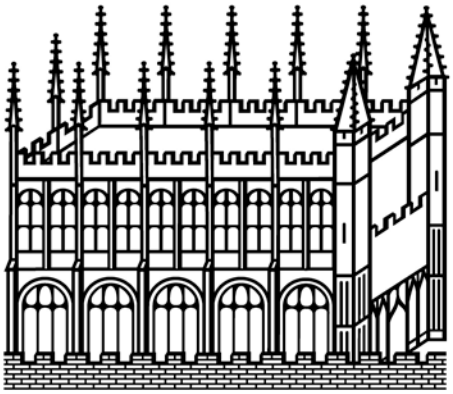


Bodleian Libraries

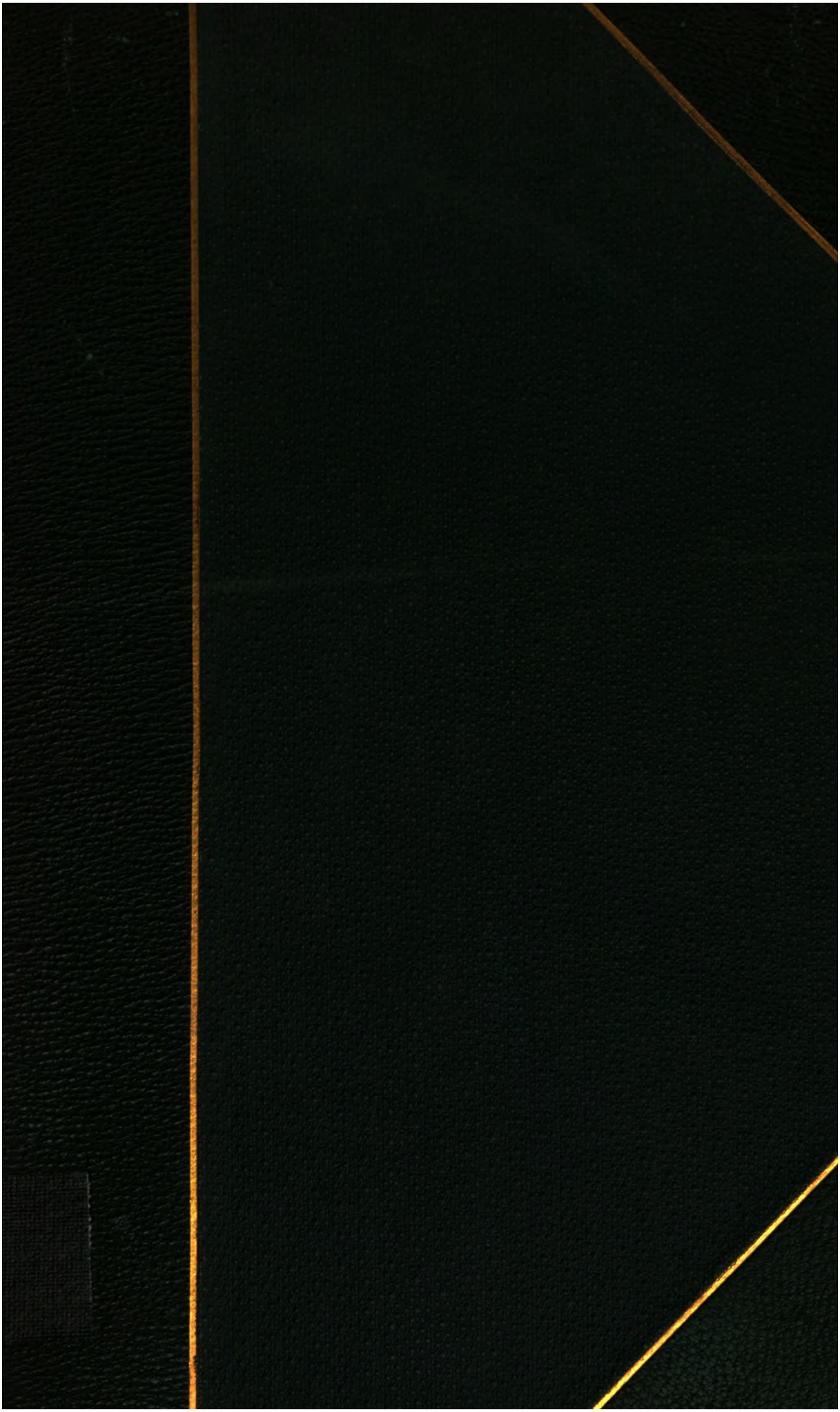
UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks

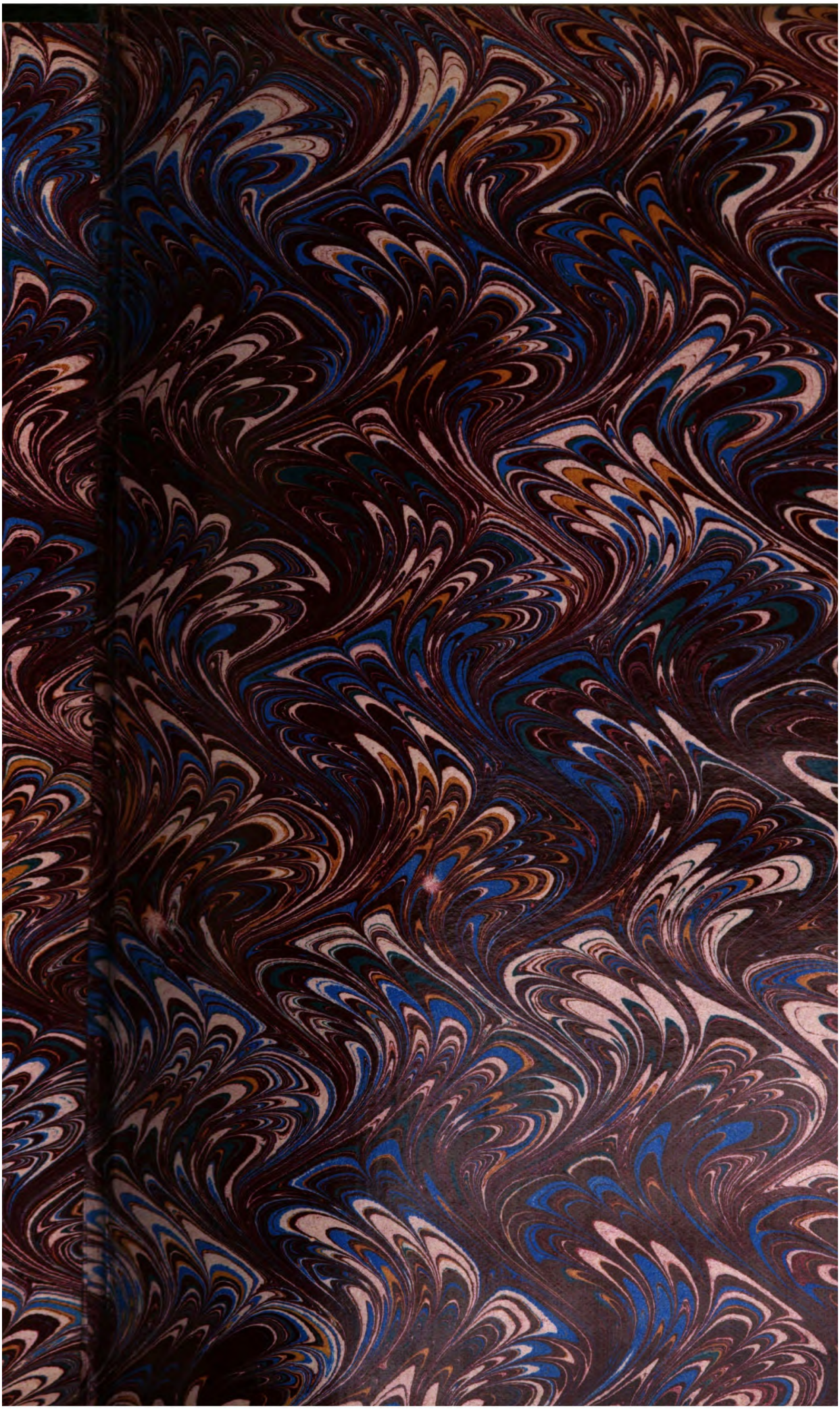
This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



~~270 d 5~~
~~301 C 12~~
Confined to Library

1892

Vet.
PG1520.02.A1.1833



ЖИВОТЪ

и

ПРИКЛЮЧЕНІЯ

ДИМИТРІЯ ОБРАДОВИЋА,

НАРЕЧЕНОГА У КАЛУЂЕРСТВУ

ДОСИѲЕА:

ньимъ истымъ списана и издана.

Допуштасе, да се може печатати, съ тимъ примѣчанiемъ, да се, после печатања, шестъ екземплара ове кньиге на расположенiе ценсуре даду.

У Крагуєвцу 27. Јануарiя, 1833.

КНЯЖЕСКА КАНЦЕЛАРIЯ.

Досиѳей Офагобитъ.

ЖИВОТЪ

и

ПРИКЛЮЧЕНІЯ

ДИМИТРІЯ ОБРАДОВИЋА,

НАРЕЧЕНОГА У КАЛУЂЕРСТВУ

ДОСИѲЕА:

НЬИМЪ ИСТЫМЪ СПИСАНА И ИЗДАНА.

НА НОВО ПРЕПЕЧАТАНА

И ИЗДАНА

ГЛИГОРІЕМЪ ВОЗАРОВИЋЕМЪ,

Кньиговезцемъ и Кньигопродавцемъ.

ПЕРВА ЧАСТЬ.

У БЕОГРАДУ,

Княжеско-Сербской Кньигопечатньи.

1833.

Dositheus Obradović (1739–1811)

His 2 most important writings:

(1) Žitije i priključenija (i.e. Life and Adventures), first printed in 1788

(2) Sovjeti zdravago Razuma (i.e. Advices of a sound Understanding or of common Sense), first printed v. Lipsia a Spasovič (Slav. Lit. 1784. 2. Pech. I, p. 269–277.)

LIBRARY OF THE TAYLOR INSTITUTION
UNIVERSITY
4 MAR 1940
OF OXFORD

ПРЕДГОВОРЪ

НА

ДРУГО ИЗДАНІЄ.

Надамсе, да ће већой части читаюћегъ Рода Србскогъ мило и повольно быти, што самь Дѣла славногъ Списателя нашегъ, Досіѳеа Обрадовића, садъ по другій путъ на светъ издати намѣріо, и ево съ овымъ Дѣлцемъ, као првымъ ума нѣгова производомъ, доиста већъ започео. Познато є, да съ Досіѳеєвымъ сочиненіяма право Кньижество Србско започинѣ, єръ се пре нѣга нитко усудіо ніє, общій и укоренѣный предразсудакъ онай, аки бы Србльину Славенскій само єзыкъ ученъ и кньижеванъ єзыкъ быо, одбацыти, и мысли своє Србскимъ, — краснымъ, мекимъ, благогласнымъ, гибкимъ,

доста богатымъ, и удесно-силнымъ Србскимъ єзикомъ, коимъ целый народъ — съ малымъ нѣкимъ изменама — красно и сладко говори, изразити, и у кньигу ставити. Досіѳей є првый, богоданымъ умомъ и утончанымъ вкусомъ своимъ воѣенъ, то покушао, и на срећу изображенія и просвештенія Србскогъ, напредно употребіо. Кньиге су му, — прве Србске кньиге, — пуне науке, пуне вкуса, пуне Србскогъ краснорѣчія, пуне описиваня истиниты Хрістянски добродѣтелыій, пуне чистогъ еванѣелскогъ вѣро-и нравоученія, тако, да се и у странымъ просвештены народа єзыцыма редко коя кньига налази, коя бы се свима овымъ свойствама толико отликовала, колико сва дѣла изрядногъ, вечите славе достойногъ Досіѳея нашегъ.

Кньиге ове иису такове, да іи се човекъ наситити може, докъ іи єданпутъ прочита, но ако ћешъ іи по сто пута читати, опетъ желю и нагонъ некій у Читателю оставляю, по често іи предузимати, и садъ ово садъ оно красно и по-

учително у ньима место, или самъ за себе или за другогъ кога на ново прочитавати и повторавати. Оне су право благо и адиђаръ Србльину свакомъ, или као богатый магазинъ некій, изъ когъ се у свако доба и у свакомъ случаю лепо што, нѣжно и полезно за умъ и срце човечіе изводити може. Но кньиге су ове тако редке, да се мало у кога налазе; свакій ји Србльинъ цени и уважава, свакій ји читати илъ чути жели, свакій ји тражи, а тежко ји — збогъ редкости и претеране цене — добыти може. Ово ме є возбудило, да ји овде съ высочайшимъ дозволеніемъ Правителства, и одобреніемъ Княжеско-придворне Цензуре, на ново све редомъ, и то путемъ пренумераціе печатати дадемъ; а и гди бы се иначе неоцѣнимо ово, но скоро изглублѣно бывше сокровище Србско, болѣ, угодніе и достойніе препечатати могло, него овде у Княжеско-Србской кньигопечатньи, коя є безпримѣрномъ щедротомъ Светлогъ Княза Србскогъ, за кратко време ово до тогъ степена совершенства доведена, да се из-

рядным̀ вкусом̀ изрезаны разног̀ вида слова, чистотом̀ и соразмѣрностію тvпа, а и низком̀ печатаня ценом̀, од̀ многи кньигопечатный безпрекословно и млого отликує. Старао самь се нарочно и о том̀, да се ортографическе погрешке, кое се при првом̀ у Лайпсіку изданію, због̀ ондашньи времена и места обстоятелства, избећи нису могле, по прописанym̀ у овдашньой Тіпографіи правилама прилѣжно исправе, као што ће се свакій, кои изданіе ово съ онym̀ првym̀ сравни, лако увѣрити моћи.

Признати и то морам̀, да я при свой охоти и жельи моіой: — дѣла Досіѳеева изъ таме забвенія извести, и свету Србскom̀ на ново предати, — опетъ, познаваюћи танкость сила мои, тежко бы се сасвим̀ рѣшіо быо, бреме ово и самым̀. Пренумераціе средством̀ на себе примити, да ме нису высокіи некіи, среће и болѣг̀ воздѣланія Србскогъ Поспѣшествовательи, човеколюбно у том̀ подкрепили и ободрили. Имећу свію осталы нарочно ће Род̀ Србскій на прекрасном̀ дару овом̀, сирѣчь на Изданію безсмертны

дѣла Досіѳеєвы, вечито благодарити дужанъ быти Ньіовомъ Сіятелству, Господару Єфрему Обреновићу, Губернатору вароши и Наіє Београдске, обще познатомъ кньижества и просвештенія народнѣгъ Рачителю и Благодѣтелю, кои ми є одма изъ собственогъ побужденія великодушно обећао, да ће ми у случаю, ако число Пренумеранта довольно не буде, савъ осталый трошакъ Тіпографіє изъ собствености своє попунити и доплатити. Топла благодарность потомства, и неувядаємый вечите славе венацъ, некъ Му достойна награда за редко ово великодушіє буде!

И тако є сугуба желя славногъ и родолюбивогъ Покойника нашегъ испунѣна! Прво што мы, кои срећу имамо, овде у Сербіи, миломъ Отечеству свію Дедова наши, а нарочно у Београду налазитисе, по свакій данъ покрай тавногъ гроба Досіѳеєва пролазећи, и пепео му нѣговъ благосиляюћи, на гробномъ камену нѣговомъ, кои є у зиду цркве Београдске, съ десне стране западны врата цркveны, узиданъ, оно

исто читамо, што є онъ самъ себи — као што се овде у писму своме на пріятеля своегъ Харалампія изяснява — као найвећу по смрти награду за труде своє одъ Рода Србскогъ желіо, то єсть надписъ гробный: „ Овде нѣгове Србске кости леже; онъ є Родъ свой любіо. Вечна му паметь !" — а друго, што се она полза, кою є онъ милой юности Србской и возлюблѣномъ Роду своме одъ сочинѣнія и кньига свои срдечно желіо и прорицао, заиста и до садъ далеко и млого простирала, а и унапредакъ, почемъ му се Дѣла новымъ лучама свѣтлости и Данице Србске озаряваю, іоштъ ће се болѣ и извѣстніе, до найпоздніи племена Србски, постоянымъ ума и срца изображеніемъ простирати, и сотимъ любке и вѣчито пожелаеме приносити плоде.

У Београду 1-гъ Марта, 1833.

ГРИГОРІЙ ВОЗАРОВИЋЬ.

ЛЮБЕЗНЫЙ ХАРАЛАМПІЕ,

Здравствуй, хрістосъ воскресе!

Нећу я чекати, да проћу две године, за одговорити човеку, любезнику и пріятелю, каконоти неки обычаваю. Я бы ти быо на ма' по пріятію твоєга писма одписао, да нисамь судіо за болѣ, чекати, да проће време плача и сѣтованя, време глада и уви виканя, єднымъ словомъ, време великога поста, кадъ пасуль царствує и нѣгова сестра сочивица; гра и купусъ земльомъ управляю:

Ево време златно и весело,
Кадъ намъ ніє забранѣно єло!
Евангелска царствує свобода,
Сбацыв' ярамъ съ човеческогъ рода.
Давидъ пророкъ у тимпане свира,
Некъ попъ выше у тріодѣ не дира.

Пентикостаръ кньига превесела,
Поє Христа Спасителя дѣла.
Деца лебацъ у яйца умачу,
И съ яганьцы по травицы скачу.
Србске кћери младе на удаю,
Цвеће беру, венце сплетаваю:
Са ружицомъ прси своє красе,
И веселе узвышую гласе,
На похвалу РИМСКОГА ЦЕСАРА,
Аустрійскогъ двора Господара:
Іосиф' вторый, милый владѣтелю,
Сунце свѣта, и благодѣтелю!
Блажена є майка те родила,
Света сиса, коя те доила.
Мінерва є, богиня мудрости,
Просветила духъ твой одъ младости;
Ѳемись съ тобомъ на престолу седи,
Изъ уста ти Астреа беседи.
Та по земльи давно съ тобомъ ходи,
А садъ своє плане производи.
О вѣкъ златный! о сладка времена!
Кадъ є обща любовь ужежена!
Срећне смо мы, срећне кћери србске,
Све девойке Влашке и Мацарске;
Нећемо с' већъ боят' манастира,

Нитъ божіегъ отрицати міра;
Любовь чисту нећемо гасити,
Нитъ єстества законе газити.
Благо нама! мы ћемо быт' майке,
И рађати Цесару-юнаке.
За савъ родъ нашъ мы ћемо г' молити,
Са сузама нѣму говорити:
Свѣтла круно, Іосифѣ великій,
Простри милость твою на родъ Србскій.
Ты Обрати лица погледъ благій!
На дедова твои народъ драгій.
На Сербію бѣдну, и на Босну,
Коє трпе работу несносну.
Буд' подобанъ неба Господару,
Дико Света, пресвѣтлый цесару!
Излій на светъ превысоке даре,
Дай Болгаромъ ньіове боляре;
Твоимъ Србльмъ витезове старе,
И Греціи нѣзине Піндаре.

Ово самь време чекао, да ти весео, весело, веселомъ пишемъ, являюћи ти, да се здраво наодимъ, и мирно живимъ, неимаюћи никакова посла съ Фрушкогорцы нитъ са Светогорцы, каноти вы тамо. Тако су те греси твои постигли; и да ни-

самъ се я за те моліо, горымъ бы путемъ прошао него си. Знашъ ли, како си самномъ управіо, кадъ' но прођо последньій путъ преко Треста? Иди у Венецію, пакъ се опетъ врати, пакъ ћемо тако и онако урадити. Я ти вѣрова све одъ точке до точке. Ко не бы Србину вѣровао? пакъ ти одо шетатисе по граду на води; пакъ ти поарчи све што имадо; пакъ ти се врати го' нагъ као малый прстъ, съ пуномъ кесомъ надежде. После шта є было, знашъ, ніє потреба да ти повѣдамъ; и да срећа не донесе Господина Варлаама, прошао бы кудъ нисамь мысліо. Ето ти твой посао! пакъ хоћешъ да ти больій после мене дође; Ай, ай, мой Рваћанине, видишли што промысаль неба чини! Посла ти такога, кои ће ти хака доћи: и опетъ ти кажемъ, да нисамь се я зате моліо, горе бы прошао. Но гледай, те ми пошльи за моє молитве єданъ саландаръ новаца; знашъ добро, да су молитве за новце; ако ли пренебрежешъ, тешко теби! окрену ћу требникъ наопако, одмолићусе, да ћу ти єданъ катрамунаћъ и ана-

тему, пакъ ће ти доћи єданъ проигуманъ, и два заклета старца на вратъ, те ћешъ ограисати, како ниєданъ майчинъ сынъ. Даємъ ти на знанѣ друже мой, да самъ прешао изъ Хале у Лайпсикъ, за слушати и овде, што учени люди говоре; гди намѣравамъ пребывати найманѣ єдну годину, и мыслимъ съ помоћу Бога, и коєгъ доброгъ Србина, дати на штампу, съ гражданскимъ словама, на нашъ простъ србскій єзыкъ, єдну кньигу, коя ће се звати: савѣтъ здраваго разума, на ползу моєга рода, да ми ніє залуду мука и толико путованѣ. Моя ће кньига написана быти чисто србски, како годъ и ово писмо, да є могу разумѣти сви србски сынови и кћери, одъ Црне Горе до Смедерева и до Баната.

Я добытка одъ моє кньиге никаква не иштемъ, само да се хоће толико новаца наћи, да типографъ плаћенъ буде. Онъ досадъ ніє никакву Србску кньигу на штампу издао, зато сумнясе предузети є на свой трошакъ, незнаюћи, какву ће срећу кньига имати. Уздамсе, да ће

се нађи кои, своєму роду добру желатель, Сарайлія и Требинянинъ, Новосађанинъ и Осечанинъ, да пошлѣ овде тіпографу по неколико дуката; за дати му дрзновеніе и показати му, да се находе люди, кои желе, што добро, србски на штампи видити. Ако што да, неће штетовати, єръ ће примити толико кньига, колико износи сума, кою положи. Я увѣраваюћи, да ће кньига моя быти весма полезна, не мыслимъ у томъ себе хвалити, но оне люде, одъ кои самь што добро научіо; изъ коихъ премудры кньига французски, немецки и таліански, найлепше мысли као цвѣће избирати намѣравамъ, и на нашъ общій єзыкъ издати. Нудеръ обазрисе, небы ли и ту кога нашао, кои бы изволіо, саобщникъ общеполезнога дѣла быти; кажи му, да што є годъ Србаля, одъ Адріатическога мора до рѣке Дунава, сви ће га похвалити. Сладка є утѣха надатисе, да ће наша имена живити,и мила нашему роду быти, за добро коє смо му учинили, до оны самы далеки времена, кадъ се наше кости у

прахъ обрате. По много хіляда година, србска ће юность насъ споминяти, и наша ће паметь последньимъ родовомъ мила и драга быти. Нека само окренемо єданъ погледъ на народе просвѣщене цѣле Европе: у садашнѣмъ вѣку сви се народи силе, свой діалектъ у совршенство довести; дѣло весма полезно! будући, да кадъ учени люди мысли своє на общему цѣлога народа єзыку пишу, онда просвештеніе разума и свѣтъ ученія, не остає само при онима, кои разумѣваю старый кньижевный єзыкъ, но простиресе и достиже и до селяна; преподаваюћисе найпростіему народу и чобаномъ, само ако знаду читати. А колико є ласно на свомъ єзыку научити читати! коме ли неће се милити, мало труда предузети, за научити читати, читаюћи што паметно и разумно, и врло ласно разумѣваюћи оно што чита? знамъ да ми може ко противъ рећи: да ако почнемо на простомъ діалекту писати, старый ће се єзыкъ у немарность довести, пакъ мало по мало изгубити. Отговарамъ: коя є нами користъ

одъ єднога єзыка, коєга у цѣломъ народу, одъ десетъ хіляда єдва єданъ, како ваља разуме, и кои є туђъ матери моєй и сестрама?

Некъ науче . . . то є ласно рећи, али ніє учинити: Колико є оны, кои имаю време и способъ, научити старый кньижевный єзыкъ? врло мало! А общій простый діалектъ сви знаду, и на нѣму сви, кои само знаду читати, могу разумъ свой просветити, срце поболшати и нраве украсити. Єзыкъ има свою цѣну одъ ползе, кою узрокує. А кои може выше ползовати, него общій цѣлога народа єзыкъ?

Французи и Італіанцы нису се бояли, да ће латинскій єзыкъ пропасти, ако они почну на свои єзыцы писати; како и ніє пропао. Неће ни нашъ старый пропасти, зато учени люди у народу свагда ће га знати, и съ помоћю старога, новый ће се отъ дана на данъ у болѣ состояніє приводити. Москальи све своє најболѣ кньиге, на своѣмъ діалекту са гражданскимъ словама штампаю. Само простота и глупость задоволяваше свада при

старинскомъ остати. Зашто є друго Богъ дао човеку разумъ, разсужденіе и слободну волю, него, да може разсудити, разпознати, и изабрати оно што є болѣ? А шта є друго болѣ, него оно што є полезніе? Штогодь не приноси какову либо ползу, неима ни какве доброте у себи. Зашто бы се дакле мы Србльи сумняли, у таковомъ и толико полезномъ и похвале достойномъ дѣлу, прочимъ славнимъ народомъ слѣдовати? Ніе маня часть света, у коєй се славеносрбскій єзыкъ употреблява, него земля Француска, илити Енглезска; изключивши врло малу различность, коя се находи у изговараню, коє се случава и свимъ другимъ єзыкомъ. Ко не зна, да жительи црногорскіи, далматскіи, херцеговскіи, босанскіи, србійскіи, хорватскіи (кромѣ мужа), славонійскіи, сремскіи, бачкіи, и банатскіи осимъ Влаа' єднымъ истымъ єзыкомъ говоре? Говорећи за народе, кои у овимъ кралѣвствама и провинціама живе, разумѣвамъ, колико грчке цркве, толико и латинске слѣдователѣ, не исключаваюћи ни саме Турке Бошняке, и Ерцеговце, бу-

дући да законъ и вѣра може се промѣнити, а родъ и єзыкъ никада. Бошнякъ и Ерцеговацъ Турчинъ, онъ се Турчинъ по закону зове, а по роду и по єзыку, како су годь были нѣгови чукун-дедови, тако ће быти и нѣгови послѣдньи унуцы, Бошняцы и Ерцеговцы, догодъ Богъ свѣтъ држи. Они се зову Турцы, докъ Турцы томъ земльомъ владаю, а како се правіи Турцы врате у свой вилаєтъ, одъ куда су произишли, Бошняцы ће остати Бошняцы, и бы ће, што су и ньіови стари были. За савъ дакле србскій родъ я ћу преводити славны и премудры людій мысли и совѣте, желећи да се сви ползую.

Моя ће кньига быти за свакога, кои разумѣва нашъ єзыкъ, и ко съ чистымъ и правымъ срцемъ жели, умъ свой просветити, и нраве поболшати. Нећу ни мало гледати, ко є кога закона и вѣре; нити се то гледа у данашнѣмъ вѣку просвештеномъ. По закону и по вѣри, сви бы люди могли добри быти. Сви су закони основани на закону єстества; ниєданъ законъ на свету не вели: чини зло, и бу-

ди неправеданъ; но напротивъ, сви што ін є годь, одъ стране божіе налажу и заповѣдаю, никомъ никаква зла не творити, добро творити и любити правду. Богъ є сама вѣчна доброта и правда, што годь ніе добро и праведно, ніе одъ Бога. А зашто дакле у свакомъ закону има злы и неправедны людій? Ніе тому законъ узрокъ, него неразуміе, слепота ума, покварено, пакостно и зло срце, и преко мѣре любовь къ самомъ себи. Ово су извори, изъ кои извиру све страсти, коє узнемираваю родъ човеческій, и коє чине, да човекъ на човека мрзи, єданъ другога хули, гони, удручава, озлоблява, проклинѣ, у вѣчну муку шилѣ, и врагу предає: а што є найгоре, подъ именомъ вѣре и закона, превраћаюћи и толмачећи законъ свой по злоби и по страсти срца свога. Кадъ ће нестати мрженя и вражбе на земльи! Кадъ ће срце наше доћи у свою природну доброту, да у лицу свакогъ себи подобногъ човека позна брата свога! нитъ мыслећи нити пытаюћи, коє є вѣре и закона? Оне, у коіой га є Богъ

изволіо да се роди, као и ты у твоіой; коє є вѣре? оне, коє бы и ты быо, да си се у истой родіо, ако бы поштенъ човекъ быо. Съ чіомъ вольомъ и допуштенѣмъ люди се плоде и рађаю, расту, живе, и сладости овога свѣта уживаю у свакомъ роду и племену, у свакой вѣри и закону? Съ божіомъ. Дакле шта бы мы хотели? заръ да смо паметніи и больи одъ Бога? Оно што Богъ допушта и хоће, то мы нећемо! О наше дѣтинске памети! Браћо люди, познаймо єданпутъ нашу неправду! Како можемо мы изискивати одъ други оно исто, коє кадъ бы други одъ насъ изискивали, велика бы намъ се неправда чинила. Познаймо єданпутъ сву силу овы рѣчій, просте су и блажене, и не требую никаква толмаченя: Што годъ хоћете, да вамъ чине други люди, чините и вы то ньима. Ашта бы мы ради да намъ други чине? Да насъ путтаю съ миромъ живити у нашемъ закону, да намъ не чине никаква зла, да намъ опраштаю наше слабости и погрешке, да насъ любе и поштую, и да намъ помогну

у потреби нашой. То исто и мы смо дужни свима людма на свету. Ово є савъ законъ и пророцы. Свака наука, коя є овой противна, узнемирує люде, узрокує вражбу и свако зло: слѣдовательно ніє одъ Бога; зато дакле я ћу писати за умъ, за срце и за нарави човеческе, за браћу Србльѣ, коєга су годъ они закона и вѣре. Я самь искуствомъ познао желю, любовь, усердіє и ревность господара Новосађана, и Осѣчана, и у Далмаціи Сарайлія и Херцеговаца, како горећимъ срцемъ желе науку своіой дѣцы; нигди нисамь быо, гди нису ме желили и уставляли. Како бы я дакле могао отговорити, на любовь и пріязность моєга любезнога рода: развѣ трудећисе, колико могу, за просвештеніє юности? А то што желимъ, никако болѣ не могу учинити, него преводећи на нашъ єзыкъ златне и прекрасне мысли ученых людій: и таковымъ способомъ, и родителѣ у ньіовомъ благомъ намѣренію укрепляваюћи, и у срцамъ младости србске, небесный и божественый огань ко ученію и къ добродѣтельи возжигаваюћи,

и светъ разума, чакъ до просты селяна, и до самы пастирски колиба разшируюћи. У садашнѣ срећно време, зрацы ученія и філософіе до татарски граница досежу: не могу премучати овде велико старанѣ благородны боляра молдавски, за воспитаніе и науку ньіове деце: неима садъ младића у Яшу, кои незна, осимъ своегъ єзыка, елински и французски, многи латински и таліански. Надъ свима обаче, вѣчне славе и похвале достойный, любоучнѣйшій и преизряднѣйшій господинъ ЛЕОНЪ ѢИУКА, Епіскопъ Романскій у Молдавіи, коега усердіе къ науцы и любовь къ отечеству ніе могуће довольно описати. На другомъ месту нећу изоставити прилику, за описати на шире овога славнога мужа; овде само толико назначуемъ, да онъ Епіскопомъ будући францускій є єзыкъ изучіо, преизрядну бібліотеку съ многимъ трошкомъ саставіо, различне кньиге на свой єзыкъ превести дао, и садъ намѣрава, Оксенстерна Θеатръ політическій, и Телемаха са своимъ иждивеніемъ на штампу издати, и свомъ о-

течеству поклонити. Ево ти брате, моє намѣреніе у Лайпсику: на ма'ћу предузети дѣло, колико ми допусти моя наука, будући да у колегіе не престаемъ ходити; ты гледай те разпошльи неколико одъ овы писама коекуда, време ће ме научити, есамь ли се у моей надежди преваріо. Ако ли и то буде, нећу се уплашити, нити ћу оно, што е съ моє стране могуће, изоставити. Мени ће преко мѣре плаћено быти, ако когодъ одъ мога рода рекне, кадъ надамномъ зелена трава нарасти: овде леже нѣгове србске кости; онъ е любіо свой родъ; вѣчна му паметь! — Въ прочемъ ты ми здравъ буди, любезный Хорваћанине! Поздрави ми съ христосъ воскресе господаре Войновиће, Ризниће и Куртовића, и проче Сарајліе и Мостаране.

У Лайпсику, 13 Априла 1783.

твой братъ и слуга,

ДОСІѲЕЙ ОБРАДОВИЧЬ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Сладка є стварь и пуна беззлобне забаве и утѣшенія, споминятисе свои прошасты времена, одъ самога незлобивога детиньства и веселе младости, до мужескогъ возраста и зреліе старости. Проливаю очи моє сладкосрдечне сузе припознанства и благодарности, кадъ годь размышлявамъ велику милость небесногъ промысла, у коликимъ неволямъ ми є помогла! одъ колики бѣдствованія и напастей ме избавила! и колико кратъ моє совѣте и намѣренія, коя бы ми за моє неразуміе и неразсудіе штетна и пагубна была, на добро обратила! и као чадолюбива мати за руку водећи къ добромъ концу довела! Любовь дружства и пріятельства, сладка стварь! сладко име! сладко споминянѣ! Чинимисе да сладость райска довольна бы ми была, такова и толика будући, колика є моєму срцу утѣха и радость, кадъ годъ поминѣмъ срдечну любовь и пріятельство мои любезника и

любезница, благодѣтеля и благодѣтелница. Моѥ исте слабости и погрешке, премда ии се стидимъ, и одъ кои ни до данасъ нисамь се избавіо, ползую ме, кадъ ии поминѣмъ, помажући ми да се исправлямъ, колико ѥ могуће, да низко и смирено о себи мыслимъ, и да друге мени подобослабе люде трпимъ и сносимъ.

Време младости, у комъ крвь наша ври и мысли напрестанно лете, не допушта намъ доста постоянства, да се сами са собомъ забавлямо, и да одъ себе далеко не одлазимо; златный совѣтъ **ПОЗНАЙ СЕБЕ** врло се касно прима.

Тридесетъ и осамъ мои прошасты година напоминю ме, да ѥ подне моѥга живота преминуло, и да се къ вечеру приближавамъ. Садъ познаемъ, да човекъ у младости, не обзирућисе нимало на своѥ недостатке и несовршенства, жели само и говори, камо срећа да су наши стари паметніи были! у тридесетъ година возраста починѣ сумняти, да ніѥ ни самъ доста паметанъ быо. Око четрдесетъ година, не двои выше, види, да ніѥ найпаметніи быо, обаче, намѣрава и надасе, даће се исправити, докъ и старость дође: штоћемо садъ? ништа, на путъ! на путъ! ѥдно намъ остаѥ желити, сирѣчь, да наша дѣца и унуцы больи и паметніи буду.

Моя крвь, коя, благодареніе Богу починѣ утоляватисе и умиравати, не вара ме вы-

ше съ суетныма надеждама, нити ме чини зидати по воздуху градове, оставля ми моє златно време, што ми іоште остає, у мою власть, и предає мене мени самому: починѣмъ мало помало отдисати, избавляюћисе младости, како многоволнуємога и свирѣпога мора; садъ ми долази на паметь божественый совѣтъ премудрога ПИѲАГОРА, да се къ себи вратимъ, да у себе дођемъ, и размыслимъ, одъ кудъ самь на овый свѣтъ дошао, што самь у нѣму чиніо, и кудъ мыслимъ поћи: Ово ми є садъ моє наймиліе упражненіе и найдражіи посао: или разговоре учены людій слушамъ, или премудро написане кньиге читамъ, или уєдинѣнъ у комъ безмолвномъ мѣсту ходамъ, о томъ мыслимъ, о томъ се упражнявамъ, и то уздишући себе пытамъ, одъ кудъ самь на овый светъ дошао? шта самь у нѣму чиніо? и кудъ ћу изъ нѣга поћи?

Ово дакле размышляваюћи радъ бы да нисамь сасвимъ на свѣту неполезанъ быо; радъ бы што годъ после мене оставити, съ чимъ ће се когодъ одъ могъ рода ползовати, радъ бы са свимъ срцемъ, науку и просвещеніе разума, коє самь одъ младости моє желіо и тражіо, србской юности препоручити, и тако србске кћери прсима, коє су ме одоиле, ако не колико бы радъ, баремъ колико могу, благодаранъ явитисе.

Зато намѣравамъ различне случає, кои су ми се, у време двадесетъ и петъ година

моєга странствованя догодили, написане оставити. Уздамсе, описуюћи разне обычає народа и людій, съ коима самь живіо, да ћу моє читателє ползовати: добре обычає похвалююћи, ради 'ћу и свакомъ препоручити, а зле похуђаваюћи у омразу довести.

Воспитаніе младости, ствар̀ найнужнія и найполезнія човеку на свету, будући да одъ нє завыси сва наша доброта илити злоћа, слѣдователно и сва срећа илити несрећа, колико тѣлесна толико и душевна, за коє родительи (о родительи сладко и свето име!) найвыше валя да се стараю, да добро воспитаніе чадомъ своимъ даду, да іи не размажую, да іи не кваре, да іи одъ злы ћудіи одъ колевке и одъ майчине сисе одучаваю; дете размажено ласно быва ћудовито, изъ шта се раћа самовольство, тврдоглавство, упорность, непокорность, суетно высокоуміе и луда гордость, и проче злобе, коє узрокую сву несрећу човечію чрезъ све време живота нѣгова; одъ кои злы обикновеня валя да іи чуваю одъ детиньства. Ньіова млада тѣлеса у здравлю да садржаваю, на здравой младости основата є здрава старость: да имъ не даю коєкаква єла сладка и майсторски сготовлѣна, конфете и воћа недозрела. Ньіово младо срце, къ човеколюбію и къ добримъ наравомъ мало помало да окрећу, ньіовъ умъ и разумъ како почну мыслити и разсуждавати, да просвештаваю, одъ суєвѣрія и коєка-

квы луды плашеня чуваюћи ии. О колике слабости и болести ума, плашня деце узрокує! А сврхъ свега ньиово младо срце любовію правде, истине, поштенога мысленя и мудрованя, као сладкимъ матерньимъ млекомъ да напояваю, злонаравне, строптиве и злоговорльиве слуге и слушкинѣ, и свако зло дружство одъ ньи да удаляваю; но о овой матеріи говорићесе на другомъ мѣсту выше: овде толико являмъ, да у овомъ моємъ списанію, благимъ и милимъ родителѣмъ у воспитанію ньиове деце жели ћу помоћи.

Ова матерія будући найпотребнія и найполезнія човеческомъ роду, она ће быти и найособитіе намѣреніе овога моега писаня. Познао самь искуствомъ, находећисе одъ младости моє у разнымъ обстоятелствама, шта є полезно, шта ли є вредно было моєй младости, съ различны народи живећи видіо самь, како свою децу воспитаваю, и какова слѣдованя различна воспитанія имаю, при томъ и кньиге учены людій, кои су о овой матеріи писали, читао самь. Гди самь годъ живіо, имао самь подъ моимъ управлѣніемъ различну, богаты и сиромаа родитеља децу, граћанску и селянску, у Далмаціи, у Црной Гори, у Бечу и у Молдавіи, познао самь дечина свойства, нарави и свакояке ћуди; зато при свакой прилицы нећу изоставити даюћи пристойна правила, како съ децомъ валя управляти, да буду временомъ добронаравни и поштени лю-

ди, родителѣмъ покорни и послушни, людма, съ коима живе, мили и драги, отечеству и сами себи полезни и благопотребни.

У свемъ овомъ списанію, при свакомъ обстоятелству, прилага 'ћу и придодавати наравоучителна назначенованія и полезне ко управлѣнію житія совѣте и наставлѣнія, кое самъ одъ учены людій научіо и изъ полезны кньига почерпао, нити ћу быти я, но полза ближнѣга мога прво и начално намѣреніе ове кньиге: а што будемъ и о себи говорити, не боимсе да ми се неће вѣровати, єръ ћу имати премного узрока самога себе осуђавати и похуђавати, а весма мало или нимало хвалити. При свакой врсти и речи овога списанія сматра' ћу себе као предъ всевидећимъ божіимъ окомъ, саму 'ћу истину любити, о ньой ћу се старати, ню 'ћу съ топлымъ и чистымъ срцемъ желити и тражити, знаюћи несумнѣно, да сва наша говореня и дѣла, а навластито она, коя се на штампу издаю, и последньимъ родовомъ предаю, вѣчна слѣдованя имаю, нећу нимало себе заборавити, чуваћусе свакога пристрастія и лицемѣрія, а особито самолюбія, правду и истину ради' ћу свагда предъ очима имати.

Наука и познанѣ людій, ніе нити малена, иити мало потребна стварь човеку на свету; о овомъ послу може се рећи како годь и о воспитанію, сирѣчь, да о нѣму завыси све наше благополучіе у цѣломъ теченію живо-

та. Съ кимь човекъ найвыше живи, и съ кимъ има найвыше посла овде на земльи, него съ подобнима себи людма? А како' ћемо єданъ съ другимъ пребывати, ако єданъ другога не познамо? лашнѣ є живити съ єднымъ народомъ, коєга єзикъ незнамо, (премда и то ніє малена мука,) него проводити све своє живлѣнѣ съ людма, коіи свойства, нараве и ћуди не познаємо. И заисто изъ тога се по вышой части рађаю, неслога, немиръ, мрженѣ, вражба и свађа, єръ не познаємо, како валя, ни сами себе, ни друге. Познати себе, познати люде, ньіове нарави, и найпотаєнія склонѣнія и пристрастія ньіовогъ срца, изъ кои произничу и происходе сва ньіова намѣренія, движенія и дѣла, о томъ су се трудили найвећи люди, и до данась о томъ се упражняваю и стараю велики філософи; будући дакле да ме є промысалъ неба опредѣліо, да проведемъ животъ мой съ разны народы, съ людма и съ женама; съ богаты и сиромасы, съ учены и просты, съ црковны и мирски, съ коима нисамь трговао, куповао ни продавао, сва є моя старость была, познати, какви су люди, и изъ кои узрока бываю таки, или другоячіи, какви бы валяло да буду, и чрезъ коя средства могли бы таки постати; при томъ, будући да какви смо годъ, морамо єданъ съ другимъ животъ проводити, како валя дакле да поступамо и да се обходимо, да нисмо єданъ другомъ теготни, досадни и вредовити,

како можемо другъ другу угодити; тихо, мирно и любезно између себе живити, и дне житія нашега колико є могуће облегчати и усладити, попашти' ћу се изяснити.

Што се каса познанства себе, правда, да є врло мучна стварь, будући да колико невѣжество, толико и много више самолюбіе, затвараю намъ очи, н не даду намъ гледати себе съ ружне стране, но ако є што добра у нами, то намъ є мило гледати, то добро видимо, и томе се чудимо, а што намъ ніе мило видити, то за леђа мећемо и добро сакривамо. Но и у овомъ моє слабости, моє погрешке и будалаштине дале су ми на конацъ познати, да самъ слабъ и неразуманъ: а сврхъ свега, света наука, божіи даръ, небесный светъ наука, и кньиге премудры и просвештены людій, учены людій, истинны благодѣтеля човеческога рода, дале су ми способъ проћи и достигнути до найпотаєніи заплетака срца моєга, просветиле су ме и дале су ми више познанства, него што бы могао придобыти искуствомъ хілядугодишнѣга живлѣня на земльи. Ову' ћу дакле колико мучнію толико потребнію матерію, као на нишану имати у свемъ моємъ писаню.

После ползе и забаве, кою желимъ комгодъ одъ моєга рода узроковати, неисказано утѣшеніе, и неизреченну радость чувствова' ћу, имаюћи прилику споминяти и познанству последньи родова предати имена мои

пріятеля, любезника и благодѣтеля. Немогући иначе возотвѣтствовати ньіовой сладкой любави, облакша ћу прси моє, явивши свѣту моє припознанство и благодарность къ ньима, спомиња ћу се ньій и люби ћу ій догодъ живи дужа моя, сиречь довѣка, и нећу престати желити, да милостивый Богъ учини вѣчно награжденіе ньіовой доброти. Препоручи ћу споминяню и благодарности наши унука, имена добры и милостивы благодѣтеля, кои изволе помоћи, да издамъ на штампу, како ову кньигу, тако и што друго, коє намѣравамъ изъ полезны кньига преводити. Да самь кадаръ савъ трошакъ самъ учинити, чини ми се да нико не бы бьіо веселіи и срећніи одъ мене.

Да 'ћу поводъ и прикладъ возлюбленой юности србской, кою промысалъ неба сподоби светомъ ученія осіяти и просветити, да на свой єзикъ преводе, саставляю, и на штампу што издаю, да се постараю за матере своє и сестре, за супруге и кћери, преводећи имъ избране кньиге учены народа, дающи имъ на овый начинъ благопотребну забаву, украшаваюћи ньіове нарави, просвештаваюћи ньіовъ умъ, и облагорођаваюћи ньіово срце истинымъ благородствомъ добродѣтельи и просвештенія разума. Нека се попаште и поите довести у свой родъ златно и благополучно време, кадъ ће србске кћери и супруге читати Памелу, Телемаха, повѣсти Мармон-

телове, и проче овима подобне кньиге на своѫ простомъ діалекту; и како прве воспитателнице и наставителнице чада свои, просвѣщене будући, саме'ће полагати прво основаніе ньіовогъ доброгъ воспитанія, напаяваюћи іи разумомъ и добродѣтелію заєдно съ млекомъ прсію свои.

Я колико самь могао познати люде, по вышой части познао самь и добре, и ако гди погрѣшаваю, или чинећи оно што не бы ваљало, или изостављаюћи оно што бы ваљало, у томъ погрешаваю или изъ природне човеческому єстеству слабости, или изъ незнања, и неразсудія, мыслећи и судећи сврхъ ствари неправо; врло є мало таки людій, кои само изъ злоће срца, и съ намѣреніємъ чине зло, само зашто имъ є зло мило; сасвимъ тимъ моє намѣреніе будући исправлѣніе нарава и обычая, добре хвалећи а зле похуждаваюћи, уздамсе, да ми се неће за зло примити обличеніе злоупотреблѣнія човечески. Нико не може се исправити, не знаюћи у чему и како погрешава: а ко се може похвалити, да є безъ слабости и погрешке? дакле мы не можемо ни еданъ данъ у миру, покою и любави єданъ сь другимъ живити, не презирући, не трпећи и не праштаюћи єданъ другога погрешке, обаче ако бы се свакъ са своє стране старао, познати своє недостатке и исправлятисе, много бы манѣ погрешавали, и слѣдователно много бы мирніи и веселіи нашъ

общедружескій животъ бію: зато молимъ, нека ми се не прими за осужденіе народа, чина и лица, осужденіе злы обычая и злоупотреблѣнія. Мени су люди свакога народа и чина млого добра учинили, а зла нимало, или врло мало; я неймамъ никаква узрока съ моє стране на ньи тужитисе, ако ли гди будемъ то чинити, заисто нећу ради мене, но ползе ради мои читателя, да ако ко што таково при себи позна, да се исправи: мени є жао, да люди, кои не мысле, не суде и не поступаю, слѣдуюћи правилу здравога разума, себи уде и вреде; о колико бы сви люди на земльи съ стране божіе благополучніи могли быти, кадъ не бы сами своє злополучіе узроковали, мыслећи и живећи на криво! Богъ бы морао зао быти, кадъ бы родъ човеческій на ньіово зло и несрећу саздао, а то ко може, здравъ мозакъ имаюћи и помыслити? одъ кудъ дакле несрећа? валя да є са стране човечіе. А човекъ быва ли своєвольно и добровольно несрећанъ? Никако: явно є дакле, да изъ незнанства и неразумія происходи по вышой части наше злополучіе. Губимосе по странпутицама, а чини намъ се, да смо на правомъ великомъ путу; ко намъ сме рећи да нисмо? готови смо на ма' на кавгу. Свакъ се себи чини на правомъ путу, а другога суди за изгублѣна; когодъ не види, не може управъ ходити, а когодъ не умѣ мыслити и судити, не може ни своя дѣла како

валя управити; може єданъ истый човекъ, у єдномъ послу право мыслити, а у другомъ врло криво; на прилику, Турчинъ вели, да одъ Бога не валя човекъ да бѣжи, єръ не може утећи ни сакритисе; имашъ право Турчине: а има ли Турчинъ право, кадъ вели, да ни одъ куге не валя бѣжати? **ІОКЪ ВАЛЛА**! у томъ има врло криво; одъ Бога не могући утећи, не валя ни да бѣжимо, а одъ пожара, велике воде, куге и други многи зала, могућисе сачувати и нехотећи, врло лудо послуємо. Изъ свега овога слѣдує, да можемо люде миловати и любити, похуждаваюћи и осуђаваюћи ньіове кривопутице; зашто иначе ніе могуће исправитисе.

Ако ли се ко нађе, ко буде моє простосрдечно намѣреніе и безпристрастно писанѣ на зло толмачити, примаюћи за обиду, и обличеніе обычая, у коима є онъ воспитанъ, и кои се нѣму добри чине, знамъ да ће ме осудити, и о мени зло говорити; я самь и то предвидіо, и нисамь се томе не надао, ко може свимъ и толико различнимъ людма угодити? Я ћу се само старати, ништа противъ моє совѣсти, и противъ правила здравога разума не писати. Ко се задоволява само као овца ићи за другимъ овцама, правда да нѣму ніе потреба ни мыслити ни разсуждавати. Укоренѣніе стары обычая подобно є кореню велики дрва, за колико година су се углублявала далеко у землю, толико потребую да се

осуше; валя се мало и усудити, и почети мыслити, како ће люди на сто година после насъ мыслити, ако нисмо ради остати свагда у првой простоти и дѣтиньству. Да нису се Европейцы усудили, мысли своє поправляти и умъ наукомъ просвештавати, остали бы до данасъ у првой глупости и варварству, и были бы подобни бѣднимъ народомъ Африканскимъ.

Прикладъ други народа дає ми дрзновеніє; наћићесе довольно остроумны и правосудны лица између браће моє, кои ће познати, чіи самь я інтересъ и ползу пишући желіо и искао, ако ли што гди буде погрешено, учени ће люди после мене исправити, и мени ће човеколюбно као човеку простити. Мени є довольно утѣшеніє, дающи прикладъ ученимъ моєга народа, да србски починю на штампу што добро издавати; штета да толикій многочисленый народъ остає безъ кньига на своемъ єзику, у време, у коє наука близу насъ сія како небесно сунце. Ако ништа, позна ће браћа моя усердіє моє къ ньима после моє смрти, и то є таманъ време, за коє се валя старати и писати; време є живота нашега єданъ мінутъ, єдно тренуће ока, и єдно ништа, а по смрти чека насъ вѣчность; само последньи родови суде право и безъ пристрастія о прошастима; утѣшенъ ћу поћи съ овога свѣта, знаюћи да самь браћи моіой добра желіо, да самь се силіо,

учинити толико ползе, колико самь могао, и да нисамь залуду живіо.

Изъ тога што самь довде говоріо, може се познати одъ части и накратко, шта ће ова моя кньига у себи садржавати; ніе выше потреба о томъ говорити, толико могу іоште придати: да ако ко буде само забаву искати у ове кньижице читаню, неће безь нѣ быти; шта є забавніе него знати, како живе люди по различны мѣсты света, и какви су ньіови обычаи? Двадесеть и петгодишнѣ моє пребыванѣ и путованѣ, у Далмаціи и Црной гори, у Албаніи, у Греціи, у различны острови средиземнога мора, у Смирни, у Італіи, у Молдавіи, и садъ у Германіи, да 'ће довольно матеріе забави и разговору.

Огласіо самь у писму къ любезнику моєму **ХАРАЛАМПІЮ**, да намѣравамъ издати **СОВѢТЕ ЗДРАВАГО РАЗУМА**, коя ће кньига садржавати найизбраніе мысли и совѣтованя учены людій, съ разны єзика преведене, о комъ послу починѣмъ съ помоћу Бога трудитисе овде у Лайпсику, а међу тимъ издава 'ћу ове моє случає, чекаюћи, оће ли се кои добаръ Србинъ наћи, да помогне съ трошкомъ. Уздамсе у промысалъ неба, да ће помоћи моєму братолюбному намѣренію, будући да колико ми дарує живота у напредакъ, у овомъ дѣлу и упражнѣнію намѣравамъ провести.

Теби дакле, о любезнѣйшій и сладчайшій славеносрбскій народе, посвештавамъ колико

ову, толико и оне кое ће слѣдовати, плоде и жертве моега пера. Вами пожелани жительи СЕРБІЕ, БОСНЕ, ХЕРЦЕГОВИНЕ, ЧРНЕ ГОРЕ, ДАЛМАЦІЕ, ХОРВАТСКЕ, СРЕМА, БАНАТА И БАЧКЕ! вами и вашимъ последньимъ унукомъ, съ горећимъ и пунымъ любави срцемъ овый мой малый но усердный трудъ предаемъ! Примите га (ако ништа) за забаву. Ако гди буде што погрешено, молимъ и просимъ вашу доброту и человѣколюбіе, да опростите слабости моей; самъ е Богъ безъ погрешке и безъ недостатка. Препоручуемъ себе вашей милостивой и сердечной любави; я не знамъ, оћу ли гди съ вами іоште живити, и сладкогъ вашегъ пріятельства наслаждаватисе, толико просимъ, кадъ ме не буде на свету, да ми желите одъ благога Бога милость, кою и я вами, заедно съ светомъ разума и науке, и вашимъ синовомъ и кћерма одъ рода въ родъ, догодъ Богъ светъ држи, свесрдечно желећи: пребывамъ до последнѣгъ моегъ издиханія душомъ и тѣломъ савъ вашъ

У Лайпсику, 15. Августа 1783.

ДОСІѲЕЙ ОБРАДОВИЋЪ.

Virtute vixit, Memoria vivit, Gloria vivet.

In der Tugend lebte er, im Angedenken lebt er, im Ruhme wird er leben!

Живіо є добродѣтелію, живи споменомъ, живи'ће славомъ.

Мѣсто рожденія моєга было є варошь Чаково у Банату Тамишварскому: отацъ мой звао се ЂУРАЂЪ ОБРАДОВИЋЪ, родомъ Србинъ, по занату ћурчія и трговацъ: мати моя КРУНА именомъ, была є родомъ изъ села Семартона не далеко одъ Чакова, кћи Ранка Паункића; толико самъ маленъ остао по оцу сирота, да єдва га памтимъ, но растећи кога самъ годь чуо о нѣму говорити, ніє га нико безъ уздисаня спомињао, колико Србльи толико и Власи добрымъ братомъ Ђукомъ називаюћи га, жалећи, што є умро, и желећи да нѣгова деца нѣму подобна буду. Колико самъ младъ быо, но памтимъ како годь данасъ, какву є силу на мени имало, таково моєга родителя свію людій спомињанѣ, я самъ га потомъ свагда у уму моємъ представляо, не само као оца мога, но савыше као єдногь човека правдолюбива, поштена и прелюбезна, кога спомињу, любе и жале сви кои су га годь познавали; и то добро памтимъ, да моє младо дѣтинско срце, крепко бы же-

лило, да и самъ нѣму подобанъ будемъ, и тако любовь и милованѣ други людій да заслужимъ. Следованѣ ове Історіе показа' ће, да самь я по вышой части савршенъ узрокъ имао, съ людма, съ коима самь живіо, задоволянъ быти, но то приписуємъ ньіовой доброти; толико могу увѣрити, да ако є што добра и съ моє стране было, заисто, узроковато є было чрезъ свагдашнѣ споминянѣ моєга доброга оца: коєму и данашньій данъ желимъ уподобитисе, и тако любезногъ споминяня браће моє и рода сподобитисе. Зато како самь обѣщао, на ма' при овой прилицы нећу изоставити родителѣмъ напоменути, да се стараю, сами са своимъ поступкомъ, дѣцы своєй у време младости ньіове, добаръ прикладъ дати; што дете чуе, то учи и прима, како годь и свои родителя єзикъ; што види да се предъ ньимъ свакій дань чини, томе мора навикнути, тако присвоява обычає, тако нараве, тако све мысли и мудрованія оны, сь коима расти. Съ чимъ се новый судъ найпре напуни, тимъ се и напои; одъ свію съ коима се обходи, младость прима, а навластито одъ родителя, коє пре него Бога познає; родителъи су чадомъ своимъ найлюбезніи пріятелъи, найсрдечніи доброжелателъи, найвећи благодѣтелъи и властителъи, они су имъ и први управителъи, водителъи и учителъи. Мати моя оставши удова съ четворо малене деце, не могући сама теготу куће носити, а

притомъ и млада будући, две године по смрти оца мога пошла є за другогъ мужа: но у овомъ второмъ браку весма є сирота несрећна была: споминѣмсе да бы є често находіо горко плачући, и кадъ бы є пытао, зашто плаче, за оцемъ твоимъ, одговорила бы ми. И тако годину и по, плачевно прежививши у второмъ браку, и родивши последньій плодъ утробе своє, по мало дана преставиласе заєдно съ породомъ своимъ, у дому родительскомъ у Семартону; было ми є тада деветъ или десетъ година. По смрти матере моє два брата моя, старіи Илія и млађій Лука, и я, вратилисмосе къ нашемъ стрицу Груицы, кои насъ є као родитель приміо, онъ є имао у дому єдну старицу снау съ двѣма синовицама, ова наша стрина именемъ Босилька была намъ є намѣсто матере, како годь двема кћерма своима Синђи и Соломіи; наша сестра одъ свію насъ наймлађа, именемъ Іуліанка, остала є у Семартону у дому дедову, гди, по неколико месецій преставиласе. Ова моя никадъ незаборавлѣна и непрежалѣна мала сестрица, у петой години возраста показивала є особиту красоту и остроуміє, и да є живила, была бы совршено подобна матери нашой, и данасъ тужи ми срце споминюћи ю, жалимъ є, колико да є юче умрла, толико самь є любіо, да, да є живила, небы се нигда одъ нѣ удалити могао: но заръ є тако изволила судбина, да нема срце моє

ништа на свету, чему бы се могло яко прилепити, за не имати никаква припетствія, у широкій светъ удалитисе: одъ то доба почео самь све люде, кои бы ми найманѣ доброхотства показали, за сродне и пріятелѣ, све жене, коѥ бы ме само любезна погледа сподобиле, за сестре и сроднице вменявати. Овде ми се чини да починѣ првый почетакъ живота моѥга, у деветой или десетой години возраста, безъ оца, безъ матере, безъ сестре роѣене, почео самь себе као странна и пришелца, у истомъ мѣсту рожденія мога сматрати, и моѥ срце почело ми ѥ као прорицати, да ћу странствовати: одъ кога бы годь чуо споминяти, ВАРАДИНЬ, БУДИМЪ, ПЕШТУ, срце бы моѥ летило къ тимъ мѣстамъ, желіо бы познати люде, кои у ньима живе, и радъ бы быо знати, каква су у ньима деца и девойке; ужасавао бы се чуюћи, да има већи и ширы рѣка него Тамишь, и высочіи планина него унке око Семартона. Но за неизоставити ниѥдно обстоятелство, коѥ може имати какавъ годъ союзъ сь воспитаніѥмъ, нека ми се опрости, да се мало натрагъ вратимъ. Почео самь быо ходити у школу іоште за живота матере моѥ; и памтимъ добро, да самь имао велику радость идући съ букваромь у руцы у школу, само ми ѥ жао было, што ми ѥ буквaръ издератъ быо, будући ѥ изъ нѣга учіо мой братъ Илія, пакъ га ѥ у таково состояніѥ метнуо, као да су куря-

цы изъ нѣга учили. Мештеръ старацъ Добра, тако се є звао мой првый учитель, задоволянъ моимъ мирнымъ у школи сѣденѣмъ, моимъ честымъ предаванѣмъ лекція, моимъ тихимъ и боязльивымъ поступкомъ, по мало дана осимъ сви мои врстника почео ме миловати: и видећи ме одвећъ боязльива, да како бы комъ детету фиргазъ или ферулу почео давати, я бы съ ньимъ заєдно почео плакати, као да бы имао после нѣга на ма' на мене редъ доћи; добрый мештеръ за избавити ме одъ свагдашнѣгъ плашеня, и дати ми дерзновеніє, почео се самномъ разговарати, казујући ми узрокъ, зашто є онъ принужденъ неку одъ деце наказивати и бити, и да добра деца, покорна и прилѣжна, неимаю се ничега бояти ни страшити; видећи ме да ми є мило гледати, друге деце нове букваре и часловце, обѣћа ми, како свршимъ мой буквaръ, поклонити новъ часловацъ, и испуніо є обѣщаніє. Незнамъ єли то нѣгова милость къ мени была, или майсторія моє сладке матере, коя є два посла съ овымъ измышлѣнѣмъ исправила, мене сирѣчь у веће познанство и любовь са старцемъ мештеромь довела, и момъ брату Иліи узрокъ кричати и кавгатисе, што онъ при своемъ старомъ, измрлятомъ часловцу остає, не дала: млого бы ми га кратъ кодъ куће отео, но како бы пошли у школу, дао бы ми га опетъ, молећи ме, да не кажемъ ништа мештеру, изпричаваюћисе, да онъ ніє

было наканѣнъ освоити га, но да ми га є на мало време узео было, да види што ћу я чинити.

После преставлѣнія моє миле и сладке родителнице, остао самь учећисе псалтиру; мой тетакъ НІКОЛА ПАРЧАНИНЪ, видећи ме прилѣжно ходити у школу, хотећи облакшати стрину Босильку, а при томъ неимаући нієдно мужко дете, добра одвећъ и милостива срца будући, узео ме къ себи съ намѣреніємъ, да ме воспита намѣсто сына. У ово време у Чаковачкой школи случилосе изменѣніе, незнамъ за кои узрокъ Чаковцы чинилу су доћи на место старца Добре, некога Стефана Микашиновића; съ овымъ є мой тетакъ Нікола учиніо особито познанство, казао му є, да є науміо, кадъ се добро изучимъ, оженити ме и запопити, препоручіо ме є нѣму крепко, и свою препоруку често бы подкреплявао, частећи га и купующи му на даръ, кадъ файнъ шеширъ, кадъ паръ свилены велики марама, оваке препоруке имале су велику силу: мой господаръ магистеръ (онъ се ніе дао звати мештеромъ) имао є заиста на мене особитый позоръ, по совршеню псалтира, дао ми є учити катихисісъ, то єсть ПРАВОСЛАВНОЕ ИСПОВѢДАНІЕ, толкующи ми сваку лекцію на просто србски: мени є врло ласно было наизустъ учити, и тако за две године дана, знао самь на паметь не само катихисісъ, но и различне друге рукописне вещи съ толкованіємъ. А притомъ, имаю-

ћи неку природну склоность што ново научити, кадъ бы годъ было у цркви, сакріо бы се у олтаръ, дочепао бы се влашкогъ казанія илити поученія, пакъ бы читао до савршеня црковнога правила (познато є да у Чакову сва деца србска знаду влашки); толкованіе мога магистра помогло ми є да разумевамъ прологе: ниєданъ ніе остао непрочитанъ одъ мене, млого бы ме пута попови карали, што кваримъ црковне кньиге, но залуду. Две три године ово чинећи, влашко поученіе, Евангеліе, и прологе знао самь на паметъ; ко бы ме годь хтео слушати, казивао бы му одъ ютра до ноћи повѣсти изъ пролога, гди бы годъ майстори и момцы шили, ту бы я ишао казивати казанія и житія различны светаца, свакомъ бы се милило слушати оно што незна: ове све ствари миле су быле моме добромъ тетку, и по нѣгову мнѣнію врло полезне къ намѣренію, коє є онъ самномъ имао, нити є могао мой добрый благодѣтель предвидити, да є башъ ово было управъ цротивъ нѣгове накане, како 'ћу садъ дати познати.

Я напунивши мою главу детиньску съ казаніями и съ пролози, а не будући нимало кадаръ сврхъ чегалибо како валя мыслити ни разсуждавати, науміо самь быо савршено да се посветимъ, размышляваюћи, шта су страдали мученицы, я бы тешко жаліо, што и садъ не муче хрісітяне, те бы се я на ма'

дао за законъ испеħи; а кадъ бы ми пало на умъ, шта су пустиньицы радили и пословали, крепко бы желіо, да се намѣримъ на когъ пустиника, да съ ньимъ одемъ у Египетске и у Арапске пустинѣ, гди нема стопе човека жива. Како бы ко пошао у Сенѣураħъ, Партошъ и Бездинъ, манастире недалеко одъ Чакова, пошао бы и я съ ньимъ, съ наканомъ, да нађемъ какву пештеру илити пустиню, и да ту останемъ; но онде видеħи, да калуђери єду и пію као и други люди, и не чуюħи да се око ньи гди наоди каква пештера ни пустиня, ніє ово место за мене, мысліо бы у себи, пакъ бы се невесео вратіо у Чаково. По моєй тадашней памети Банатъ бы много среħніи быо, да є пунъ пустиника, него села, варошій и градова. Мой благодѣтель почео є дознавати моя чудновита желанія и намѣренія, радіо бы свакояко одъ тога одсоветовати ме и одвратити, много кратъ бы ме загрліо, любіо и съ отачаскомъ добротомъ бы ме обличавао, што я нѣга не милуемъ као онъ мене, и да я неправо чиимъ, нѣгову сладку надежду, кою є онъ имао, да ће у мени имати утѣху, помоħь и покой у старости своєй, суєтномъ показуюħи: мени бы жао было то чуюħи, и заисто я самь весма нѣга любіо, но ко 'ће мени извадити изъ мозка пустинѣ и пустинике, и све коєкакве ствари, съ коима самь быо мою будаласту дѣтиньску главу напуніо? изъ о-

вога некъ свакъ позна, каква є ствaрь, да дете чує и чита оно што ніє за нѣга, я бы му одговоріо, да Евангеліє учи, ко хоће да угоди Богу и да се посвети, валя да се одрече света, рода и родителя; онъ бы ми рекао, да Евангеліє што учи, добро учи, но да моя детиньска пaметь и глава ніє іоштъ кадра разумѣти, шта оће Евангеліє чрезъ те речи, и да є мени потреба чекати савршена возраста и зреле памети, за моћи разумети силу Евангелскога ученія; я бы му онда почео казивати, шта є учиніо светый АНТОНІЕ, ЕФТИМІЕ, ПАХОМІЕ, ОНУФРІЕ и хіляду други, и светый САВА Србскій; а онъ бы онда, мицаюћи главомъ и уздишући одговоріо: е мой синко, садъ я видимъ, да бы болѣ было, да ты те кньиге ниси читао! У садашнѣ време ко се годъ калуђери, калуђерисе или изъ незнанства, или да му є лакше живити: я самь остаріо съ свакояки калуђеры, съ Єрусалимцы, са Синайцы, са Светогорцы и съ овима, кои се наоде у наши вилаєти, найманя имъ є старость светиня, люди су како годъ и мы, єду, пію и раде да стеку новаца, као и други кои имаю фамилію на врату: то говорећи я іи не осуђуємъ, тога се ни они сами не одричу, но теби кажемъ, да є права светиня, да млађій старієга слуша, да се деца свои родителя не одричу, као ни родительи своє деце, и да човекъ праведно и поштено у своєй кући, о

своmъ труду и муцы, са своіомъ женомъ и децомъ живи, ништа туђегъ не желећи: ако ли се наће кои одъ многи, да има каково друго склоненіе, добро є и потребно, да одъ свои старіи и пріятеля саветъ иште, и да чека свои двадесетъ и петъ или тридесетъ година, да є кадаръ познати оно, што мысли изабрати. Црковный илити мирскій, ко мысли съ людма и међу народомъ живити, валя да се стара, како' ће и онъ са своє стране другима на ползу, а не на теготу быти. Видећи да я не знамъ, шта ћу му одговорити, по неколикомъ мучаню, опетъ бы почео съ већимъ усердіємъ говорити: мой Димитріе, вѣруй ты твомъ баби, (сва деца, моя браћа и братучеди, бабомъ смо га звали) мени има близу педесетъ година; я самь искуствомъ познао човеческо єстество, я тебе любимъ како годъ да самь те родіо, свѣтуюћи те твою срећу желимъ, а не мою: ако ли ты мене не послушашь, я се нећу каяти за добро, што самь ти учиніо, мени ће Богъ платити на другомъ свету; но я тебе жалимъ.

Свакъ ласно може познати, какавъ є овый саветъ быо, како га и самъ садъ познаємъ, но онда ко' ће луду дати паметъ? моя глава напунћена будући пустинями непроходимими и пештерами, ништа друго иіе могла у себе примати. На неколико дана после овога разговора, быо самь се крадомъ спре-

міо, да пођемъ съ єднымъ игуманомъ Дечанцемъ у Турску, чуюћи одъ нѣга, да у Турской земльи има планина, пещера и пустиня, гди живъ човекъ не долази: Ха, то ти є моє место, викнуо самь! А блажена Турска земля, гди има таки пустиня, коє люди са свои греси не скврне, ту ти се човекъ ласно може посветити! валяда є Богъ ту землю благословіо, те само у ньой има пустиня: мени се чинило да є тога игумана Богъ послао, да ме изведе изъ Чакова као изъ Египта, и да спасе душу мою. Пошао самь съ ньимъ до Сенћурћа; мой добрый тетакъ то осетивши узяше на коня, пакъ етоти га око поноћи у манастиръ; два игумана, домаћій и странскій іоште при чашами, мал' се ніє сіясетъ учиніо съ моимъ Дечанцемъ, хотећи мой тетакъ да га везана пошлѣ у Темишваръ, називаюћи га турскомъ лажомъ и скитницомъ, комъ ніє доста новце по туђемъ вилаєту купити, него хоће іоште и неразумну децу у Турску да преводи; люди паметни и кои могу бѣже изъ Турске, и прелазе у мирна царства хрістянска, а онъ хоће да децу у Турску води! Игуманъ сирома видећисе изненада у такой фортуни, правдао се како є годъ могао, заклинюћисе и преклинюћи, да онъ тога небы за главу учиніо, и да є онъ мене хотео у Сенћурћу оставити. Мой тетакъ по многой вики и укору, и много молѣнъ игумномъ мѣста, съ коимъ се є познавао, утиша-

се и седне съ ньима пити, онда ти мой Дечанацъ видећи се избавлѣнъ белая, почне казивати, каква є бѣда и неволя у Турской, како люди невольно живе! како куга мори! како чемерни калуђери скитаюсе одъ села до села милостиню просећи, и Туркомъ новце даюћи, тако Синайцы, тако Єрусалимцы, тако Светогорцы, и тако сви други, што іи є годъ, и ко бы се могао досетити турской политики и лукавству! Гди є годъ коя лепа црква была, они су є присвоили и у џаміє обратили, а манастире су све оставили, єръ су знали, да ћеду имъ калуђери непрестано за ньи новце вући. Еднымъ словомъ купећи Туркомъ новце, дошли смо у омразу свету и вилаєту, свакъ се насъ уклања као одъ куряка, єръ како насъ гди сретне, зна да ће ограисати; нити є изоставіо да не каже, како у пустиняма Египетскимъ и Арапскимъ, гди су се найпре Свецы светили, садъ се ни име хрістово не споминѣ, него Турски пустиницы и дервиши у ньима живе. Моме се добромъ тетку чинило да лети одъ радости, све то слушаюћи, у по сата таковогъ разговора, а притомъ чашу по чашу изпражнююћи, у велико є пріятельство съ Дечанцемъ дошао. А како є мени было то слушаюћи, даємъ другима мыслити! Но ко бы се надао, ко ли ће моћи вѣровати, какво є и колико моє упорство и тврдоглавство было! Каква є бѣдна стварь, кадъ младъ човекъ о-

быкне самовольству! На мою душу, самъ се садъ чудимъ, како самь могао такій быти! Парче човека у то доба, стаяо самь онде као ћудльивъ конь, кадъ стане у средъ блата, и колико га ко више шиба и боде, да се изъ блата извлачи, онъ намѣсто што бы напредъ потегао, натрагъ узмиче; ево у какво су ме состоянїе довели были мои безъ разсужденія пролози. Я самь совршено тада вѣровао, да на мене Богъ попушта искушеніе, да види, оћу ли я у момъ светомъ намѣренію постоянъ быти. У момъ милостивомъ благодѣтелю я нисамъ тада ништа друго могао видити, него єдногъ простака, кои ніе читао никаква казанія ни пролога, и кои изъ преизлишнѣ мирске и плотске любави противисе моме спасенію, и самъ не будући светъ не да ни другомъ да се посвети. Садъ ако ко живъ може, некъ употреби сву силу ума свога, за познати какова пакосна упорность, и какова црна неблагодарность рађаласе у мени, изъ источника мниме светинѣ, доброта неисказана, милость отеческа и любовь, све є то онда было предъ моимъ помраченымъ умомъ, као пристрастія овога света, коя одвлаче човека одъ Бога! моя тврдоглавица зла є была и опака, самъ исповѣдамъ, премда ніе происходила изъ зле волѣ н срца, него изъ неразумія, неразсудія и суєвѣрія, нити самь я могао иначе мыслити, представляюћи себи, да я чистосрдечно желимъ, да се

посветимъ, а други иду те ми стоѥ на путу и не даду ми.

Дечанца да самь могао, бы га съ обѣма рукама стиснуо за грклянъ, и загушіо бы га, сматрао самь га као слабу трску, кою најманьій вѣтаръ колеба, као човека непостояна, боязльива и страшивицу, кои да се не пошлѣ везанъ у Темишваръ, бы се одрекао вѣре и закона, на кратко, они су сви были предъ моимъ очима слаби, грешни и плотски люди, кои све своѥ блаженство наоде у чаша испіяню; уздишући жаліо самь ньіове душе као изгублѣне! Я самь самъ быо паметанъ и кньижеванъ, и мысліо самь у себи: бре да се небо и земля сложи, да ми на противъ стане, я' ћу отићи те отићи! Нисамь нимало сумняо уподобити себе Апостолу, говорећи, ко ће ме одлучити одъ любови Хрістове?

Ево какову силу имаю прве науке, съ коима се младо срце напои и напуни! Младъ човекъ неимаюћи никаква искуства, самъ не могући право о стварма судити, старіѥ и искусніѥ одъ себе не хотећи слушати, мора быти за дуго тврдоглавъ и упоранъ; догодъ не удари гди главомъ о дуваръ, падне у несвесть, ха ха, не тамо! почне самъ себи говорити; срећаћъ ако се то не случи касно, докъ се іоштъ може вратити, и на правый путъ упутити; иначе идући кудъ не зна, мора у цѣломъ животу злополучанъ бы-

ти. Пакъ се чудимо, зашто су неки младићи пуни вѣтра, самовольице высокоумія и упорности! ево ти узрокъ: изъ прве младости чую коєкакве преповедке, то врло упамте; млада є душа подобна мекомъ воску, у какавъ га калупъ метнешъ и салієшъ, онакій образъ одъ нѣга направишъ; докъ є тай восакъ іоште мекъ, ласно га можешъ претопити, прелити и преобразити; чрезъ дуго време буде тврдъ као гвожђе, онда се оће много труда за претопити га и прелити; къ ономъ што су чули, ако іоштъ виде и прикладе неваляле, ако неимаю кога, ко' ће съ ньима управляти, и одъ зла ій одвраћати, остаю у превари и у злу, и свакій данъ выше утврђаваюсе у томъ и укореняваю. Младъ човекъ чита єдну кньигу, кою да разуме, или бы валяло да има выше искуства, или да є читао друге кньиге пре, да може ту, коя му є у руцы, разумети, съ вышимъ вниманіємъ, него се злато мѣри, на теразіяма ума и разсужденія измѣрити, истину одъ притворности и лажльивобасновиты измышлѣнія разпознати, имаюћи свагда на памети, да ніе све што се жути, злато, нити све што се сія и блиста, драгій каменъ. Мы бы се ужаснули, кадъ бы добро могли, и хотели разсудити, колико су хіляда година неке велике лаже за истину, и лукава лицемѣрія и прелестне притворности за праву светиню држате быле! Ово све беззлобна и слаба мла-

дость ніє кадра разсудити, и ніе іой за зло примити; потребує руковођеня и наставлѣнія, ако ли тога нема, остає у тами и у превари. Ко се є научень родіо на светъ? гледа младъ човекъ єдну стварь изъ далека, коју бы валяло изъ близа видити; сматра є съ єдне стране, но за познати ю требало бы є са страна прегледати, и добро видити. Колико пута найискусніи люди другоячіє мысле данась неголи юче? и сами се чуде, какве су памети были до лане! о колико смо нерадиви у истраживаню истине! Злато кадъ узмемо у руке, ніє намъ доста, да намъ ко каже да є злато, но сами разсматрамо, има ли у себи знаке правога злата, єли тежко, и савія ли се као чисто злато; а за истину, коя є сама злато ума нашега, не старамосе толико; што є ко изъ почетка чуо, при ономъ остає, не дамо себи труда за истражити и распознати праве знаке чисте истине, а што є горе, не смемо ни мыслити, боєћисе да не прогледамо. Стара є басна но добра, да истина будући нага, и хотећи да и друге свлачи, и да іи наге, такове какви су показує, видећи да є зато люди добровольно не трпе, но да на ню мрзе, она є побегла и сакрилась у єданъ бунаръ. ЗАТО ко жели къ ньой доћи, валя да свуче са себе сва своя мнѣнія и мудрованія, єръ иначе неће быти примлѣнъ.

О овой потребной и полезной матеріи, на выше мѣста спомиња'ћу, за садъ самь хо-

тео на кратко назначити, откудъ происходи млады людій упорность и тврдоглавица. Я самь одъ єстества изъ детиньства быо страшльивъ и по вышой части другима покоранъ: како самь дакле могао къ вольи мога тетка толико упорности показати? Овый добрый благодѣтель млого бы ми пута съ родительскомъ милошћу говоріо: баба ће теби прекрасну девойку испросити, пакъ кадъ те видимъ у моіой кући оженѣна, онда нећу жалити выше, што ми Богъ ніє ниєдно мужко дете у животу оставіо; онда ћу срећанъ быти! Но моя глава пуна светинѣ другоячіє бы мыслила: кога оженити? мене? сачувай Боже! болѣ сто пута, да ме каква свирѣпа лавица или медведица съ ноктима своима на парчета растргне, него да ме найлепша србска кћи у своє незлобиве чисте девоячке наручи загрли! Я похудити себе, и другимъ грешнимъ людма уподобити! Нипошто и никако! Я ћу дѣвство моє хранити, анђеломъ ћу подобанъ быти! Ево браћо люди, какавъ самь вамъ я онда светацъ быо? Но природно морао самь у такову кривопутицу и заблюжденіє упасти, читаюћи кньиге, коє нису за мене быле, и хотећи да пре времена сврхъ дѣвства и женитбе мудруємъ, не знаюћи ни што є єдно ни друго.

Може ко помыслити, да се я садъ каємъ, што самь се закалуђеріо, и зато овако пишемъ; но я молимъ свакога, ко буде читати

ове моѥ случаѥ, нека не ити пре судити, и нека не чини никаква заключенія, догодъ не очита и оно што ће слѣдовати; казао самь, да я нећу себе имати за поглавитый узрокъ и конацъ ове кньижице, но ползу ближнѣга моѥга, нећу себе нимало штедити ни извињавати, правду нећу сакрити колико знамъ, самъ ћу себи по моѥй савести као предъ всевидећимъ божіимъ окомъ, судія быти, нећу себи нимало праштати; а мой любезный читатель, само некъ чека, докъ сву ову исторію одъ края до края очита, єръ ће само онда моћи о свему управъ судити; и тада ако што позна, да є добро учинѣно, нека слѣдуе, ако ли погрешено, некъ се укланя. Я како самь мало повыше казао, быо самь сасвимъ науміо и наваліо, да се посветимъ, и то безъ сваке шале и сумнѣ: добро, добро, види ћемо и ту светиню! За садъ обаче овде не могу изоставити, да не учинимъ ово назначеніе, коѥ ће служити моимъ читателѣмъ за забаву и за одморицу.

По свой прилицы, да є мой тетакъ наместо себе метнуо быо моѥга вреднога магистера Стефана, да ме онъ посаветуѥ, чини ми се да бы много выше посла оправіо: изъ ове мале исторіе, коя слѣдуѥ, то ће се познати.

ПОЧЕТАКЪ
ГРЕЧЕСКЕ КНЬИГЕ.

Наоћашесе у то доба у Чакову некій старацъ Дима Гркъ, никадъ довека ютреня, вечерня и све, што се годъ у цркви послуѥ, не бы могло безъ нѣга быти, млого бы пута чредньій попъ безъ никаква праздника само нѣму за атаръ морао у цркву доћи: студень, врућина, блато, киша, ништа то ніѥ могло нѣга зауставити, да се онъ не нађе у време правила, и выше пута пре правила и пре него бы се црква отворила, предъ црковны враты, стаяло бы га вика, и люто бы грчки псовао и ружіо попове, што закашняваю. Ове самь речи грчке найпре научіо често одъ нѣга чуюћи: КАТАРАМЕНИ ПАПАДЕСЬ ПУ КАѲОНДЕ МЕѲИСМЕНИ. Чинимисе да бы се сви Пароси Чаковачки у оно доба выше нѣговой смрти обрадовали были, него да имъ ѥ кои найбогатіи Обркнезъ умро, тако имъ ѥ быо додіяо и хака дошао; БЛАГОСЛОВИ ДУШЕ, СВѢТЕ ТИХІЙ, СПОДОБИ ГОСПО-

ДИ и НЫНѢ ОТПУЩАЕШИ, то бы све онъ читао грчки, ако ли бы се случило, да му то кои путъ Протопопъ или кои другій Попъ отме, отишао бы срдитъ изъ цркве, као да ніе у ніойзи никакве молитве было. Онъ заисто кадъ небы се надао, да ће ако ништа баремъ: Нѵнъ аполіись тонъ дулонъ су деспота, на вечерньи очитати; не бы никада на ню дошао. Овога дакле старца Диму свакій данъ слушаюћи, мало по мало привыкле су ми уши къ грчкомъ читаню; моѥ одъ детиньства природно любопытство къ свему оному, што не знамъ, почело ме ѥ као подбоцавати, да ми ѥ научити грчки.

Етоти срећомъ, илити моіомъ несрећомъ (какоћесе на ма' видити) чуѥмъ ѥданпутъ, да ѥ Гркомъ дошао ѥданъ Даскалъ, да имъ учи децу; я ти на ма' сутра данъ метнемъ мой катихісисъ на греду, пакъ ти се помѣшамъ међу грчку децу, пакъ ти одемъ къ грчкомъ Даскалу учити грчки. Мога тетка Николе ніе тада было дома, а моя тета Марица, ништа се ніе мешала у мою науку, ньойзи ѥ само мило было, да я идемъ у школу, было у кою было; а мени се учинило, да самь тай данъ у божіемъ раю быо! Као да ѥ душа моя пре много хіляда година у комъ ПУѲАГОРЕВУ ученику была, и као да ѥ знала ѥданпутъ златный и славный Сократовъ и Омировъ ѥзикъ, пакъ као да га ѥ по напитку воде заборавлѣна заборавила, пакъ истомъ у ѥданпутъ о-

петъ као да се є съ медоточномъ сладошћу нѣговомъ састала, и съ горећимъ срцемъ и душомъ почела га учити, тако є мени было гледаюћи грчка слова, и изговараюћи: **АЛФА ВИТА, ГАММА ДЕЛТА, ЕПСИЛОН** и прочая: Како є єдной младой и милостивой матери, коя има првородно чадо своє при сиси, кадъ отиде гди у комшилукъ на часть, успавано у колевцы мило чадо оставивши, и кадъ се врати носећи пуне прси нектара човеческогъ живота, и нађе милый плодъ утробе своє гди плаче и тужи за сисомъ, узима чадо своє къ матерньимъ недрамъ, мило грли, сладко люби и сису му дає; тако є мени было, кадъ самь првый путъ къ словамъ добродѣтелнога **СОКРАТА** дошао! О дана радости неисказане и блаженства неизреченогъ! И заисто такова и толика моя радость будући, морала є кратка быти. Мысліо бы у себи, кадъ іоштъ грчки научимъ, ко ће быти ученіи одъ мене! лежећи у постелю свеми є у усты было Алфа, Вита, Гамма, Делта, Епсилонъ; спаваюћи саняломисе не само, као да грчки савршено читамъ, и танѣ и лепше него старацъ Дима изговарамъ, него іоште као да самь и у грчке альине и широке дімліє обученъ, пробудившисе толмачіо самь мой санъ на добро; истомъ спремаюћисе, да пођемъ къ момъ даскалу, алъ етоти два велика ђака изъ моє старе школе уђоше у кућу говорећи, да мой прежньій магистеръ закте-

ва самномъ разговаратисе, и да на ма' пођемъ не каснећи нити одлажући, єръ иначе њима є наложено, да ако нужда буде, силу употребе; мой обычай ніє быо силомъ ни съ пратньомъ велики ђака у школу ићи: ово є обычай быо могъ млађега брата Луке, да га сваког понедельника двоица, илъ дотераю у школу или довуку. Ніє ми найболѣ было, и почело ми є срце на зло слутити; но съ друге стране не обличуюћи ме моя савесть да самь што зло учиніо, нити знаюћи, шта ћу одъ свегъ тогъ посла мыслити, узмемъ мой катихісисъ, отаремъ га одъ праа, пођемъ и дођемъ у мою стару школу. Мой магистеръ, као насмеяваюћисе, пыта ме, гди самь юче быо, придодавши, да є онъ нешто начуо, но да бы радъ за веће увѣреніе, одъ мене о свему известитисе. Я видимъ, да му смей не иде одъ срца, и да у нѣму има нешто усилѣна и лукава, но сасвимъ тимъ познаваюћи мою невиность и не видећи ништа, чегабы се плашити могао, дамъ себи дрзновеніе, и и самъ насмияваюћисе кажемъ сву истину. А онъ мени: да знашъ Димитріе, да люди млади, кои старіе надъ собомъ имаю, изъ своє главе ништа не валя да починю ни да предузимлю; ако ли кадъ по несрећи у таково искушеніе упадну, валя имъ дати познати, да имъ неће посао на добро изићи. Дакле да савршено упамтишъ, колико истину мои речій, толико и кадъ си почео грчки учити, то

ће быти садъ моя старость; ово изрекавши истомъ викне ПОЛОЖИ! Ова бы му горка и чемерна формула была, кадъ бы заповедіо кога повалити. МЕНЕ ПОЛОЖИ! о положили га у носила! Мене боязльива и страшльива, кои кадъ бы за когъ другогъ ово грозно изреченіе чуо, ужасную бы се као да громъ близу мене падне, уздрктао бы као да ме грозница тресе, счепаше ти ме четворица, повалише ти ме и протегоше на клупу, држећи ме тако протегнута као воловску кожу, єдни за руке и за главу, а други за ноге, стаде лупня двоструке камжіе по голой кожи, єднымъ словомъ да за дуго не заглушамъ, одвали ми єдну дузину удараца, тако горећи, да усіято гвожће небы могло горе жећи. Ова церемонія таку є силу на мени имала, да самь проклињао старца Диму, грчкогъ даскала, и санъ съ димліама; нитъ знамъ, штa се є одъ Даскала после тога случило, єръ нитъ самь га већь видіо ни за нћга чуо: на неколико година после овога приключенія, єдва се є у момъ срцу, подругій путъ, желя Омирова єзика пробудила; те ти истомъ у єданпутъ прећемъ изъ Срема у Далмацію, изъ Далмаціе у Корфъ, изъ Корфа у Мореу, изъ Морее у Свету Гору, а изъ Свете Горе у Смирну.

Страшно и силно лекарство одъ самовольице, не советуємъ родителћ и старіе, да

га употребляваю, развѣ у крайньой нужди, кое да є хотео и мой тетакъ употребити, може быти, да я небы остао непоколебимъ у момъ намѣренію, да се оћу те оћу попустиничити.

Како самъ постао

КАПАМАЦІЯ И ТРГОВАЦЪ.

Видећи дакле мой благодѣтель, да ніє могуће, мени странствованѣ изъ главе извадити, и да я гледамъ свакій данъ какво благовременство, да кудъ годь утечемъ, намысли іошть єданъ посао самномъ: ствaрь є была заисто разумно измышлѣна; но као да є надамномъ некаква судбина была, коя є свимъ нѣговимъ измышлѣніяма сметала, а мени у ономъ свемъ што наканюємъ, помагала; тако оно исто, съ чимъ є онъ быо науміо, да ме одъ мога пута одврати, мене є на истый путъ метнуло и упутило, да ми да познати, шта є туђинство и туђъ лебъ, одведе ме у Темишваръ, и даде ме єдномъ майстору капамаціи и трговцу, овый є имао свагда по петъ шестъ момака, съ коима бы ходіо по велики пазары у Банату, а кадъ не бы было пазара, давао бы имъ шити. При овомъ самъ быо годину и по, ходећи по пазары и учећи се шити, но ништа то мени нити се ми-

лило, нитъ ми є ишло одъ руке. Видећи мой майсторъ, да добровольно пишемъ, избрао ме є быо као за писара, давао бы ми коєкакве старе одъ много година тефтере, да преписуємъ, коє самь я радо пословао, само да не шіємъ, и еспапъ да не намештамъ, што ми ніє нимало по ћуди было; єдва бы чекао, да неделя или кои празникъ дође, не да идемъ съ други момцы по Маали или Фабрики шетатисе, но да се начитамъ псилтира и катихісиса; мой бы баба Никола често долазіо видити ме, поразговоріо бы се самномъ, и пытао бы ме, како ми є; и не упажаюћи у мени желю, да се къ нѣму вратимъ, посовѣтовао бы ме да будемъ вѣранъ и послушанъ, дао бы ми кои грошићь, пакъ бы отишао.

Я находећисе у овомъ новомъ состоянію живлѣня, ходећи по различны пазары, гле даюћи свакояке лоде, и ньіова упражнѣнія, чуюћи многе у Темишвару, да говоре немачки, и солдате Таліанце таліански, почела се рађати у мени желя, како бы могао ова два єзика научити. Не читаюћи выше пролога ни поученія, неимаюћи времена о овима стварма мыслити, нити коме, што самъ пре читао казивати, єрбо други момцы мои камаради, продаваюћи коєшта женама и девойкама, Немицама и Влаињама, по ваздань бы се съ ньима шалили и смеяли, нити бы кадъ имали волѣ што светинско слушати. На овый начинъ почео самь се быо као забора-

вляти; и прва топлота къ пустиничеству и къ пещерама почела є у мени са свимъ ладнити. При свемъ томъ видећи и калуђере, колико странске толико и наше земальце, да се сви за ствари овога света стараю, купе милостиню, броє новце, пазаре и купую, на добры коньи или се возе или яшу, почео самь размышлявати сврхъ речи бабе Николе, да се садъ нико не калуђери да се посвети. Іоштъ къ тому єданъ особитый случай дао ми є много мыслити сврхъ калуђерскога чина.

Мой майсторъ имао є свой дућанъ у кућама господара Іове Муцула: овай частећи єданпутъ нашега тадашнћга Епіскопа ГЕОРГІА ПОПОВИЧА, и я имаюћи познанство са слугама дома, помешаосамсе съ ньима, као подъ именомъ, да ћу што послужити, пошао самь гледати Владику на части; измећу прочи разны разговора при концу обћда, по случаю уведесе овай знаменитый разговоръ, кога самь врло добро слушао и упамтіо, и заисто достоянъ є, да га овде опишемъ: ЕПІСКОПЪ: Мене многи осућую, што я публично месо єдемъ; но я волимъ да ме люди за свою простоту осуждаваю, него да ме моя совестъ обличава и осуждава, кадъ бы потайно и крадомъ єо; Хрістосъ и Апостоли єли су месо, зашто дакле Епіскопи да не єду? или се заръ хоће да смо мы больи одъ Апостола? У време Апостола, и триста и выше година после ньій, Епископи су были

мирски поглавити Свештеницы, и имали су своє жене; видимо да по првомъ Нікейскомъ собору, отацъ светога Григорія Богослова Назіанзина, у честномъ браку живећи Епіскопъ є быо, и сынове и кћери изродіо. Тако братъ великога Василія, тако светый Спиридонъ, и многи други. АПОСТОЛЪ ПАВЕЛЪ явно учи, да Епіскопъ, Пресвитеръ, и Дяконъ мора быти оженћнъ, и томе придодає узрокъ говорећи, ко ніє кадаръ своимъ домомъ и фамиліомъ управляти, како ће онъ быти вреданъ црквомъ и народомъ управляти? видисе дакле, да су Епіскопи први поглавити мирски Свештеницы; Епіскопъ ништа друго не значи, него надзиратель, а Архіерей ће рећи началный Іерей; а после кадъ су се калуђери почели множити, и Архіерейска достоинства примати, мало помало увеосе обычай, да Епіскопъ мора быти монахъ, противъ явне науке Апостолске, по коєй науцы и по правой правицы и суду здравога разума, Епіскопъ не може нипошто быти монахъ. Онъ ніє одређенъ, да у пустиньи живи, него у миру, у градовы, и у селы, међу людма и женама; и човекъ будући одъ тела и крви, како га є Богъ створіо, ако ніє оженћнъ, у великомъ бѣдствованію находисе. Монахъ ће рећи самъ, илити єдинацъ и саможивацъ, комъ є мѣсто пустиня, планина, уєдинћніє и самоћа, кои се одрекао света и пребываня съ людма, кои постомъ, неспаванћмъ

и непрестанымъ трудомъ, валя тако да осуши тѣло своє, да му се (како вели светый Ефремъ) трбу за леђа прилепи, и тако сувъ и окорео іоштъ не валя да се у себе поузда, нити да изиђе предъ женске очи, коє су пуне магнета, и кадре су найсувіємъ тѣлу животъ и движеніе дати. На ове речи доброгъ и простосрдечногъ Епіскопа, сви кои су были при трапези, почели су се крепко смеяти. Госпоѣа Калиновичка, сестра домаћинова, уздржаваюћисе одъ смея почне беседити: Преосвештеный Господине! како насъ Вы описуєте, мы смо жене на пакость свету, и имаюћи таке зле и пакосне очи, не бы ли болѣ было, да се слепе раѣамо? Не дао Богъ, мой синко, одговоріо є добрый Епископъ; болѣ бы было да полакъ сунца потамни, него да лепша половица човеческога рода безъ света остане: зна Богъ што чини; алъ, како я видимъ, Вы моє говоренѣ на шалу окреѣете; но вѣруйте ми чада моя, да я безъ сваке шале беседимъ. А што се каса женски очію, оне неваля да се съ ньима одвеђь поносе; што су годъ женске очи човеку, то су и човечіе жени. Ова сумпаѳіа илити состраслє, уливена є одъ Бога у єстество човеческо за умноженіе и сохранѣніе рода: многа старость, трудъ и мука потребна є, за одранити и досавршена возраста довести чада своя, а осимъ тога, коликимъ бѣдствованіяма и болестима подложна є свака мати, носеђи у себи

и ранећи плодъ утробе своє, коликомъ болу у рађаню! Често даюћи другомъ животъ, свой полаже. За ова сва страданія хотео є милостивый творацъ учинити и неко награжденіє човеку и жени, давши имъ велико и неисказано наслажденіє, у очима, у прсима, у грлћню, у люблћню, и у свакомъ наслажденію, кое у чистомъ и светомъ брачномъ союзу уживаю; кою радость и сладость чувствуюћи, не само добровольно но и радостно подносе труде, кои слћдую. Млади люди, колико мужка, толико и женска страна, мало што друго сматраю и виде у брачномъ соєдинћнію и союзу, него смей, игру и наслажденіє, то и находе; но ово ніє начално иамћреніє и последньій конацъ єстества; изъ ньіова смея, игре и сласти, происходе нови жительи света и наслћдницы живота: ово є по вольи божіей намћреніє єстества, не само при людма, него и при свему, што живи по воздуху, на земльи и у води. Младъ човекъ и неразуманъ, гледа прси женске, као да нису ни зашто другого ту, него да накићене и украшене цвећемъ, увеселяваю и наслаждаваю очи нћгове; а разуманъ и паметанъ, коєга умъ далћ пролази, и не заустављсе при свакомъ предмету, кои му у очи пада, о колико другоячіє гледа те прси! кое превысоко и пресвето намћреніє блаженога єстества! кое смотреніє, колику милость и неизречену благость вћчнога творца онъ находи у онима милимъ прсима! сма-

тра и види у њима два богодана источника живота, колико свога толико свега человѣческога рода. Лепа є и благородна добродѣтель благодарность! А комъ смо више благодарности после Бога дужни, него женскимъ прсима? Неблагодаранъ є и недостоянъ човекомъ називатисе, кои се тога благодѣянія не споминѣ; моє кћери, кадъ бы вы управъ размыслиле и разсудиле, на кою сте высоку одреду одъ Бога саздане, не бы вамъ имала кадъ ни на умъ пасти обрва, очію и прочегъ тела лепота, вы бы се стидиле, некакво достоинство у свиленимъ и шаренимъ альинама искати! **И НАРЕЧЕ БОГЪ ПРВОЙ ЖЕНИ ИМЕ ЖИВОТЪ, ЄРЪ Є ОНА МАТИ СВІЮ, КОИ НА ЗЕМЛЬИ ЖИВЕ.** Ево ваша слава, и высоко достоинство, коє чини, да сви народи краснонаравни и просвештени, вамъ свако высокопочитаніе показую, и да вамъ се кланяю.

Но шта я то видимъ? неке одъ госпоѣа као да сузе отиру! Тако ми Христа Владике, то ніе право; да вы мене частите, а да я васъ чинимъ плакати! Дайте децо пити; пакъ се онда окрене къ Госпоѣи дома, говорећи: како я видимъ, я самъ васъ съ моіомъ беседомъ у невеселѣ довео, не замѣрите ми, ніе то моє намѣреніе было, али што ћешъ, таки су стари люди, а навластито при вину, кадъ што почну, не умеду свршити: нуто моја посла! за часть и гоштенѣ чинимъ люде

невеселе. Онда госпожа дома устане, цѣлує Владики десницу говорећи: Милостивый нашъ и светый госту, не частимо мы Ваше Преосвештенство толико, колико насъ вы частите съ отеческомъ бесѣдомъ! и да намъ ніе жао, да се одвећь не трудите, мы се сви не бы наситили никадъ Вашегъ разговора. Владика испивши чашу, почне све друге канити, чада моя, будимо весели, Србльи гди су годь, мило имъ є віно; ваистину божію, имаю право, зна светый царъ, што говори: **И ВІНО ВЕСЕЛИ СРЦЕ ЧОВЕКА**; ништа ти ніе горе одъ невесела и намргођена човека, а ты оттуда старый Маленица, яданъ, што си умукао? не болу ли те већь уста одъ толикогъ ћутаня? ты самъ кажешъ, да бы воліо цѣлый данъ не єсти, него єданъ сатъ не говорити; а кадъ се беседе већма рађаю, него при вінў? **МАЛЕНИЦА**: дао самь се у мысли Господине, у мысли! нити ми є садъ до пића ни до разговора. **ЕПІСКОПЪ**: у какве мысли? у време части и веселя, то ніе твой обычай, а и не пристои. **МАЛ**: та знамъ и самъ Господине, да не стои лепо, али ко се не бы дао у мысли, слушаюћи таке разговоре; моя срећа, те іи нисамь чуо, докъ самь младъ быо, єръ се никадъ не бы смео додирнути прсію моє младе, него бы имъ се морао кланяти као икони: садъ не маримъ, могу имъ се кланяти, єръ самь остаріо.

Нико ніе се могао одъ смея уздржати на

овый Маленичинъ одговоръ; и самъ Епіскопъ по дугомъ сміяню, окренесе къ домаћину: єли господару Іово, овде є болѣ да старый Маленица беседи, кои узрокує смей и веселѣ, а я мой разговоръ валя на друго време да одложимъ. МАЛ: Немой Преосвештеный и милый господине, тако ти твоє душе! него ако ти само ніє трудно, говори, и наслаћуй насъ съ твоіомъ беседомъ. Камо срећа, да самь изъ детиньства и младости таке разговоре слушао, чинимисе дабы болѣ познавао, шта є воля божія, и зашто смо на овый светъ створени; кадъ промыслимъ, како самь провео младость, како самь мысліо и живовао, самъ се на себе гадимъ, єръ се ни зашто друго нисамь старао, него како ћу добре волове познавати, како ћу іи єфтино купити, а скупо продати; нити ми є кадъ оный светъ и другій животъ на умъ падао. Него говори намъ светый Владико, тако намъ живъ быо, да баремъ у старости што добро почнемъ мыслити; и то ми ніє мало утѣшенія, да ће младежь, коя те слуша, боля и паметнія быти, и да'ће као разумни и прави люди мыслити. Епіскопъ: Добро; кадъ си и ты наше госпоће домаћице мысли, уздамсе да и прочимъ гостима неће неугодно быти, да съ беседама єданъ другомъ ползуємо: а то є наша Архіерейска найвећа дужность, на свакомъ месту и у свако време ползу браће наше и млаћи наши искати; и пре него се вратимъ на

моє прво говоренѣ, валя ми на твоя два пункта одговорити: єданъ, што си шалећисе рекао за прси друга твога; а другій, у комъ жалишъ, што си зло твою младость провео. Што се првога каса, врло є мало потреба говорити, єръ самъ я мало повыше казао, да є люблѣнѣ и грлѣнѣ вѣрны и любезны супруга одъ самога Бога не само допущтено, но благословено, посвећено и заповећено, канотиєдно и само средство, чрезь коє благій Творацъ нова створеня изъ небытія у бытіє производи. Єръ како бы се иначе Богъ славіо, кадъ небы было живы а наипаче словесны на свету створеня? Кои да нейма, вѣчный Богъ чіи бы Богъ быо? не бы могао быти ни благъ ни милостивъ, ни праведанъ, не излійваюћи ни на кога милость и благость свою, и не показуюћи никомъ правду свою; дакле изъ овога слѣдує, да су Богу потребна словесна створеня, коя ће га познавати и славити, измећу кои є єдно и човекъ; а човекъ (будући да є тако воля Божія) не може иначе на светъ произићи и постати, развѣ одъ оца и матере роћенъ; изъ овога се ясно како сунце види, колико мора быти Богу угодно и мило, брачно и законно човека и жене соєдинѣніє и милованѣ, чрезъ коє Богъ быва човековъ творацъ: све дакле што быва у брачномъ соєдинѣнію, одъ Бога є уставлѣно, посвећено, и заповећено. Светость брака, браћо и чада моя, светость чина ро-

дителнѣга и матернѣга, превосходи све друге светинѣ! нађите ми єдногъ свеца или праведника, кои се є нероѣенъ посветіо, и правду творіо; опака и безъ свакога разума гордость, своє роѣенѣ похуѣавати! Дакле ты се старче неправо тужишъ на моє говоренѣ, коє велишъ, да си у младости чуо, небы смео у прси младе твоє дирати; а мени се види, да самь и оно друго чисто србски казао, да сва у супружеству наслажденія, єсу праведна награжденія, за труде и муке, коє су съ супружествомъ соєдинѣне; само самь я то хотео рећи, да онде гди простъ човекъ ништа не види, него смей и игру, онде разуманъ види и познає превисока намѣренія єстества, и неисказану Бога творца милость. Ово є све апостолъ добро познао, зато и вели, да є бракъ ТАЙНА ВЕЛИКА.

А што напоминѣшъ за твоє волове, купованѣ и продаванѣ, истина да и у томе добродѣтелянъ човекъ валя да пази и не прелази мѣру, и да по совѣсти своєй поступа, но што ћемо мы томе? ово є законъ трговачкога заната, ко купує радъ бы єфтино купити, а ко продає, жели скупо продати. Стећи благо и новце поштено тргуюћи и трудећисе, то завыси съ єдне стране одъ човечіє вредности, а съ друге одъ обстоятелства, у коима се наоди; гди се велике трговине чине, ту вреданъ човекъ може и стећи, и ово є вредность; а добродѣтель є, стечено на добро употребити, слабога одъ силнога чу-

ваюћи, невольну помажући, одъ сиромашства поштене фамиліе избавляюћи, науку у родъ свой уводећи: єднымъ словомъ, блаженъ оный богатъ, кои съ праведнымъ ІОВОМЪ може рећи: БЫО САМЬ СЛЕПОМЪ ОКО, а РОМОМЕ НОГА, СИРОТИ И УДОВИЦЫ БЫО САМЬ ОТАЦЪ. Блаженъ, ко многе сироте девойке као родитель уда и удоми, светымъ брачнымъ союзомъ многе парове соєдињаваюћи, и ньи као чада своя богоподобнымъ гласомъ благосиляюћи, и говорећи: раститесе децо моя и плодитесе, и напуняйте отечество съ добродѣтелны и боголюбны жительи, подайте свету словесна и разумна створеня, коя ће Бога познавати, любити и славити. Блаженъ и благополучанъ оный богатъ, кои сироте младиће рода свога, кадъ види да имаю даръ и склонѣніе къ науцы, на науку дає, говорећи имъ: идите децо моя, учитесе, Богъ вамъ чрезъ мене къ томе помоћь дає, зато имайте Бога свагда предъ очима, укланяйтесе зла дружства, и чувайтесе злы обычая, радите да наука ваша на славу Божію и на ползу отечества буде. Сврхъ свега учитесе добродѣтелнимъ и поштенимъ наравомъ, настойте и трудитесе, да наука ваша буде као чистый зракъ сунца, коя ће мракъ незнаня, неразумія, суєвѣрія и злобе измећу браће ваше изагнати, а светъ разума, человѣколюбія међу ньи увести и укоренити. Ево мой Маленица, и прочи кои ме

слушате, добродѣтелно и богоугодно богатства употребленіе, ево ковга я богата срећна вменявамъ и наричемъ.

Маленицы, кои за стећи силу дуката вреданъ є быо и кадаръ, но за употребити іи на овый начинъ, ніе нимало срећанъ быо, єръ кадъ бы іи єданпутъ у кесе запечатіо, и у гвозденый сандукъ сложіо, небы выше смео у ньи, као у жеравицу дирнути, ніе сасвимъ по ћуди быо овый последныій разговоръ, кога за прекратити и на кою другу страну окренути, како види, да Владика мало за одпочинути престане, и заиште пити, на ма' поити и ово пытанѣ учини: **МАЛ**: Будући дакле господине да є бракъ света и велика тайна, и не будући Епіскопомъ како и другимъ свештенимъ не само забранѣнъ, него іоште чрезъ Апостола Павла очевидно заповеђенъ, како се тай непоредакъ и несрећа учини, те Епіскопомъ жене отеше? и шта валя да мыслимо одъ калуђерскога чина? **ЕПІСКОПЪ**: Две ствари у исто време пыташъ, одъ кои само за єдну небы намъ доста было да до ноћи беседимо. А да ти право речемъ, говорећи чистосрдечно и безъ свакога пристрастія и лицемерія, сврхъ овы стварій може ко помыслити, да новине некакве мудруємъ: но я никако не видимъ, како бы я могао новине мудровати, потврждаваюћи оно исто, што самъ Сосудъ изабраный, Апостолъ Павелъ учи и проповѣда: обычай, мой Маленица, обычай, кои

превелику силу надъ людма има, свему є узрокъ: између првы калуђера многи учени будући, и доброга житія, избирани су были на Архіерейства, како Василіє великій, коєга є братъ быо Епіскопъ оженѣнъ; како Григоріє Богословъ Назіанзинъ, коєга отацъ Епіскопъ будући и оженѣнъ, изродіо є многе синове и кћери, овый велимъ Василіє великій и Григоріє монаси будући, за ньіову велику науку и добродѣтель, и други многи неоженѣни избирани су были на Архіерейства, и тако мало помало, сва ова достоинства преузели су калуђери, и ево како ти се увео савршеный и обштый обычай, докъ су се люди и народъ обыкли мыслити, да у неженидби стои велика светиня, и тако лишили су сасвимъ Свештенике оженѣне Епіскопскога достоинства. И за учинити, да овый обычай остане вѣчанъ, рекли су, да є тако Духъ светый чрезъ свете оце установіо. Но ніє ли намъ слободно разсудити, єли могуће, да Духъ светый другчіє чрезъ Апостола Павла учи и узаконява, а другояче чрезъ свете оце? на овый начинъ Духъ бы светый самомъ себи противречіо, данасъ на єданъ начинъ учећи, а сутра на другій, и небы му се могло ни у другой ствари вѣровати; но то ніє могуће ни помыслити; што годь Духъ светый єданпутъ узакони и установи, то мора во вѣкъ вѣка непоколебимо и свето остати: Люди често кратъ сами себи протоворече и противъ у-

законовляваю, єръ су люди, подложни погрешкама; а Духъ Божіи, вѣчна истина, безгрѣшный и совршеный, никадъ ни у чему нити може, нити хоће себи противречити ни противъузаконовлявати, нити у чемъ погрешити, зато дакле ако су свети оцы у чемъ годь противъ науке Апостола Павла поступили, нека ми опросте, они су могли као люди у томъ погрешити, противъ явне Духа светога науке, чрезъ Апостола Павла предате, мудрујући и установляваюћи. Богъ ми є свидѣтель, кои ће ме по моей совѣсти судити, да не говоримъ ни изъ злобе ни изъ пристрастія, но изъ правога здравога разума, и изъ любави къ божіой истини. Али є было млого светы отаца? ништа то не чини, да іи є хиляду пута толико было, да се савъ светъ сложи, да анђео съ неба доће, и да учи што противъ апостолске науке, не валя примити ни вѣровати: ово не велимъ я, него самый Духъ светый изъ уста Апостола Павла: Немойте свакомъ духу вѣровати, но искушавайте, єли одъ Бога, учи насъ истый оный, кои є изъ прсію Спасителѣвы мудростъ почерпао, ІОАНЪ БОГОСЛОВЪ; како ћемо іи дакле искушавати? Ево како, валя одбацыти свакій детиньскій страхъ, и по правому и здравому разуму разсудити, оно што се учи, єли могуће? Ако нієе могуће, нієе одъ Бога, Богъ є праведанъ, никадъ не заповеда оно што се не може; єли согласно првой науцы светога Духа, и ако нієе, нієе

одъ Бога; Богъ свою волю никадъ не измењава. Оно што се учи, єли полезно? и ако ніє, ніє одъ Бога, Богъ є милостивъ и человѣколюбацъ, ништа не заповѣда, што ніє людма на велико добро и ползу. Но веле намъ, валя вѣровати СЛЕПО: чудновато зактеванѣ! Богъ ми є дао очи тѣлесне, да съ ньима гледамъ и видимъ, и душевне разумъ, да съ ньимъ судимъ и разсуждавамъ: Хрістосъ є дошао, и по себи Апостоле по свету разаслао, да светъ одъ слепоте избаве, а не у слепоту да доведу, зашто дакле да слепо вѣруємъ? Я САМЬ СВѢТЪ СВЕТА, говори Спаситель, КО ЗАМНОМЪ ХОДИ, НЕЋЕ СЕ НАЋИ У ТАМИ; свака правда и истина светъ люби и светъ иште. Изъ овога свега ко оће може добро познати, да честный и светый бракъ Архіереємъ не може никадъ до вѣка забранѣнъ быти, и да мірски Свештеницы у честномъ браку живећи, чада раћаюћи, и домъ свой управляюћи, могу Архіереи и Архіепіскопи быти. Ово говорећи не противимсе, да и неженати могу на ова достоинства доћи, ако су добродѣтелни и достойни: ЯНЯ КУЛУНЦІЯ: Господине, ако то чую наши гречески Архіереи да мударствуешъ, оће те проклети. ЕПІСКОПЪ: Неће Яньо мой, они кои су паметни и кои правду любе: ако ли за ово мудрованѣ прокуну менѐ, мораю проклети и Апостола Павла: а вѣруй ты мени, да самь я познавао многе Греческе Архіерее,

кои правду любе, и кои другоячіѣ починю мыслити: правда да се наоди и таки, кои колико выше друге проклиню, толико имъ се чини да су больи Хрістяни и ревнительи, и играюсе съ анаѳемама, као деца съ лешньицы, но докъ мене моя савесть не обличава, я се никога не боимъ; болѣ бы много было, да нису никадъ были тако богати съ анаѳемама; Хрістосъ намъ заповѣда, да мы никога не проклинѣмо, но и непріятелѣ наше и оне кои насъ проклиню, да благосилямо. Богъ праведный и милостивый создао є човека свободна, дао му умъ и разумъ, да га у свако време воде и просвештаваю; стари су мыслили за себе, а мы валя да мыслимо за насъ; нисмо ни мы одъ паня отесани, люди смо словесни, умомъ и разумомъ одъ Бога одарени, а при томъ имамо у руку Еванѣеліѣ Хрістово и Апостолске науке, што є дакле потреба, да насъ другіи за носъ вуку? Нити є право ни поштено. Но о томъ за садъ доста: упамтите вы мою речь, мало ће времена проћи, да ће Србски Архіереи єсти месо како годь и Гречески єду, и нико се томе неће чудити ни соблазиявати; што є годь обычай увео, то ће обычай и изтребити.

Некдеръ дођемо садъ къ калуђеромъ; само пре него почнемо о овой матеріи беседити, ово назначите. Човеку кадъ се што у ноћи привиди, шта є потреба да чини? да се нимало не плаши, но да слободно присту-

пи къ ономъ, што му се привиди, пакъ ће на ма' познати, да оно што му се привидило, или є сѣнь, или пань, или каковалибо вещь, одъ коє нимало нейма узрока страшитисе: на истый начинъ, о чемъ годъ мыслимо разсуждавати, не валя се ни мало страшити, него сваку суєвѣрицу одбацыти, слободно приступити съ богоданымъ разумомъ, изблиза и са свы страна гледати и познати. Србльи или изговараю калуђеръ, или као неки други калаћуръ; не знаду, шта раде, нити изговараю како валя, ово є грчка речь, и ко ће управъ да є изговори, валя да рекне калогеросъ, а то ће рећи, добаръ старацъ; а монахъ илити управъ Монахосъ, значи самъ, илити самацъ. По самомъ имену видисе, шта є човекъ, кои се одрекао свега света, и што є годъ у свету, кои ни зашто друго нити мысли нити се стара, кромѣ да спасе душу свою; самъ, самацъ, и саможивацъ у цѣломъ животу своме валя да остане, и нипошто да се не да видити у міру, у граду, нити у селу: не стараюћисе ни за когъ жива не валя никомъ живу да є на теготу, трудомъ свои руку валя да се рани, а ране му само толико валя, колико да є єдва живъ, єрбо є нѣму потреба, за осушити све човеческе страсти, осушити сасвимъ тѣло своє; кромѣ єдне саме альине за покрити тѣлесну наготу, ништа друго не валя да има; одрекаосе не само света и што є годъ у свету, него и са-

мога себе, безъ куће и безъ кућишта, безъ ватре и безъ огньишта, као птица усамлѣна и уєдинѣна у гори, животъ валя да проведе, а одъ жене валя да се чува као одъ живе ватре, и да бѣжи одъ нѣ, докъ є годь живъ, безъ свакогъ обзира, име ни альина женска да му никадъ на паметь не дође. Ево каква жестока правила они сами на себе налажу, и овако су први Монаси по Египетскимъ и по Ливійскимъ живили пустиняма. Съ временомъ кадъ су постала царства Хрістянска, видећи поглавари колико мірски толико и црковни, да множество овы самаца, живећи свакій о своіой глави, не чине никакво добро, но смущенія, буне и кавге, стерали су іи у манастире, и убѣдили, да и они измећу себе у обштеству живе, и да мораю быти подложни єдномъ Игумну, или Архімандриту. Различни Цари и поглавари, мыслећи да у томе некакову задужбину чине, саздали су имъ съ великимъ трошкомъ велике манастире, дали су имъ, изъ почетка ньиве и віограде, а потомъ села и люде, да имъ работаю. У овомъ зиданю и обогаћаваню манастира Цари и Кральи єданъ за другимъ су се надметавали, ко ће лепше сазидати и выше дати; тако да ови самцы и сиромаси нашли су се съ временомъ у толикомъ изобилію и богатству, да Цари и Кральи у потребама помоћь су одъ ньи искали; ево дакле моя децо, што чини мало по мало обычай.

Ови дакле самцы у прво време толико сиромаси, кадъ су постали силни и богати, неимаюћи никаква посла, почели су свакоя-ко живити; съ временомъ находили су се мудри Цари, колико у Цариграду толико и у другимъ царствама, кои видећи да су ови добри старцы са свимъ изишли изъ свои предѣла, и почели противъ свога званія и дужности живити, хотели су іи на больій путъ метнути, но наодили су се съ ньима у невольи. Ко є читао Россійску історію, могао є познати, колику є старость имао премудрый и великій Царъ ПЕТАРЪ, за умалити у своемъ царству множество манастира и самаца; узео имъ є сва села и имѣнія, и оне, коє є было принуђенъ за време оставити, метнуо є у больій поредакъ, у подчинѣніе и подъ регулу: и за не продужавати одвећь беседу, шта су у прво време были монаси, шта су съ временомъ постали, шта ли бы валяло да су, могли сте ласно познати; а шта су данасъ у наше време, ніе потреба говорити, сви видимо; ето видите оца Н: изъ манастира Н: изъ Фрушке горе, кои є одъ найимућіи манастира у Срему; нѣговъ игуманъ послао га є къ мени, и пише ми молећи ме, да му допустимъ просити милостиню по Банату, заклинюћисе, да другда нейма зашто купити соли; явля ми да зида єдну качару, и моли ме саборно, да я будемъ качари ктиторъ, єръ имъ стоє бурадъ и каце на полю.

Тако ми Христа Спасителя, срамота целогъ србскогъ рода; люди здрави читави, ни слепи, ни роми, ни сакати, имаюћи прекрасне грунтове, съ коима бы многе фамиліе изобилно могле живити, данакъ Цару плаћаюћи, дечицу свою ранећи, и убогимъ помажући; калуђери сами безъ прошнѣ не могу живити, како є калуђеръ, мора быти просякъ: обараю, зидаю, праве, поправляю, за све то валя да просе; та и други люди зидаю и праве, али не просе! а одъ кога ће просити? Одъ родителя обременѣны съ фамиліяма! одъ удовице, коя се стара, како ће кћери своє удомити! а ко проси? монахъ, самацъ, кои се свега у свету одрекао, и нейма низашто друго старатисе, кромѣ за самый свой трбу, ко проси? човекъ Србинъ! себе тако похудити, и бѣднымъ просякомъ учинити! Покоръ и срамота србскомъ имену! баремъ некъ се одрече овогъ поштеногъ имена, некъ се како другоячіе зове, и нека не срамоти родъ свой.

Садъ сами по души предъ праведнымъ судіомъ Богомъ, кои ће насъ све судити, разсудите, не бы ли болѣ было, да таки калуђера нейма на свету? Небы ли болѣ было, на манастирске грунтове фамиліе населити, а манастире у школе, у оспиталѣ, и у воспиталища сироте народнѣ дѣце преобратити? О свемогућій Боже, даюћи Царе свету, подай имъ и духъ Петра Великога: ПОЗНАЙ-

ТЕ ДРВО ОДЪ ПЛОДА НѢГОВА, говори свето Еванђеліе; НЕПЛОДНО СЕ ДРВО СѢЧЕ, и на ВАТРУ МЕЋЕ; Но народъ изъ своѥ простоте мысли, ако нестане међу ньима калуђера, нестаће вѣре и закона; што веле? молесе Богу за насъ; е моя браћо, тешко ономъ, ко хоће да се за нѣга другій Богу моли! да за тебе другій ѥде и спава, ниси радъ; а оно што ти ѥ найполезніе и найпотребніе, оћешь да другій зате ради! мой Христіанине, да ты знашъ, како ѥ твоя у две у три речи молитва Богу сладка и благопріятна, кадъ ты поштено и праведно живишь, и съ зноѥмъ лица твога ранишъ чада твоя! Колико ли ѥ богоугодна кратка молитва вѣрнога солдата, кои иде за отечество своѥ и за Цара свога крвь свою пролити! о света и боголюбезна молитва добродѣтелне матере, коя ѥдно чадо своѥ дои, а другомъ ѥсти даѥ, и у школу га оправля! Но валя трпити, докъ народъ тако оће. АРХІМАНДРИТЪ БЕЗДИНСКІЙ. По Вашемъ говореню Господине, валяло бы колико данасъ истребити све калуђере? ЕПІСКОПЪ. По моѥмъ говореню? Е мой брате, сами сте се давно и давно истребили, нити сте чекали мога говореня! АРХІМ: како Преосвештеный Господине, не разумѣмъ што съ тимъ мыслите? ЕПІСКОПЪ: Кажи ми по души Архімандрите, може ли ѥданъ човекъ лѣкаръ быти, само зашто се назывлѣ лекаръ, а лекарства никадъ ніе научіо, нити зна шта ѥ?

АРХІМ: Никако. ЕП: Нити бы ты себе дао болестна у руке такомъ лѣкару? Ар: съ опроштенѣмъ Господине! ни коня мога небы я дао такомъ лѣкару, некамо ли тело моѥ. ЕП: А кадъ купишъ какву лепу и скупу матерію за альине, были ѥ дао ѥдномъ терзіи, кои се само зове терзія, и држи у руку великій аршинъ и маказе, а не зна ни кроити ни шити? АРХІМ: Такога бы я терзію съ нѣговымъ истымъ аршиномъ по лећи. Еп: Дакле лекаръ, кои се само зове лекаръ, а не зна лечити, и терзія, кои се само нариче терзія, нити зна терзилука, они нису то што се називаю? АРХІМ: Ни пошто. Еп: Кадъ бы те поставили судіомъ, шта бы ты по твоѥй савести такимъ людма судіо? Архім: За ньіова лажна имена бы іи наказао, и дао бы имъ крепку заповѣдь, подъ жестокимъ наказаніємъ, да се нипошто не усуде у напредакъ, називати се то што нису. Еп: Видишъ ли Архімандрите, како право судишъ, кадъ оћешъ, и тако свакъ човекъ, имаюћи здравъ разумъ, ако хоће може право судити, ако ли неће, криво и неправедно чини, светъ разума и разсужденія, коѥга му ѥ Богъ дао, угашаваюћи, и найвећій божіи даръ подъ ноге газећи. Калуђеръ дакле, кои само камилавку носи и црне хальине, и само се нариче калуђеръ и самацъ, кои се само устма и словомъ одрекао света, а дѣломъ выше тражи светъ и светске ствари, него мірски люди, и што ѥ іоштъ найгоре,

неправедно иште и тражи, туђъ трудъ, зной и муку безъ сваке срамоте желећи и иштући, я те не пытамъ, єли онъ монахъ, ни єли онъ добрый старацъ, него єли достоянъ поштенымъ човекомъ називатисе? памтишъ ли іоште, шта си одсудіо лекару и терзіи? можешъ ли садъ разумѣти, шта я мыслимъ говорећи, да су се сами калуђери давно и предавно истребили? Архім: Господине, на мою душу, имате право, божія истина изъ Вашы уста беседи, камо срећа, да сви Архієреи тако мысле! я бы се на ма' оженіо. Еп: Тако, тако, мой Архімандрите, и я бы те совѣтовао; єръ каква си ты тѣла и памети, ако желишъ добра своіой души, или валя да се оженишъ, или да се дашъ ушкопити, иначе ніє Файде одъ тебе, тебе Богъ ніє за дѣвство ни за калуђерство створіо. Архімандритъ чуюћи речь, да се да ушкопити, згрозисе и затресе, као да га грозница спопадне, пакъ одговори крстећисе; Богъ самномъ Господине! воліо бы да ми се уши одрежу, него да ме ушкопе: на ове речи Архімандритове, коє є съ такимъ смѣшнымъ, намргођенымъ и као уплашенымъ образомъ изрекао, учинисе єданъ обштенародный смеи: господари, госпоће, локаи, слуге, све се то почне єднымъ грломъ сміяти; а што є іоштъ найсмешніє было, Яня Гркъ седећи башъ до Маленице, у исто време почео быо пити, имаюћи пуна уста віна, и не могући одъ смея уздржатисе, окренесе у и-

тости, да не попрска асталъ, пакъ ти прсне са свимъ віномъ изъ уста на Маленицу, и свега ти га по устма, по очима, по образу и по альина попрска. Даємъ мыслити, какавъ се ту калабалукъ, вика и смей учини; Маленица псуе и ружи Яню говорећи, кои му врагъ рече башъ у време такога смея пити! Яня са своє стране, изпричавасе и правда одговараюћи, да є онъ почео быо пре смеяня пити, коє ніе могао предвидити: а добромъ Епіскопу сузе су текле одъ тешкогъ смеяня.

У овомъ смею, инату и правданю прошло є позадуго, разговоръ є быо коє о чемъ, а найвыше Архімандріта су были на смей узели, како се є быо одъ самогъ имена школплѣня препао. Маленица пошто се уміе, отаре и одъ кавге и вике утоли, предузме речь говорећи: съ моє стране, нека бы было іоштъ толико калуђера колико и є, само да не ишту и не просіяче, али насъ съ тимъ срамоте, и лепо су већь додіяли, да бы човекъ воліо видити татарина него калуђера! АРХІМ: Мучи Бога ти Господару Маленица, єръ одъ тебе ће за луду искати: не изъ Єрусалима и изъ Свете Горе, него съ неба да доће калуђеръ, ты му не бы дао пребіену грешльику, ни сломлѣна новца. МАЛ: И не бы не бойсе, не бы! камо срећа, да сви чине као я, не бы се никадъ увео быо такій обычай, да су сви калуђери просяцы! Добро си учиніо, што си напоменуо Светогорце! то су ти найвеће а-

раміє света, неки одъ ньій имаю по четрдесетъ и повыше кеса, пакъ све иду те просе на манастиръ, а своє новце (коє се не сраме звати своє) не даду у намастиръ, него на интересъ, да имъ се плоде. Остаре и огрбаве просећи, нити имъ є кадъ могуће одъ прошнѣ одустати. На мою грешну душу, као да су насъ одъ Бога узели подъ аренду, глобе и деру вилаєтъ ни кривъ ни дужанъ, пакъ шта веле? Туркомъ даємо! Пропали и вы и Турцы, Богъ дао и сви свецы! И колено вамъ се затрло! Насъ є Богъ избавіо Турака; а калуђери насъ лепо наочигледце подъ лютымъ турскимъ арачемъ држе, и не даду оданути! єдва се єданъ сметне съ врата, алъ ететоти двоица трче да узяшу! Богъ іи знао, одъ кудъ изничу и произлазе, валя да се и они заръ негди плоде! Лете єданъ за другимъ као гаврани, пакъ све истражую гди є ко умро, ни на ономъ свету душа човечія одъ ньи съ миромъ не може остати; валя да одъ ньи пасапортъ узме, ако мысли предъ Бога изићи; пакъ да се оће єданъ, нека бы и то, но ніе доста ни стотина. Кажу за некаква митарства по воздуху, три велика а тридесеть малы; да є и ньій толико, млого бы іи было, алъ опетъ бы се ко надао, да ће іи се кадъ годь курталисати; но ньима нейма ни края ни конца. Парусіе, саландари, проскомидіе, и другоячія коєкаква имена, измышлѣна за глобити живе и мртве; то су ти

твои Єрусалимцы и Светогорцы! будакъ ньима валя и мотика, нека раде као и други люди. Пакъ ми ніе чудо другимъ народомъ, него се чудимъ србскомъ сину, како може себе тако похудити, и безъ сваке неволѣ просякомъ учинити! Али право веле, кадъ се човекъ покалуђери, одречесе и свога рода. Сирома Архімандритъ нашао се быо у беди съ Маленицомъ, не знаюћи, шта ће му одговорити, ни како ће га съ врата сметнути: Владика видећи га са свимъ забунѣна, доће му на помоћь. ЕПІСКОПЪ: Доста већь Маленица кукавче, ала си брате као олуя! тешко ономъ, кога ты окупишь и запопаднешь, лашнѣ бы ко одъ гладна медведа утекао него одъ тебе; а да право речемо, нису свему ни калуђери криви, него зао обычай, кои се увео; люди су сами, како самь выше рекао, почели у манастире давати, препоручуюћисе монахомъ на ньіове молитве, докъ су се и они обыкли узимати, и молитве своє продавати; што ко има, оно и продає. МАЛ: Пакъ докле ће тай обычай дурати Господине? ЕП: Догодь є воля людій и народа, кои да не даю и на се не намамлюю, парасили бы се и калуђери прошнѣ и узиманя; а докъ се годь нађе, ко ће давати, нађи ће се, и ко ће узимати; дакле како видишь, одъ народа све завыси. МАЛЕНИЦА: Све є то вашъ изговоръ Господине. Народь, народъ, ко ће народъ сложити, шта ли зна простый народъ? васъ є

народъ изабрао за своє Пастире; ако вы познаєте, да калуђери нису одъ потребе, учините съ ньима, како є Архімандритъ одсудіо лекару и терзіи; народъ у томъ нема никаква посла. ЕПІСКОПЪ: Ніє тако, мой Маленица, ніє! Не валя тако съ народомъ мыслити, єръ є народа млого, а насъ є мало; Народъ валя саветовати и учити, а не срдити: силомь се съ ньимъ ништа не може учинити, народъ є кротакъ и покоранъ, крвь ће свою до потребе за своє старіє пролити; а старіи валя да се врло стараю, да му никакве обиде не творе; и неке народнѣ слабости и обычае, ако нису врло вредовите обштеству, валя да презиру и трпе: ако ли кадъ намысле што, на ползу обштества учинити, какве новине уводећи, а старе обычае уништожаваюћи; валя да добро народу даду да позна, да є то нѣгова права полза, и да се съ ньимъ добро мысли. Свемогућь є єданъ владѣтель у своме народу, кадъ народъ савршено позна добро намѣреніе свога владѣтеля: старый обычай народа има силу вѣре и закона; и како ко почне у ньіове обычае дирати, чини му се да му у вѣру и законъ дира; мысли, да му се неправда и сила чини, пакъ се противи и буни; млого га є, и мучно га є сложити, како си самъ рекао, за то валя съ ньимъ тихо поступати, дати му да разуме и да чисто позна, шта му є полезно, шта ли ніе; позна ће єданпутъ, познати, ако

и касно. Самомъ є времену Богъ дао, да све откріє и истину да покаже! Ко съ навалицомъ ради, да све у єданпуть учини, млого кратъ поквари: оно што се не може сасвимъ изменити, валя поправляти и поболшавати; како єданпутъ народъ рекне: нашто су калуђери? што ће намъ? ту ти є съ њима, а догодъ ји народъ оће, валя ји трпити. Што мы можемо, ово є: мірске Свештенике у манастире силомъ не гонити, не допуштати нипошто, да се млади люди калуђере, мало ће се ко после двадесетъ година покалуђерити, кадъ себе позна, а навластито кадъ сазна, шта є монахъ, шта ли се одъ нѣга изискує; они кои су се у овому чину нашли, валя да добро гледаю, єръ ћею ответъ Богу дати, да не пріимаю у свой чинъ оне, кои ту траже прибѣжище лѣности и спаваня; ко жели монахомъ постати, валя да є савршена возраста, поштена и непорочна житія, или да є науцы сасвимъ предатъ, или какавъ занатъ полезанъ да зна, и да є вреданъ не само себе сама препитавати, но и другима помоћи. ОВЕ МОЕ РУКЕ (говори сосудъ изабраный) ДѢЛАЛЕ СУ НЕ САМО ЗА МОЕ ПРЕПИТАНІЕ, НЕГО И ЗА ОНЕ, КОИ СУ САМНОМЪ БЫЛИ. На овый начинъ имаћемо манѣ монаха, но што ји буде, бы ће на ползу обштеству, на основаніе братіе своє, и заслужи ће честь и любовь народа свога; при концу и ово є была доброга Архіереа речь: Чада моя, не-

мойте помыслити, да я изъ какве мрзости къ монахомъ ово говоримъ; я на зле обычае мрзимъ, и радъ бы да се не само изъ народа, колико є могуће, него и изъ саме цркве и олтара истребляваю.

Како є мени было, овога правдолюбива и чистосрдечна Архіереа слушаюћи, исказати не могу, Стао самь био съ єдне стране, како га могу добро гледати, и како нећу другима у служеню сметати: не знамъ или ми є было миліе гледати га или слушати; био є одвећь благообразанъ и красноличанъ човекъ; нѣгово говоренѣ было є са свимъ подобно мудрованю срца нѣгова, просто, непритворно, єднымъ словомъ, душа, срце и говоренѣ право Србско; желіо самь, да се тай данъ оће како продужити, колико самь га више гледао и слушао, толико више самь се услаждавао; но по савршеню овога разговора будући се и данъ къ ноћи склоніо, устао є, учиніо обычно благодареніе, зафаліо господару и госпоћи на части, и давши свима отеческо благословеніе изишао є, у излаженю тихо осміяваюћисе говоріо є Архімандриту: оди самномъ кукавче, да те не запопадне опетъ гди Маленица. За свима изишао самь найпосле и я, пакъ самь га пратіо очима, догодь ніе ушао у свой дворъ.

Я самь отишао у дућанъ мой, узео самь катихисісъ, да што читамъ, но ко ће читати после тогъ разговора? дало ми се было нешто

на жалость, уздисао самь, сузе су ми текле изъ очію, жалећи што нисамь єданъ одъ најпоследньи нѣговы локаја и служителя, да га гледамъ и слушамъ свакій данъ! Тај данъ ништа друго нисамь єо, осимъ пре ручка комадићь леба, но ніє ми на умъ падало єло; као овца кадъ доће съ паше, легне гдигодь, пакъ преживлѣ оно што є пасла, тако самь я преживао савъ онога предрагога Архіереа разговоръ, и учіо самь га као наизустъ. Єдно ми є само сметало, небы се никадъ могао одъ смеја уставити, кадъ бы ми годь пало на умъ, како є гркъ Яња на Маленицу прснуо, и како є Маленице стало вика.

После овога незаборављнога разговора, почели су ми се были чистіе и ясніе изображавати у момъ уму совети мога тетка Ніколе, наодіо самь неко подобіе међу нѣговымъ мудрованѣмъ и Архіереовымъ: почео самь сматрати Епіскопе и мірске Свештенике, као праве мірскога народа пастире; како бы ми дошла на умъ имена мужъ и жена, женидба и удая, у свему тому представляо бы се у момъ уму чинъ родительскій, у комъ чину упажавао бы највећу светиню после Бога на земльи; како бы чуо, да у цркви быва вѣнчанѣ, ишао бы га гледати съ такимъ умилѣніемъ, како годь свету литургію. Гди бы годь видіо најманю девојчицу, мысліо бы у себи, ово є мала мати човеческога рода: одъ онога незаборављнога дна и до данасъ, како

гди видимъ малено дете при сиси, споменемсе моѥ милостиве и предраге матере, коя ме ѥ на истый начинъ при матернимъ прсима држала, и своимъ млекомъ ранила, оживи желя моя за ньомъ колико да ѥ данасъ умрла, крвь нѣзина, коя у мени тече, почне съ већимъ устремленіемъ тећи, срце ми се смущава, саме сузе теку, мыслимъ: сладка мати, пресвето души моѥй име, гди си! да цѣлуѥмъ стопе ногу твои! одъ оногъ блаженогъ дна, велимъ, не могу видити мало дете при сиси, да у исто време не размыслимъ неисказано благодѣяніе, милость и промысаль преблагога Бога.

Нека свакъ разсуди, ко буде читати ове врсте, каква чувствованія благодарности и припознанства, къ Богу и Родителѣмъ, могу се усеяти и укоренити у ѥдно младо срце чрезъ самый ѥднодневный разговоръ ѥднога чистосрдечнога, човеколюбивога и разумнога учителя. Ово ѥ найвеће благодѣяніе, коѥ се може учинити юности, на овимъ благороднимъ чувствованіяма осниваюсе и назиђаваю све друге богоугодне добродѣтельи. Младъ човекъ, благодаранъ Богу и родителѣмъ, ласно ће и радостно примити на ньиву срца свога семена найкрасніи и найблагороднїи добродѣтелыій. Дете благодарно быва послушльиво и покорно, изъ послушанія и покорности рађасе трудолюбіе и исполнѣніе сваке своѥ дужности, а одавде произлазе и извйру као

изъ живога извора, сва остала благонаравія; єднымъ словомъ, све поштено, разумно, праведно, богу и человѣкомъ угодно живлѣнѣ. Валя дете научити, да є благодарно и слуги и слушкиньи, кои га послужую, єръ оно само собомъ тога іоште ніє кадро заслужити; да є благодарно свакомъ човеку за найману добру речь, да є дужно никога ни у чемъ не увредити нити озлобити, свакомъ по сили и могућству своме добро учинити, и свою благодарность у свако време словомъ и дѣломъ показивати; дати му да позна, да то Богъ оће, и за наше исто благополучіє то одъ насъ изискує, єрбо само на овый начинъ можемо съ другимъ людма и сами са собомъ, у миру, у любави и у задовольности пребывати, и животъ нашъ тихо и сладко проводити.

Но да дођемъ опетъ къ мени: По овомъ разговору господина Епіскопа био самь се сасвимъ почео изменьивати, и моя прва мудрованія и намѣренія заборавляти: кадъ етоти моя звезда, коя є другояче самномъ наумила была, по месецу дана, донесе изъ Срема у Темишваръ некогъ момка калпакцію, именомъ Тодора: Овый постане калфомъ при єдномъ майстору истога заната, кога є дућанъ башъ до нашегъ дућана био. Не могу се начудити, какво є непостоянство човеческогъ срца, а найпаче у младости, овый ти ме новый пришелацъ узме сасвимъ на свою руку

и преоблада; почне ми казивати за Фрушку гору у Срему, за множество манастира и калуђера, а навластито увѣри ме, да у Фрушкой гори има таки долина и пештера, да се човекъ може сакрити у њима, да га никадъ нико живъ не нађе, и не само да се може посветити, него да може и чудотворацъ постати. А да исповѣдимъ сву правицу, моє самолюбіє мени є шушкало кадкадъ у уши, да мени моя мука неће залуду остати, но кадъ се посветимъ, да ћу чинити чудеса; каже ми іоште мой ТОША, да се находи у Фрушкой гори іоштъ єданъ пустиникъ, къ коєму изъ далека долазе люди, да имъ чини чудеса, и да нема дна, кадъ онъ не учини по коє чудо. Ніє се друго за ме хотело, ово ми є доста было, да ме подбоде и упали: іоштъ єданъ пустиникъ? кои чини чудеса? Па шта я чекамъ овде? Свакій мінутъ чиніо ми се година, крила самъ желіо: данъ є было субота, почетакъ месеца Іунія, кадъ самъ овый гласъ добыо. При истомъ моме майстору и трговцу было є іоштъ єданъ момакъ изъ Чакова, именемъ НІКА ПУТИНЪ, две или три године старіи одъ мене, мой комшія, съ коимъ самъ заєдно у школу ходіо; овый после ручка было є на тавану, за разбіяти памукъ. Я на ма' отрчимъ къ нѣму, и донесемъ му моє веселе гласе и новине, казивао самъ му іи съ такимъ усердіємъ, као да самъ было Богъ зна какво сокровиште нашао; заклинюћи га са су-

зама у очима, да ми да саветъ, како бы я могао колико пре, у оне блажене горе доћи, гди се човекъ може попустиньичити. Лето, за путованѣ добро време; мой ти НІКА, кои до тогъ часа никадъ о светиньи ніє саняо, него іоштъ савыше, одвећъ є питомъ быо съ девойкама, кадъ бы съ ньима пазаріо, у овый паръ сасвимъ се заборави, савъ се измени и промени, рекао бы као да га є моє говоренѣ обаяло и очарало, и почне ми овако беседити: Како то? самъ си науміо поћи? а я овде праа да гутамъ разбіяюћи памукъ? Неће то НІКА трпити! заєдно смо расли! заєдно кньигу учили! заєдно на занату были! заєдно ћемо и путовати. То изрекавши загрлимосе и полюбимо, задаюћи єданъ другоме речь и вѣру, да се нећемо никадъ растати; ко бы при свемъ овомъ не помысліо, да ово Богъ овако не намешта? Я се тада нимало о томъ нисамь сумняо, и све самь за явне знаке узимао, да ћу се набрзо посветити. НІКА мало попомысливши; седи ты овде, рекне ми, и чинисе као да разбіяшъ памукъ, идемъ се и я мало съ тимъ Тодоромъ поразговорити; оде, постои по сата, пакъ опетъ доће; онъ є разумніи быо одъ мене, ніє пытао ни за пештере ни за пустиньике, него кои є путъ одъ Темишвара къ Срему, гди се Тиса прелази, гди ли Дунавъ, и кои є найбольій манастиръ у Срему; каже ми све, фалећи ми сврхъ свега манастиръ ОПОВО, да є другій на

земльи рай; Но! нигде него у Опово; пао є разговоръ после, шта ћемо на путу єсти (и да онъ ніє напоменуо, мени то небы ни на умъ пало). За напитакъ ніє намъ было бриге, єръ є НІКИ Тодоръ казао, да ћемо све покрай Бегея ићи. Я кажемъ, да имамъ три грошића одъ оны, што ми є последньій путъ мой Тетакъ дао, (а да є знао, на какавъ ће ми іи путъ дати, небы ми іи дао,) то є доста, одговоріо ми є, три грошића леба доста ће намъ быти за двадни: доће ми на паметь Маленичинъ разговоръ, пакъ рекнемъ сміюћисе: да и та три грошића нейма, у калуђере ндемо, мора насъ вилаєтъ ранити. Сутра данъ неделя, дућанъ стои ваздань затворенъ, како се годь оће за побећи и утећи; легнемо заєдно, не за спавати, ніє намъ было до спаваня, него за разговаратисе и саветовати, како ћемо се измаћи, и како ћемо учинити, да се баремъ првый данъ нико не досети, да смо очистили: све се то метне у редъ и намести: ко ће намъ садъ брже зору донети? Никада девойка на удаю съ већимъ недоумћніємъ ніє ю чекала, коя се є сву ноћь красила и уподоблявала, нити іой є до спаваня, єръ мысли сутра данъ на вћнчанћ поћи, — како смо є мы чекали. Доће и она єданпутъ: Ніка узме мою торбу съ нашимъ кошуляма, моимъ катихісисомъ и часловцемъ и съ лебомъ, кои смо іоште съ вечера спремили, пакъ изиће изъ града, почемъ ми каже, гди ће ме чекати, а я поћемъ

у майсторовъ конакъ, да кажемъ слушкиньи, да мы двоица нећемо быти тай данъ съ други момцы при ручку, ово смо овако были одредили за заметнути трагове; моя майсторица была є уранила, да у цркву поће, слажемъ ніойзи, да ћу съ Никомъ цѣлый данъ на удицама рибу ловити; она заповеди слушкиньи, да ми да комадъ леба говорећи: кадъ сте луди, я вамъ памети не дадо, идете по сунцу и гладуєте, а я знамъ добро, да та ваша риба неће на мой тигань доћи. Ко срећніи одъ мене! тай є данъ добіенъ, а сутра докъ за насъ распытаю, не знаюћи на кою смо се страну окренули, проћи ће и другій данъ. Изиђемъ изъ града, нађемъ Ніку: айде брате Ніко! све намъ иде по жельи! срећа насъ за руку води!

ПОЧЕТАКЪ
МОЄГА ПУТОВАНЯ.

Шта є човекъ, кадъ га каква страсть преузме! кадъ какво мечтаніе ума ужеже му мозакъ, подбуни срце, и учини, да сва крвь у нѣму узаври; быо самь у то време у четрнайстой години возраста, ненаученъ нимало пѣшице ходити: отићи изъ града у Фабрику и Малу, и вратитисе, то є мени доста было; тай данъ као да су ми ноге крилате быле, кодъ салаша деда мога спрамъ Семартону, ту смо после подне починули. Овчари Семартонски, одъ кои неки су ме и познавали, наранили су насъ млекомъ и скорупомъ; мой другъ коє одъ пута, коє одъ прошасте ноћи неспаваня, крепко заспи, а я се попнемъ на єдну унку, и почнемъ гледати къ Семартону; дамъ се мало помало у мысли, єдна ідеа и мысаль почне разбуђивати, подстрекавати и на паметь доводити друге, колико самь об-

ладанъ быо моіомъ будаластомъ светиньомъ; но овде натура предузме све своє правице и силу, сатре подъ ноге и у ништа обрати сва моя суєтоумна мечтанія и суєвѣріє: дође ми на паметь мати моя, и мила Сестрица моя ІУЛІАНКА; сузе проливаюћи начнемъ говорити: остай ми съ Богомъ о предраго село! мѣсто рожденія родителнице моє! паднемъ лицемъ на землю, любимъ землю, и съ топлымъ сузама квасимъ, никадъ у момъ животу нисамь тако плакао, гледаюћи село, у комъ се майка моя родила и расла, по комъ се у детиньству своемъ играла, младость проводила, и съ родителѣмъ моимъ вѣнчала, у коє є сваке године на ђурђевъ данъ съ браћомъ моіомъ, съ маломъ ІУЛОМЪ и самномъ долазила, родителѣ своє на ньіово крсно име, светогъ ГЕОРГІА посетити: остай ми съ Богомъ (вриштући єдва самь изговарао) земльо, души моей света, у коіой садъ леже кости нѣне, и моє ІУЛЕ, сладке сестрице! Срце ми є лупало у прсима, чиниломисе као да ћу изданути, полежао самь као у несвести. Кадъ самь се по неколико опетъ у себе вратіо, дошло ми є велико раскаяніе, што се одъ те миле землѣ удалюємъ; споминѣмсе одъ кадъ себе памтимъ изъ детинства, да самь неисказану радость имао, кадъ бы ми рекли, ићи ћемо у Семартонъ; съ већомъ самь жельомъ чекао ЂУРЂЕВЪ ДАНЪ него УСКРСЪ, проводили бы ту по десетъ и по петнаєстъ да-

на, трчао бы по полю, играо бы се съ ягањцы, пеняо бы се на унке: све детиньски послови истина, но у оному возрасту, кои є сама радость и веселѣ, я самь находіо у томъ таку сладостъ, коя є превосходила свако блаженство; а кадъ бы съ поля дошао, како бы ме чекала и грлила мати, како сестрица! све ми є ово тада у єданпутъ пало на умъ, нисамь могао обстати; садъ пролазимъ, може быти последньій путъ! може быти за вавѣкъ! покрай блаженога мѣста, оставлямъ га за вавѣкъ! и у нѣму кости майке моє, родителнице моє, и єдине сестрице! ко има срце чувствително, може помыслити, како ми є было! и садъ пишући после двадесетъ и петъ година, возмущава ми се утроба, сузе ми теку и весма тужимъ; по сата, илити выше было ми є у усты НАНО МОЯ! НАНО СЛАДКА! ІУЛО СРЦЕ! ІУЛО ДУШО! (майку самь мою наномъ звао) и выше бы ту лежао, да нису се чобани око мене скупили, и почели ме утѣшавати, а ни сами нису се могли одъ суза уздржати; изъ овога судимъ, да, да ми є мати жива была, или баремъ ІУЛА СЕСТРИЦА, небы никада изъ Баната изишао: было самь већь утѣшенъ, кадъ ми се пробуди другъ; и разсуждаваюћи, да савъ мой плачъ ништа ми не помаже, и да не валя време губити, метнемосе на путъ, и дођемо у само вече у Итебей, къ тетки моіой, роћеной сестри матере моє, ЄВРИ. За дуго ме є загрлѣна др-

жала и надамномъ плакала: сутра данъ видећи, да нећу нипошто више да закашњавамъ, метнула ми є у торбу неколико танка беза за паръ кошуля, и за єло нешто на путъ спремила, плачући и љубећи изпратила ме изъ села; мени и Ніки ніє было до закашњаваня, єръ смо се бояли, да за нама потера не иде. Овде не могу изоставити да не назначимъ, безъ свакогъ пристрастія къ моєму роду, да одъ свію народа, коє самь познао, нейма милостивієга рода надъ србскимъ, а наипаче къ сродству: одъ Херцеговине до Баната, у Босни, у Хорватской, у Славоніи, и у Сербіи народи су весма милостиви и одвећь сродства любителъи: и што се каса у старо време весма похвалѣне добродѣтелъи гостолюбія, заиста у томъ ови народи ниєдномъ нису втори.

Овый данъ предъ вече дођемо у єдно село кодъ Тисе, нађемо єдногъ Свештеника, гди нешто у своіой авліи теше, пытамо га, како бы могли у Сремъ прећи, каже намъ, да се мучно прелази збогъ великогъ наводнѣнія Тисе и Дунава, жали, што нѣгови синови нису дома, онъ бы насъ дао пребацыти на ону страну безъ плаће; рекне намъ да чекамо вечера, кадъ люди дођу съ поля, да ће намъ наћи кога, ко ће насъ за два или тви маряша превезти; но одкудъ нама три маряша? мы неймамо ни три крайцаре; нужда дає савѣтъ; онда я извадимъ изъ торбе мой часловацъ, кои є было іоштъ наполакъ новъ, моле-

ћи га да учини задужбину, да насъ онъ да превезти, и да зато узме часловацъ. То небы была никаква задужбина, да я то учинимъ, одговори добрый Свештеникъ, него ако вами ніе одъ потребе часловацъ, да ћу вамъ за нѣга седамъ маряшій, и постараћусе за вашъ превозъ, остаріо самь и не могу за дуго возити, а бы васъ самъ превезао; у вече нађе намъ єдногъ момка, кои насъ превезе у Сланкаменъ.

Ево ме у Срему, у земльи наслѣдія последньи Србски ДЕСПОТА; сутра данъ некій Карловчанинъ враћаюћисе съ празны кочія дома, довезе насъ за неколико грошића у Карловце, гди преноћимо, и рано у ютру почнемо путовати по пожелѣной Фрушкой гори; пролазећи исподъ Ремете и Крушедола нисмо смели ни навратитисе у ове манастире, да насъ како калуђери силомъ не задрже; Хопово намъ є у срцу было, къ нѣму смо се паштили: оно подне дођемо у Иригъ, и упутимосе къ манастиру. Како намъ є годъ рекао Тодоръ калпакція, како прећемо на манастирску землю, учини намъ се, као да смо у Едемску башчу дошли.

Идесе све покрай єдногъ поточића, поредъ кога стоє насађени велики ораси и друга древеса, коя га осѣняваю и чуваю одъ сунца. На левой страни видесе брда и холмићи, покривени съ виногради и воћняцы; съ десне стране потока пружиласе єдна весело-

видна долина, сва покривена и украшена съ ливадами, пуны злака и цвећа селнога, коя се протегла до близу манастира, а съ оне стране долине, рекао бы да су царске башче; Виноградъ до винограда, окружени и накићени са свакояки плодовиты древесы. Брдо надъ брдомъ и холмъ надъ холмомъ, као да се єданъ на другога друголюбно наслоніо, и као да є єданъ сврхъ другога свою поноситу главу помоліо, како ће лакше ону красновидну долину сестру свою, и потокъ, нѣна любителя, кои є загрлѣну држи, и оне кои покрай нѣга пролазе, гледати и сматрати, и како ће у исто време свакъ свою великолѣпну, са свы пролетньи, летньи, и богаты єсеньи даровы надичену и преукрашену главу показивати, и очима свію представляти. Холмъ одъ холма лепшій и дичніи, а сви заєдно неисказане красоте и дивоте: тихосладко и любко шуштенѣ и игранѣ съ долиномь потока, весело различны птица поянѣ, кротко и прохладно вѣтра диханіє, и нѣгово съ лишћемъ преметанѣ, даю ушима єдну тако сладкослишну музику, да доводе човека у савршено заборављенѣ себе, и у изступлѣніє ума; благоуханіє ливадны цвѣћа и свакояки воћа обалзамляваю оный кроткопитомый воздухъ. Незна ко, како томъ блаженомъ долиномъ проће, како ли къ манастиру доће, а кадъ дошосмо къ момъ любимомъ Опову, шта ће ко пре гледати? шта ће разсматрати? чему ли ће се выше диви-

ти и чудити? Да самь био савъ око, пакъ да самь на све стране у єданъ ма гледати могао, ни тако небы се оне красоте нагледао: ко бы хотео знати, шта бы я радъ овде списати, а не могу, нека само оде, одъ пролећа до єсени кадъ му драго у Опово, пакъ кадъ се дома врати, види ће, оће ли моћи све што є чувствовао, исказати: Исключавамъ оне, кои, предати некимъ страстма, све имъ є остало єднако, та ишли покрай рита та покрай ливаде, та слушали жабе та славує, говоримъ за оне, кои имаю срце чувствително, сваке красоте божієгъ СТВОРЕНЯ. О родительи, и вы учительи и управительи беззлобне юности! ову вѣчну кньигу отварайте у свако време вашимъ чадомъ и ученикомъ, привикавайте іи израна, да осећаю, да познаю и да чувствую премудрость, благость и богате даре Творца свога, у СТВОРЕНЮ. Ову саму кньигу безъ никакве друге, Мелхіседекъ читаюћи, Свештеникомъ є вышнѣгъ Бога постао, ово є кньига Авраамова, Іовлѣва и свію Патріарха, кадъ іоштъ ніє было никакве друге, кою читаюћи къ высокой су мудрости, сирѣчь къ познанству Бога достигнули: жива и дѣйствителна кньига, изъ коє, у свако доба, свакій часъ и свако тренуће ока, къ очима, къ ушима, къ свимъ чувствама, а навластито къ срцу нашемъ Богь говори: Небо съ сунцемъ, месецомъ и звездама, земля са свимъ, што се на ньой види, воздухъ, облацы, вѣтро-

ви, мунѣ и грмлявина, вода и све што се у ньой движе, пролеће, лето, єсень и зима, свако диханіє и свако створенѣ до найманѣгъ мравка и мушице, изъ све ове кньиге Богъ говори къ свимъ людма: познай човече Творца твога, Творца вѣчнога и єдинога, праведнога и милостивога, некъ чувствує срце твоє; за то є створено, єръ иначе не можешъ бы-ти благодаранъ развѣ чувствующи, и колико выше будешъ чувствовати, выше ћешь благодаранъ быти. Выше ћешь благодарити, выше ћешь любити, выше ћешь се силити, за испунити свету и праведну волю нѣгову; и на овый самый начинъ бы ћешъ благополучанъ и блаженъ во вѣкъ вѣка, єръ си зато створенъ, словеснымъ умомъ и безсмертнымъ духомъ одаренъ! Буди праведанъ, буди добаръ, люби добродѣтель! Ниси за мало време створенъ као мравъ; вѣчность те чека, на кратко време добро чинећи, вовѣки ћешъ благополучанъ и блаженъ быти. За показати све величество ове божественке и божіє кньиге, нашъ сладчайши Спаситель ИИСУСЪ учи насъ и саветує, да погледамо не на сву ню, но на найману частицу нѣ, за познати изъ найманѣ частице ове безчислене кньиге великога Творца, и нѣгову преблагу и премилостиву промысаль о свему; Не вели, погледайте на небо и на сунце, не вели, чуйте громове и грмлявине, ово бы одвећь много бы ло; воззрите, вели, на цветке польске, ко іи

тако краси и одѣва? да царъ Соломонъ у свой слави своіой ніе се могао одѣнути ни украсити, као єданъ одъ овы цветака: Отацъ небесный! погледайте на птичице по воздуху, ко іи рани и ко іи одѣва? Благій промысаль Оца небеснога! Ову кньигу читаюћи премудрый СОКРАТЪ, вѣчна слава АѲИНЕ и свега славнога Греческога рода и имена, пре Хрістова пришествія мученикъ є быо за благочестіе, праштаюћи и благосиляюћи оногъ истога, кои му є отровъ дао: ову кньиту ко чита са здравымъ богоданымъ разумомъ, и ко ньойзи слѣдує, мора доћи къ истиномъ богопознанству, и онъ є (како учи светый Філософъ и мученикъ ІУСТИНЬ) дѣломъ Хрістіанинъ, ако се словомъ и не називлѣ Хрістіанинъ, живећи праведно и богоугодно: ко ову кньигу не види, слепіи є одъ слепо роћена! Ко нѣйзинъ гласъ не чує, глувлый є одъ синя камена, єрбо, НЕБЕСА ПОВѢДАЮ СЛАВУ БОЖІЮ, И ТВОРЕНѢ РУКУ НѢГОВЫ ВОЗВѢЩАВА ЗЕМЛЯ. Ко ово не чувствує, нѣму є гвоздено у прсима срце: обычавайте дакле млада срца да чувствую, у найманѣмъ листку, травици и цветку Творца свога да познаю: у живлѣню и движеню мравка и мушице общега животодавца Бога да упажаю, учите іи найпре овима малима стварма, докъ съ временомъ кадра буду, къ сунцу и къ звѣздама умъ свой возвысити; ево мой любезный читателю, къ каквимъ размы-

шлѣніяма само воспоминаніе Оповске красоте умъ мой узвышує. О мѣсто достойно, да посвећено будешъ мудрости и ученію! и да се Србскимъ назовешь ПАРНАСОМЪ!

Ево ме

МЕЂУ КАЛУЂЕРЫ:
ШТО САМЬ ТРАЖІО, ТО САМЬ И НАШАО.

Было є око два сата после подне, кадъ смо ушли у манастирску авлію (єръ смо лагано ишли одъ Ирига до Опова); истомъ братія изишли изъ трапезе, и нису были іоштъ полегли спавати по обычаю манастирскоме; млађи пролазе кои кудъ по доксаты, а старешине поседали съ Игумномъ предъ нѣговомъ ћеліомъ и разговараюсе: како насъ упазе съ торбомъ на леђи, познаду да смо странски люди; любопытни сазнати узрокъ нашега странствованія, заповеде насъ звати къ себи, пенюћисе горе пришапће ми Ника, да я одговарамъ на оно што буду пытати; не старајсе, рекао самь му: было іи є око десетакъ, а кадъ упазише они други, што су се были коє кудъ разодали, почешесе скупляти и они, кои одкудъ; у єданъ два минута бы іи до три-

десетъ. Никадъ у момъ вѣку нисамь до тада толику силу калуђера скупа видіо, была ми се почела крвь возмущавати и єжити кожа, као да самь се хотео препасти, кадъ ето ти упази однекуда два малена калуђерка, кои доћоше и стадоше близу насъ, гледаюћи насъ веселымъ образомъ; онда ми поче долазити дрзновеніе, мыслећи у себи: кадъ овима ништа ніе было, неће ни мени. А да право исповедимъ, нисамь никаква узрока ни имао плашитисе, єръ су мои драги Оповцы осимъ свію Фрушкогораца найпитоміи, благосклонни и благопріятни, весела образа и погледа, пристойно и чисто обучени, єднымъ словомъ, нису нимало прилични онимъ калуђеромъ, съ коима се деца плаше. Измећу свію ньи найболѣ самь упазіо єднога, кои у среди свію сећяше, брада му пократка, округла, и власи на глави бѣле како снегъ, а образъ чистъ и младъ, пунъ млека и ружице, погледъ дрзновенъ, но у исто време любакъ и милостивъ, очи пуне живота и неке особльиве сладости; како ме є погледао, предобіо є све срце моє, рекао бы као да самь га познавао пре млого година, и као да ми є своимъ взоромъ рекао: я ћу быти твой благодѣтель и отацъ; и кадъ небы се сміяо, на лицу бы му неко тихо и природно осмеяванѣ цветало; и правда, како самь после дугимъ искуствомъ познао, и како ће се видити изъ ове моє Історіе, ако є и када човекъ на све-

ту быо безъ найманѣгъ слѣда притворности, онъ є быо: онъ истый Игуманъ будући, начне насъ пытати, ИГУМАНЪ: Одкудъ сте вы децо? Я: изъ Баната. ИГ: а далеко ли сте наканѣни? Я: Овде бы ради остати, ако насъ примите. ИГ: Што ѣете овде? Я: наумили смо покалуѣеритисе. ИГ: Имате ли вы оце и матере? Я: Овай мой другъ има матерь, а я самь безъ оца и безъ матере. АНТОНІЄ ВЕЛИКІЙ: (називлѣмъ га великій, єръ є и дужій и деблыій одъ свію быо, и браде выше є имао онъ самъ, него десеторица други), Да т' кажемъ, оче Игумне, я ћу тога малога узети, а Максиму ћу дати путъ, єръ є несташанъ као врагъ, и ютросъ ми є новъ крчагъ разбіо. ИГ: Оче Антоніє! Заръ самь я овде Ага на Кареа? АНТ: Та немой се Бога ти лютити. Я знамъ да си ты Игуманъ, алъ ако га ты узмешъ; како си лютъ и напрасанъ, онъ ће трећій данъ одъ тебе побећи; ты знашь, да кодъ тебе ћакъ не може обстати. ИГ: Ако буде као твой Максимъ, неће ни трећега дочекати, пакъ се окрене къ мени: ты малый, оћешъ ли ты мой ћакъ быти? Я: оћу. ИГ: Но, полюби руку; пакъ ты не слушай тога великога и брадатога, онъ говори што му на уста доће, ако ты само будешъ добаръ, у свемъ Опову нећешъ наћи болѣгъ одъ мене: а ты оче ІАНИЋІЄ, и тако си Параклисара, а безъ ћака си, узми тога другога, онъ є поячій, башъ како валя

за параклисару: потомъ да заповѣдь, да насъ одведу у трапезу и даду єсти; кадъ изиђемо изъ трапезе, поћемо свакъ своме Старцу, я нађемъ мога Игумна сама гди хода по ћеліи, упыта ме, єсамь ли изучіо псалтирь, кажемъ да єсамь, да ми єданъ псалтиријеь, да види како читамъ: быо є задоволянъ моимъ читанѣмъ, каже ми да ће онъ спавати, а да я могу ходати по манастиру и около, кудъ ми драго; или ако оћу, могу узети кою кньигу съ астала, и што читати; онъ поће у камару спати, а я почнемъ прегледати кньиге, нађемъ Зборникъ, Часловацъ, Псалтиръ, Месецословъ, Каноникъ, Полуставъ, Требникъ, Алфавитъ духовный: найпосле отворимъ єдну велику страшну кньижетину, видимъ Житія сви Светы на три месеца, Марта, Апріла и Маіа. Ха, помыслимъ, ова є за мене! єдва є подигнемъ, изиђемъ предъ врата ћелійска, метнемъ є на єданъ каручный сандукъ, а я седнемъ доле, и почнемъ читати житіе свете Евдокіе, првый данъ Марта месеца. Прама свима стварма, кое у овой кньиги нађемъ, остану пролози за ништа, съ каквымъ усердіемъ и топлотомъ срца самь читао! и све одъ речи до речи упамтіо? Камо тада кньиге оне, кое су данась у рукама! Ево време златно, за вавѣкъ изгубльно! изъ Сцыле утечемъ, пакъ упаднемъ у Харивду, изъ пролога у житія, сирото дѣте! бѣдна младость, до смрти непрежальна! Но онда я самь мысліо,

ко є срећніи одъ мене, житія читати! Таке кньиге велике! Нигде тога на свету нейма! Ко не зна шта су житія, нека чує одъ хиляде само єдну малену повѣсть, коє самь я не читао, како се чита, него са свимъ грломъ гутао и прождирао, коє самь вѣровао какогодъ ЕВАНГЕЛІЄ, и надъ коима самь тако горко плакао, да самь видъ очный покваріо, некъ чує велимъ, пакъ ако има срце човеческо, некъ ме не жали, и некъ надъ моіомъ бѣдномъ младостію не уздане, ако може! У житію преподобнога Пайсія стои написано: да є Христосъ сишао съ неба, и дошао у пустиню да га посѣти; П. Пайсіє опере Христу ноге; по млогомъ разговору, отиде Христосъ, вода съ коіомъ су ноге опрате, остане у лењену; етоти одъ некуда дође ученикъ Пайсіевъ, тражи воде да піє, нейма, поарчена вода; вели му старацъ, да піє воду изъ лењена, овай гледа воду, мутну и блатну види, и коя заудара на зной, неће да піє, говорећи: како ћу я поміє пити? Говори му старацъ: бре пій, пій, єръ ћешъ се каяти! и то много кратъ, докъ му се додія: не толико одъ жеђи, колико да се не покаже сасвимъ непослушанъ, помысли у себи, затворићу очи, пакъ ћу є пити, макаръ да бы се знао отровати, оде, гледа у лењенъ, оћешь! нестало воде изъ лењена, виче старца, старче! нестаде воде; садъ лењенъ пунъ быяше, пакъ у єданъ ма остаде празанъ и сувъ као данъ. Ха, одговара ста-

рацъ, нисамь ли ти я рекао, пій не наканюйсе, єръ ћешъ се каяти? А кадъ му каза, каква є то вода была, и прочая. Ево браћо! съ хіляду хіляда оваки басна пуна су житія светы! ово самь вѣровао, и надъ овымъ самь горке сузе проливао! глупи и найсуєвѣрніи Египетски Дервиши бы ли могли смешнію и и луђу басну измыслити? Срамота, не само светога Хрістіанскога имена, него цѣлога человѣческога рода, да се оваке и овима подобне безсловесне басне у Хрістіанскимъ кньигама находе, да се читаю, и дасе вѣрую. Они кои не знаду, пакъ вѣрую оваке гадне и срамотне фабуле, ньима ће милостивый Богъ за ньіово незнанство и простоту опростити; но они кои знаду, а не вичу коликогодь са свимъ грломъ могу! предъ Богомъ и предъ людма да се то не трпи, онима неће се опростити, єрь є ово грехъ противъ светога Духа. АРХІЕРЕИ БОЖІИ! СВЕШТЕНИЦЫ МИРСКИ! кои читате свето ЕВАНГЕЛІЄ, вичите! вичите къ народу; ваша є то дужность! Зато сте оцы и пастири! Не издаите чисто Хрістово ученіє! Благій Спаситель ни нашто тако ніє се срдіо! Кроткій божіи Агнецъ ни нашто тако ніє се гнѣвіо, колико на суєвѣріє, на лицемѣріє, и на лажльиву и притворну светиню: не бойтесе народа, миліи ћете, дражи и честніи народу быти, кадъ му отворите очи ума, и кадъ га просветите: добаръ є народь и благъ, ако ли

у чему погрешава, не чини изъ зла срца, него изъ незнаня. О црковни предстатељи, немойте сакривати Евангелску Истину!

Некъ ми се допусти іоштъ само єдно да споменемъ. Другій путъ каже, да му є светый царъ Константинъ на посештеніе дошао, пакъ између други разговора и ово му є рекао: Правда, да самъ се и я трудіо колико самъ могао, разширити Евангелску истину и науку, и привести многій народъ къ Богопознанству; но да самъ знао, у каквой сте слави вы монаси кодъ Бога, я низашто друго небы се старао, оставіо бы светъ и царство, отишао бы у пустиню, и быо бы монахъ; — нека садъ задржи смей ко може!

А Прологъ: насредъ цркве божіе, рече, старацъ то, и учини оно, и сотвори блудъ! Оћемо ли се браћо за Бога єданпутъ осветити? То є ствaрь така, да єдва є човекъ на исповеди каже, а нашъ Прологъ као да се нечимъ поноси, каже на средъ цркве, шта є нѣговъ старацъ учиніо; какавъ му є то старацъ, срамъ га быо? Я и опетъ просимъ моєга любезнога читателя, да ми опрости, што ове непристойне вещи назначуємъ; злоупотребленія и зли обычаи, ако се не буду како достойни поруганія представляти и обличавати, не могу се иначе у омразу довести и истребити; време є да къ мени дођемъ.

Мой Игуманъ кадъ устане, нађе ме надъ кньигомъ: было му є за чудо, да єдно дете

моєга возраста не иде коєкудъ трчати и скакати, имаюћи допуштенѣ: рекне ми да му мало читамъ; я почнемъ читати како годь изъ псалтира; пыта ме, читамъ ли тако изъ свакє кньиге, и разумевамъ ли шта читамъ; кажемъ, да изъ свакє, ако є србска и влашка, и да разумевамъ: Попогледа ме мало съ вниманіємъ, пакъ ми начне говорити: на ма' тай часъ узми твою торбу, пакъ иди кудъ ти драго: право є рекао Антоніє, да ты нећешъ кодъ мене ни три дана быти. Я самь быо изванъ себе; мыслимъ, какви су ово люди! Пре два сата милостиво ме є приміо, а садъ гони; да самь му што скривіо, небы жаліо; онда онъ опетъ: знашъ ли, зашто те терамъ? Я: Незнамъ. ИГ: Ако ты будешъ добаръ и послушанъ, тако, како читашъ, ты ћешъ кодъ мене докъ самь я живъ остати; но боимсе, кадъ ты чуєшъ како я читамъ, ты ћешь ми се сміяти, а я самь лютъ, пакъ етоти кавга готова: кадъ я то чуємъ, оданемъ мало, одговоримъ му: немойте вы мене терати, я се вами нећу ругати. Онда онъ изиђе предъ ћелію, пакъ гдигодъ кога упази, зове, виче и казує, како я читамъ, све као вода; єдва дочека сутра подне, метне ме да читамъ у трапези житіє. По ручку узме ме съ собомъ у Иригъ, у петнаєстъ кућа водіо ме є, почевши одъ господина Протопопе отъ Шакабентъ, казуюћи свима, да я болѣ одъ нѣга читамъ, и да онъ не сме предамномъ читати; быо самь

као на ватри одъ стида: хотео бы да се кудъ уклонимъ, да нисамь ту, кадъ съ кимъ о мени начне говорити; но залуду, заповедіо бы ми, да се не мичемъ съ места; докъ самь и я као огуглао, пакъ бы слушао, као да се о другомъ комъ говори. Дивіо самь се чистосрдечію нѣгову; и колико ме є онъ више фаліо, толико самь га я више любіо и у высокопочитанію имао, близу три года провео самь при овомъ благонаравномъ и пречестномь Игумну: смрть нѣгова разставила насъ є. Но како самь се у време ове три године у моємъ миломъ Опову светиничіо, и како нисамь, то ћу мало по нашире описати: єрбо ако є и кадъ у мени штогодь дівіє светинѣ было, то є у Опову было, докъ самь се іоштъ међу детиньствомъ и юности находіо; и докъ ме іоштъ подстреканія тѣлесна нису заокупила была: но пре него почнемъ мой начинъ житія у Опову, нека на кратко явимъ, што се є съ моимъ Никомъ урадило.

Онъ є весма трудолюбивъ было, цркву чистећи, свеће и све што є у цркви намештаюћи, тако да нѣговъ старацъ весма є съ ньимъ задоволянъ было: Но по месецу дана етоти нѣгове матере, съ моимъ старіимъ братомъ Иліомъ; коя, како уће у ограду манастирску, стане на средъ авліе, пакъ почне псовати и ружити калуђере вичући, да ако іой на ма' дете нѣно не даду, да ће тай часъ сажећи ма-

настиръ, цркву и калуђере; говорећи: ако су калуђери ради децу имати, некъ се жене као и остали люди, па некъ рађаю и ране децу. Некій Діонисіє Хорваћанинъ изъ Гаревице родомъ, речитъ човекъ и одвећъ дрзостанъ, сиђе къ ньой да види шта є стои вика, и да вику съ викомъ предусретне; но нађесе у великомъ русваю, и тако се смете, да ніє предъ ньомъ ни писнути умђо: такова є то Амазонка была, да бы на сто Діонисіа ударила; кадъ ова свою вику предвостручи и подигне, рекао бы чисто да се упали манастиръ, и планине наоколо затутняю: брже ми дете насреду! викне громовитымъ гласомъ на Діонисіа; єръ ако те счепамъ, сву ћу ти браду очупати, и очи ћу ти ископати! Не рађаю се дѣца као'но што ты мыслишь, нієдна вѣро црна! Овый ніє знао, коимъ се є путемъ вратіо, брже болѣ пошлю іой сина, коєга кадъ упази у мірски альина, и види да се ніє быо іошъ поцрніо, утолисе: мой братъ Илія ніє такій жестокъ быо; момче само три года старіи одъ мене, да самъ хотео, могао бы и нѣга наговорити да остане; каже ми да ме мой баба Нікола поздравля, кои да ніє болестанъ и онъ бы дошао быо, не да ме натрагъ врати, него само да ме нагледа; да онъ већъ види, како самъ я тако науміо, да мене нико не задржа, и да є одъ све неволѣ млого болѣ, да се у нашемъ мирномъ вилаєту гди покалуђеримъ, него кудъ у Турску да одемъ;

да не итимъ одвећъ съ калуђеренћмъ, но да чекамъ баремъ іоштъ три године; а како се предигне, да ће доћи посѣтити ме: но ніе се предигао, но по маломъ времену преставіо се; Богъ преблагій милостивъ му быо, за нѣгову къ мени отеческу милость! На овый начинъ мой Ніка вратисе съ матеромъ своіомъ, и моимъ братомъ, а я останемъ миранъ и покоянъ.

Мой є савъ посао быо, држати чисто ћелію старца мога, очитати му кои акатистъ и канонъ и у трапези житіе, све проче време могао самь читати што оћу. Мени никадъ ніе мило было за луду стаяти, у неколико месецій очитамъ сва житія, и осимъ свію омили ми се житіе мога именяка; пишесе о нѣму, да и онъ дете одъ седамъ година будући, остави родителѣ и оде у калуђере, и прочая: смилимисе име ово, и одсудимъ, да кадъ се пострижемъ, и мога на крштеню имена одречемъ, да ћу то име изабрати, тако самь и урадіо.

После мало времена, мой старацъ осети, да я безъ шале намѣравамъ посветитисе, не окушаюћи другда леба ни воде по данъ и по два: совѣтовао бы ме и карао говорећи ми, да то ништа не валя, да є нама доста и преко мѣре уређене посте чувати; да є онъ видіо многе дівіе светинѣ као я, и да су све то лажи или лудости быле; да є време светиниченя прошло, и да у данашньій

данъ сва є светиня поштенымъ човекомъ бы-
ти: накратко, нађемъ у нѣму моєга истога
бабу Ніколу. Нѣгово говоренѣ метало ме є у
удивлѣніє; но познаваюћи га чистосрдечна и
правде любителя, нисамь могао не вѣровати
му; а съ друге стране сматраюћи братію, како
се сви веселе живой риби и старомъ віну,
іоштъ выше самь у увѣреніє нѣговы речій
долазіо. Мой старацъ кудъ бы годь ходіо
ради дѣла манастирски, узимао бы ме са со-
бомъ: мени ніє мрзко было путовати; но єд-
ва бы чекао да дођемъ у манастиръ, да чи-
тамъ житія: съ ньимъ самь обишао савъ Сремъ,
Славонію и Бачку; онъ є свудъ быо добро
примлѣнъ за своє весело, и у исто време пре-
поштено обхожденіє: како бы гди дошао, ка-
зивао бы да онъ има ђяче свеца, да свакъ
стои на опазу, и да добро гледа, што ће по-
словати: да се онъ бои єсти и пити предам-
номъ, а смеятисе и шалити за главу не сме.
Силомъ бы ме натеривао да ручамъ, назива-
юћи ме дівіимъ свецемъ, и често бы ми ова-
ко говоріо: Упамти ты моє речи; ты си садъ
лудо дете, зато гладуешь као сиромашкій
пасъ, мірскій будући нећешь меса да єдешь;
а кадъ будешъ калуђеръ, нећешь имати кадъ
чекати ни да се испече: бы ћешь као Тур-
чинъ, кадъ се намами на крметину. Я бы га
пытао, како онъ то зна; а онъ бы ми одго-
воріо: прво, што си одвећь рано почео, пакъ
чрезъ дуго време ће ти се омразити; а дру-

го изъ твога склонѣнія къ читаню, нећешь ты вавѣкъ житія читати, омрази ће ти се єданпутъ, почећешь и друге паметніе кньиге читати, а я самь то у свемъ моємъ животу присмотріо, да сви они кои млого читаю, мало посте: мой бы одговоръ быо: а како су у старо време свети оцы много и читали и постили? а онъ бы на то: све ты мени кажешь шта є пре хіляду година было; онда су други обычаи были, а садъ су други, што є онда было, знаду они, кои су онда живили, а я знамъ шта садъ видимъ: а знашъ ли шта си ми некій данъ изъ оне русске кньиге читао, да є и измећу светы отаца было свакояки; кадъ су исти они, кои су на првомъ сабору Арію проклели, на ма' после сабора предали Цару Константину више него сто меморіала, тужећисе єданъ на другога; а Царъ Константинъ као разуманъ управитель и Політикъ, за курталисатисе єданпутъ црковны людій кавге и ината, заповеди све оне меморіале іоште непрочитане сажећи; пакъ се окрене къ светимъ оцемъ, говорећи: мы васъ за свеце држимо и оглашуємо, и єсте хвала Богу; а вы предаєте тужбе єданъ на другога: Я грешанъ човекъ будући, како ћу свеце судити? оканитесе люди процеса; васъ, ако што измећу себе криво имате, Богъ валя да суди: на овый начинъ постидесе сви и посраме, и престану одъ доношенія и тужбе. У истой кньиги читао си ми, шта га су пу-

та кеки сабори одъ петъ и шестъ стотина отаца, неке ствари узаконили и утврдили, коѥ су други сабори после ньи одбацыли, и проклели, и оно што є узаконѣно, и оне кои су узаконили; іоште къ тому да є у самомъ Цариграду было выше одъ двадесетъ и седамъ сабора, кои су проклетству и анаѳеми предати; и да не доѣоше Турцы, да іи не смире и помире, досадъ Богъ и душа было бы іи іоште толико, и не знамъ, бы ли ко остао непроклетъ.

А какви су ти они оцы были, кои су на Златоустога седамдесетъ лажльивы пунктова измыслили? Онде нису бѣли малени оцы, него првіи и найвеѣіи: право є рекао царъ Константинъ, да ће Богъ имати шта и светимъ оцемъ судити; видишъ ли да є и онда свакояки было? Я простъ како ме видишъ, по моіой памети наодимъ, да су садъ больи црковни пастири, єръ нити се толико инате, нити се анатеми предаю, као у прво време. Я нисамь знао, шта ћу му на све то одговорити, ништа манѣ одъ мога обычнога тврдоглавства нисамь хотео нимало одустати, нека говори ко што оће, я ћу постити те постити. Проѣе то лето и зима; на пролеће постригу ме, и даду ми моѥ пожелѣно име Досіѳей.

Како самь тай постъ провео, мучно ће ко вѣровати: По тридни другда ништа небы окусіо, пакъ бы се гди на таванъ сакріо, и

све бы метанисао челомъ у землю удараюћи, докъ бы ми се завртіо мозакъ, єдва бы на ногу одъ тешке глади стаяо; находіо самь у жітіяма, да неки одъ пустника, по целы седамъ дана, а неки по четрдесетъ ништа небы у уста уложили; силіо самъ се небы ли и я како могао до седмогъ дна дотерати, но залуду, нисамь могао выше него до три дана, єръ у четвртый дрктала бы ми колена, чувствовао бы якій болъ у утроби, и долазіо бы у несвестицу. Мой добрый и разумный Игуманъ видећи, да моя будалаштина све то выша быва, каже ми чисто, да онъ тога выше неће трпити, да при нѣму наодећисе самъ себи убіица будемъ, но свакій данъ у време уречено да съ другомъ братіомъ єдемъ, ако ли нећу, да на друго место гди идемъ, липсавати одъ глади, а не кодъ нѣга; я самь одговоріо, да я нисамь првый кои є постіо, седамъ целы дана, има кои су постили и четрдесетъ, како Мойсей, Илія, и самъ Спаситель нашъ. Мой старацъ како є лютитъ быо и напрасанъ, мало бы му валяло, (овый самый путъ одъ све три године што самь при нѣму быо, разлютіосе на ме како валя) пакъ у свемъ своемъ гнѣву ову ми предику учини: какво є то твоє безобразіе, Мойсею, Иліи и Христу да се уподобляваш? немашъ ли толико памети да разсудишь, да су оно чрезєстествене ствари быле и божія чудеса, те су могли люди четрдесетъ дана

неєдући живити? Мойсей на гори Синайской будући, а Илія бѣжећи по пустиньи, была є потреба, да Богъ съ ньима чудо учини: а што се усуђуєшь Спасителя споминяти, то є твоє крайнѣ безуміе; можешъ ли ты по води као по суву ходити? мртве воскрешавати? и проча спасителѣва чудеса чинити? што си ты? балавче єдно; пакъ оћешъ да Богъ съ тобомъ чудо чини! Но єдна за стотину, или да єдешь као и други люди, или путъ за уши: срећа моя што самь страшльивъ было, а отишао бы за исто кудгодъ у планину. Много бы пута пошао тражити какву развалину и пештеру, но како бы къ вечеру было, а я ти бѣжи на вратъ на носъ у манастиръ. Велике неделѣ поведе ме мой Игуманъ у Карловце, и на великій четвртакъ Архіепіскопъ Павелъ Ненадовићь рукоположи ме на діаконство. У истый данъ было є по обычаю Умовеніе ногъ, и служили су съ Митрополитомъ множество Архімандрита и Игумена. По служби, пре него седну ручати, овый разговоръ учини Митрополитъ моему старцу: Ето ти оче Игумне, я испуни твою волю, хиротониса твога малога Оповца на діаконство: но вы сви упамтите мою речь, како є нѣму одвећь мило много читанѣ, онъ задуго у Опову мѣста неће сгрејати. Я самь међу множествомъ у саали негде у буџаку стаяо, и слушао ово говоренѣ; нисамь се могао начудити, што є овимъ людма! и

Митрополитъ исте памети мога старца! Богъ ми съ ньима! како бы мене читанѣ изъ Опова отерало? Гди ћу я толико кньига наћи као у Опову? тай данъ по ручку вратисмосе у манастиръ: я младъ ђаконъ и маленъ калуђеръ; мило ми є было служити съ чредомъ и безъ чреде; свудъ се было огласило, да самь светацъ; по селы почелосе разглашивати, да и чудеса чинимъ: болестницы, кои бы у манастиръ долазили, мене бы искали, да имъ молитве читамъ; не знамъ изъ коєгъ узрока, колико самь се чиніо светацъ, ништа манѣ, за младу челядь моліо самь се врло усердно, а за старе баке ніє ми ишла молитва одъ срца: многи бы сведочили, да су іи моє молитве изцѣлиле, я самъ нисамь знао шта ћу одъ свега тога мыслити, да є некима после моє молитве лакше, и да сви не умиру, то мора нешто быти! Што ми є садъ найсмешніє; мой добрый и незлобивый Игуманъ почеосе быо увѣравати, да я имамъ некій даръ чудотворенія, за мою топлу и усрдну вѣру: и заисто, ако бы за вѣромъ стаяло, мене у то доба нико живъ ніє могао надвѣровати; єръ самь я све, што годь кажу Пролози, Житія и Отачницы, слепо безъ икаква двоєумія и размышлѣнія вѣровао, мени бы се у то време смртный грѣхъ видіо, сврхъ чегалибо найманѣ и разсуждавати, а некамо ли сумняти: быо самь као найпростіи и найревніи Турчинъ, кои све што годь пишу и

кажу Дервиши, вѣрує, и да му ко рекне, да то ніє могуће, бы га на ма анџаремъ пробоо. Читаюћи шта су неки радили, кои су се Христа ради будале чинили (нека свакъ ово добро забилежи; Христа ради будала), долазіо бы у искушеніе, а како бы было, кадъ бы се и я будаломъ учиніо? па да люди не знаду, да самь я светацъ, него да мысле, да самь уродивъ! Турцы су у овомъ пункту одвећь Орѳодокси, єръ они свакога, ко є лишенъ ума, за свеца почитую: но да су Хрістяни кадъ могли у ово прелащеніе пасти, имаюћи у руку премудру и здраву евангелску науку, томе се ніе могуће довольно начудити; но по свой прилицы, преварали су се неки, наопако разумѣваюћи Апостола Павла речи: **МЫ УРОДИ ХРИСТА РАДИ.**

А ко є гди читао, да є благочиный и светонаравный Апостолъ нагъ по сокаку трчао, као што су они чинили, кои су Апостолске речи накриво и лудо толковали? Но шта не чини глупо и неразсудно суєвѣріе! Я самь све то онда вѣровао, и ко бы се найманѣ што противъ рећи усудіо, быо бы предъ моимъ очима еретикосъ и хулитель. Оваку пространну и широку вѣру имаюћи, нисамь ли я могао по свакой правицы чудотворенія даръ изискавати? Любезный читателю, ты ми се смеєшъ; и право имашь, и я се самъ себи смеємъ; нити є право само другима смеятисе, добро є и себи кадкадъ. Мы се смеємо

онима, кои су негда магарцу, на комъ є Христосъ яао, празникъ празновали, а сами се себи не сміємо вериге празнуюћи! Но ово є природно неразсужденію, свакъ се туђой суєвѣрицы посмеява, а свою почитуе и за свету држи.

А ако ћемо по души право судити, кадъ не пристои Христово магаре празновати, много манѣ Апостола Петра вериге. Любезный Србскій Народе, немой ты мени за зло примити, што я нека наша злоупотребленія обличавамъ, време є вечъ, за живога Бога! време, да почнемо слободніе и разумніе мыслити! Докле ћемо туђе погрешке осуждавати, а наше сакривати и оправдавати! Нико се неће вавѣкъ вѣка исправити и поболшати друге укораваюћи: разуманъ и правдолюбивъ човекъ одъ себе найпре починѣ; себе испытуе и сматра, себе суди и осуђуе, нити себи праштa, ако у чемъ криво има; ако ли ме ко, изъ своє просте ревности, осуди и похули, време ће показати, да ніє право имао. Ништа ми на свету ніє миліе ни любезніе одъ моєга рода; Но колико га выше любимъ, толико самъ му выше дужанъ правду и истину представляти и говорити: радъ самъ срцемъ и душомъ после Бога, кои ме є создао, моєму милому народу угодити; обаче не лажући, и истину свѣтлу као сунце подъ ноге бацаюћи, притворно и лицемѣрно за атаръ пишући, а знамъ, да мой поштеный и славный

Србскій родъ, то одъ мене неће ни искати.

О овой матеріи за садъ довольно; при другой прилицы выше ће се о томъ беседити. Мой простосрдечный Игуманъ, съ кимъ бы годь о мени говоріо, заклињао бы се, да самь светацъ; но придодавао бы къ тому: боимсе неће та светиња за дуго дурати: (тако є и было) и сва бы ми братія то исто прорицали, да се за луду мучимъ; да се іоштъ нико ніє у Опову близу Ирига посветіо, да нећу ни я. Некій бы ми се ругао, некій сміяо као детету, а некій бы ме жаліо казујући ми, да є и самъ у младости тако прелаштенъ и обезумлѣнъ быо као я; но друге године друга паметь у глави: изъ почетка самь мысліо, да они све то изъ зависти раде; не будући свети, небы ради, ни да се ко другій посвети. Но мало по мало чрезъ дуго време лепо ти ме учинише, те изгуби волю къ светиниченю; да нисамь страшльивъ быо, те да самь кудъ у планину отишао, ко зна шта бы было! Али, самъ у планину за главу, а другій се нико не нађе да самномъ пође, и тако ти остадо лепо до данасъ. А нека ми ко не замери, штоћу правицу рећи; и моя су ми Житія на некій начинъ доста крива: єръ бы наодіо многе, кои су добро єли и пили и господски живили, пакъ су међу свете метнути; а многи живили су како су годь хотели, пакъ у саму старость покаялисе, и ништа манѣ нису стражньи остали. Ово є све

чинило, да самь се волновао кадъ на єдну кадъ на другу страну. При свемъ томъ читанѣ кньига одъ данъ до данъ, све ми є то миліе бывало; житія сва не само самь очитао неколико кратъ, него и свако самь на кратко изписивао, и на овый начинъ знао самь іи сва као наизустъ, после тога, обѣдъ духовный, вечеру духовну, беседе златоустове, Маргаритъ, Камень вѣри, светога Ефрема, и друге различне кньиге црковне, све самь я то съ великимъ вниманіемъ и усердіемъ прочитао, и што бы ми се найугодніе видило, изписивао бы. Ова сва читаня, ту су ми ползу принела, да самь нашъ старый Славенскій єзикъ привикао; а съ друге стране была су ми штетна, као свима онима, кои ни найманѣга разумѣнія Логике не имаюћи, како бы кадри были разсуждавати оно, што читаю; напуне главу свакояки понятія, мнѣнія и противречія, пакъ ходе пуни ветра, чинећи имъ се Богъ зна шта знаду! а не умѣюћи судити и разсуждавати сврхъ оногъ шта знаду, ништа не знаду, или бы много паметніи были, да не знаду ни оно, што знаду: єръ бы баремъ при общемъ човеческомъ уму и разуму остали, пакъ бы были као остали люди. Мой є мозакъ было пунъ смущенія Вавилонскога, но онда я нисамь се могао самъ себи начудити, како є могуће, да толике ствари знамъ! Пакъ бы се све моліо, да ме Богъ сачува у смиренію, да не паднемъ у высоко-

умієє и гордость, а та моя иста молитва произходила є изъ труле, смрдльиве и потайне понирливе светиньске гордости. И заисто нейма ти лукавіе ни высокоумніе гордости одъ светиньске! ни опачніе кривоглавице и лудости одъ коєкаквогъ читаня безъ разсужденія. Имао самь у любави некогъ младогъ Іеромонаха, Василія Осечанина, єръ є и онъ весма любіо читанѣ, овый ме совѣтуе, да читамъ Баронія; коєга читаюћи усладимсе у Історіе; мой Игуманъ самъ ніе нимало привикнутъ быо къ читаню, али є весма миловао слушати одъ мене, да му казуємъ, шта самь читао, а сврхъ свега по вольи су му быле Історіе, зато гди бы годь могао наћи гражданске россійске историческе кньиге, узимао бы ии мени на прочитаніе. На овый начинъ почне се возбуђавати у мени желя и другоячіи кньига осимъ црковны. Мой старацъ видећи ме сасвимъ предана читаню, непрестано бы ми повторавао, да ћу кудъ у светъ поћи за наукомъ: и придодавао бы, да кадъ бы имао довольно трошка, бы ме послао у Кіевопечерску Лавру, да се учимъ. Притомъ и вышепоменутый Васіліе, кадъ бы се годь самномъ разговарао, похвальивао бы ми науку, и жаліо бы што незна Латинскій єзикъ; коєга є почео быо мало учити, и знао є неколико діалога илити разговора, пакъ бы ии све предамномъ говоріо и толмачіо бы ми ии, башъ као да су се договорили были, да

ме подстрекаваю, нова некаква желанія у мени поджижући. Падне ти истомъ моя гордость, аки бы и я нешто знао; Латинскій єзыкъ, то є єзыкъ! А я бѣдный дуракъ ни речи не знамъ! квисъ, квидъ, квомодо! уби, убивисъ, убикункве: то є звечало у моима ушима, слађе него Сиринско пѣніє; а ништа одъ свега тога не знати! Болѣ бы было да се нисамь на светъ ни родіо! Изгубе ти моя житія, лавсаикъ и отачникъ све поштенѣ: одъ тога часа, съ богомь Опово и сва твоя красота! Гди ученія нейма ни латинскогъ єзика, ту нейма ни живота. На ма' бы кудъ у светъ тумаріо, да ми ніє было жао, оставити моєга доброга и благонаравнога Старца, кога самь съ правомъ синовскомъ любовію любіо и почитовао. Почнемъ зачинявати и сачинявати моє плане: гди бы се могао єданъ Діаконъ учити, развѣ у Кієву или у Москви? У ово време непрестанно бы се кодъ насъ говорило о славной Великога ПЕТРА Кћери ІМПЕРАТРИЦЫ ЄЛИСАВЕТИ. Я непрестанно у уму и у срцу имаюћи Кіевъ, Москву и Россію: Владѣтелницу ты страна непрестанно чуюћи да се споминѣ, и образъ нѣйзинъ на много мѣста изображенъ видећи, наравно морао самь кадъ годь о томъ и саняти. Видимъ єдномъ на сну Россійску Цесарицу на престолу, сву као у сунце обучену, коя ми да изъ своє руке єдну кньигу отворену, съ разны єзицы, говорећи ми: УЧИ-

СЕ. Пробудившисе одъ сна толковао самъ мой санъ по моємъ желанію. У то исто време Митрополитъ за нешто срдитъ на моєга старца, сметне га съ Игуменства, и заповѣди му, да поѣе на неко време у Шишатовацъ, нити му се дозволи, да мене съ собомъ поведе. Онъ полазећи у речено мѣсто, даде ми петнайсть дуката; (мало є више и имао, за свою особиту къ своемъ манастиру вѣрность). При нашемъ растанку овый ми разговоръ учини:

Мой Синко! чинимисе, да се нећемо више у животу видити; я знамъ, да ћешь ты кудгодь за наукомъ поћи, жао ми є што ти више не могу дати: живећи у єдномъ манастиру имућу, нисамь желіо, да мои особиты новаца имамъ; а садъ жалимъ, што нисамь колико толико заштедіо, те бы те садъ болѣ могао оправити; но съ ово мало можешъ до Кієва доћи; а онде ако будешь трудолюбивъ и у науцы подвижанъ, небесный Промыслъ нећe те оставити безъ хлеба. Пустинѣ, пещере и светиниченѣ извади изъ главе, томе се данасъ разумни люди ругаю; у данашньій данъ ко се годь за свеца издає, или є каква лажа или фантазира. Ученѣ жели и тражи, колико више можешъ, нема горегъ живота одъ безпослична и унльива: Колико самь те я познати могао, ако се ты ученію не предашь, ты ћешь жалити што си се покалуће-

ріо; ты ниси ни за какавъ другій посао, него за кньиге. Колико самь я простъ и неученъ, мени є миліе видити ученогъ младога Раича, него четири вселенска Патріарха, кои бы были безъ науке као я; видіо си га како є младъ и безъ браде; али кадъ стане беседити, мы сви съ великимъ брадама гледамо га као да смо изъ дивіегъ вилаета дошли. Я ти за мене кажемъ, стидимсе и срамимъ моє сѣде на образу браде: нашъ савъ животъ пролази у стараню и у говореню за казане ракійске, за каце, бурадь и обруче: наша є сва наука у томе, да познамо колико є комъ віну и шльивовицы година: иди за наукомъ, съ ньомъ ћешъ свудъ пристати, и твоє живлѣнѣ поштено заслужити. Мой синко! Прошла су она глупа и слепа времена, кадъ се є међу нами говорило: болѣ є шестъ врапца у каруца, него шестъ школа у глави: садъ се є време преокренуло; ученъ човекъ ако ће и пѣшице ићи, свакій га поштує, а неучена видећи гди се вози на вранцы; вранцы вранца вуку, говоре; и право имаю! Ты видишъ, како ме люби Господинъ Баронъ Марко Пеячевићь: одъ како смо се годь познали, любимосе као да смо роћена браћа: наше се нарави тако слажу, да се никадъ єданъ другомъ омразити не можемо. Онъ ми непрестанно фали науку, и каже, да у садашнѣ време принципски синови, ако нису учени, мало поштеня имаю. Онъ има обычай рећи;

да богатъ човекъ безъ науке (валя овде разумети такога богатца, кои съ богоданымъ своимъ богатствомъ никаква добра обштеству и роду своєму не чини, даръ божіи закопанъ и сакривенъ држећи) подобанъ є волу съ позлаћены роговы. Казує ми, да цесарски и кралѣвски синови и кћери сву свою младостъ учећисе проводе, и савъ животъ у читаню кньига. Я само чуємъ имена науке и Філософіе, нити знамъ црне ли су или беле; али толико памети и разсужденія дао ми є Богъ, да могу разсудити, да те ствари мораю быти врло потребне, полезне, велике и славне, кадъ Цари и Кральи безъ ньи не могу быти. Некій данъ си ми казивао, шта си читао у оной Россійской Історіи, колико се є **ПЕТАРЪ ВЕЛИКІЙ** старао, увести у царство своє свакояке науке, и чрезъ то, велико є и безсмертно име паче свію Землѣдржаца, кои су пре нѣга на свету были, задобыо, славу народа свога до самы звезда узвысіо, и своимъ благополучнымъ и высокомогућнымъ Наслѣдникомъ, кои буду по нѣговимъ богоуправляємимъ стопама ходити, путъ къ безсмертію показао и отворіо. Свемогућій, преблагій, вышньій Творче! смилуйсе на створенія твоя, и таке премудре и человѣколюбне **ЦЕСАРЕ И ЦЕСАРИЦЕ** производи чешће на светъ, кои ће сву Европу, Сербію, Босну и Херцеговину, наши стары мило отечество, Болгарію, Грецію, и остале божіємъ раю подобне землѣ

одъ тиранства, глупости и варварства избавити и ослободити!

Некъ мумла, ко є лишенъ разума, на мудрость и науку као совуляга на сунце, говорећи, да оне измышляваю нова мудрованія: не слушай ты зато никога; што паметни фале, съ толикомъ жельомъ и трудомъ ишту, и сврхъ свега на свету любе и почитую, оно мора добро быти. А ко виче на науку? Они, кои находе све свое благополучіе у чанку и бокалу. Вѣруй ми мой синко! кадъ годь чуємъ младога Раича да беседи, уздишемъ за моіомъ младошћу, и да имамъ какву власть, све бы ове наше манастире у школе и у училища преобратіо. Зато послушай ты мой последньій совѣтъ: извади изъ главе то твое светиниченѣ; я ти задаємъ мою србску вѣру, да изъ тога неће ништа быти; тражи науку и гладуюћи и жеднећи, и наготуюћи. Я ти више желимъ, да у єдномъ маломъ сеоцу будешь мале деце учитель, него у Опову Игуманъ или Архімандритъ. И ако ме послушашъ, (како знамъ даћешь) благосиляћешъ ме, кадъ у гробу будемъ. Ово є послѣдньій разговоръ моєга милостивога Оца и Благодѣтеля. Онъ ніе нимало науке имао, но ништа манѣ быо є єстественнымъ здравымъ разумомъ и разсужденіємъ одаренъ: родомъ є быо изъ Сербіе изъ Београдскога предѣла, свагда весео, чистосрдечанъ, поштенъ колико се више може, благъ и непорочне нарави човекъ; и за-

то у цѣлой Славоніи, Срему и Бачкой, малимъ и великимъ, господаремъ и госпоѣамъ любезанъ и благопріятанъ. Было бы на кратко време, єданъ мінуть или два, лютитъ и напрасанъ (страсть природна чистосрдечны и безъ сваке притворности людій); близу три године колико самъ при нѣму было, само бы се тада на ме разлютіо, кадъ бы ме видіо, да безъ сваке неволѣ гладуємъ. На три месеца по нашемъ растанку, престависе у Шишатовцу, гди самъ му было на погребенію, и оплакао самъ га како годь майку мою. Благодаримъ преблагомъ небесномъ Промыслу, што ме є сподобіо, ово благополучно живота моєга време дочекати, да покажемъ вѣчну мою благодарность памети нѣговой; име и воспоминаніе нѣгово бы ѣе ми, докъ самъ годь живъ, драго и любезно; називао се є ѲЕОДОРЪ МИЛУТИНОВИЧЬ.

ЗАКЛЮЧЕНІЕ
ПРВЕ ЧАСТИ.

Пре него дођемъ къ второмъ періоду мои Приключенія, сирѣчь како самь изъ Опова изишао, и кудъ самь прошао: за пристойно и потребно находимъ, приложити овде єданъ разговоръ, коєга самь сврхъ досадъ издате матеріє, съ єднымъ ученымъ пріятелѣмъ имао; коему како бы што сложіо и начисто преписао, пре него бы штампатору предао, сообщавао самь; нѣговъ совѣтъ иштући, и сврхъ свачега, заєдно съ ньимъ разсуждаваюћи, и беседећи. Нѣга ћу представити овде подъ именемъ ЗИЛОТІА, и описа ћу што самь съ ньимъ бесѣдіо, кое ће служити за изяснѣніе предиздате матеріє. Я: Молимъ те любезный мой, кажи ми чистосрдечно, шта мыслишъ о овомъ, што си досадъ читао, могу ли се надати, да ће на какову ползу бы-

ти? ЗИЛОТПИ: Да ты пишешъ за єданъ народъ, кои сваку стварь мѣри, суди и разсуждава, слѣдуюћи правилама здраваго разума, я небы имао ништа противъ твоєга писаня рећи; будући да самь и самъ тога мнѣнія, да само они народи могу се надати, да ће благополучни постати, кои просвештаваюћисе наукомъ, одъ данъ до данъ исправляюсе, и на болѣ предуспѣваю, распознаваюћи и предпочитуюћи полезніе одъ неполезніега, и болѣ одъ горега. Теби є добро познато приключеніе, коє се пре неколико година єдномъ Цариградскомъ Патріарху случило, кои є хотео постъ Петровъ и Рождества Христова одъ седамъ дана учинити, како су и изъ почетка были; како се є народъ противъ нѣга узбунтовао, и малъ га ніе убіо. Зато друже мой, гледай шта радишъ! Ты хотећи да у омразу метнешь злоупотребленія и коєкакве суєвѣрице, боимсе да самога себе у омразу не метнешъ: а навластито ако те гди калуђери увате, тешко твоимъ леђма! Немой рећи, да ти нисамь казао, али ништа, съ пребіены леђи, добыти честь, да се Србскій Сократъ назовешъ, опетъ много выше добыяшь. Я: Иди ты съ Богомъ! Име є Сократово красно и славно! али се леђа по улицы не наоде: небы ли се то како могло и съ маньимъ трошкомъ учинити? ЗИЛ: Съ каквымъ маньимъ? Патріархъ ни Епіскопъ ниси, да те съ престола сметну, као су Ца-

риградскога сметнули. Свештенство да ти узму; и тако кажешь, да у твомъ отечеству не примаю те за Попа, єрбо си се у Црной Гори запопіо; Штаће ти друго узети? ванъ да те разкалуђере. Я: А они некъ разкалуђере, пакъ ће видити! безъ шале любезный Зилотіє, видишъ ли какво самь ти лепо име дао ЗИЛОТІЙ, то єстъ Ревнитель, учинисе као да си правый ревнитель; и говори што годь можешь себи вообразити, да се правично може противъ досадъ мномъ написаны стварій рећи. ЗИЛ: Као какавъ Ревнитель оћешь да ти говоримъ? Ты знашъ, да наши прави ревнитељи хоће и изискую, да народъ вавѣкъ као подъ уларомъ остає, да слепо слѣдує и вѣрує све што му се каже. И што имъ се найманѣ противъ стары обычая види, проклиню и: чуй! ето куряка! вичу. Я: Нећу брате, да си таковъ ревнитель; нећу да си као они, кои хує съ анаѳемама на све оне, што у среду и у петакъ зейтинъ и рибу єду: буди ми разуманъ, умѣренъ, просвештенъ, и правдолюбивъ ревнитель; кои нити новине тражи за лакоуміє, нити се старина држи за суєвѣріє. Я не похвалюємъ оне, кои неизвѣстіємъ и непостоянствомъ ума водими, као лептирићи безъ свакогъ узрока сѣмо и тамо лете; нити пакъ оне, кои за неразсужденіе у всеконечномъ нечувствованію, као за плотъ привезани остаю. Само оне, похвале достойне наодимъ, кои, познаваюћи цѣну бо-

годанне свободе ума, само на добро є употребляваю; како у добру постояни, тако и у ономъ што познаду за болѣ и полезніе, разумомъ и словесностію управляєми, къ изменѣнію, коє ньіово исправлѣніе, поболшеніе и благополучіе узроковати може, готови су. ЗИЛ: Кажи ми, коє є намѣреніе твоєга писаня, по комъ се надати можешъ, да ће твои єдиноплеменицы моћи познати, да ты безъ свакогъ пристрастія и интереса поступашь; Знашь да све за тимъ стои, кадъ братія наша познаду єданпутъ чистоту нашега намѣренія, и нашу вѣрну къ ньима любовь, добровольно наша представлѣнія и совѣте примаю; И што є више, ако у чему као люди и погрешимо, радо намъ праштаю. Познатъ ти є стихъ Навмахіа —

Οὔτίγε τοῖος ἐτύχθη ὲ ξέργειν φιλότητα καὶ ἤθεα πιξὰ δαῆναι.
Ніє такогъ породила мати, вѣрне нарави ко неће познати.

А што самь повыше рекао, єръ како кажешь, да намѣравашь одавде поћи у Паризъ и Лондонъ, мучно ће те кадъ твоє отечество видити: какво є твоє любопытство, знамъ, да ако добру прилику намѣришъ, поћи ћешъ и у Америку. Я: Имашь право Зилотіе, нећу да светъ рекне, да самь се за луду покалуђеріо. А што пыташь за моє намѣреніе, могао си га изъ предисловія познати. Но кадъ ти се тако люби, чуй опетъ на кратко. Ова су два моя начална намѣренія. Прво, даємъ прикладъ ученима народа мога, да на

нашемъ простомъ діалекту пишу и на штампу издаю: друго, да мои єдиноплеменни усудесе сврхъ сваке ствари слободно мыслити, и све што чую, да суде и разсуждаваю. Ты знашь добро любезный мой, да сви народи, кои само при старимъ мнѣнияма и обыкновеніяма остаю, мораю како годь осталіи Азіатически и Африкански народи, у вѣчной очаяной тами и неразумію лежати, не мыслећи, не разсуждаваюћи, и не чинећи никакова употреблѣнія богоданнога разума и словесности; нити примаюћи какавъ прикладъ одъ други учены и просвештены народа; остаю за вавѣкъ у всеконечномъ и плача достойномъ безсловесію.

О колико смо дужни мы благодарити небесномъ Промыслу! што се наодимо међу учены и просвештены народы; а наипаче подъ управленіемъ Праведнѣйшега, Премудрога и Богопросвештенога Владѣтеля, кои ничимъ не дише, развѣ любовію и отеческою милостію къ поданнимъ своимъ; ништа не жели, нити ште, развѣ обще благополучіе народа свога. Подъ сѣнію крила нѣговы цвѣта ученіе, правда и обща любовь тріумфира, и побѣдную пѣсань поє; разумъ, словесность, и мудрость царствую. Нико се садъ не бои, да ће му ко у законъ дирати! Никомъ училища и академіе нису затворене! Зрацы просвѣштенія ума и разума, на све наше народе изобилно и богато излійваюсе! Зашто дакле

да не познамо небесну милость и толико благодѣяніе? Зашто да не почнемо разумно и свободно, као словесни люди мыслити? Зашто да не дрзнемо и да се не усудимо, полезніе неполезніему предпочитавати? Докле ће сродни наши у старой простоти лежати? и изъ свое простоте и неразумія таковимъ урежденіяма Началны свои, коя на саму ныову велику ползу бываю, противстаяти и возмущаватисе? Зашто, како се што почне противъ стары, плесньивы и за'рђаны обычая чинити, на ма' да вичу: пропадосмо! пропаде православіе! и да дижу руке на Архіерее свое? и то СРБЉИ, коима є Богъ дао здравъ умъ и поштено срце! — Та живымъ те Богомъ заклинѣмъ! буди Ревнитель! но словесный и разумный ревнитель, и кажи ми: оће ли православіе пропасти, ако народъ не буде вѣровати, да има вампира, да има вештица, да има врачарица, и по воздуху митарства? Оће ли православіе пропасти, ако се мртви не буду око цркве, но изванъ градова, варошій и села закопавати? Оће ли православіе посрнути, ако народъ не буде други празника кромѣ Неделя, Христовы и Богородичины празновати, и у лѣности, и нерадѣнію цѣлу трећу часть године, за толико множество светковина губити? Лѣность и нерадня ніе ли смртный грѣхъ, штетанъ и пагубанъ тѣлу и души? Зашто да не познаду, да у светковану толики Светаца ніедна длака правосла-

вія не стои? Зашто да имъ се не каже, да су ове ствари измышлѣне на шестъ и седамъ стотина година после Спасителя Христа и Апостола? Кажи брате по души и по совѣсти твоєй, оће ли што найманѣ вреда благочестію и православію быти, ако калуђера нестане, кои нису ничимъ, развѣ црнымъ альинама, неженидбомъ и именомъ калуђери? Небы ли много полезніе и болѣ было, и за православіе и за народъ, да се сви манастири у школе и у училища преобрате, и съ ньіовы доодцы да се воспитаваю и уче сирота народня деца, коя намѣраваю, да съ временомъ свештеницы и учительи народни буду?Нека доће найвећій РЕВНИТЕЛЬ, и нека га не стои вика, съ нѣговымъ анаѳемама, него, ако є Христянинъ, некъ ми каже, наука Апостола Павла ніе ли православна наука? да Епіскопъ како годь Пресвитеръ и Діаконъ не само може, но да мора быти єдне жене мужъ? Подобаєтъ! подобаєтъ! (вели сосудъ избраный) Епіскопу быти єдиніа жени мужу. Коя є наука православнія и благочестивія одъ Евангелія Спасителѣва, коя обличава и укорава лицемѣрне и дуге молитве и постове? виче, виче благій и єдиный Законодавацъ истинаго православія и благочестія, зашто люди ради человѣчески преданія пренебрегаваю и оставляю заповѣди Божіе! Правда и истина може ли православію быти противна? Време є већь да народъ позна, да су црков-

ни Оцы люди были, и да су у многима ствар-
ма погрешили; и ніє се чудити, люди никадъ
до вѣка, ако ће и свети быти, не могу быти
безгрешни, то є све залуду; самъ є єдиный
Богъ совершенъ и безъ грѣха: за колике чи-
тамо, да су свети были и чудеса чинили, пакъ
су после свега тога у смртне грѣхе пали!
Ніє ли познато, да су цѣли сабори отаца про-
клетству и анаѳеми предали оне, кои ће вѣ-
ровати, да се наоде антиподи? А садъ има
већь близу три стотине година, да є савъ
светъ искусствомъ познао, да они Оцы ништа
нису знали у томе, и да су врло неразумно
чинили проклинюћи друге, кои су разумніе
одъ ныій мыслили: и по правой правицы, ко
другога неправедно проклиннѣ, нѣгова клетва
мора на нѣга пасти. Но Богъ ће милостивъ
быти и светимъ Оцемъ, као и другимъ люд-
ма, єръ су и они люди были: зато ни су мо-
гли безгрешни быти. И што ћешь выше!
у ове погрешке поклизнули су Василіе вели-
кій, Іоанъ Златоустъ, и Августинъ. Я овде
не мыслимъ съ Оцы процесъ терати, но то-
лико роду моєму истину кажемъ, да знаду, и
да се не плаше као деца у помрчини: да а-
ко кадъ Началницы и Поглавари буду хоте-
ли на ползу обштества што противъ стары
обычая установити, нека мысле као разумни
и словесни люди, и нека се за свою просто-
ту своєй ползи не противе. Зашто смо дру-
го примили одъ Бога разумъ и словесность,

развѣ да се съ ньима служимо свагда, мыслећи и разсуждаваюћи? Што я могу мыслити одъ єдногъ човека, кои ми вели: теби ніє допуштено ни мыслити, ни разсуждавати; или, ако се кадъ усудишъ што мыслити, да не дрзнешъ што другоячіє помыслити, него како су они и они мыслили! што ли одъ другога, кои ме другоячіє совѣтує, говорећи: Вѣруй Евангелію, коє говори: ИСТИННИИ ПОКЛОНИЦЫ КЛАНЯ ЋЕ СЕ ОЦУ НЕБЕСНОМЕ ДУХОМЪ И ИСТИНОЮ: Духомъ, сирѣчь памећу, разумомъ и словесностію, то єсть, зна ће комъ ће се кланяти, како, и зашто. Неће се кланяти, нити као безсловесна животная, нити као робови, но духомъ као разумни, словесни, свободни, и као синови. Духомъ и истинною! сирѣчь тражи ће и познава ће истину, неће се бояти ни страшити истине: Богъ є истина! зато, о словесный човече, мысли, суди, разсуждавай и познай. Савъ светъ да ти рече, да си слепъ, ты имаюћи очи и чисто видећи, не вѣруй свему свету; савъ светъ да ти рекне, да два и два не чини четири: немой му вѣровати, то є противъ искусства; савъ светъ да ти рече, да ће Богъ у вѣчну муку и у вражіє руке предати оне, кои єду у среду и у петакъ рибу и месо, немой му вѣровати, то ніє могуће; то ни Турскій Царь небы учиніо; то є безуміє и хулѣніє, рећи, да праведный Богъ може такову ужасну и нечувену неправду учи-

нити; али су свети Оцы анаѳеми и вѣчной муцы предали оне, кои у посте рибу и месо єду! у томъ Оцы имаю врло криво, нити они имаю власть, проклиняти свѣтъ и люде, нити ће се ньіова клетва и длаке примити, неразсудна и неправедна будући: у она времена то єнекаква мода была, да народи єданъ другогъ проклиню: садъ су люди много паметніи, не даду се проклиняти; не зато, аки бы се бояли, да іи се клетва не прими, но примаю клетву за псовку, а то ніє допуштено, друге кои штогодь другояче одъ насъ мысле, карати и псовати.

ЗИЛ: Добро, добро! али ты знашъ, да твои Србльи, кои нису научени слободно мыслити, како те новине одъ тебе чую, рећи ће, да си Еретикъ. **Я**: Некъ рекну, што имъ драго, я се уздамъ, да ће време показати, да нису право имали. А неће сви рећи небойсе, наодисе у данашньій данъ Србаля, кои мужески мысле, суде и разсуждаваю. А време є већь да и простый народъ не вараю! Познаваюћи чисту истину, и не казуюћи ю, съ каквомъ совѣстію мыслимо предъ Бога доћи? Како бы ко могао по правди рећи, да самь Еретикъ, видећи ясно, да я ништа друго не потврждавамъ, развѣ чисту Евангелску и Апостолску науку? Новине никакве не уводимъ, него и оне, коє су противъ светога Евангелія уведене, одмећемъ. Никога не проклиньите, но благосиляйте. Ради чо-

вечески преданія не оставляйте заповѣди Божіе! Ово є кратка и блага Христа Спасителя наука! Ово я мудруємъ! зашто ће дакле рећи, да самь Еретикъ? съ моє стране ево шта ћу имъ я рећи: Поштеный роде српскій! Мила браћо, немойте ме укоравати ни осуждавати; разсудите, да ово што вамъ говоримъ, не говоримъ ни за какавъ мой интересъ; не иштемъ одъ васъ никаква достоинства, не оштемъ богатства! желимъ и иштемъ вашу ползу и исправлѣніе. Пытайте браћо учене и разумне люде, коє су праве и истините добродѣтельи Евангелске? Каза ће вамъ, да су оне, коє се раћаю изъ любави къ Богу и къ ближнѣму. Праведно, поштено, и человѣколюбно срце и живлѣнѣ; словесна, разумна, и слободна любовь ко истини; Господу Богу поклонишися, и тому єдиному послужиши: возлюбиши ближняго твоєго. Ево наука чиста и света! коя узрокує све вѣчно и временно благополучіе человѣческога рода. Садъ метни прама овой науцы ону другу: онда да не єдешь месо, него само сиръ и яя, а онда ни рибу, а онда ни зейтинъ ни айваръ, и прочая. Ако ли се усудишь зачинити сочивицу твою са зейтиномъ, проклетъ и анаѳема! — — Бре буди ты паметанъ! зашто проклетъ? и каква те анаѳема нашла? — — Што самь ти я кривъ? тако су свети Оцы установили! — — Иди ты съ Богомъ, то ніе нимало паметно; да наши

Архіереи што таково данасъ установе, кажи по души, бы ли имъ ко рекао, да су паметни? а што годь данась не може быти праведно, паметно и разумно, то ніе могло ни пре насъ, нити може после насъ быти. ЗИЛ: То бы потреба была, да Архіереи настоє, и народу казую, а догодъ они муче, мора стварь остати како є. Я: Не стои брате ни за Архіереи, вѣруй ты мени, мы данась имамо Архіереа учены и разумны, свободны сваке суєвѣрице и фанатичества: но да право речемо, незнанѣ и простота народа свему є узрокъ. А знашь каково є устроєніе народа, кадъ мысли, да ревнує за вѣру и законъ? Зато нейма ти никакова другога средствія, развѣ наука и кньиге. Учени люди валя да на простомъ єзику пишу, и тако мало по мало обыкнућесе савъ народъ мыслити и разсуждавати сврхъ сваке ствари. А друго, сву ону децу, коя мысле да свештенницы буду, на науку, на науку! и како сви мірски Свештеницы буду просвештени, у мало времена просветиће се и народъ; и онда моћи ће Архіереи свою дужность чинити. Казивао самь ти пре неколико дана, што се є єдномъ нашемъ Епіскопу у Вршцу случило, пре три или четири године. Пакъ садъ суди, ко бы быо радъ, да га піяни и разярени люди чупаю и газе. ЗИЛ: Право велишь, и кодъ насъ у Греціи наодисе правдолюбивы Епіскоца и свештеника, кои уздишу и жалесе на

злоупотребльнія, коя бываю, а найпаче зли и опаки обычаи, да калуђери носе по вароши, по селы, по куђа и по пазары, пуне сандучиће костію, ручны, ножны, леђны и свега тѣла, а наипаче множество зуба; Богъ іи вишньій знао, чии ли су какви ли су! кажу, да су тога и тога Свеца кости и зуби; принуждаваю люде, да іи цѣливаю, и да милостиню на ньи даю. Ніє то све; носе и коєкаква парчета стары альина: па кажу, или да су одъ богородичине альине, или одъ когъ другогъ Свеца: носе и парчета гвожђа; увѣраваюћи, да су одъ Апостола Петра верига, или одъ Хрістовы ексера; носе коєкакво трнѣ, аки бы одъ Хрістова вѣнца было, што ћешь выше? носе грудве црне землѣ, издаюћисе, да су помѣшане съ крвлю тога и онога Мученика. Іудеи намъ се смею и ругаю, и веле да смо гори одъ стары Идолопоклоника, єръ они нису се кланяли костима, крпама, грудвама, гвожђю и трню. А Турцы, не остаю само при посмеваню, но гадесе, псую, руже, плюю на калуђере, и ньіове сандучиће: Што мыслишь, како є разумнимъ Грекомъ, тай покоръ и срамоту гледати! А наипаче Архіереемъ! но шта ћешь да чине? Увеосе и укореніо тай старый обычай; простый народъ неће да остане безъ моштію и костію: ко бы се усудіо рећи, да све те мошти и кости и зубове и парчета альина и гвожђа и грудве, у землю валя закопати! у

землю! На ма' бы се простый народъ, заєдно съ калуђеры, кои съ тима стварма тргую, и новце купе, на нѣга подигли, узбунили, и за Еретика бы га огласили. Ништа друго дакле, развѣ, Богъ да се смилує; да се кадъ оне землѣ освободе, и да се наука уведе; и тако шатъ се кадъ суєвѣріє и злоупотреблѣнія истребе и искорене. Я: Све я то знамъ брате Зилотіє, и све то што кажешь, очима моима самь гледао, на Калавритскомъ и Триполитскомъ пазару у Мореи; познавао самь и єдногъ учителя именемъ Парѳеніа у Триполицы, кои бы горко жаліо противъ овы бѣдны обычая, противъ кои и кньигу є єдну на простомъ греческомъ єзику издао быо; но погоди шта є было! Све су му кньиге сажегли, и за малимъ є остало, да нису и нѣга заєдно съ кньигама спалили; и да су смели одъ Турака, заисто бы га сажегли жива; єръ се є усудіо быо противъ сабора, дуги постова и мртвы костію писати. Но благодареніє буди благому небесному Промыслу, у овимъ просвѣщенимъ земляма се тога немамъ бояти. А наипаче познаваюћи мужественый характеръ и поштено срце свію Славенски народа одъ Црне Горе до Баната, уздамсе, да ће съ любовію примити моя представлѣнія, позна ће моє чистосрдечно, безпристрастно и братолюбно намѣреніє. При томъ молимъ, боголюбиве Архіереє и проче свештенике и діаконе мірске, да по души и

по совѣсти своєй кажу народу, єсамъ ли слѣдуюћи чистой Евангелской науцы писао, а сврхъ свега, Богъ преблагій и милостивый, кои є самъ вѣчна правда и истина, да се смилує на све насъ, да намъ отвори очи ума, да познамо шта є полезно и потребно нашему благополучію временому и вѣчному!

Конецъ прве Частп.

а Продолженіс Живота и Приключенія Досіѳевы слѣдова'ће съ Писмама у Другой Части.

ПѢСНА

на

ИНСУРРЕКЦІЮ СЕРБІАНОВЪ,

СЕРБІИ

и

крабримъ Ея витезовомъ и чадомъ, и богопомагаємому ихъ Воєводи,

ГОСПОДИНУ

ГЕОРГІЮ ПЕТРОВИЧУ,

ПОСВѢЋЕНА.

У ВЕНЕЦІИ.
При Г. Пани Ѳеодосіо.
CON REGIA PERMISSIONE.
1 8 0 4.
Препечатано у Београду 1853. године.

Востани Сербіє! востани Царице!
И дай чадомъ твоимъ видѣтъ твое лице.
Обрати серца ихъ, и очеса на се,
И дай ньима чути сладке твое гласе.
Востани Сербіє!
Давно си заспала,
У мраку лежала;
Сада се пробуди,
И Сербль возбуди!

Ты воздвигни твою Царску главу горе,
Да те опетъ позна и земля и море.
Покажи Европи твое красно лице,
Светло и весело, како видъ данице.
Востани Сербіє!
Давно си заспала; и проч.

Споменисе Мати наша! твое перве славе,
Твоя враждебника ты посрами главе.
Дивісъ яничара терай са Врачара,
Кои своєъ истога садъ не слуша цара.
Востани Сербіє!
Давно си заспала; и проч.

Теби садъ помаже небесна воля,
И садъ ти се показус судбина боля,
Сви ближньи твои теби добра желе,
И дальни се народи твомъ добру веселе.
Востани Сербіє!
Давно си заспала; и проч.

Востани Сербіє! Мати наша мила!
И востани опетъ, шта си пріе была.
Сербска теби вопію искренна чада,
Коя храбро воюю за тебе сада.
Востани Сербіє!
Давно си заспала; и проч.

Босна Сестра твоя на тебе гледа,
И не жели теби никакова вреда.
Ко тебе ненавиди, небоисе Бога,
Одъ косга теби иде помоћь многа.
Востани Сербіс!
Давно си заспала; и проч.

Херцегова Земля и Черная Гора,
Далеке државе и острови мора:
Сви теби помоћь небесну желе,
Све добре душе теби се веселе,
И согласно веле:
Востани Сербіс!
Давно си заспала,
У мраку лежала;
Сада се пробуди,
И Сербль возбуди!

Д. Обрадовићъ.

Г. АРСЕНІА ѲЕОДОРОВИЋА,

Живописца Ново-Садскога и избранноga Обш-

ства члена,

ПРИПѢВЪ

къ

ОБРАЗУ

Г. ДОСІѲЕА ОБРАДОВИЋА,

ньимъ живопописанному.

Быт' отъ проста — Природе — порекла;
Ономъ жељу извест'се по Свѣту,
Каква царскогъ Анахарса влекла!
Паче овогъ достигнути мѣту!!

Сазнат' нове сзыке и старе,
Многе землѣ, и Народа ћуди;
Све у онымъ Мінервине даре:
Чимъ се красе, и ничиже люди.

Засѣтоват' надъ свогъ Рода станѣмъ,
Заробльна свега, и разсута,
Подъ четверымъ бѣдна Вѣрованьемъ:
Све за узрокъ незнанства му люта! . .

Што с съ вышше, любко и покорно
Пустит' вѣчнымъ Судбинама Міра;
А предузет' бодро и упорно,
До шта подвигъ човечій додира.

Силомъ свои, свакомъ ясны, кньига
Дѣло свое изъ дальи почети:
Узколебат' сва неволѣ ига,
Како бы лѣкъ свачему принети.

Сократу се подобити саму.
У спознанство враћат' Єднородне:
Зват' жертвоват' у Разума Храму
Подданнике, Рабе, и Слободне.

Разшибават' упынія мраке.
Ругатисе пукомъ суевѣрью.
Добродѣтель высит' надъ облаке.
Показыват' стазу къ Правовѣрью.

Любовь, слога, учит', међу людма
Да су среће и якости стуби;
Іоште болѣ међу Сроднымъ Удма:
Безтрага! тко истине не люби.

Произвести чету Ученика
У безбройномъ сонму пріятела
До найпосле и у враждебника
Одобренъ найћи свои жела!

Дождат' сердцу свомъ догађай драгій,
Давны свои предмѣтъ гаданія!
Ту се трудит' — съ тріумфомъ — надъ Врати:
И пунъ уснут' благи чаянія. .....

Ево, Сербльи! слабе живописи
ОБРАДОВИЧЬ ДОСІѲЕА славна,
Когъ се име съ дивны Мужы выси!
Дика наша Свѣту є та явна.

Но такову живопись претрудну
Некъ изверше перомъ вешіи Дари:
А подобность лица неоскудну
Я ћу болѣ кистію и шары.

Сете нешто, ком' се умъ нашъ диви,
Видѣти му и обличѣ вѣрно:
Чини намъ се, као да є онъ живый;
И чувство є наше пуномѣрно.

Благо мени! што мой бяше жребій,
— Съ отслугомъ ми сердца благодарна —
Да с' искуство мое употреби
Ради Мужа тако небопарна!

Потомцы! вы яча чада Муза,
Пожалте насъ невѣште первенце;
И, намѣсто нѣжны наши суза,
Вы достойне плетите му вѣнце.

А мы, Роде! шта бы нашъ Учитель
Найволео, да му мы воздамо?
Ништа друго братскій Просвѣтитель,
Нег' да радо књиге му читамо.*)

*) Умр'о у Београду 21. Марта, 1811 те године.

Г. Г. ПРЕНУМЕРАНТИ.

Бѣоградъ Србскій.

Послани сдъ Г. Георгія Милутиновића, Црногорца и ревностнога поспѣшествователя Србскога књижества.

Єго Сіятелство, Господаръ ЄФРЕМЪ ОБРЕНОВИЋЪ, Губернаторъ И. и вароши Београдске. 10.
Єго Сіятелство, Господаръ МИЛОШЪ ЄФРЕМЪ ОБРЕНОВИЋЪ. 5.
Высокоблагородный Господинъ Іованъ Николићъ отъ Рудне, Господаръ и Земледержацъ Руднянскій и Мацедонскій, Славне Торонталске Вармеђе Ассессоръ и проч.
Супруга нѣгова, Сіятелно-милостива Госпожа Савка отъ Николићъ, рођена Обреновићъ, кћи Свѣтлогъ Князя Србіе, Милоша Обреновића.
Новозаведека Библіотека вароши Београдске.
Преподоб. Г. Іосифъ Ник. Вукмировићъ, Игуманъ общеж. М. Николѣ.
Пречестн. Г Ілія Влайковићъ, намѣстникъ изъ села Бањевца.
Преподоб. Г. Іосифъ Маринъ, Іеромонахъ общеж. М. Раванице, рођенъ у Руми у Срему.
Чест. Г. Стефанъ попъ Марковићъ, Пароxъ Белога Потока.
Благор. и высокоученый Г. Несторъ Месаровићъ, Княжескій Докторъ.
Благор. и высокоуч. Г. Вартоломей Куниберт, Београдскій Физикусъ.
Благ. Г. Ігнятъ Василѣвићъ, Ц. К. Толмачъ.
Благ. Г. Артинъ Хиндоглу, Ц. К. Толмачъ.
Благ. Г. Цветко Раіовићъ, Београдске полиціе Директоръ и Кавалѣръ Рус. ордена Св. Владимира четвртогъ степена.
Высокоученый Г. Аѳанасіе Теодоровићъ, философіе докторъ, при университету Пештанскомъ факултета философическогъ членъ, мађарскій заклетый Адвокатъ, вышше школе србске Професоръ, и школа Београдски мѣстный Директоръ.
Высокоученый Г. Димитріе П. Тиролъ, воспитатель сіятелне фамиліе Г. Єфрема Обреновића.
Благ. Г. Симеонъ Милутиновићъ, Сарайлія, или Чубро Чойковићъ, и членъ Полиціе Београдске.
Благ. Г. Рал Дамяновићъ, писаръ Єго Сіятелства Господара Єфрема Обреновића.
Благ. Г. Мата Івановићъ, Апотекаръ Београдскій.

— • —

Поштенородный Г. Милутинъ Радовановићъ, купецъ и жит. Београдскій, за себе и за свою супругу Анну, и за своє сынове Константіна и Александра, и за кћерь свою Драгиню. 5.
Поштен. Г. Коста Стояновићъ, куп. и житель Беогр. рожденъ у Враню у малой Болгаріи.
Поштенор. Г. Димитріе Станоєвићъ, куп. и жит. Беогр.
Поштен. Г Манойло Стефановићъ, куп. и жит. Беог. за сына свога Божидара.
Поштен. Г. Георгіе Главиничъ, куп. и жит. Беог. рожденъ у Мостару у Ерцеговини.
Поштен. Г. Павле Марковићъ, куп. и жит. Беог. и членъ Руфета купеческогъ, за себе и за сына свога ученика Іована. 2.
Поштен. Г. Никола Х. Селаковићъ, куп. и жит. Беогр.
Поштен. Г. Милос Радос Божићъ, великокупацъ марвеный.
Поштен. Г. Лука Савићъ, Гарашанинъ, великокупацъ марвеный.
Поштен. Г. Іанко Цукићъ изъ села Крчмара, великокупацъ марвеный у Н. Крагусвачкой.
Поштен. Г. Марко Радовановићъ, куп. и жит. Беог. за себе и за сына свога Радована. 2.
Поштен. Г. Риста Дамянъ Милушићъ, куп. и жит. Беогр. за себе и за супругу свою Сцу, и за сына Петра и за кћерь свою Драгиню. 5.
Поштен. Г Янко Николићъ, куп. и жит. Убскій.
Поштен. Г. Аврамъ Шафазіянъ Ванлія, за себе и за сына свога Ілію ученика 2.
Поштен. Г. Георгіс Поповићъ, куп. и жит. Беогр.
Поштен. Г. Гаврилъ Вуковићъ, куп. и жит. Беог. за сына свога Павла.
Поштен. Г. Тошица Ілиићъ, куп. и жит. Беог. за сына свога Сретена.
Поштен. Г. Риста Величковићъ, куп. и жит. Беогр.
Поштен. Г. Димитріс Н. Ічко, куп. и жит. Беог.
Поштен. Г. Іованъ Неимаровићъ, куп. и жит. Рагузинскій, рожденъ у Мостару.
Поштен. Г. Михаилъ Ігнятовићъ, куп. и жит. Беог.
Поштен. Г. Ламбре Михайловићъ, куп. и жит. Беог. рожденъ у Пазарцику.
Поштен. Г. Анастасъ Христодуловићъ, куп. и жит. Беогр. рожденъ у Тесалонику.
Поштен. Г. Никола Дука Бешика, куп. и жит. Бео. рожд. у Клисури у Мацедоніи.
Поштен Г. Лаза Ђуричъ, куп. и жит. Сарасвскій, рож. у селу Влаићу у Н. Тешанской.
Поштен. Г. Цветко Стефановићъ, куп. и жит. Беогр.
Поштен. Г. Анастасъ Ілія Трояновићъ, куп. и жит. Беогр.
Поштен. Г. Никола Ђерманъ, куп. и жит. Беог. за сына свога Димитріа.
Поштен. Г. Василъ Дума Спира, куп. и жит. Беог. рож. у Клисури у Мацедоніи.
Поштен. Г. Стефанъ Милованъ Владимировићъ, куп. и жит. Беог. рож. у Смедереву.
Поштен. Г. Сава Нешићъ Пазарацъ, за сына Живка.
Поштен. Г. Стефанъ Коста Поповићъ, куп. и жит. Беог. рожд. у селу Любанцы у Н. Скоплянской.

— • —

Поштен. Г. Алекса Дамяновић, куп. и жит. Беог.
Поштен. Г. Стефанъ Міятовићъ, куп. и жит. Беог. рож. у Ерцеговини у Требиню, у селу Гајшићу.
Поштен. Г. Іованъ Коста Поповићъ, куп. и жит. Беог. рож. у селу Любанцу у Н. Скоплянской.
Поштен. Г. Атанасіе Михайловићъ, куп. и жит. Ягодинскій.
Поштен. Г. Іованъ Теодоровићъ, куп. и жит. Зворничкій.
Поштен. Г. Данилъ Стефановићъ, куп. и жи. Бео. рож. у Поречу.
Поштен. Г. Бранко Горуновићъ, изъ села Бараева, за сына своегъ Петронія, ученика II класе.
Поштен. Г. Стоянъ Хаџи Гроздановићъ, куп. и жи. Пазарцискій.
Поштен. Г. Коста Наумовићъ, Абаџія Беог.
Поштен. Г. Ђорђе Іовановићъ Белка, рож. у селу Ритопеку, Абаџія Беог.
Поштен. Г. Илія Миловановићъ, Абаџіа Беог. за сына свога Милод.
Поштен. Г. Коста Хаџи Лазићъ, Абаџіа Беог.
Поштен. Г. Димитріе Георгіевићъ, терзія Беог. рож. у Блацу у Мацедоніи.
Поштен. Г. Іоргаћъ Костићъ, терзія Шабачкій.
Поштен. Г. Гаврилъ Кнежевићъ, ковачъ Беог.
Поштен. Г. Михаилъ Атанасіевићъ. ковачъ Беог.
Поштен. Г. Стойко Спасићъ, сапунџія Беог. рож. у Крушевцу.
Поштен. Г. Іованъ Недељковићъ, сапунџія Беог. рож. у Прокуплю.
Поштен. Г. Коста Станисављевићъ, купеческій калфа.
Поштен. Г. Стефанъ Єремићъ, купеческій калфа.
Поштен. Г. Георгіе Петровићъ, купече. калфа.
Поштен. Г, Атанасіе Милосављевићъ, купече. калфа.
Поштен. Г. Сава Іованъ Савићъ, купече. калфа, рож. у Руднику.
Поштен. Г. Вукашинъ Обреновићъ, купече. калфа.
Поштен. Г. Голубъ Марковићъ, абаџія, за сына Танасія.
Поштен. Г. Глигоріе Іовановићъ, терзія и житель Беогр.
Поштен. Г. Петаръ Нешковићъ, тр. и жит. Беогр. рож. у Ягодини.
Димитріе Гавриловићъ, Лецедерскій калфа.

Ученицы велике школе:

Антоніе Ранковићъ.
Стефанъ Марковићъ.
Сретенъ Поповићъ.
Іованъ Перуничићъ.
Александеръ Ненадовићъ.
Миланъ Давидовићъ, за себе, за брата своегъ Светозара, и за сестру свою Сайку. 3.
Константинъ Янковићъ.
Константинъ Н. Ичко.
Владимиръ Якшићъ, за себе и сестру свою Милеву. 2.
Никола Милошевићъ, ученикъ III. класе.
Миланъ Симићъ, ученикъ, са сестромъ своіомъ Сайкомъ.
Благор. и выс. Г. Димитріе Ісайловићъ, Администраторъ Княжеске Типографіе.
Благородный Г. Адолфъ Берманнъ, Княжеске Типографіе Директоръ.

Бело полѣ у Албаніи.

Поштен. Г. Янићіе Миіовићъ, куп. и жит. Белопольскій.

Поштен. Г. Сима Богдановићъ, куп. и жит. Белопољскій.
Теодоръ Алексіс Марићъ, ученикъ III. класе.

Наія Београдска.

Послани одъ Честнѣйшега Г. Панте Михаловића, пароха Београдск.

Пречестнѣйшій Г. Протопресвитеръ Никола Остоићъ, изъ II. Грочанске.
Честнѣйшій Г. Теодоръ Поповићъ, Парохъ у Селу Вранићу.
Честнѣйшій Г. Георгіс Ми. Павловићъ, Парохъ Беог.
Честнѣйшій Г. Димитріс Іовановићъ, Парохъ Беог.
Честнѣйшій Г. Илія Николас Станосвићъ, Парохъ Села Зеока.
Честнѣйшій Г. Матея Поповићъ, Парохъ Конатичкій.
Честнѣйшій Г Савко Поповићъ, дяконъ села Шопића.
Поштенород. Г. Іованъ Стефановићъ, изъ села Лесковца.
Поштенород. Г. Трифунъ Поповићъ, житель Беог. рожденъ у селу Драгачеву.
Поштенород. Г. Милошъ Станковићъ, Практикантъ у Београдскому Суду.
Благонадеждный ученикъ Панта Пешићъ, изъ села Шиляковца.
Благонадеж ученикъ Бранко Єремићъ, изъ села Шиляковца.
Блегонадеж. ученикъ Стефанъ Марковићъ, изъ села Шиляковца.
Благонадеж. ученикъ Гаврило Станковићъ, изъ села Оструженице.

Крагуєвацъ.

Послани одъ Г. Секретара княжескога, Павла Іовановића.

Благородна Господа члени Суда народногъ Србскогъ:
Милета Радойковићъ.
Милосавъ Здравковићъ.
Ђорђе Протићъ.
Ранко Майсторовићъ.
Янићіс Джурићъ.
Милосавъ Перуничићъ.
Благородный Г: Яковъ Якшићъ, главный казначей, за себе и сына свога Владимира. 5.
Благор. Г. Стефанъ Радичевићъ, Секретаръ и Директоръ княжеске канцеларіе.
Благор. Г. Павле Іовановићъ, Секретаръ Княжескій.
Благор. Г. Александеръ Янковићъ, регистраторъ. при канцеларіи княжеской.
Благор. Г. Живко Стойковићъ, началникъ цѣле княжеске регулярне Гарде и пѣшачке и коньичке.
Благор. Г. Лазо Зубанъ, Секретаръ суда Народногъ.
Благор Г. Ђорђе Чанићъ, регистраторъ при суду Народномъ.
Благор. Г. Александръ Загорица, писаръ при суду Народномъ.
Благор. Г. Петаръ Георгісвићъ, писаръ канетаніс Ресавске.
Благор. Г. Міайло Димитрісвићъ, практикантъ при финанціи Народной.
Любомиръ и Миланъ Петровићъ, 2.
Коста Лазаревићъ, ученикъ.
Євремъ Андресвићъ, ученикъ.

Послани одъ благоразумнога Г. Георгія Евгенићевића, учителя Іве класе.

Пречестнѣйшій Г. Іованъ Стефановићъ, Протопресвитеръ Лепеничкій и Ясеничкій.
Пречес. Г. Стефанъ Поповићъ, Намѣстникъ Гружанскій.
Чест. Г. Илія Поповићъ, Парохъ Крагусвачкій.
Благород. Г. Ђорђе Сесаровићъ, Полицай Крагусгачкій.
Благор. Г. Илія Богосављевићъ, капетанъ Козничкій.
Поштен. Г. Вуле Мирковићъ, трговацъ за сына своегъ Михаила.
Поштен. Г. Іованъ Тошићъ, Ђурчія.
Поштен. Г. Цветко Мумџибаша, за сына Милана.
Поштен. Г. Обрадъ Миловановићъ, за сына Стојна.
Поштен. Г. Стефанъ Новаковићъ, бывшій Ц. К. Стражмештеръ.
Поштен. Г. Івко Сеничанинъ, трг. за сына Милана.
Поштен. Г. Атанацко Димитрієвићъ, Мезулџія са сына Николу.
Поштен. Г. Стефанъ Илићъ, за сына Уроша.
Поштен. Г. Милутинъ Николићъ, за сына Симу.
Поштен. Г. Миљйло Радојчићъ, за сына Павла.
Поштен. Г. Милета Михайловићъ, за сына Іована.

Ученицы I. класе.

Илія Пазарацъ.
Іосифъ Поповићъ.
Петаръ Григоріевићъ.
Любомирь Евгенісвићъ.

Послани одъ Благоразумн. Г. Іліе Мандића, учителя II. класе.

Пречестнѣйшій Г. Макаріе Сремићъ, протосинђелъ Србскогъ Митрополита.
Преподоб. Г. Димитріе Ђорђе Војводићъ, Намѣстникъ М. Драче.
Благор. Г. Милошъ Сарановацъ, членъ Магистрата Н. Крагусвачке.
Благор. Г. Іованъ Х. Трипковићъ, писаръ Гружанскій.
Поштен. Г. Вуле Трифуновићъ, трг.
Поштен. Г. Неша Іовановићъ, тр.
Поштен. Г. Филипъ Миладиновићъ, терзія и трг. за сына Алексу.
Поштен. Г. Сима Радивосвићъ, терзія и тр. за сына Милоша.
Поштен. Г. Іованъ Стойковићъ, трг.
Поштен. Г. Димитріе Андресвићъ, трг.
Поштен. Г. Лазаръ Илићъ, тр. марвеный.
Поштен. Г. Антоніе Ђорђевићъ, трг.
Поштен. Г. Младенъ Стойковићъ, у Магистрату Н. Крагусвачко.

Ученицы II. класе.

Браћа Антоніе и Миљйло Топаловићъ,
Миланъ Антонієвићъ.
Іованъ Ђорђевићъ.
Марко Андресвићъ.
Василіе Прокићъ.
Ранко Павловићъ.
Танасіе Обрадовићъ.
Стефанъ Станосвићъ.
Алекса Поповићъ.
Іованъ Димитрієвићъ.

— • —

Милановацъ.

Послани одъ Благ. Г. Глигорія И. Павишевића, Секретара канцеларіс.

Честн. Г. Миайло Петровићъ, Парохъ.
Благ. Г. Стефанъ Стефановићъ, капетанъ. 2.
Благ. Г. Глигóріс Павишевићъ, Секретаръ канцел.
Благ. Г. Іованъ Анастасіевићъ, ибрайтеръ контумаца Милановачк. за сына Стефана.
Благ. Г. Алекса Михайловићъ, писаръ Адакалскогъ Осман-Паше.
Поштен. Г. Динулъ Димитріевићъ, трг.
Поштен. Г. Стефанъ Димитріевићъ, трг.
Поштен. Г. Никола Радосављевићъ трг.
Поштен. Г. Никола Іовановићъ, трг.
Поштен. Г. Іованъ Іовановићъ, кнезићъ, и полицай варошкій.
Поштен. Г. Димитріс Новаковићъ, булюкбаша коначкій.
Сима Стефановићъ Пазарацъ, ученикъ.

Неготинъ.

Поштенородный Г. Сава Стоядиновићъ, трг.
Поштен. Г. Глигоріс Недељковићъ, трг.
Поштен. Г. Іованъ Марковићъ, трг.
Поштен. Г. Никола Михайловићъ, трг.

Пожаревацъ.

Послани одъ Пречестнѣйшегъ Г. Протопресвитера Елисея Марковића.

Преч. Г. Елисей Марковићъ, за сына свога учен. I. класе.
Преч. Г. Викентіс Поповићъ, протопресвитеръ Смольиначкій, за своегъ сына Живка.
Пречестн. Г. Димитріс Илићъ, протопр. Горньо-млавскій.
Чес. Г. Іосифъ Стефановићъ, Парохъ Пожаревачкій.
Чес. Г. Илія Поповићъ, Парохъ Пожаревачкій.
Чес. Г. Кирилъ Свтићъ, Капеланъ Нуріс Лучичке.
Чес. Г. Николай Живковићъ, Парохъ Дубравичкій.
Чес. Г. Антоній Нешићъ, Парохъ Рукомінскій.
Чес. Г. Огнянъ Павловићъ, Парохъ Великоселскій.
Чес. Г. Николай Поповићъ, Парохъ Црнићкій.
Чес. Г. Панта Стойковићъ, Парохъ Провскій.
Чес. Г. Живко Николићъ, Парохъ Ореовичкій.
Чес. Г. Стефанъ Михайловићъ Парохъ Породинскій.
Чес. Г. Петаръ Михайловвићъ, Парохъ Кушиљевскій.
Чес. Г. Димитрій, Парохъ Брзоодскій.
Чес. Г. Маѳей, Парохъ Брзоодскій.
Чес. Г. Трифунъ Гандэ, Парохъ Чешљевобарскій.
Чес. Г. Георгій Илићъ, Парохъ Божевачкій.
Благоразумный Г. Стефанъ Максимовићъ, учитель Пожаревачкій, за сына Светозара.
Поштенородный Г. Тома Атанасковићъ, марвеный трговацъ.

— ● —

Ученицы I. класе.

Христифоръ Петровићъ.
Ілія Капетана Коце.
Димитрій Живковићъ.
Димитріе Стефановићъ, сынъ Капетана Стеве.

Ученицы II. класе.

Димитрій Станисављевићъ.
Милошъ Іовановићъ.

Ученицы III. класе.

Петаръ Іаношевићъ.
Вучко Пуинъ.
Стефанъ Стаменковићъ.
Димитрій Стефановићъ.
Арсеній Сгмеоновићъ.
Г. Тома Атанацковићъ, трговацъ марвеный.

Послани одъ Благородногъ Г. Стефана Богоєвића, секретара Суда Пожаревачкогъ.

Благор. Г. Іосифъ Милосављевићъ, капетанъ.
Благор. Г. Стефанъ Євтићъ, членъ Суда Н. Пожаревачке.
Благор. Г. Стефанъ Ђоковићъ, членъ Суда Н. Пожаревачке.
Благор. Г. Стефанъ Богоєвићъ.
Благор. Г. Іованъ Дугалићъ, кметъ 1вый. варошкій и постмайстеръ.
Благор. Г. Станое Миленковићъ, полицай варошкій.
Поштен. Т. браћа Мита и Ђока Савићи, трговцы.
Поштен. Г. Івко Михайловићъ, ученикъ у канцел.

Палежъ.

Послани одъ Честнѣйшешъ Г. Пароха Марка Михаиловића.

Чес. Г. Райко Антонієвићъ, Парохъ Вуконячкій.
Чес. Г. Дамянъ Поповићъ, Парохъ Звечанскій.
Благоразум. Г. Димитріе Ђурђаковићъ, учитель.
Никола М. Михайловићъ, ученикъ.
Поштен. Г. Аксентіе Миленковићъ.

Смедерево.

Послани одъ Благор. Г. Анте Протића.

Честн. Г. Павле Милоєвићъ, Парохъ Милошевачкій.
Благ. Г. Анта Протићъ.
Благ. Г. Таса Кузмановићъ.
Благ. Г. Павле Станишићъ, Княжескій казначей.
Благ. Г. Євтиміе Угричићъ, Княжескій Секретаръ.
Благ. Г. Іованъ Ристићъ, писаръ Ђумрукцискій.
Поштен. Г. Павле Іанковићъ Кривацъ, трговацъ.
Поштен. Г. Никола Петровићъ, марвеный трговацъ.
Поштен. Г. Павле Лазаревићъ, трг.

— • —

Н. Параћинска.

Благ. Г. Іованъ Величковићъ, Кап. Н.
Благ. Г. Стефанъ Вельковићъ, Членъ Суда Параћинскогъ.
Благ. Г. Стоянъ Іовановићъ, Членъ Суда Лешнанскогъ.
Благ. Г. Ісаія Стефановићъ, писаръ Магистратскій.
Поштен. Г. Паунъ Шишко, трг. мар.
Поштен. Г. Петаръ Маринковићъ, трг. мар.
Поштен. Г. Стефанъ Чулянацъ, трг. мар.
Поштен. Г. Стоянъ Несторовићъ, трг. мар.
Поштен. Г. Стефанъ Бояџія.

Н. Ражањска.

Благ. Г. Стоянъ Перовићъ, Капетанъ.
Благ. Г. Милько Іовановићъ, чл. суда.
Благ. Г. Сая Петковићъ, членъ суда.
Поштен. Г. Никола Ракићъ, трг.
Поштен. Г. Рака Милетићъ, трг.

Н. Алексиначка.

Благ. Г. Манойло Іовановићъ, Членъ суда.
Благ. Г. Іованъ Трифуновићъ, Членъ суда.
Благ. Г. Милойко Ивковићъ, Капетанъ Нахіискій.

Н. Крушевачка.

Благ. Г. Ілія Павићъ, Капетанъ изъ Трнява.

Велико Градиште.

Послани одъ Благороднога Г. Степана Катића, капетана.

Благор. Г. Степанъ Катићъ, капетанъ, за любиме сынове своє Николу и Спасоя. 2.
Благоразумный Г. Михаилъ Пантелићъ, учитель В. Град.
Благораз. Г. Ілія Станисављевићъ, учитель Среднєвскій.
Поштенородный Г. Обретко Томићъ, любитель наука за сына Стоядина.
Поштенор. Г. Стефанъ Стойковићъ, трг. рожденъ у Кусићу.

Нова варошь у староме Влау.

Благоразумный Г. Стефанъ Груборовићъ, учитель, родомъ изъ Босне изъ места Руишке.

Жагубица у Омолю.

Благор. Г. Іова Поповићъ, капетанъ Омольскій и совокупитель.
Благоразумн. Г. Никола Николаєвићъ, учитель Неготинскій.
Поштенор. Г. Милованъ Станковићъ, трговацъ Неготинскій.
Поштен. Г. Іованъ Радовановићъ, трговацъ изъ Ковачевца.
Поштен. Г. Ђорђе Атанацковићъ, трговацъ.

— • —

Баня у Н. Крагуєвачкой.

Благоразумный Г. Іяковъ Миливоєвићъ, Учитель.
Поштенор. Г. Іованъ Дукићъ, писаръ капетаніе Ясеничке.
Іованъ Миливоевићъ, ученикъ.

Смольинацъ.

Послани одъ Пречестнѣйшегъ Г. Вићентія Протића, протопрезвитера.

Честнѣйшій Г. Бранко Димитрієвићъ, парохъ Рамскій.
Честн. Г. Стефанъ Поповићъ, Парохъ Кличевачкій.
Честн. Г. Іаковъ Петровићъ, Парохъ.
Честн. Г.Тома Протићъ, Парохъ Смольиначкій.
Честн. Г. Стоянъ Илиевићъ, Парохъ В. Градишкій.
Поштенородный Г. Радосавъ Тиомаровићъ, Булюкбаша, за сына Петра, ученика III. класе.
Вуица Маряновићъ, изъ Кебаля, ученикъ III. класе.
Іованъ Ђукићъ, ученикъ у Смольинцу.

Свилайница у Н. Ћуприской.

Послани одъ Благор. Г. Добросава Здравковића, трговца и ревнителя Србскогъ књижества.

Пречест. Г. Богосавъ Здравковићъ, Протопресв. Н. Ћупріиске.
Благор, Г. Добросавъ Здравковићъ.
Благ. Г. Іованъ Здравковићъ, тргов.
Благ. Г. Матеа Христићъ, писаръ и управитель Контумаца Ћупри.

Цариградъ.

У Депутаціи Србской:

Благородніи ГГ: Лазаръ Ѳеодоровићъ, предсѣдатель.
Марко Ђорђевићъ, членъ.
Іованъ Антићъ, членъ.
Іованъ Гавриловићъ, секретаръ.
Алексіе Петропуло, драгоманъ.
Тодоръ Петровићъ, драгоманскій практікантъ.

Чрезвычайніи, привременніи Депутірцы:

Благородніи ГГ: Стоянъ Симићъ, членъ Суда народногъ.
Димитрій Давидовићъ, княжескій Секретаръ иностранны дѣла, и Краковскогъ ученогъ дружства членъ.

Чачакъ.

Поштенородный Г. Стефанъ Петровићъ, трговацъ, рожденъ у селу Добриньи у Н: Ужичкой. — 2. кньи:

Шабацъ.

Благородный Г. Вучићъ Перишићъ, предсѣдатель Суда Шабачкога.

Бечъ.

Высокоученый Г. Вукъ Стефанов. Караџићъ, філозофіе Докторъ, различны учены дружства Членъ, познатый Літераторъ Србскій.

— • —

Wohlgeborner Herr Franz Hermann, bürgerlicher Buchbinder, für seine Tochter Josepha, wohnhaft auf der Landstrasse № 42.

Земунъ у Срему у Цесаріи.

Высокоученый Г. Іованъ Стеићъ, медіцине докторъ.
Благородный Г. Тоша Х. Баићъ.
Высокоученый Г. Петаръ Теодосієвићъ, заклетый Адвокатъ мађарски права.
Благоразумна Госпожа Катарина, Супруга высокоученога Г. Георгія Захаріяда.
Поштенородный г. Павле Шпирта.
Поштен. Г. Павле Лацко.
Поштен. Г. Васа Василѣвићъ.
Поштен. Г. Іованъ Петровићъ, шмитмайстеръ, и членъ музеума Берлинскога, за себе и за своє сынове Живка и Ђоку, и за свога унука Миту Ж. Петровића.
Поштен. Г. Стоянъ Павловићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Іованъ Станоєвићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Анастасъ Голубъ Кузмановићъ.
Поштен. Г. Теодоръ Теодосієвићъ, сабовъ.

Лежимиръ у Фрушкой Гори.

Поштенородный Г. Стефанъ Возаровићъ.
Поштенородна Деспиня, роѣена тетка Г. В. удата за Николу Вуковића у Дивошъ.
Поштенородна Марія, роѣена сестра Г. В. удата за Васу Зорановића, у Дивошъ.
Поштенородна Марта, роѣена сестра Г. В. удата за Милана Крстића, у мѣсту.
Поштенор. Г. Павле Данило Вуковићъ Возаровићъ, братъ одъ матере Г. В.

Пешта у Цесаріи.

Поштенородный Г. Гаврилъ Бозитовацъ, тргов. Пештанскій, и избраногъ общества Будимскога Србскогъ Членъ.
Поштен. Г. Васа Суботићъ, Кньиговезацъ Будимскій, за свою кћерь Катарину.
Поштено. Г. Андрія Розмировићъ, тргов. Пештан.
Поштен. Г. Іосифъ Миловукъ, за себе и за свою Супругу Макрену, и за свога сына Милана Осияна, тргов. и гражданинъ Пештанскій и Будимскій, Образа Славны Србаля, и кньига нами издаватель, снабдѣватель художествены наручбина, како у бакару сечены образа, портрета, вигнета, адреса, и свакоякій писанія, и у камену како фигуралны, тако писаны надписа, надгробія, свакояки билѣга и икона, такође и у свима познатимъ єзицыма, по найновіемъ вкусу маланы и писаны словы табла.
Поштенор. Г.Самуилъ Ленартъ, бакарорезацъ Пештанскій, кой се препоручує роду Србскому, како портрета, винѣта и различне ствари и прочая, изрезивати.

— ● —

Н. Београдска

Капетанія Колубарска.

Послани одъ Честнѣйшегъ Г. Пароха Іліє Станоєвића, изъ села Зеока.

Благородный Г. Богданъ Радосавлѣвићъ, капетанъ, за сынове своє Радивоя и Антонія, ученике.
Благор. Г. Яковъ Алексићъ, писаръ капетаніє Колубарске.
Поштенородный Г. Лазаръ Аксентієвићъ, трг. марвеный, и кметъ Чибук. за сынове своє Єремію и Николу ученике.
Поштен. Г. Янко Станоєвићъ, жит. Зеочкій, за сына свога Івана.
Поштен. Г. Радоица Іовичићъ, жит. Зеочкій, за сыновца свога Ілію.
Поштен. Г. Марко Пантелићъ, кметъ Вреличкій.
Поштен. Г. Милутинъ Станосвићъ, кметъ Барзиловачкій.
Поштен. Г. Ранко Миловановићъ, кметъ Вреличкій.
Поштен. Г. Марко Станошевићъ, кметъ Дудовачкій.
Поштен. Г. Петаръ Радовановићъ, жит. Дудовачкій, за сина свога Аврама ученика.
Поштен. Г. Єремія Миловановићъ, кметъ Трбушничкій.
Поштен. Г. Живанъ Іовичићъ, трг. марвеній, и кметъ Шопићанскій, за сына свога Милію ученика.
Поштен. Г. Радованъ Радойчићъ, изъ Шопића, трг. марвеный за сынове своє Милоя и Живойна, ученике.
Поштен. Г. Живанъ Милинковићъ, житель Шопићанскій, за сына свога Милана ученика.
Поштен. Г. Максимъ Стояновићъ, кметъ села Сакулѣ.
Поштен. Г. Милія Лазаревићъ, трг. марвеный изъ Сакулѣ.
Поштен. Г. Марко Пантелићъ, кметъ Юнковачкій.
Поштен. Г. Урошъ Милосавлѣвићь, жит. Юнковачкій.
Поштен. Г. Новакъ Максимовићъ, трг. марвеный изъ Кука.
Поштен. Г. Пантелія Вуксановићъ, кметъ Стубичкій.
Поштен. Г. Павле Николићь, кметъ Медошевачкій.

Сарајєво.

Послани одъ Г. Луке Филиповића.

Преподобный Г. Євтиміє Іосифовићъ, парохъ.
Честн. Г. Захаріє Алексієвићъ, парохъ.
Благор. Г. Замфиръ І. Скарићъ, Цариградскаго Берата трговацъ.
Благоразум. Г. Георгіє Кнежевићъ, учитель II. класе, рожденъ у Скрадину у Далмаціи.
Благораз. Г. Симо Поповићъ, учитель I. класе.
Поштен. Г. Іованъ П. Будимлићь, трговацъ.
Поштен. Г. Іованъ Милосавлѣвићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Ѳеодоръ І. Бошковићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Лука Филиповићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Іованъ Бесара, трговацъ.
Поштен. Г. Ристо Тузлићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Симо Пупићъ, трг. родомъ изъ Ерцеговине.
Поштен. Г. Спасоє Кралѣвићъ, трг. родомъ изъ Ерцеговине.
Поштен. Г. Петаръ С. Ковачевићъ, трг. родомъ изъ Мостара.
Поштен. Г. Драго Укропина, трг. родомъ изъ Требиня.

— • —

Поштен. Г. Симо Георгієвићъ, трг. изъ Ушћупа.
Поштен. Г. Ристо Томићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Лазаръ Алексићъ, трг. родомъ изъ Ерцеговине.
Ристо Поповићъ ученикъ, родомъ изъ Кнежполя,

У ж и ц а.

Послани одъ Благор. Г. Михайла Георгієвића, Писара Ужичке и Соколске Наіе.

Честнѣйшій Г. Атанасіе Поповићъ, парохъ Субѣлскій.
Честн Г. Милованъ Радуловићъ, парохъ Горянскій.
Благор. Г. Мияйло Георгієвићъ, писаръ Суда Н. Ужичке и Соколске.
Благор. Г. Обренъ Радуловићъ, практикантъ Суда Н. Ужичке и Соколске.
Благор. Г. Димитріе Радуловићъ, практикантъ Суда Н. Ужичке и Соколске.
Поштенородный Г. Василіе Штуловићъ.
Поштен. Г. Пера Стимићъ, любитель кньижества.
Поштен. Г. Неша Столновићъ, изъ Ариля.
Поштен. Г. Петаръ и Паво Іокановићъ, любитель кньижества, родомъ изъ Ливна.

Н. Соколска.

Преподобный Г. Аѣимъ Русвићъ, Іеромонахъ М. Раче.
Благор. Г. Петаръ Васићъ, капетанъ Н. Соколске.
Благоразумный Г. Атанасіе Михайловићъ, учитель.
Поштенор. Г. Бойца Миловановићъ, кметъ.
Поштен. Г. Ненадъ Васићъ, кметъ.
Поштен. Г. Павле Теовиловићъ, кметъ.
Поштен. Г. Миланъ Вуядиновићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Петаръ Живановићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Теофило Николићъ, трговацъ.
Поштен Г. Живанъ Алексићъ, трговацъ.
Поштен. Г. Алекса Стефановићъ, трговацъ.
Пиштен. Г. Ћира Іовановићъ, трговацъ

Г.Г. Пренумеранти, доцніе послани.

Ч а ч а к ъ.

Послани одъ Благор. Г. Василія Симића, Секретара Губернаторова.

Пречестнѣйшій Г. Янко Мияйловићъ, Молеръ, Протопрезвитеръ изъ Негришора.
Благ. Г. Сима Янковићъ, капетанъ цѣлогъ старогъ Влаа и нове вароши.
Благ. Г. Пантелія Х. Продановићъ, Армицаръ.
Благоразум. Г. Теодоръ Живковићъ, учитель.

— ● —

Благонадеждни ученицы:

Симеонъ В. Симићъ.
Василіе Симеоновићъ.
Іованъ Василѣвићъ.
Пошт. Г. Іосифъ Николићъ, ећимъ.
Пошт. Г. Стефанъ Чолакушићъ.
Пошт. Г. Димитріе Тешићъ.
Пошт. Г. Іованъ Обрадовићъ.
Пошт. Г. Миливоє Марковићъ.

Шабацъ.

Послани одъ Благородногъ Г. Тоше Боянића, члена Суда Н. и Вароши Шабачке.

Благородный Г. Станко Юришићъ, предсѣдатель Суда Шабачкогъ.
Благор. Г. Ђука Марковићъ, капетанъ Посавскій.
Благор. Г. Михайло Христићъ, писаръ Суда Шабачкогъ.
Благор. Г. Гаврилъ Бошняковићъ, писаръ Суда Шабачкогъ.
Благор. Г. Маринко Радовановићъ, практикантъ Суда Шабачкогъ.
Благор. Г. Радивой Милованчевићъ, практикантъ Суда Шабачк.
Благор. Г. Боіа Катићъ, скелеція Митровачкій.
Благор. Г. Ранко Миловановићъ, булюкбаша Тамнавскій, изъ Свилеуве.
Благор. Г. Ђураћъ Яковлѣвићъ, капетанъ Ядранскій.
Благор. Г. Марко Пауновићъ, писаръ капетаніе Тамнавске.
Честнѣйшій Г. Єремія Яковлѣвићъ, парохъ села Варне.
Честн. Г. Янко Протићъ, парохъ села Свилеуве.
Честн. Г. Лазаръ Филиповићъ, Намѣстникъ Манастира Каоне.
Честн. Г. Георгъ Лазаревићъ парохъ села Мровске.
Честн. Г. Константинъ Бабовићъ, парохъ села Коцелѣве.
Честн. Г. Ранко Ѳеодоровићъ, парохъ села Болотића Тамнавск.
Благоразумный Г. Радованъ Пантелићъ, изъ Богатића учитель, за супругу Юліану, и сына Макевію. 2.

Ученицы Богатичкіи:

Димитріе Дражићъ.
Филипъ Беришъ.
Станойло Іокићъ,
Милошъ Катићъ.
Матія Стоядиновићъ.
Михайлъ Николићъ.
Лазаръ Лукићъ.
Іоакимъ Симићъ.
Лазаръ Сенићъ,
Поштенородный Г. Тодоръ Чустићъ, изъ Шабца трговацъ.
Поштен. Г. Риканъ Тривковићъ, изъ Београда трговацъ.
Поштен. Г. Іованъ Куртовићъ, изъ Шабца трговацъ.
Поштен. Г. Георгъ Єленићъ, изъ Шабца трг.
Поштен. Г. Зарія Недељковићъ, изъ Шабца трг.
Поштен. Г. Єремія Богдановићъ, изъ Шабца трг.
Поштен. Г. Петаръ Хаџи Алинпићъ, изъ Шабца трг.
Пошген. Г. Сава Делићъ, изъ Варне трг.
Пошген. Г. Живанъ Марковићъ, изъ Варне земледѣлацъ.

Поштен. Г. Стефанъ Іовановићъ, изъ Варне земледѣлацъ.
Поштен. Г. Манойло Милошевићъ, изъ Свилеуве каменосѣчецъ.
Поштен. Г. Симеонъ Токмаковићъ, изъ Коцелѣве трг.
Поштен. Г. Пантелія Ђукићъ, изъ Лютица за сина свога Ђоку.
Поштен. Г Филипъ Даничићъ, изъ Засавице трг.
Поштен. Г. Ђураћъ Каралазићъ, изъ Салаша Ноћайскогъ, трг.
Поштен. Г. Манойло Панићъ, изъ Ноћая земледѣлацъ,
Благородный Г. Марко Лазаревићъ, капетанъ Тамнавскій, за себе и за сына твога Светозара 2.
Благор. Г. Манойло Милутиновићъ, писаръ Высокоблагородногъ Г. Вучића Перишића.

Ягодина.

Послани одъ Благоразумногъ Г. Гливорія Новаковића, учит.

Препод. Г. Исаій Стойшићъ, Игуманъ М. Манасіе.
Препод. Г. Іосифъ Марићъ, Іеромонахъ М. Раванице.
Честн. Г. Несторъ Поповићъ, парохъ Ягодинскій, бывшый при смрти блаж. поч. Доситеа парохъ Београдскій, кои га є своєручно у гробъ спустіо.
Поштенор. Г. Ѳеодоръ Стояновићъ, туторъ Школс. и трг.
Поштен. Г. Райко Живковићъ, ћурчія, за сына свога Панту.
Поштен. Г. Раденко Цветковићъ, трг. за сына свога Димитрія.
Поштен. Г. Цветанъ Марковићъ, терз. и трг. за кћерь свою Стоянку.
Марко Миленковићъ, ученикъ.

Валѣво.

Благородна Господа Членови Суда Вароши и Наіе Валѣвске:
Єфремъ Ненадовићъ, предсѣдатель.
Гаја Дабићъ, членъ.
Мића Янчићъ, членъ.
Іосифъ Обрадовићъ, писаръ.
Миланъ Драићъ, практикантъ.
Александеръ Ненадовићъ, практикантъ.
Танасіе Ненадовићъ, практикантъ.

Капетани:

Павле Даниловићъ, Посавскій.
Павле Симеоновићъ, Тамнавскій.
Никола Ракићъ, Колубарскій.
Анта Іовановићъ, Подгорскій.

Писари капетанія:

Марко Павловићъ, Посавскій.
Павле Гудовићъ, Тамнавскій.
Велимиръ Ракићъ, Колубарскій
Петаръ Стефановићъ, Подгорскій.
Григорій Ђорђевъ Филиповићъ, Писаръ Суда Београдскогъ.

ПИСМА
ДОСІѲЕЯ ОБРАДОВИЋА,

КАО

ПРОДУЖЕНІЄ

ЖИВОТА И ПРИКЛЮЧЕНІЯ

НЂГОВЫ.

НА НОВО ПРЕПЕЧАТАНА

И ИЗДАНА

ГЛИГОРІЕМЪ ВОЗАРОВИЋЕМЪ,

Кньиговезцемъ и Кньигопродавцемъ.

2.

ЧАСТЬ ВТОРА.

У БЕОГРАДУ

У Княжеско-Србской Типографіи.

1833.

Допуштасе, да се може печатати, съ тимъ примѣчаніемъ, да се, после печатаня, шестъ екземплара ове кньиге на расположеніе цензуре даду.

У Крагуєвцу 27. Январія 1833.

КНЯЖЕСКА КАНЦЕЛАРІЯ.

ПИСМА

ДОСІѲЕЯ ОБРАДОВИЋА,

КАО

ПРОДУЖЕНІЄ

ЖИВОТА И ПРИКЛЮЧЕНІЯ

ЊЕГОВЫ.

ПРЕДУВѢДОМЛѢНІЕ.

Баасна да самь хотео выше преводити, нашао бы три и четири кратъ, іоштъ толико, или и веће число. Но я изабравши само оне коє су мени найугодніе быле, проче самь другима оставіо, да съ временомъ преводе и издаю. Намѣраваюћи обаче да овый Томъ буде найманѣ одъ 25 или 30. табака; за испунити ово число, придода ћу овде неке одъ мои писама; коя се касаю до мои приключенія. Различни одъ наше націє, и усменно и писменно поущавали су ме, да предузмемъ опетъ ову матерію; и на моє извиновлѣніе, да бы я радъ што болѣ и полезніе издати; єданъ мой любезный пріятель, запросіо ме, да му у нашемъ взаимномъ писама соотвѣтствованію назначуємъ што знаня достойніе одъ мои догађая: коє я одъ неколико времена и исполнявамъ. Имаюћи дакле копіе при

себи и хотећи, како самь повыше рекао, да ми ова кньига већа буде; ради две причине, науміо самь приложити овде нека одъ овы мои писама. Прво за испунити одъ части волю свима онима кои су то исто зактевали; а друго, коє є мени найважніє, и срцу моєму пожелателнѣйше и дражайше, за предати вѣчному воспоминанію потомковъ нашихъ имена мои любимѣйши пріятеля и благодѣтеля, коє є преблагій божіи промысалъ за орудія своя употребіо, и мени у моимъ странствованіяма и предпріятіяма чрезъ нихъ помогао.

Природна є души человѣческой благодарность, како годъ тѣлу диханіє: и ово се одовудъ познає. Кадъ годъ мы читамо Історіє неки велики и блажены лица; кои намъ се чисто чине, да ни зашто друго нису на овый светъ послати были, родилисе и поживили, разве на велико добро, сладость, радость, и благодѣяніє свога времена людій: ако су они и на иляде година пре насъ живили, и мы іи не познаємо разве само по имену; а оне, коима су они добро чинили ни по имену; ништа манѣ, они су нами мили и драги, башъ као да смо мы у ньіово време живили, и као да су нами сва она добра учинили, коя су они, самъ Богъ зна коме и коме сотворили и показали. Мы

чувствуємо радость поминюћи имена ньіова; услаждавамосе и не можемо се наситити гледаюћи изображенія ньіова: чини намъ се као да су до юче на земльи были, и жао намъ є, што нису и данасъ међу нами. Ако є царъ ко одъ ньій бьіо; уздише за ньимъ у прсима нашима срце наше, зашто таковый царъ да насъ остави! и да не царствує во вѣки на земльи! Одъ кудъ се ова чувствованія раћаю, развѣ изъ, самымъ Богомъ у словесну душу уливене благодарности? А кадъ су нами туђи благодѣтельи тако пріятни и драги; колико већма мораю намъ быти наши? И зато съ тимъ нами ништа ніе задовлѣсотворено ни поможено, да іи мы сами познаємо, поминѣмо, и любимо; то є нами весма мало; него оћемо, ако є и како могуће, да іи савъ светъ позна, споминѣ и люби; и будући да смо мы маловременни на земльи, и не можемо іи овде довека спомињати: зато предаємо ньіова сладка и пречестна имена, прво Богу, кои є самъ кадаръ праву доброту по достойности возмездити и наплатити; да имъ Онъ учини оно награжденіе, коє бы мы ради, а не можемо; а потомъ и будущимъ родовомъ, да іи они на место насъ споминю, да іи любе, да имъ благодаре, и имена ньіова одъ заборављња да чуваю и да іи славе.

Ово на разсужденіе чувствителнимъ и человѣколюбнимъ срцама даюћи, уздамсе, да и они исти, кои толико не маре за моя приключенія, сматраюћи на причину, коя ме къ томе убѣждава, неће за безмѣстно судити, што ћу іоште на неколико табака о себи писати; не могући на другій начинъ свещеннѣйшу благодарности моє дужность показати и исполнити. А при томе, они и онакови, за какове я пишемъ, неће всуе, читаюћи ово, трудъ себи задати, ибо, мой всегдашньій у списаніяма моима конацъ то єсть ползу, гди гди и увеселеніе читателя, нећу я ни овде ни мало испредъ очію сметнути.

ПРЕЧЕСТНѢЙШІЙ ГОСПОДИНЕ!

Любимѣйшій и дражайшій мой!

Вы изискуєте одъ мене такову вещь, да ништа на овомъ свету мени не може быти ни радостніе, ни драже, колико то што Вы желите, не само Вами, него, кадъ бы могуће было, свимъ земнога нашега круга садашньимъ и будущимъ жителѣмъ сообщити и приподати. Єрбо, зактеваюћи Вы одъ мене описаніе знамениты мои приключенія, чрезъ то даєте ми поводъ, да вамъ опишемъ и изобразимъ краснѣйша морална свойства добродѣтельны оны народа, коє самъ познао, людій. А шта утѣшителніе и чувствителнимъ срцама може быти слађе, и цѣлому человѣческомъ роду честніе и славніе, колико познати, да света небесна добродѣтель, по свему лицу земному, у свимъ племенима и єзицыма има своє алтаре и своє вѣрне, у красоту свою залюблѣне поклонике и служителѣ? Шта є способніе возбудити у човеческимъ срцама любовь къ благимъ наравима, къ доброти и къ человѣколюбію, развѣ дѣйствително моћи ньи увѣрити, да праведни и добри

люди и овде на земльи благополучни су, и при полазку съ овога света спокойни; и да ће чрезъ сву безконечну вѣчность счастльиви быти; и често многи одъ ньи, ако су и простога состоянія и селяни, вѣчной памети и воспоминанію предаюсе и славѣ? Изъ овога дакле, любимый мой! можете ласно познати, съ коликомъ радостію я ћу Ваше зактеванѣ удовольствовати; и на место што бы Вы мени зато (како Вы велите) обвезани были; я се Вами за таково мени радо наложеніе, обвезанъ и благодаранъ признаємъ и исповедамъ.

Желя къ ученію была є началный узрокъ, да самь я сву волю изгубіо у ономъ Сремскомъ раю, то єсть у Фрушкой гори, у Опову, дуже пребывати. Читаюћи Златоустове беседе на дѣянія, и на Апостола Павла посланія, чудна некакова чувствованія возбуждаваласу се и раћала у моємъ младомъ срцу. Златоустый (мысліо самь у себи) да се ніе учіо, онъ ако бы иляду година Дѣянія и посланія Апостолска читао, онъ овако прекрасно и сладко сверхъ ньи не бы умео беседити! Колики су други безчисленни то исто читали, и на изустъ знали; но о томъ, тако, и толико говорити, нису знали ни могли; развѣ само они, кои су се у Аѳини или у Александріи учили? Одъ тада не само на яви, но и на сну ништа ми већь ніе было у уму и на срцу, разве велике Библіотеке, Академіе, Школе, Учительи гди различне науке предаю; и трудолюбиви, пчеламъ подобни, медъ мудрости собираюћи ученицы. Но сву ову мою горећу желю, моя срдечна, права синовня, къ оной чистой и добронаравной,

моєга благодѣтеля Ѳеодора Милутиновића души, любовь, обуздавала є на некій начинъ, и удручавала. Онъ бы ми често, познаюћи моє усердіє ко ученю, уздишући говоріо, да жали што я мою младость ту всує тратимъ! А меии бы се грозило, и самой мысли къ сркцу моєму входъ допустити, такова добра и блага човека за живота оставити, и никада га къ тому не видити. А по нѣговомъ преставлѣнію, већь ништа ти ту не остаде, што бы ме задржало и уставляло.

У исто време случисе, да єданъ манастирскій ћякъ, именемъ Аѳанасіє, намѣри поћи у свой родъ у Хорватску; но знаюћи да нѣговъ стриць Діонісіє, кои га є ту довео быо, да га покалуђери, небы га за главу пустіо; зато онъ науми и безъ остай съ Богомъ дома поћи: и будући да є самномъ лепо живіо, каже ми што є намысліо: то ти я єдва дочекамъ, одкріємъ му съ подобномъ повѣренностію мою желю, да бы и самъ радъ кудъ далѣ поћи, и у коє му драго мѣсто, гди се млади люди уче, доћи; алъ не знаюћи ни на кою страну пута, замолимъ га, да ме поведе съ собомъ до Хорватске; а оданде што Богъ да. Зашто небы? одговори онъ; у дружству се млого лепше путує, него самимъ. Дамъ му нешто новаца, те оде у Иригъ, и купи ми доламу плаветну и чакшире, и црвене айдручке опанке; пакъ сутра данъ рано, нимало не оклеваюћи, айде съ ньимъ заєдно преко Раковачке планине; спустимосе къ Раковцу, но странпутицомъ наоколо, єръ самь я ту познатъ быо; пакъ ти све измеђь Фрушке горе и Дунава, путъ зеленграда. У даримо на Осекъ, прећемо у Славонію, и и-

дући къ Пакрцу, у єдномъ селу случи намъ се нешто, чему се нисмо надали. Чуємо у єдной авліи пѣсне и разговоръ множества людій; знашъ ли што є! рече ми Аѳанасіє, и тако самъ жеданъ, уђимо у авлію заискати воде, и видити шта се ту чини. Улѣземо: кадъ али ту свадба и веселѣ; на наше иксанѣ воде, мати женихова рече намъ: драги путницы! овде се данасъ не піє вода, него віно; и ако оћете, одите унутра. Улѣземо, а кадъ сватовомъ кажемо да смо поиздалека; хее срића! викне кумъ, кадъ на овако веселѣ изъ далека гости долазе! рече намъ сѣсти, єсти, пити и веселитисе. Запытаю насъ, како є у Срему жито родило? како віногради и прочая? И тако разговарамосе лепо и людски, слушаюћи музику, и гледаюћи веселу младежь гди игра. Кадъ етоти одъ некуда єдне велике ћачине, кои башъ спрама мене седне; попослуша неколико нашъ разговоръ, пакъ онда окрене речь къ мени, говорећи: по твомъ изговору чинимисе да си ты шизматикъ. Нисамь я шизматикъ, одговоримъ му я слободно, него православный хрістянинъ, и больій одъ нѣга; ако є радъ знати; Почнемо на ма' по обычаю дишпутъ о началству Папиномъ, и о старешинству цркве Греческе и Римске. О овомь послу я самь већь читао быо некога Максима Пелопонисіотскога кньигу, на влашкомъ єзику, и знао самь є као на изустъ; могао самь се о томъ дишпутати, да се земля подамномъ тресе. Ћакъ се наће у великомъ сіясету самномъ, пакъ почне у своє говоренѣ латински мѣшати; (одъ кога самь я онда као и прочи сватови чистъ быо;) и уза сваку речь: пробо маіоремъ, него

міноремъ! виче. Кумъ, старый сватъ и прочи сосѣдательи, сви римске цркве синови; ништа манѣ, мене почну сви єдиногласно похвальивати, говорећи, да штогодъ я бесѣдимъ, то разумеду; а своме се ћаку зачну ругати, кои зове у помоћь некакве Маіоре и Міноре; а ту речь ніє ни за Маіоре ни за Капетане, него за Христа, за Петра, Папу и н Патріаре. То онога тако огорчи, да почне претити, да ће ме дати послати везана у Пожегу. Єдва то изрекне, кадъ ти сви скоче на нѣга; горе жене него люди (зашто су сви прѐстали были одъ игре и музике, и слушали нашъ диспутъ), нитко и ништо наричући га: кадъ се ты будешъ женіо, реку му, на твомъ веселю путникѐ и госте вежи, а не у нашой кући и о нашемъ веселю! И тако ти га истераю изъ куће и авліє, а мени рекну, да се я нимало не боимъ; и предузмемо опетъ мирно и лепо резговаратисе као и пре. Было є већь предъ ноћь, и они добри люди не пусте насъ тай данъ одъ себе; ту дакле преноћимо, и сутра данъ почасте насъ, и како да смо имъ сродни, любећи се и грлећи съ нама, любезно одпусте насъ.

Овако смо лепо дочекивани бывали, не само у време свадбе, нити на єдномъ месту, но свуда прелазећи преко Славоніє и Хорватске. Свуда се они добри люди радую видити кога изъ далека, да истымъ єзикомъ беседи: ко годъ има довольно леба у дому, радуєсе да му ко на ручакъ и вечеру дође. Странолюбіє њима є природно свойство; и ништа іи тако не раздѣлює и не очуждава, колико цркве Греческа и Латинска. Црква! коя бы дужна была већма іи присвоявати, и у любо-

ви и доброти соединявати! Небы ли дакле было крайнѣ ползе вещь, добримъ людма сврхъ овога отворити очи? и казати имъ, да они могу быти и єдне и друге цркве, и ништа манѣ кумитисе, пріятельити, почитовати и любити? Изъ Славоніе прећемо у Хорватску, и не далеко одъ Гаревице дођемо къ дому и братіи моега друга; гди нѣга све сродство нѣгово, браћа, сестре и снае, тако весело дочекаю, као да є изъ некакова робства утекао. Ово є у єсень было: у то време воћяшесе седмолѣтна война међу домомъ Аустрійскимъ, Пруссіомъ и Россіомъ. Браћа Аѳанасіева чуюћи моє намѣреніе, да бы радъ у Руссію прећи, науке ради; даду ми совѣтъ, да съ коимъ Регементскапеланомъ прећемъ у Германію; и будући да се ту наоди множество у Россійской служби Сербаля Официра, лако ће се кои мене примити, и оправити ме куда желимъ. Садъ, за наћи такова Регементкапелана, судисе за нуждно у Загребъ поћи, и ту чекати; зашто туда Хорватске регементе пролазе. Удрже ме они любезни люди дванайстъ дана, и нипошто не даду поћи; єдва се разстанемо, као да смо мыслили довека живити скупа. Мой Аѳанасіе поће да ме отпрати до Петринѣ, и доће до Загреба самномъ; гди, у предградію при єдномъ купцу узмемъ єдну собу на месецъ. Каже намъ домаћинъ у вече, кадъ чуе моє намѣреніе, да у граду има Бискупа Влашкога колегіумъ, и да чекаюћи я прилику поћи у армію, могао бы међутимъ онде почети діачки (овако зову латински) учитисе. Ово ми предложеніе мило буде, и поћемъ сутра данъ съ Аѳанасіемъ видити, какавъ є то ту нашега Епіскопа ко-

легіумъ (зашто насъ зову Влае). Дођемо ту, одведу насъ предъ началника, кои насъ учтиво дочека; и каже мени, чуюћи да бы се я радъ учити, да ће онъ тай данъ писати за ме Епіскопу, и да се узда изходатайствовати ми, да могу при ньима имати квартиръ и препитаніе: полюбимъ му я руку, и зафалимъ на таковомъ обѣщанію. Но валя да знашъ мой синко, рече ми онъ, да ако оћешь, можешь овде и неколико година све потребно содержаніе имати и учитисе; али валя да будешь Уніятъ, како што смо и мы. А заръ сте вы Уніяти? речемъ му я, уплашенъ. Єсмо, одговори, и да то нисмо, мы не само небы колегіумъ нашъ овде имали, но небы намъ дали ни пребывати. Кадъ є тако, речемъ му я, вы о менн ништа не пишите Епіскопу; єръ я Уніятъ нећу быти, да бы знао никадъ ништа не научити. Види онъ да самъ се я препао, и тихимъ рече намъ речма: та небойтесе люди! нећемо мы васъ силомъ поуніятити; останите баремъ те ручайте съ нами, пакъ онда идите съ Богомъ кудъ оћете. Опростимосе мы, и изиђемо изъ нѣгове собе; рече онъ нешто латински другимъ децама, коя изиђу за нама, и любезно насъ моле, да останемо обѣдовати съ ньима; време є ручку, веле намъ, не идите гладни одъ насъ! Алъ мени ніе до ручка, єръ ми колена подамномъ дркћу: не памтимъ како смо се испричали; то знамъ да изиђемо, пакъ бѣж' изъ града. И садъ кадъ помыслимъ оный случай, ужасавамсе, каква є ужасна вещь предразсужденіе! Они исти младићи, мои вршняцы, кое самъ мало пре съ неисказаномъ радостію гледао, колик' да су ми мила браћа и сродницы, ка-

ко чуємъ да су Уніяти, учине ми се другоячіи, и страшни непріятельи, кои погибель мою желе и ишту! Преблагій вѣчный Боже! Како, и одъ кудъ то у людма быва, да иста любовь твоя сладка и вѣчна, коя бы имъ морала служити за союзъ свештеннѣйшега сродства, вѣрнѣйшега дружства, и сердечнѣйше пресладке любови, та иста любовь твоя! кою люди криво разумѣваю и злоупотребляваю, служи имъ на раздѣленіе и люту мрзость? Извините, любимый мой долготу писма, но съ онымъ, кога срце наше люби, и душа наша почитує, ни усменый ни писменый разговоръ никада ніе дугачакъ, свагда є кратакъ!

У Шклову 1788.

ЛЮБИМЫЙ МОЙ!

Вѣрный мой другъ Аѳанасіе пребуде самномъ у Загребу шестъ дана, и видећи ме намештена при добримъ людма, седмый данъ одпратимъ га до преко Саве, и ту се съ многимъ сузама разстанемо. У дому квартира моега, наоћашесе єданъ ћакъ, братъ дома госпоће, именемъ Антунъ. Овый при Єзуитама слушаше філософію; и кадъ годъ небы имао свога дѣла, свагда бы заєдно были. Онъ ми поклони свою грамматику, (читати самъ могао латински) и зада ми прву милу лекцію Haec Musa! Граматике се ту штампаю съ изяснѣніемъ діалекта Хорватскога; то ми є помагало: но судите, колика є радость моя была, кадъ нађемъ

у латинскомъ єзику велико подобіє съ влашкимъ, кои є мени изъ детиньства у Банату како и нашъ Србскій познатъ быо! Ту ми се сва зима не учини дужа него єданъ данъ. Антунъ, кои ме весма любляше, предаваше ми съ великомъ радостію осамъ частій слова, даваше ми сверхъ ньій окупаціє, и толковаше ми неке Історіице. Првый данъ Марта месеца, дође у истый домъ, гди самь я, на квартиръ єданъ одъ наши свештеника изъ Хорватске: и у разговору каже ми, да є дошао куповати нужне ствари за путъ у армію, кудъ мысли по воскресенію поћи. А кадъ одъ мене чує, шта я ту чекамъ, возрадуєсе весма, и, Богъ насъ є овде саставіо! рече. Я самь се (каже ми) старао, гди ћу ћака наћи, кои добро уме читати, и при церковномъ правилу и служби помагати. Я му се обћщамъ, да ћу га за годину дана вѣрно служити; а онъ мени, да ће ми дати педесетъ форинтій, и ако прилике не наће болѣ, о своммъ трошку да ће ме отправити изъ арміє у Русію. Ако си што овде дужанъ, а не можешъ изплатити, до 5. или 10. фор. я ћу ти дати; и за то ћешъ ми помагати овый великій постъ у цркви до воскресенія: а потомъ почећесе време наше године. Благодаримъ му, и да имамъ чимъ платити кажемъ; рече ми да га пођемъ у томъ и томъ дому у Петриньи чекати, и да ће онъ ту прекосутра быти. Мой любезный Антунъ одпрати ме у сестре своє колесы до Турова поля; ту се загрлимо и излюбимо, и онъ ми даде свога познаногъ човека, кои ме доведе у Петриню. При реченомъ Свештенику пребудемъ до ускрса: овый намѣраваше по празнику поћи, и одъ Епис-

копа патенту на то узети; кадъ на светлый вторникъ дође намъ невесео гласъ, да є другій Свештенникъ Епіскопу Грешлики неколико дуката выше дао, него ли є мой обећао было, и патенту већь узео. Кажу намъ къ тому, да оный Свештеникъ води за ћака свога синовца. Тай истій данъ, пригодимисе и другій случай, кои ме здраво уплаши: У церкви смо на литургіи, кадъ етоти улѣзе младъ момакъ, подиђу ме мрави; мыслимъ у себи, ко бы другій башъ онде на образу имао Гавре изъ Вуковара, Владике Парѳенія ћака, великій младежъ? Радъ бы, или да є ко другій, пакъ на часть му младежъ; или ако є онъ, да ме како не позна. Како се служба сврши, а онъ ти управъ къ мени, кои му се као стидльива невеста и невештъ не чиняхъ. Зовне ме на полѣ, да ме нешто пыта; одемо на само подъ єданъ растъ. За луду се ты поклапашъ, рече ми, я тебе познаємъ како годъ и ты мене; алъ се ты ни мало мене не бой, заръ си ты заборавіо, да смо се мы свагда добро пазили? Добро си учиніо, што си одъ калуђера утекао, башъ као да си мене пытао! Ты знашь, да ко небы радъ свађатисе докъ є годъ живъ, онде му ніє мѣста. Него кажи ми, кудъ садъ мыслишъ? Явимъ му я, у каквой самь надежди было, и коя є већь са свимъ изчезнула. Айде самномъ рече ми у Бечъ, я тамо идемъ гди службу искати; єръ бы радъ немецки добро научити. Кадъ самь пошао, морамъ кудъ годъ ићи, айде кудъ ти драго; отвештамъ я. Вели ми да є чуо, да ће Данилъ Плашкій Епіскопъ поћи у Бечъ; да є онъ нѣму добро познатъ, и да бы съ ньимъ до Беча могли доћи; те ти мы сутра

данъ путъ Плашкога. Кадъ ту дођемо, нађемо Епіскопа, кои насъ прими любезно, и принуди остати при нѣму два три дни. Овай блаженый божій човекъ! као да га самый Богъ на то упути, да ми да совѣтъ, кои ће благополучіе целога живота моега причинити; представи ми, да е мучна стварь тако далекій предузимати путъ безъ довольно трошка: за Гаврила е лакше; онъ неколико и немачки зна, а службу оће, то ласно може наћи гди му драго: а за тебе, вели ми, найболѣ бы было, да гди школу дршишь, за две или три године можешь стећи кою стотину форінтій, пакъ онда рецы, идемъ у Руссію. Овый совѣтъ смилимисе са свимъ: гди бы нашао таково место, гди бы потребу одъ мене имао ко? запытамъ га: Нигде тако као у Далмаціи, одговори ми; изъ различны мѣста ондешньи Свештеницы молили су ме, и често ми пишу, да имъ когъ магистра пошалѣмъ: и чинимисе, (приложи) да ћешь у манастиру Комоговини наћи еднога Свештеника одъ туда, съ коимъ можешь тамо поћи. И само име Далмація полюбимисе; аки бы предчувствовао у срцу, да ћу ту неколико веселы и спокойны провести година. Дођемъ съ Гавромъ до Комоговине; и ту се разстанемо: онъ оде путъ Беча, а я не напавши ту вышепоменутога Свештеника, покажу ми великій друмъ преко Велебита, поћемъ и самъ покрай светога Микуле преко планине, путъ Лике и Крбаве. Пролеће, красота време! Све пѣваюћи, да се горе и долине разлежу: іошъ да нисамь се гдигди пастирски паса плашіо, чинило бы ми се, као да на Пигасу, Велерофонтову коню яшемъ.

Петый данъ прећемъ Вучіякъ планину, и

сиђемъ у Крупу манастиръ, и ту се уставимъ данъ-два за одпочинути, и разпытати за каково мѣсто, гди магистра требую. Ту ми кажу за толика мѣста, да насъ є десеторо было, сви бы могли намештени быти. Но игуманъ Ѳеодосіе будући особитый пріятель Протопопе Іована Новаковича у Книнскомъ полю, и нѣговога комшіе, попа Марка Бѣдова съ Паћена; пошлѣ ме къ ньима. Овіи ме добри свештеницы єдва дочекаю; и при церкви С. Георгія, башъ предъ градомъ Книнѣмъ у дому церковномъ станемъ учити децу. Греческе церкве народи у Венеціанской Далмаціи, неимаю Епіскопа; тако оніи одъ мірски свештеника, кои су познати за своє честно владанѣ, за добродѣтель, и за природный здравый разумъ, ту су не само у своимъ парохіама, но и у цѣлой провинціи како годъ Патріарси и Епіскопи. Такови су были у време моєгъ онде пребываня Іоанъ Новаковичъ Книнопольскій, Авраамъ Симићь Косовскій, и Кричка Дернишкій. Ньима совершено приличествує оно слово Апостола Павла, дакогодъ добро управля домомъ и фамиліомъ своіомъ; тай ће и съ церковію, то єсть, съ церковнымъ обществомъ благоразумно управляти. Безъ науке; єръ є нису имали гди получити; али (то што є важно и велико у животу) не само безъ никакове злобе, но и са свакимъ наравнымъ честнымъ свойствомъ украшени. А ово є прекрасна мудрость! природный разумъ, съ чистомъ любавію къ правди и къ честности соєдинѣнъ. Они су мене називали своимъ младымъ учителѣмъ, за то што самъ я ньіову дечицу обучавао читати, писати, и некима самъ предавао и толковао

Катихисисъ, како самъ могао; болѣгъ одъ мене ту ніє было, за то самь я морао найболыій быти: али самь я (и не мыслећи тада о томъ) одъ ньи исты а навластито одъ Новаковича (съ коимъ самь у комшилуку живіо, и све празничне дне у нѣговомъ дружству быо и проводіо) найнуждніе и найлепше у животу лекціе примао; то єсть, лекціе непритворности, чистосердечности, любезности и благонаравія. Каково блаженство и рай на земльи съ онаковимъ светимъ и добримъ людма живити! Оно су прави Свецы! а нити знаду, нити мысле да су. Што ћу іоште о ньима рећи, свакомъ ће мило быти чути. Овы Свештеника не само фамиліе ньіове, но и парохіалный народъ сви су трудолюбиви, добри, правдолюбиви и поштени люди. При опредѣленой плаћи што ми є свакъ за своє дете на месецъ давао, по ньіовомъ установлѣнію и обычаю, кадъ бы ко довео своє дете, донео бы ми две меричице пшенице, и две оке масла, и єданъ великій сирацъ; но мой любезный Протопопъ Новаковићъ, попъ Марко Бѣдовъ, Трифунъ Синобадъ, Симо Стефановичъ изъ града (кромѣ други многи ,кои бы ме радостно дочекивали) никада небы ми дали на моємъ квартиру залогай леба изести. Башъ као да су ме подъ аренду узели были; и кадъ бы кодъ єднога ручао, морао бы кодъ другога вечерати; нити є мени надежда избавлѣнія дозволѣна была. Да самь се и я за ньіову децу трудіо, ово є мени нешто одъ природе; како за себе што добро радъ самь научити, тако и што знамъ, другима предавати.

Три године, по погодби моєй, проведемъ съ онимъ божіимъ людма; три миле године!

кое свагда съ услажденіемъ срца споминѣмъ, и кое самъ за основаніе свему слѣдующему моему живлѣню положіо: зашто самъ у њима не само опытомъ познао и научіо, него и у естество себи претворіо, како човекъ у низкомъ состоянію може съ малымъ задоволянъ, добаръ и благополучанъ быти! И кадъ самъ годь на неколико година по томъ, премудрога Фенелона у нѣговомъ Телемаху, описаніе блаженога сеоскогъ живота читао, свагда ми е срце играло одъ радости, мыслећи; овако су мой Новаковичь! овако Симићь! овако Кричка живили! И мени овако дай Боже провести животъ! По протеченію ове три године нађесе у моіой кеси око сто Венетски цекина. Чуемъ, да у Аѳонской гори на гласу Евгеніе учитель предае на Елинскомъ езику науке: Айде тамо, помыслимъ, новцы су ово! Поћемъ моремъ у Боку одъ Котора, да ту нађемъ корабаль за Грецію; но у томъ се месту разболимъ одъ грознице. Намерисе на ме некій Игуманъ изъ Свете Петке изъ Маина; каже ми онъ, да е бѣдна стварь за грозничава мореплаваніе, како и есть: позове ме къ себи, и наложи ми, да за мое препитаніе, кадъ бы ме грозница пуштала, четворой децы лекціе даемъ. Епіскопи Црногорски, старый Савва и Василіе, имали су и у Маинама свое домове, віограде и маслине; и мало по далѣ на станѣвини свой манастиръ и дворове; и тако бы често съ њима бывали. Тресавица како ми узяше за вратъ, нипошто цѣлу есень и зиму неће да ме се проће; но свакій трећій данъ етоти нѣ. О празнику Воскресенія на Станѣвићи служимъ као Діаконъ съ Владикомъ Василіемъ, и съ

многимъ другима литургію; неимаюћи на такій славный празникъ нигде никога да запопи, оћешъ да те запопимъ? рече ми: баремъ да знашь, да си у Черной Гори био. Што Вамъ драго, одговоримъ я; мени є све єдно та садъ, та после. Єдва то изречемъ, онъ учини знакъ старому Архідіакону Стефану, а овый ти самномъ: повели. Немоћь моя весма ме разслаби, и принуди возвратитисе у Далмацію. Ужаснесе мой любимый Новаковичь, кадъ ме види тако слаба и преображена: и имаюћи у своєй парохіи некога доброга Свештеника Леонтіа, изъ Фрушке горе, за магистра; совћтує мене, да се намћстимъ у лепомъ месту при здравой и цћлителной води, у ближнћму селу Голубићу. Овде се погодимъ за две године учити децу; и за месецъ дана совершено оздравимъ. У трећемъ месецу вторе године, будући ово мћсто близу Босне, окужесе неке куће у Голубићу; онда ти кудъ кои може бћжи; и я прећемъ у Косово, гди пребудемъ у дому Попа Авраама Симића єданъ месецъ. Овый имаћаше беседе Златоустога на Дћянія Апостолска; ту ій станемъ опетъ съ прилћжаніємъ читати, и нека мћста, коя бы ми найугоднія была, преписивати. Нћгова найстарія кћи Єлена замоли ме, да ій што изъ те кньиге просто Србски напишемъ: тада я све оно што самъ већь био за се преписао, преведемъ на просто, и за учинити, да оной прекрасной дћвицы читанћ тога буде пріятніе, расположимъ то на главе, починюћи сваку по Азбуки. Она є то тако радо читала, и томе се толико радовала, колико да є сву мудрость Соломонову у она два три табака имала. То

су други съ великомъ молбомъ одъ нѣ просили и преписивали; и тако се разнесе и разплоди по свой Далмаціи подъ именомъ Доситеове буквице. Ово є првый поводъ и узрокъ, да се у мени велика жеља зачне и роди: да ми само Богъ дарує животъ, докъ што Србски на штампу издамъ, и прекраснимъ кћерма и синовомъ рода моєга сообщимъ. Милостивый Богъ, исполніо є желаніє моє съ лихвою; сподобивши ме, за ово предпріятіє любовь и похвалу избраннѣйши Націє наше, одъ кои сте и Вы дражайшій мой! заслужити.

Они люди тако су ми добри и мили были, да одъ толико година и данасъ срце ми за ньима тужи, као да самь се съ ньима юче разстао! Любовь къ науцы морала є у мени силна быти, кадъ ме є одъ ньихъ одтргнути могла. Безъ сумнѣнія, ово сладко и благородно свойство, тако неотложно и природно срцу и души нашей, **ЛЮБОВЬ**! мора за нешто вѣчно опредѣлено быти; єръ бы почти за луду было, кадъ бы само за тако скороизчезаємe предмѣте бытіє своє получило. Изъ Косова прећемъ у Манастиръ Драговићь, гди самь два цѣла месеца некога Попа Лазу чекао, да съ ньимъ у приморіє доћемъ; зашто, како самь рекао, будући у неки мѣсты кужный моръ, самъ нисамь смео путовати: а овый свештеникъ држао є єдну парохію данъ ода дугу, гди кућа гди две а гди петъ, поизмешане међу римске церкве людма. Онъ поће у великій постъ своє люде исповедати и причестити: младъ Свештеникъ као и я, дакле заєдно исповедамо. Но оне доброте людій нити є гди чути на свету ни видити! Доће са стра-

хомъ да се исповеда, а никаква зла у животу ніе ни помисліо; не имати ништа казати, разве да є кадъ у среду и петакъ єо (за хіляду глава небы ко погодіо, да му се не каже) рака! ништа друго, или пасуля са зейтиномъ; зашто є у приморю зейтина изобиліе. Ако ли є ко, на злу времену, несташне ярiће сатериваюћи опсовао; тай ти є међу ньима найвећій грешникъ. Међу оваковы светы грешницы проведемъ великій постъ и празнуємъ Воскресеніе. По празднику отпрати ме Попъ Лазо до града Трогира, кои є ту близу; одавде прећемъ у Сплитъ, и ту се укрцамъ у єдну Месалонитску Тартану, за Корфъ.

У Шклову 1788.

S. S. Ово є шестый месецъ, како се чека овде Типографчикъ, по свой прилицы неће одржати речь. Зато намѣравамъ поћи у Лифландію, гди ћу се на добрама Господина Генерала Зорича месецъ дана бавити; одатле ћете одъ мене слѣдующе примити писмо.

ДРАЖАЙШІЙ ГОСПОДИНЕ МОЙ!

У Тартани, съ коіомъ поћемъ путъ Корфа, было є око двадесеть кораблѣника, сви Грецы до єднога, а я гречески нигде ништа; разсудите, како ми є морало быти! А како сви сазнаду, да я ньіова не разумемъ єзика, свима

дође већа жеља, да самномъ говоре. Добро за ме, што самъ при Книню неколико таліански научіо быо; ово ми є ласно было, за велико подобіє овога єзика съ влашкимъ, те самъ се могао съ капетаномъ корабля и съ некима одъ кораблѣниковъ разговарати; а безъ тога самъ не знамъ, шта бы чиніо. Слушао бы съ великимъ вниманіємъ, небы ли најманѣ што разумео; нигде ништа! Никадъ довека, помыслимъ у себи, не научи я овогъ єзика? Што є ситно ситно, преко сваке мѣре и разлога. Просиплю имъ се речи изъ уста, како суште просо; нити се могахъ довольно начудити, како се они могу међу собомъ разумевати? Но што Богъ да, речемъ утѣшаваюћи себе; докъ ово новчића имамъ, гледа ћу небы ли се што научити могло; а кадъ ньи нестане, а я ћу опетъ у Далмацію. Лепо време, весма поспѣшанъ вѣтаръ; и тако трећій данъ дођемо у пристаниште града Корфа. Платимъ капетану за превозъ; а онъ зовне човека съ баркомъ, коєму на место две газете, што бы ме на брегъ изнео, дамъ му двадесетъ, съ уговоромъ, да се постара наћи ми квартиръ, гди се таліански говори. Овај узме новце, извезе ме на брегъ, избацы замномъ мою торбу, пакъ отиде своимъ путемъ. Зовемъ я! молимъ! онъ ништа; валя да є быо са свимъ глувъ. Останемъ на брегу предградія, коє самъ потомъ сазнао да се Мандоћь зове; обзирућисе на десно и на лево, и не знаюћи ни кудъ ћу ни што ћу: сатъ по подне, сунце припекло, нити дає ту выше стояти. Упазимъ на краю предградія широку ограду зида, унутра зданія и лепа церковь, видимъ врата авліе отворена; уђемъ, и сед-

немъ предъ црквомъ, подъ торонь у любкомъ ладу, съ намѣреніємъ чекати ту, докъ се поспусти сунце и данъ поразлади. Овде замышлѣнъ и забринутъ; одъ мореплаванія (кое ми є првый редъ тако дугачко было) забунѣнъ и чисто као піянъ, и не пада ми на умъ, да нисамь ручао; седећи наслонимсе на зидъ и задремамъ. Иза сна чуємъ шаптанѣ, отворимъ очи: некдеръ ми садъ каже ко зна? шта угледамъ! множество неописане красоте девояка, и међу ньима гдикоя калуђерица поизређалесе по пенцери. Што ће ово садъ быти одъ мене, ко Бога вѣруе! помыслимъ, но што самь я кривъ, кадъ є авлія отворена? У тай ма, улѣзе у авлію и приступи къ мени съ дугачкомъ бѣломъ као снегъ брадомъ свештеникъ, кои, кадъ види да я грчески ништа не разумемъ, стане беседити таліански, и на пытанѣ каже ми, да є то манастиръ калуђерица, гди се кћери господе Корфа уче и воспитаваю: отвори церковь, ту се поклонимъ и цѣлуємъ предивно изображене иконе; кадъ етоти пречестна вида старица, съ другима двема господичнама, любопытне знати ко самь, кудъ и зашто идемъ? Кажемъ имъ; и како ме є оный нитковъ баркаруолъ оставіо на брегу. Сожале оне о мени, и рече ми старица, благодари Бога, што се ниси на горега намѣріо, кои бы ти и торбу однео. На ньіово пытанѣ, имамъ ли трошка на тако далекій путъ и у туђимъ странама: одговоримъ, да я новаца доста имамъ на две или три године. Онда стара госпоѣа заповеди своме капелану, (то є быо овый Свештеникъ) да ме узме у свой домъ: пробеседи нешто съ ньимъ грчески, пакъ онда мени рече: мо-

жете стаяти у дому попа Марка, ако вамъ буде по вольи, месецъ или два, докъ што мало гречески научите, зашто ћете доћи у такова мѣста, гди се таліански не говори; и за та два месеца я ћу за Васъ платити, вы нисте му дужни ни новца дати; при томъ чувайтесе да му ништа не дате узаямъ, то му є сва мана, узаймлює пакъ неће да врати: и докъ се годъ добро съ кимъ не познате, чувайтесе свакога! Зафалимъ іой на матернѣй милости и наставлѣнію, и кажемъ, да найвыше ако се ту уставимъ, бы ће месецъ дана, зашто бы радъ колико пре у Аѳонъ доћи. Одведе ме Попъ Марко у свой домъ, и нађе ми єдногъ младогъ солдата Далматинца, кои добро гречески знаћаше; погодимъ га за цекинъ на месецъ, да ми свакій данъ у уреченый часъ долази, и почнемъ писати съ нашимъ словама нуждне речи и разговоре гречески. Овый солдатъ учини ме сутра данъ познатисе съ єднымъ поштенымъ човекомъ Ерцеговцемъ, именемъ Антоніємъ, кои у граду имаћаше два своя дућана, трговаше съ свакоякимъ воћемъ и зеленима, и ту оженѣнъ добро стаяше; и овый ми крепко наложи, да ни пошто моєму домаћину ништа не узаймимъ; и ако ми што заиште, да речемъ, да су мои новцы у Антонія Шћавуна на сохранѣнію. Петый данъ мой попо заръ валя да є прегледао, шта я имамъ у торби, и видећи да ту ништа не стои него две три кньиге, неки рукописни папири и преоблачила, запыта ме при ручку, гди я моє цекине држимъ, говорећи, да ніє senza rischio, то єсть безбѣдно, да іи са собомъ коєкуда носишь, но дай, да ти іи сачувамъ. Я већъ на то приуготовлѣнъ,

кажемъ му у кога су. Поцрвени савъ као скуванъ ракъ, и гледаюћи ме накриво рече ми: Che maledetta diffidenza che questa! La madre Superiora quel ch'el' ha detto, non miga 'l ha parlato da senno, solamente per scherzo! То значи: какова проклета неувѣреность є то! Мати Игуменія оно што є рекла, ніє нимало говорила за исто, само за шалу! Ћутимъ я мыслећи, шала, или не, ты башь нећешъ ништа имати! пакъ онда погледамъ и я на нѣга, башъ као и онъ на ме, показуюћи му, да не маримъ за нѣга ни за нѣгову кућу: већь я имамъ поштена познаника у граду, а новаца у кеси; то є мени доста.

По подне дође мой солдатъ, кажемъ му, што ми се є случило съ домаћиномъ; вели ми онъ: ако ниси радъ за овый месецъ заштедити три или четири цекина, можешъ у граду за толико имати квартиръ и трапезу. Нисамь я овде дошао да штедимъ, но докъ имамъ да трошимъ, одговоримъ. Кадъ є тако: (счепа онъ мою торбу,) а ты айде самномъ. Прођемо крозъ собу попову, и кажемо му, да мы полазимо. Стане онъ молити, да му не чинимо те срамоте, да ће пропасти. ако то чуе стара Госпођа, заклинѣсе да онъ ніе о злу мысліо; увати за торбу, пакъ не пушта. А кадъ ли ти га почне мой солдатъ муштрати, гречески съ ньимъ говорећи, сметесе онай, па руке къ себи; за любовь божію, моли, да не пођемъ тужитисе Игуменіи! По томе можешъ ты спавати спокоянъ, речемъ му; нисамь я овде дошао процесъ терати. Дођемо у градъ къ нашемъ Ерцеговцу, кои смеюћисе рече намъ: я самь добро знао, да ће то тако быти; зао є оно попъ!

Но стара госпоѣа добра душа, видеѣи га да плаче, кадъ служи литургіу, варасе и мысли, да ніе сасвимъ опакъ. Има у граду лепъ манастиріѣъ свете Екатерине съ петорицомъ калуѣера; каже намъ Антоніе, да они радо примаю странне люде на костъ, на неделю и на месецъ; и будуѣи да су безпослени, могао бы се и одъ ньи ползовати у разговору. Поѣемо къ ньима, и погодимосе за 15. дана цекинъ и по. И ови сви по реду су ме исповедали, колико имамъ новаца? одъ кудъ ми? и гди су? а како чую да су у Антонія Шѣавуна, то ніедномъ ніе мило было чути. А леньиви трбуси? мысляхъ у себи, ради бы да безпослени живе, и новаца да имаю! нека бы учили децу као и я, пакъ бы имали. Оный манастиріѣь има лепе доодке, али се Игумну и калуѣеромъ ништа у руке не даѐ, разве, што ѐ уречено на трапезу и одѣяніе: а съ прочимъ миряни разполажу, и троше на школе и оспиталь градскій, кои ѐ великій и прекрасанъ. У овомъ мѣсту пребудемъ 45. дана, напишемъ и изучимъ на изустъ много различны разговора. Антоніе учини ми познанство съ неки Капетаны и Маіоры у венеціанской служби, Далматинцы и Черногорцы, кои ме одведу Протопопи града; покажу му и истолкую моѐ свидѣтелственно писмо, и испросе, да могу у церкви Свете Екатерине славенски кои путъ служити. У овомъ острову мирскій Протопопъ глава ѐ свега Свештенства: кои му драго Епіскопъ и Патріархъ ту да доѣе, мора нѣму подчинѣнъ быти; будуѣи да ѐ светый Спиридонъ Патронъ Корфа, а овый ѐ био мирскій Свештеникъ, то ѐсть Епіскопъ оженѣнъ; ибо у нѣгово вре-

ме монаси іоштъ нису были са свимъ преобладали. У неделю кадъ самь хотео првый редъ служити, дође ми Маіоръ съ друга два Официра, и съ Антоніемъ; каже ми да ће Протопопъ, и многа Господа Грецы и Латини на мою службу доћи; него да даду пронети за ме тасъ, обнадеждаваюћи ме, да ће ми се скупити најманѣ десетъ цекина. Нипошто! речемъ му, нисамь я дошао овде срамотити себе и васъ. Майде калуђеру, свѣтао ти образъ! отвешта Маіоръ, и пођемо у цркву. При полазку одавде нађу ми корабаль за Мореу, и спреме ми єданъ великій Александрійскій сепетъ, пунъ финога Венеціанскога бискота, избраны маслина и попржене рибе: предаду корабля капетану 15. бутеля шкопулскога вина; допрате ме око десеторица ньій у корабаль, гди су іоштъ за рана дали спремити господскій ручакъ, ту по веселомъ обѣду, изгрлимосе, излюбимо, срдечно излюбимосе; и желећи да се опетъ видимо, (како смо се на петъ година потомъ и видли, кромѣ неки одъ официра, кои су у Італію прешли были) и тако разстанемосе. У Мореу бы другій или трећій данъ допливали, како смо лепо време имали: но Капетанъ корабля имаюћи дѣло у Занту и Цефалоніи, позадржимосе на путу. Деветый данъ дођемо у пристаниште града Патраса у Мореи: быяше неделя: и я рано пођемъ съ неки корабленицы на службу у церковь С. Апостола Андреа првозваного. У време причастне навале око двадесетъ калуђера съ сандучићи, и съ костима у ньима, просити; међу коима зачудимсе, кадъ угледамъ некога древнѣга Исаію Дечанца, коега самь іоште у детинь-

ству моєму у Чакову, гди на светога Краля Дечанскога просаше, познао; и кои, да не бы моєга тетка Николе, бы ме одвео у Дечане; потомъ Діакономъ у Хопову, по Бачкой просити вићао самъ га. Овай суштый носи єдну сребрну кутію, и србски иште говорећи: дайте милостиню на мошти свете Анне у манастиръ Савину! а нѣговъ діаконъ за ньимъ проси за мошти С. Пантелеимона. Не знамъ, илъ ми є згадніе было, старога погрблѣна, гди по цркви кашлѣ и цыганчи, гледати, или нѣгова бѣднога діакона, здраву момчину углаћену, съ дугимъ перчиномъ, кои му сва леђа покриваше, и съ таковымъ слободнымъ очима, не као да жебрачи, него башъ као да нешто дели и раздае, тискасе крозъ народъ, и за худимъ своимъ старцемъ пристае, и людма мира не да. Полазећи изъ корабля, запытамъ, шта самъ дужанъ за превозъ платити? Капетанъ одговори, да є све плаћено у Корфу, и да я ништа нисамъ дужанъ. Конзулъ Венеціанскій, на кога самъ имао вручително писмо, прими ме учтиво, и даде ми пасапортъ, да ми небы нигде у Турской арача искали. Одавде, свагда наодећи дружство, пођемъ одъ мѣста до мѣста лагано, за прегледати овый прекрасный, и у Исторіи славнѣйшій островъ: коє кадъ бы хотео све подробно описивати, требало бы ми неколило табака напунити. Два цѣла месеца задржимсе ходаюћи по различны неисказане красоте мѣсты, и крозъ Тріполицу, древлѣ зовому Мегалополисъ, отечество Філопименово, пређемъ у Навплеонъ, и ту нађемъ корабаль за Аѳонску гору.

Четвертый данъ стигнемо подъ Светопав-

ловскій манастиръ; како изиђемъ на землю, улѣземъ у єдну башчу, услаждаваюћисе красотомъ различны воћны древеса, обременѣны плодомъ; ту се проодамъ за разтрезнитисе одъ морске несвестице. Не далеко подъ єдномъ маслиномъ учинимисе да видимъ єданъ дугачакъ штапъ съ верха накривлѣнъ неисказане красоте; осіяваюћи га сунце, разны цветова шаре чрезвычайно блистаусе, као да є свакимъ видомъ многоцѣнны бриліанта испещренъ. Чудимсе, ко бы такову вещь ту оставіо; приступамъ лагано, и будући одъ младости краткога вида, доћемъ око десатакъ коракляи близу, и ту самъ не знамъ, како се уставимъ; и на мѣсто што бы ближе приступіо, почнемъ натражке (све на ту вещь гледаюћи) уступати. Два или три коракляя измакнемсе, и тада познамъ, да оно на врху накривлѣно, то є зла змія окренула была главу къ мени, чекаюћи ме да ближе доћемъ; а како види, да се я измичемъ, окрене одъ мене главу, и съ устремленіємъ отиде. Благодарећи благой промысла десницы на избавлѣнію, съ ужасомъ побегнемъ на полѣ. У томъ манастиру нађемъ неколико Болгара монаха, одъ кои єданъ одведе ме крозъ карее у Хіландаръ. Како ми є жао было чути, да є Учитель Евгеніє, не могући трпити ту коєкакве калуђерске кабале, пре четири месеца, то чудновито мѣсто оставіо, и ученицы се сви разишли. Како монаси живе у томъ мѣсту, то знамъ, да сте чули одъ други и да знате; ако ли не знате, іошъ болѣ! Нађемъ неколико Србаля у Хіландару, кои се вавекъ века съ Болгары инате, и не могу да се погоде, чіи є Хіландаръ. Мой добрый Θе-

одосіѳ Карловчанинъ, и онъ се ту мора инатити! Ту проведемъ ѳсень и зиму: а на пролеће пођемъ опетъ на море, за прећи у островъ Патмосъ, чујући да се овде предаѳ Еллинскій ѳзикъ. Намѣрисе корабаль за Смирну у Азіи малой; а одатле, кажу ми, да се свакій данъ мож' пригода имати за прећи у Патмосъ. Кадъ дођемо у Смирну, извезу ме у Франкомаалу; (тако се зове часть града, гди Европейцы пребываю) при обѣду на моѳмъ квартиру, дође ручати и ѳданъ Архітектонъ Грекъ. Овай, у разговору чујући кудъ намѣравамъ, рече ми таліански, ако оћу, да ме одведе да прегледамъ греческу велику школу, и познамсе съ учителѣмъ Іероѳеемъ. У три сата после подне пођемо, и нађемо Учителя, гди множеству ученика (одъ кои бяху неки Свештеницы съ великимъ брадама) толкуѳ нешто. Каково бы блаженство за мене было (мыслимъ у себи), кадъ бы и я међу ове могао пристати! Кадъ онъ сврши предаванѣ; дође другій млађій учитель другой класси предавати; пођемо у нѣгову собу, и како му кажемъ, што самъ, кудъ и зашто путуѳмъ, у Патму, рече ми, за две или за три године поарчићешъ све што имашь, пакъ о чемъ ћешь после на трагъ поћи? Остани овде, рече ми, гди ако и десетъ година узстоишъ, за квартиръ и препитаніе нећешь ни новца потрошити. Ова школа рани 30. ученика; а изъ тако далека мѣста да сте петорица дошли, я бы васъ радо приміо. Учинимисе као да неко божество изъ нѣга говори: пунъ радости приступимъ, да му цѣлуѳмъ руку; но онъ ми рече: Богу благодари, кои те ѳ овде довео, гди ћешь получити све што желишъ!

Призове попа Аѳима Аѳинейца, и рече му, да ме прими у свою собу, коя є за две персоне; а онъ є у ньіой самъ. Ево любимый мой! почетакъ, могу рећи, моєга благополучія на овоме свету, и моє давно желаєме науке. О моємъ пребыванію и упражнѣнію при овомъ блаженомъ божіємъ човеку, учителю и благодѣтелю моєму, говори ћу іоште у слѣдующемъ писму.

У Сесьвегену въ Лифландіи,
Іулія, 1го 1788.

ЛЮБИМЫЙ МОЙ!

Ово што бы Вамъ радъ описати у настоящемъ писму, толико є за ме знаменито, да ће ми невозможно быти, представити Вамъ то, тако, како я у свему животу моєму то исто чувствуємъ. Све остало, сирѣчь што самъ изъ Баната изишао, а по томъ изъ мѣста у мѣсто преходіо, и опетъ се враћао, и по томъ изъ нова одходіо; спрама овомъ случаю, толико ми се чини, колико обычни всеобщи догаћан, кои се свакомъ повседневно у животу, выше просто и случайно приключаваю, нежели по предварителномъ намѣренію и плану дѣлаю и исполняваю. Али да самъ у Смирну дошао, о коіой нити самъ саняо, нити знао, ни мысліо; да самъ ту, гди

ни данъ ни два нисамь намѣравао стаяти, три године пребывао! (и да се прежня Россійска и Турска не заче война, іоштъ бы може быти три) и да самь онога божественнога мужа, Новога Греческогъ Сократа, то єсть Учителя Іероѳеа познао! ньимъ милостиво примлѣнъ быо! нѣгова благодѣянія, любови и науке сподобіосе! у овомъ видимъ и познаємъ таково лепо плана расположеніе, коега, не само я самъ, съ детиньскомъ моіомъ памећу, него и отацъ мой и дедъ, да су ми съ своимъ совѣтомъ помогли, небы могао тако измыслити, расположити, и благополучніе у дѣйствіе произвести. Овде дакле очевидно познао самь невидиму десницу благога промысла, коя ме води, и мномъ управля.

По плѣненію Цариграда, кадъ се сви учени Грецы по Італіи и по Франціи разбѣгну, и те землѣ зачну просвештавати, за малымъ є остало было, да се Елинскій єзикъ и наука, у стомъ отечеству и дому своме, то єсть у Греціи са свимъ не забораве и не погибну. У островима греческимъ подъ Венеціанскимъ владѣніемъ, єдва се іоште гдикои ученъ човекъ, да предаѳ Елински, наодіо, али кадъ Турцы Кандію, Ципаръ и Морею одъ Венеціана завоюю, тада и ту іи нестане. После тога ко є одъ Грековъ хотео свой старый єзикъ знати, принужденъ є быо у Італіи, у Сициліи или у Франціи тражити га, или у малимъ островима Занту и Кефалоніи, кои су у Венеціана и до данасъ. При почетку осамнаєсте стотине година, два монаха Макарій Патміосъ и Герасимъ Иѳакисіосъ, како у вышеименоватимъ островима, тако и у Италіи получе лепу науку не само Елин-

ски мудреца, него и новіи, кои су у Европи до тога цветали времена. Дођу у Патмосъ, и ту съ помоћію Цариградски, Смирнейски и Хіотски трговаца, не само воздвигну лепа зданія за школе, но и домове комодне за пребываніе ученика, и капиталъ доволянъ саставе, одъ коегъ доодка да се могу како учительи содержавати, тако и неко число оскудны ученика препитавати. Изъ ове школе у неколико година изиђу многи учени Свештеницы и учительи, кои по томъ составе училища у различны поглавиты мѣсты Азіе и Греціе: одъ коихъ е было єданъ и вѣчноблажене памети ІЕРОѲЕЙ, Учитель Смирнейскій. Богочестивъ и благочестивъ безъ свакога суєвѣрія, простъ Монахъ, но монашаски злоупотрблѣнія, лажа и просяченя, и измышлѣны икона и мощію за новце чудотвореня заклетъ непріятель и изобличитель. Како бы му казао, да е та и та икона чудотворна, онъ бы пытао, стои ли она сама собомъ на воздуху, или е приковата, прилеплѣна за зидъ, или о ексеръ привешена? И како бы чуо, да прво ніе него второ; видишъ да ніе чудотворна! рекао бы. За такову свою філософическу, и управъ благочестиву любоистиность сви калуђери Іерусалимцы и Светогорцы, ко живъ зна што бы му учинили, да су могли! Али е нѣгова непорочность и добродѣтель тако позната была, да не само савъ народъ Смирнейскій, Хрістяни, него и исти Турцы выше су га почитовали и любили, него све калуђере на свету: и зато тешко бы оному было, ко бы у нѣга дирнуо! Митрополитъ Смирнейскій Неофитъ, иначе благій, честный, и добродѣтелный мужъ, но по несчастію, православанъ даже

до суєвѣрія, равно 15. година мрзіо є на нѣга, нити га є у све то време пуштао у цркви проповедь говорити; и да є могао и власть имао, бы га не у Сибирію, него у Камчатку у заточеніє оправіо, или ко зна, ако небы и горе съ ньимъ разположіо! зашто є страшна зверка ревность за православіє, а безъ разума! Да є у овомъ вѣку мода была саборе купити, и ко свашто не вѣруе проклиняти, мой бы Учитель много горе прошао него истый Оригенъ, кога су проклели и анатеми предали, ни мало на то не сматраюћи, што су Василіє великій и Григоріє Назіанзинъ съ Оригеновымъ списаніяма цркву и благочестіє защищавали. По протеченію 15. година видећи реченый Митрополитъ Неофитъ, да слава добродѣтели Іероѳеове не само у Смирни, него и по свой Азіи, Греціи, и Архіпелагу расти, доће у чувство; наипаче како смо већь рекли, будући добра срца и душе, ужаснесе, како є могао за толико времена на такова добродѣтельна човека мрзити! Смирисе, и съ Єроѳеемъ любовь и дружство учини; и за тимъ преживили су други равно 15. година у крайнѣмъ пріятельству. Месецъ дана пре него я доћемъ у Смирну, престависе Неофитъ; зато, лицемъ нисамь га познао. Блажене памети учитель Іероѳей было є родомъ изъ Иѳаке, Одисеова отечества, кои є маленъ островъ у Венеціанской держави. Пре моєга къ нѣму пришествія предавао є науке 30. година, а после мене 16. Онъ да є любитель богатства было, могао бы се у таковомъ мѣсту и обстоятелствама весма обогатити; али онда небы было то што є было; нити бы се овако о нѣму писало и

проповедало. Кадъ самь у прекрасну Смирну дошао, знао самь неколико гречески просто, научивши нешто у Корфу, а нешто у Мореи и Хіландару, и могао самь тако говорити, да ми се не само деца него и стари люди смею; али самь се и я ньима смеяо, чудећисе, чему се имаду толико смеяти? Како бы се лекціе свршиле, скупила бы се на чопоре дечица око мене, како исто врабцы на просо, ко ће пре самномъ говорити; сви бы ме учили и наставляли; у овакомъ миломъ дружству у четири петъ месецій могао самь ласно беседити: а како получимъ ласность у простомъ єзыку, Еллински ми є было врло удобно. Псалтиръ и све церковне кньиге, то самь све са славенскога совершено разумети могао; и тако на концу єдне године нађемсе напредніи, него други, кои су три и четири године пре мене почели. Тада већь дечица нису ме пытала као прежде, Папа! *Ποῖος σὲ ἔκαμε παπὰ ἐις καιρὸν ὁποῦ δὲν ἤξευρες γράμματα?* Попо, ко те є запопіо у време, кадъ ниси знао кньигу? У дому школскомъ содержавалосе око тридесетъ ученика изъ различны мѣста Греціе и острова; у моє три године ту, неки су одлазили, а неки долазили; и тако имао самь начинъ познати нзъ свію страна греческа свойства. Сви школски Алумнисти живяху у крайнѣмъ доброхотству и любови; нитъ бы ту ко узрока имао на кога разсрдитисе и злобити. Учитель самъ будући како Ангелъ небесный и къ свима како чадолюбивый родитель, сви смо се старали, како ћемо таковой доброти већма угодити; а нѣму иначе ніе се могло угодити, разве чрезъ прилѣжность ко ученію и до-

броту нарава. Любима греческа юность склонитія є и способнія къ науцы паче свію народа на свету. Природно хитри и остроумни, кадъ се изъ младости на добро управе, нейма доброте и вредности надъ ньіовомъ: но изъ тога самога узрока, ако се на зло упуте, ту се валя здраво на умъ узети; єрбо, велика хитрость кадъ се на лукавство преобрати, велико є зло: али злу, пакостну, и лукаву, при Іероѳеу ніє было станка ни пристанища. Второ лѣто, будући кужный поморъ у Смирни, провели смо у школски прекрасны домовы польски, окружены съ предивнымъ башчама, преисполнѣныма свакимъ родомъ воћны древеса, лоза, и зеленій, коє благополучна Азія раћа. Трапезу смо сви имали заєдно съ учителѣмъ, и свакій одъ ученика, кои є віна хотео пити, имао є на обѣду и и вечери по две чаше пріятнѣйшега вкуса віна: у єлу и пићу никакво друго разанствіє ніє было, развѣ ако бы благодатный нашъ учитель чашу или две выше него прочи попіо. Сви одъ већи ученика добровольно бы и радостно нижнимъ лекціє изяснявали, и неудоборазумителна мѣста толковали: тако да свакій одъ насъ имали смо не єднога учителя, него десетъ и двадесетъ, кои бы єдва чекали, да насъ у чему наставе. Вторый учитель за Іероѳеемъ быо є Хрисанѳъ, одъ прві нѣговы ученика, кои є и домостроитель быо. Хрисанѳосъ значи златный цветъ; но овога човека душа, такова є блага, сладка и добра была, да є достоянъ быо зватисе райскій, небесный, божіи цветъ! Мой камарадъ, попъ Анѳимъ Аѳинеацъ, быо є мирскій свештеникъ, но младомъ умре му супруга. Овый

човекъ да се ніє на науку за тимъ дао, безъ сумнѣнія небы живіо! На дванаестъ година по смерти супруге своє, кадъ бы годъ по случаю изрекао речь: жена моя, бы му потекле сузе, као да се тай данъ съ ньіоме растао. Агапіє Пелопонисіотскій, Кипріанъ Критскій, Максимъ Ларсіотскій, никада нисамь на ове люде погледало, да не помыслимъ: Овакове, вѣчный Боже! дай Хрістянству Епіскопе! Но мучно ће одъ ньи кои тамо доћи; єръ къ тому они заната не знаду, а неће да га уче. Овакови су были Іероѳееви ученицы; и ласно є вѣровати, да за 45. година своєга учительства много є добра учиніо. А кадъ су Грецы подъ лютымъ удрученіємъ то кадри исполнити, што се може одъ ньи ожидавати, кадъ буде божія воля да се освободе, и доћу у такова обстоятелства, гди сами ЦЕСАРИ то изискую и налажу? Моєга првога познаника Архітектона посѣщавао самь, и свагда самь му благодаріо, и докъ самь годъ живъ, благодари ћу му, што ме є къ Іероѳеу одвео, Богъ га є самъ на то наставіо. На истый начинъ доброга моєга благодѣтеля, Господара Максима Куртовића изъ Требиня у Ерцеговини, ту самь найпре познао; и онъ ме є свагда радо виђао, и на своmъ квартиру дочекивао, и при полазку любезно обдаріо. При окончанію треће године моєга ту сладкопоминаємаго пребыванія почне се говорити, да ће Турцы Россіи войну обявити. Мене су многи ту називали папа Сербосъ, а многи папа Московитисъ; ньима є то све єдно было. Кажемъ учителю, да се я весма боимъ, ако се война зачне. И мы се сви боимо, отвѣшта ми; самъ Богъ

зна што се овде може случити! Дакле болѣ є мени, речемъ, уклонитисе за времена? Я сожалуємъ, одговори ми божественый и блаженый отацъ; али у оваковимъ обстоятелствама, не знамъ ти совѣта дати. То време Діяконъ Максимъ Ларисіотскій, Філософическе классе ученикъ, спремашесе поћи дома; дакле и я съ ньимъ у дружство. Наћемо корабаль Идріотскій за Мореу: цѣлуємосе и опростимо съ Оцемъ, милостивымъ благодѣтелѣмъ и учителѣмъ Іероѳеемъ, съ добрымъ Хрисанѳомъ, и съ прочи любимы соученицы и прећемо у корабаль„

Света, блажена, богоугодна Іероѳеева ДУШЕ! Давно самь я одъ благога Бога овый часъ желіо, да могу за живота рећи: ПОВѢМЪ ИМЯ ТВОЕ БРАТІИ МОЕЙ, И ПОСРЕДѢ МНОГИХЪ НАРОДОВЪ ВОСПОЮ ТЯ! Праведна душе! Ты се садъ водворавашъ съ блажены духовы, у слави небесноga Отца, за кога си живила, и коєга си свету исполнявала волю! Прими овый знакъ вѣчне моє благодарности и воспоминанія! Проповедаюћи и славећи я добродѣтель и име твоє, славимъ самога Бога, кои є изворъ и первѣйше начало свакога добра и благодати!

У Сесвегену,
1788.

ДРАЖАЙШИЙ, ЛЮБИМЫЙ МОЙ!

Вѣтаръ смо имали споспѣшанъ, но одвећь крепакъ за изићи изъ великога Смирнайскога пристаништа. Тартана Идріотска была є среднѣ величине, новоустроєна и здрава, но одвећь обременѣна; єрбо осимъ обычнога товара у вещма, наоћасмосе ту около 50. персона пасажира, одъ коихъ половина є была жена и деце, кои сви прелазаху у Мореу. Пошли смо съ мѣста пре подне; око вечернѣ доба были смо већь у широкомъ мору; кадъ ти се подигне такова силна бура, да нисмо се нимало надали одъ потоплѣнія избѣћи. Такове вриске жена и деце небы радъ већь у животу чути. Мой другъ Максимъ и я, нисмо о себи ни мыслити могли, сматраюћи на страхъ и жалость родителя о дечицы ньіовой; и да ніє корабаль весма якъ быо, и корабленницы искуснѣйши люди, мучно бы се спасли. У зору престане дождъ и бура, и капетанъ озгоръ повиче намъ веселымъ гласомъ: *καλόκαρδοι δὲν ἔναι πλέον κίνδυνος!* Добра срца, ніє выше бѣдствованія! Тада сви, єданъ на другога наслонѣни, поспимо како полу мртви: сутра данъ нађемосе у єдномъ великомъ но пустомъ пристанищу острова Митилине. Сви изићемо на брегъ, и срадуємосе єданъ другомъ о благополучномъ избавленію, као да смо єдна єдина фамилія. Ко бы могао описати ону чувствителну срца радость матера къ чадамъ своимъ! Рекао бы да су изъ мртвы воскреснули. Не губите времена! викне капетанъ; ту се лепше руча него у тартани; ручайтє, пакъ ћемо съ Богомъ путовати.

Данъ є великій вторникъ, но сви смо имали различны морски посны припаса, попржены сипа, охтапода, острія, и вина довольно: ту сви у обще ручамо, и напіємосе како годь да є воскресенія данъ; и трећій часъ по подне съ тихимъ вѣтромъ дигнемосе, и на великій четвртакъ стигнемо у Навплеонъ; гди нађемо тай данъ друштво за Патру, наймимо и мы две мазге, и по суву дођемо у Коринѳъ. Сиђемо къ мору, насъ око 15, наймимо веліку барку, коя насъ довезе у Патру на самый данъ воскресенія. Овде одпочинемо сву светлу седмицу; намерисе корабаль за брегове Епира, куда мой любезный другъ желаше поћи чрезь Іоанину у Ѳесалію; а мени бы одатле ласно было превестисе у Корфъ: но одавде двадесетъ цѣлы дана имали смо непрестанно противне вѣтрове; и што є горе, разболисе мой Максимъ, а на мору боловати сохрани господи! У све то време, ништа ніє могао у стомаху држати; дођемо у Свете Четрдесетъ, спрама Корфа, и како изиђемо на землю, лакше му буде, и у петъ дана предигнесе; но доћи къ крепости, томе се оће времена. Албанези неки изъ Хормова пролазећи туда и видећи га такова, сожале о нѣму; и обѣщаюсе повести га до Аргирокастра, а одатле близо му є Іоанина. Известимосе ту, кажу намъ, да съ Хормовитцы може ко преко цѣле Албаніє проћи, да се никога не бои: али га я тако слаба, одъ себе нипошто и никако небы могао одпустити; дакле нађу намъ две мазге, и пођемъ и я съ ньима; прво допратити друга любимога до Аргирокастра, а друго, видити часть Албаніє. Хормовита было є до 20. момака, сви съ оружі-

ємъ пѣшице, како лавови, а мы два на мазгама; Одъ Аргирокастра до Хормова нема више него три сата; другій данъ ода дођемо у реченый градъ; одатле безъ најманьи комплимента, простосрдечно зовну насъ да идемо у ньіову варошь, говорећи намъ: Море луди сте ако не дођете! море такога мѣста нити сте видили на свету, нити ћете видити! Мы имамо башъ украј вароши єданъ манастиръ светога Николе: десетъ калуђера могли бы у нѣму лепо живити, а неймамо него цигло єднога; єръ мы Албанези нећемо да се калуђеримо; ту ћемо васъ држати ако оћете и три месеца, или три године, да ни паре не трошите. Ако ли вамъ се смили, останите съ нами за живота; нами ће тако мило быти, колико да васъ є Богъ съ неба къ нами послао. Видите ли какви смо мы момцы! (све намъ ово првый одъ ньи грчески беседи) оваковы насъ има, фала Богу! у Хормову до две иляде, осимъ стары: види ћете ту одъ осамдететъ година старце, кои иду узъ гору подъ оружіемъ пѣваюћи. Разиђусе сви по граду за свои послы, Нашъ квартиръ близу школе; одемо посѣтити Учителя, именемъ Елефтерія; честнога мирскога човека съ женомъ и съ фамиліомъ. Кажемо му, съ кимъ смо дошли, и како насъ позивлю къ себи; но мы се побоявамо у вилаєтъ далеко къ непознанимъ людма пуштатисе; и овый намъ потврди о ньима то исто што смо пречули. Айде дакле у име Божіе, баремъ да са свимъ здрава любезнога моега видимъ, и да се здрави разстанемо.

Сутра данъ попнемосе на высоке Хормовитске планине; нађемо прекрасну велику

варошь одъ седамъ стотина домова, све камена зданія како кастели; само у вароши има око 50 извора, кои на край вароши састављаю малену рѣку; ова башъ кодъ Манастира спуштасе у преужасно дубоку стрмину съ таковымъ хуукомъ, да самь мисліо, ту човекъ никадъ довека не заспа! А по томъ самь познао, да се нигде на свету лепше не спава. Спаваюћи чинитисе да си на небу, и да ту пріятнѣйшу некакву музику слушашь! Ти люди као дасу насъ чакъ изъ Смирне ту дозвали да насъ часте! прве старешине све по реду; а лако имъ є частити; ако се мрси, а онъ заколѣ изъ свога стада овна, полакъ испече, а одъ друге половице начини две три пите съ скорупомъ; віна свакъ има у подруму, єръ га нема коме продавати: ако ли се пости, одъ рибе ту поста нейма, пошлѣ два момка сатъ ода у долину, гди између планина велика рѣка тече, пуна пастрма и различны други преслаткога вкуса риба; за варенѣ ту нећеду да знаду, нити за чорбу маре: зейтина преизряднога имаю до изобилія; зато и рибу или пржену єду, или съ питама, ков у постъ овако праве: обаре зелѣ, изцеде изъ нѣга воду, разложе га съ питомъ у тепсіи, успу зейтина безъ штеднѣ, пакъ онда разређаю рибу озгоръ, и тако се испече съ питомъ заєдно у предивнога мириса зейтину; пакъ онда некъ се слободно предъ овакомъ питомъ сакрію таліанске паштете и инглеске пудинге! Ко бы радъ знати, како се то куша? како ли се у усти топи? и какову пріятность у гортану, туда пролазећи, причинява? то неће изъ овога описанія ни одъ стотине єдну часть познати. Ко ово прими за

велерѣчіе, веема се вара: ибо пріятность, кою толико хвалимъ, не состоисе у готовлѣню, него у природной сласти рибе, зеля и зейтина. Десетъ дана по нашемъ пришествію, старешине мѣста опредѣле послати некога попа Ђику у Приметъ и у друга неколика мѣста къ некимъ Албанезскимъ Агама, ради общи свои дѣла; єрбо Хормовити имаю своє договоре и союзе съ многи поглавары и Пашама у Епиру и у Албаніи. Запросимъ, да ми дозволе съ попомъ Ђикомъ поћи, за прегледати мѣста куда онъ има пролазити. *Μορὲ καλόγερε νά πὰς, μὰ τὸ θεὸ ἔχεις τὶ νὰ βλέπης!* То єсть, море калуђеру да пођешъ, тако ми Бога, имашъ шта гледати! одговори ми Дима Дука, єданъ одъ првы старешина. Реченый Свештеникъ, за четири или петъ дана, могао є свршити свой посао, и вратитисе; но мени за атаръ, ходіо є овый човекъ самномъ равно петнайстъ дана, по таковы мѣсты, гди су Хормовитски союзницы и пріятельи. Свуда одъ Турака и Хрістяна Албанеза єднако смо были примани и чашћени, и одъ мѣста до мѣста праћени. Попъ Ђика и два Хормовита съ ньимъ были су, како валя, вооружени; но и тако гди гди бывало є сумнѣніе, да се не намеримо на веће число Хормовитски и ньіовы союзниковъ непріятеля; зато у таковы мѣсты давали су намъ по неколико момака съ оружіемъ за пратню; 15. тый данъ дођемо дома, и нађемъ моєга друга весела, здрава и румена; но онъ се мени почне ругати, да самъ одъ сунца поцрніо: нека самъ, речемъ му я, кадъ самъ видіо, што у момъ животу нисамъ мысліо видити! И заисто доста самъ одао, али таковы великолѣпны и божіе красоте мѣ-

ста нигде нисамъ видіо. Блаженство се некаково чувствує, само мыслити за онакова дивна мѣста; како бы дакле было, ту живити, да су нарáви оны людій питоме, и да међу ньима закони, правда и просвештенъ разумъ царствую и ньима управляю? Непонятно и ужасно є помыслити! Докле ће онакови прекрасни, хитри, и храбри народи, и у онаки мѣсты, само за незнанѣ и слепоту ума, у варварству и у дивячеству нарава пребывати, и єданъ другога, за багателу, како истогъ зеца съ пушкомъ у чело или у срце погађати? Мени небы противно было, рече ми мой другъ, єдну годину овде провести: и я ћу съ тобомъ, отвещамъ я; навластито да бы чрезъ тебе къ већемъ совершенству Еллинскога єзика достигао. Дай руку! на! А кадъ ово нашимъ Хормовитцемъ обзнанимо, срдечно се возрадую; при томъ кадъ имъ іоште кажемо, да мы благодаримо на ньіовой любови и доброти; али за луду лебъ єсти, то ніє право; него нека долазе къ нами десетъ деце, да се што одъ насъ поуче, будући да мы за другій посао нисмо. Добро, одговори Дима Дука, кадъ сте вы таки, и мы ћемо знати, како ћемо васъ отпустити, кадъ одъ насъ поћете. У то исто време чуесе по свой Албаніи, да є Стефанъ малый съ Черногорцы Турке, кои су на ньи пошли были, разбіо; и много се о нѣму говораше и казиваше. Проће то лето, и све се то выше о Стефану маломъ почну туда гласови разносити. Я самъ већъ могао доста добро албанезски говорити; ньіовъ є єзикъ простъ, и за то ласно се дає научити; а съ нашимъ словами пишесе, колико да су за нѣга начинѣна, и тако свакій данъ бы пи-

сао по кои разговоръ, и на изустъ изучіо; томе се Албанези чуђяху и радоваху, видећи што никадъ пре тога нису видли, да се и ньіовъ єзикъ тако лепо дає писати. (Я самь, на близо две године после тога, у Венеціи познао некога Попа Ѳеодора, учителя Мосхополскога, кои є и на штампу издао бьіо нешто албанезски съ греческимъ словама; али съ овима не може се ни трећа часть тако писати као са славенскима: зашто у Грековъ нема слова за изговарати жа, ча, ша, и ћа, а ово є све неотложно, за албанезскій како годь и за славенскій, нужно.) Ово прилажемъ овде за то, ако се по случаю ко нађе да прорече, да ће съ временомъ албанезскій како годь и влашкій народъ съ славенскимъ словама кньига на своемъ имати єзику. Таковый, человѣческому роду доброжелателный прорицатель, нека се ни мало не бои, но нека слободно то пожелателно обще добро предсказує и прориче! вещь є то такова, коя се природно и ласно испословати може, и оће, кадъ се Богъ смилує на ону храбру націю, и на оне прекрасне землѣ. Како є мени мило бьіло, одъ исты Албанеза чути да говоре: Ко Сербіомъ облада, тога ћемо и мы за нашега владѣтеля признати: зашто сербски кральи и наши су бьіли. Не далеко одъ Хормова наодесе нека прекрасна поля, коя Албанези не зову другояче него: ЛЕПАЖИТА. Пытамъ іи я, шта то значи? Не знамо, кажу ми; то є име поля: а кадъ имъ я то изясни, казуюћи имъ да є сербска речь; море калуђеру! одговоре ми: не чудисе ты томе; мы смо са Сербльи єданъ родъ и племе у старо време бьили! При почетку месеца Септемвра

запросе ме старешине Хормовитске, да имъ оправимъ неко дѣло не далеко одъ Корфа, о коемъ дѣлу морао самъ се бавити найманѣ четири месеца, поћемъ драговольно; допрате ме двоица до Светы Четрдесетъ; они се врате дома, а я поћемъ на мой посао, съ уговоромъ, да кадъ имъ пишемъ изъ Корфа, да доћу узети ме. За єдно писмо, Любимый мой! мыслимъ да є већь доста написано; ако ли се Вами выше него доста учини, изъ тога желимъ, да ништа друго не заключавате, него да сте Вы срцу моєму весма драги, кадъ Вамъ я толико пишемъ.

У Риги 3 го Августа,
1788.

ДРАЖАЙШІЙ, ЛЮБИМЫЙ МОЙ!

Полазећи изъ Хормова казао самъ моєму другу, кадъ ми буде писати, да управи писмо на Антонія Шћавуна у Корфъ; будући да самъ я туда имао и проћи и возвратитисе. По петмесечному отсутствію доћемъ у Корфъ, и нађемъ ту два писма, коя ме весма оскорбе. Перво одъ Максима, гди ми дає на знанѣ, да на три месеца по нашемъ растанку зачну се велика смущенія у Албаніи измећу помѣстны Паша: у коя неотложно и Хормовите морали су се замѣшати: да онъ, видећи сву прилику злы слѣдствія, пре него се огань междусобне войне ужеже, одпуштенъ є быо и одпраћенъ до Іоанине, за прећи у

своѥ (по свой прилицы у подобнимъ обстоятелствама) отечество. Совѣтуѥ ме и заклинѣ вѣрный другъ, да нипошто не прелазимъ у Турску землю пре него се миръ заключи, и докъ не видимъ исте Хормовите у Корфу; ѥрбо Делфинскій Паша, чрезъ коѥга владѣніе надлежи пређи, сложіосе ѥ съ другима. Второ писмо было ѥ попа Ђике одъ стране Хормовита, кои ми то исто являю. Назначую ми, на кога да имъ управимъ писмо на Іоанину: веле ми, да причекамъ у Корфу кои месецъ, докъ се види што ће быти; и ако се по томъ небы хотео къ ньима возвратити, да ће ми послати мою торбу съ кньигама, коѥ су ми онде остале быле. Садъ ми ѥ већъ было у Корфу, како годь да самь у Банату; нити ми се ѥ греческій ѥзикъ чиніо одвећь ситанъ, него башь како валя за собеседовати съ Мусама и Граціама. На ма' се познамъ съ ѥднымъ, око седамъ година старіимъ одъ мене, но у Еллинскомъ ѥзику и наукама совершенымъ учителѣмъ, зовомымъ Андреѥмъ Петрицополомъ. Явимъ му желю мою, да бы весма радъ быо, у време моѥга ту бавлѣня слушати при нѣму изяснѣнія філологическа Ритора и Поета гречески. Овый добрый и благій мужъ, не само съ великомъ пріятностію и любовію, то што я просимъ, дозволи ми, него као да смо се отъ сложенія міра познавали и любили, моли ме іоште, да доћемъ узети и квартиръ башъ при нѣговой соби у школскимъ домовима, при цркви светога Іоана Крестителя; да смо свагда заѥдно, и кадъ годъ време узима, да ми и приватне лекціѥ даѥ. Учини ме познатисе са своимъ добрымъ пріятелѣмъ латинскога, и

італіянскога єзика учителѣмъ, Попомъ Хрисанѳомъ Закинѳійскимъ; при коємъ начнемъ (опетъ после Загреба) учитисе латинской Граматики, кою онъ чрезъ таліанскій єзикъ у общей градской школи предаваше, и классическе латинске списателѣ толковаше. Овде дакле, имао самь се о чемъ, полезно упражнявати, да ми є слабо Албанія и на умъ долазила; но выше изъ самога любопытства разпытивао самь, што се тамо дѣла, одъ куда све смутніи и гори долазау гласови. Таково є бѣдно состояніе землѣ безъ разумнога правлѣнія; гди свакій Паша оће да є Царъ! Одпишемъ Хормовитомъ о дѣлу, што су ми наложили были, и кажемъ имъ, да я већь у такове немирне землѣ не желимъ никада доћи. При моємъ добромъ и сердечномъ Андрею пребудемъ годину и месецъ; и правда да како онъ, тако и учитель Хрисанѳъ, подобнѣ и мой старый пріятель Антоніе Ерцеговацъ, слабо су ме пуштали, да кадъ у трактеру ручамъ, позивлюћи ме къ себи на трепезу; но опетъ колико толико трошіо самь и самъ по нешто, и доће већь време, да видимъ мою кесу готову изпразнитисе; но размышляваюћи, да самь съ помоћю Бога выше получіо, него самь мысліо и надаосе; чиниломисе да самь топрвъ богатъ постао. Кажемъ Андрею моєму, да намѣравамъ поћи у Далмацію; него да поћемо распытати за кои корабаль. То є найлакше, рече ми; поћемо пытати, и чуємо да проведиторъ Цефалоніотскій, благородный Венеціанъ, полази дома са своіомъ фамиліомъ: корабаль на полакъ празанъ; погодимосе съ капетаномъ за три цекина, да ме одвезе у Венецію. Кадъ дамъ

ова три, остаю ми іоште само петъ; у Венеціи потреба стаяти на лазарету 21. данъ; ту се трошни. Одатле до Далмаціе требую баремъ одъ све неволѣ три. Небы радъ казивати, да самь у тескоби, а боимсе да после горе не буде! Али шта неће нужда измыслити? Полазећи изъ Смирне дао самь быо начинити єдну горню альину одъ фине инглезске чоє: майсторъ ми є начини одвећь и дугачку и широку: ову самь све потезао са собомъ, а нисамь є ни єданъ редъ обукао; у Корфу има трговаца, кои носе таке альине, а и Андрей такове носаше. Кажемъ му, да онде, кудъ я полазимъ, ніе обычай таке альине носити; стои ме око 40. піастра; а я бы є дао за 20 или за 15. до 20. Рече ми онъ: купи ћу є я; обуче є, таманъ како валя; радостанъ као да му се нешто весело случило, тай часъ изброи ми новце, а альину фалећи, и говорећи да бы у Корфу 50. піастрій коштовала, метне у сандукъ. Андрей мой, съ учителѣмъ Хрисанѳомъ, и съ честопоменутымъ Антоніемъ у слоги, спреме ми толико провизіона, да бы четворицы довольно за 10. дана было. Єданъ великачакъ подъ локотомъ сандукъ пунъ само бискота; два велика сепета съ различнимъ вещма, и 20 бутеля вина. Доће данъ растанка! Ласно себи свакъ може представити, каково є разлученіе, за никада се већь не видити, съ таковимъ сладкимъ душама, съ коима бы се за блаженство вменявало, савъ животъ овде на земльи провести! Али бы тешко моіой души было! да самь са свимъ Корфъ оставіо, не споменувши Матерь Андрееву и две сестре нѣгове. Нѣгова родителница да ме є роди-

ла, небы ми могла боля ни милостивія быти. Она бы ми често рекла: ὁ υἱὸς μου ἔχει καὶ ἄλλους φίλους, ὅμως τὲτοιαν ἀγάπην οποῦ σοῦ ἔχει, ἐγὼ δὲν ἔιδα ἐις τὴν ζωην μου! Сынъ мой има и други пріятеля, но таку любовь какову къ теби има, я нисамь видла у животу моємъ! Старія сестра одъ две године за добрымъ и вреднымъ мужемъ, у кога бы морали сваке неделѣ по єданъ редъ сви заєдно частитисе. Млађа у 14 й години возраста; имађаше и два брата наймлађа у фамиліи. Небесни Ангели да се покажу у человѣческомъ виду, заисто небы се могли ни лепшіи ни больи показати одъ ове миле и предраге фамиліє. Наймлађему у све моє време ту, я самь давао лекціє; зашто Андрей чрезмѣрно милуюћи га, дете не мараше толико за лекціє: а я, кадъ бы му є задао, само то бы му рекао: чуєшъ Георгаћи! ако ми до то доба лекцію не научишь, нити ми више долази у мою собу, нити ћу я къ вами доћи! (ово є претня, кою я и до данасъ моимъ ученикомъ чинимъ.) Никада ми то дете ніє безъ изучене лекціє дошло. Али самь га и я умео лепо варати, даюћи му изъ почетка малене лекціє: а кадъ детешце добыє вкусъ, научи у два три месеца око петъ или шестъ листа наизустъ, за тимъ обыкне, буде му много лакше, и само ми почне искати повеће лекціє; свако вече фалећисе зету, сестрама, и матери, шта га є научіо. Они бы се чинили, као да му не вѣрую, а онъ бы имъ на ма' на изустъ очитао, за тимъ бы имъ толковао, и коє су части слова и сложеніє разказивао. Често бы му се зетъ и сестре заклиняле, да му вѣрую да зна, само да іи се проће! Како є ласно и пріятно учити, кадъ се лепо и

разумно предаѥ! Нити ѥ муке учителю нити ученикомъ: но сохрани Боже одъ замршена и безпоредачна предаваня! Природно ѥ мрзско и отвратително человѣческой души то, што ѥ замршено, тамно и одвећъ трудно. Напротивъ, пріятно іой се чини, мило и сладко, све што ѥ чисто, ясно, удобовразумително, и чиновно расположено. Не валя ни ово што се Корфа каса молчаніємъ преминути: да како самъ ту дошао изъ Албаніе, желіо самъ поћи и устменно благодарити Старицы Игуменіи на доброти показаной ми, при моємъ првомъ пришествію у тай островъ; алъ се она већь была преставила; Богъ іой дао вѣчно блаженство!

Корабаль за Венецію была ѥ велика Нава одъ линіе. Кромѣ проведитора, нѣгове госпоће и служителя, наоћахусе ту іоште четири Официра съ женама и децомъ, кои на истый начинъ у Венецію иђаху. Єдва смо 17. тый данъ къ Венеціи дошли, имаюћи по вышой части, или слабъ или противанъ вѣтаръ; ништа манѣ време ніе се дуго чинило при таковомъ лепомъ дружству. У Корфу познао самъ се быо съ єднымъ младымъ, веселе и благе нарави Свештеникомъ, именемъ Даніиломъ Мораитцемъ, коєму кадъ кажемъ, да ћу у Далмаціи пребывати годину или две, рече ми, да бы и онъ радъ за неко време изъ Корфа изиђи; моѥ предложеніе да поће самномъ у Далмацію, єдва дочека; живили смо у крайнѣй любови свагда за две године неразлучени. У Венеціанскомъ лазарету, ту се свршіи мой бискотъ, и на дну сандука наћемъ ону исту мою альину, кою самъ у Корфу моєму Андреи продао, и у овой писмо, у

коєму се извинява и проси проштенѣ, што ме є тако преваріо. Зовемъ Даніила, и речемъ му, да гледа и види, ако не вѣрує! Шта ћу гледати? пыта ме; майсторію и хитрость Андрееву, одговоримъ: купіо альину и платіо, пакъ є сакріо на дно сандука подъ бискотъ, као да є украо одъ некога! Зато међеръ онъ мени наручаваше, да сандукъ не оставлямъ отворенъ, догодъ не потрошимъ савъ бискотъ, зашто морнари краду како сотоне! Я самъ по томъ посилао неке дарке нѣму; али то за ништа не држимъ спрама овой хитрости, коя се управъ може назвати греческе любови и дружества хитрость. Онъ ни тренуће ока ніє штудирао ни мысліо; него како я изреко, да ми та альина не требує, и да бы є за полу цѣне продао; на ма аки бы за дуго о томъ домышляваосе: што ћешь є другомъ продавати, кадъ ћу є я купити? ево ти новцы! Благородна душа! лепо, прекрасно, сладко срце Андреє моєга! Да є богатъ быо, нека бы тако поступао! но онъ поштено и лепо живяше, обаче съ своимъ трудомъ; нити имаћаше за разметанѣ. Я му мою потребу ни єднымъ словомъ нисамъ откріо; но паче дерзновенно самъ му толико кратъ казивао, да до Далмаціє довольно имамъ, а онде самъ дома! (у копіяма овы писама о штампи ништа не стои; но садъ издаваюћи іи на тыпъ, гди што придодаємъ.) Или є заръ нѣгова сладчайша, небесна душа предвидила, да ће се то дѣло на 20. година за тимъ штампи и вѣчномъ воспоминанію предавати? Но како є онъ могао знати, да ћу я за толико живити; ово блаженство дочекати; ову сладку утѣху имати; и таково

благородно, дружеске любови дѣло, кое бы у Персіяну или у Татарину съ сладостію срца, на велику человѣческу похвалу описивао, одъ Андрее любимаго моегo, мени истомъ показано и сотворено, описати, проповедати, и блаженой вѣчности предати и посветити? Света добродѣтели! Божественна, вѣрне дружбе и пріятельства любови! коега сте вы рода и племена? кадъ вы такова чувствованія у нами возбуждавате! тако силно у прсима нашима дѣйствуете! И колико већма време живота нашега пролази и изчезава, толико се вы болѣ и већма помлађуете, процветавате, разплођавате, у саму, саму вѣчность коренѣ свое углублявате и разпростирете, и превыше самы небесны высина стабла, гране и благородне верхове свое дижете и узвышавате! Сласти! тѣлесна угодія и воспріятія! богатства, славе, и величества! кадъ већь премину и кадъ іи нестане, есу ли и када кадра оваке за собомъ оставляти слѣди? Ево ньіовы фалѣны слѣдій: яо и уви! Суета суетаа! н ништа него суета! Сирома и бѣдный човечакъ на божіой земльи мора онай быти, кои, кадъ се обазре за собомъ, нейма ништа видити него суету! Ехъ камо пуста младость! гди су віна, паштете и печеня! Ала е яданъ човекъ ништа на свету него магла, сѣнь и суета! Мора овако мыслити и говорити, кои не познае и не чувствуе у себи моралну и духовну часть себе. Може ли се при читавой памети рећи, да е онай живіо, кои у све време живота нити е душу свою ни Бога познао! ИХЪ ЖЕ БОГЪ ЧРЕВО И СЛАВА ВЪ СРАМОТѢ ИХЪ. Никада іи нико небы тако лепо описао као

Апостолъ. Прекрасный мой Андрей Петрицополосъ Корфіотъ, любећи добродѣтель, Маріину є онъ часть избрао, коя му се довека неће узети! Добро є онъ знао, што є радіо! И ако онъ ніє предвидіо, да ће се овако о нѣму и о нѣговомъ дѣлу на двадесетъ година после писати и штампати: али є онъ добро и предвидіо и предпознавао, оно, што є безчисленократно веће и болѣ одъ овога; а то єсть оно, што є вѣчный и блаженый творацъ уготовао, обѣщао и одредіо благополучнымъ одъ синовъ человѣческихъ, кои любе Бога и добродѣтель. Славећи я Андреа моєга, добродѣтель славимъ, коє се похвала, честь и слава къ самому Оцу небесному относи, зашто є онъ самъ по єстеству коренъ, начало и изворъ свакога добра и сваке чисте и вѣрне любови.

Изъ Венеціе прећемъ съ Даніиломъ другомъ моимъ у Задаръ, првый и поглавитый градъ у Далмаціи. Мени є познато было, да овде има довольно Сербаля Официра и Трговаца: и да самъ се съ коимъ годъ одъ ньихъ познавао, може быти да бы ме ту задржали: али я природно страшльивъ и стидльивъ, никада нисамъ могао себе препоручивати, и у познанство другихъ утискиватисе и наметати. Зато ти я поитимъ у она моя блажена села и поля, гди самъ я већъ добро познатъ, и гди безъ найманьи, ни съ єдне ни съ друге стране церемонисаня, комплиментираня и у милость препоручиваня єдва ћемо се дочекати. У Котари негде око Надина, намѣра ме намери на некогъ Спиридона Торбицу, Драговићанина: айде крашаный, рече ми, самномъ у Плавно! Ты знашъ, какво є оно лепо и здраво мѣсто;

онде самь ти я съ нашимъ Мелетіємъ Протосинѣеломъ на капеланіи; куѣа црковна има за школу; тако ми леба и соли, што смо заєдно єли, оѣемо стаяти онде како Паше! добро, речемъ му, докъ сте вы двоица онде; али ты добро знашъ, да се вы често променюєте; пакъ ако после доѣу какви кавгаціє на ваше мѣсто, и узишту да ми игуманишу и заповѣдаю, а мени тога ніє фала Богу, нужде трпити. Шта! мы отиѣи, докъ си ты онде? Нипошто. Обещамсе и дамъ руку. Пролазеѣи поѣемъ на Косово, поздравити попа Авраама Симиѣа съ фамиліомъ, коє съ великомъ радостію наѣемъ све у здравлю. У Кньинскомъ полю нисамь те радости имао; єръ мой любимый протопопъ Новаковиѣъ тешко боловаше. На неколико неделя зовне ме изъ Плавна, синъ нѣговъ попъ Лазаръ, да му доѣемъ на погребеніє; гди самь му изговоріо, како самь лепше могао, похвално на погребеніє слово. Онаковомъ добродѣтелномъ мужу ласно є было вѣнацъ похвале саставити, ибо савъ путъ живота нѣгова быо є покривенъ съ цвеѣемъ благонаравія и добродѣтельи. Стоеѣи у Плавну, у сва три Далмаціє манастира и у друга различна села и вароши на церковне празникє позивали су ме проповѣди говорити. То є мени врло ласно было, єръ самь довольно, на то потребны кньига, како на греческомъ тако и на таліанскомъ єзику имао. На друго лето, оно исто што самь я предрекао збудесе; дигну изъ Плавна речене капелане, а на ньіово мѣсто доѣу неки, съ коима ми ніє было мирно. Єдва то Скрадиняни дочекаю, и зовну ме къ себи за проповѣдника. Овоме самь радіи быо, ради моєга друга Данііи-

ла; зашто онъ деликатнієга стомаха него я, и у селу ніє наученъ быо житити; а у граду, навластито при мору, како што є Скрадинъ, лепше се живи. Кадъ онде дођемъ, нађемъ нечаянна препятствія. Бискупъ латинскій, благородный Венеціанинъ, сопротивисе моєму, ту, подъ тимъ именемъ пребыванію, зато, што нисамь Венеціанскій подданикъ; нити оћу на то да се подпишемъ. Одавде опетъ у Венецію къ Аћиму Жарковићу, првому одъ наши трговаца у Скрадину, кои є пре мене отишао быо, за искати одъ Сената дозволѣніє, да ми є слободно кою годину ту пребывати, подъ реченнымъ именемъ, и као капеланъ. У Венеціи се дѣла брзо не свршиваю; одемъ у Задаръ чекати конацъ. Овде су већъ были чули за моє проповѣди по Далмаціи, и за моє дѣло у Венеціи, запросе ме да имъ у недељу проповѣдь речемъ, и кадъ учинимъ; смилисе то некимъ Официремъ Черногорцемъ и Сарайліяма трговцемъ. Учине ми предложеніє, да се обѣцамъ остати при ньима, ако не дуже, за годину. Я се тога не одречемъ, но съ изятіємъ, ако Скрадиняни не получе дозволѣніє, да ме могу имати: и будући да се оно не допусти, тако останемъ у Задру, гди дође къ мени и мой Даніилъ, и пребудемо ту цѣлу годину. У Скрадину найжаліє ми є было разстатисе съ єднымъ трговцемъ, Маркомъ Параскевомъ, кои ми є велику любовь и доброту показивао; и съ прекрасне науке Докторомъ у медіцини, Господиномъ Леонардомъ Вордони, родомъ Грекомъ изъ Корфа. Ови двоица были су начална причина, да самь у Скрадину желіо кою годину провести; наипаче зато, што ми се реченый Докторъ о-

бещао быо, лекціе у маѳематики предавати. У Задру колонелъ Майна, Капетанъ Іово Грблянинъ, конте Зорзи Габо изъ Кандіе, Госпоѣа Анна Рапсоманиѣи, и мой любимый Лазаръ Славуєвиѣъ Мостаранинъ, съ своимъ другомъ Симатомъ, и прочи купцы Сарайліе, сви су ми ови тако добри и мили были, да ми ніе могуће словомъ ньіову благость и доброту описати. По исполнѣнію године, предрагій мой Данііилъ Мораитскій возвратисе у Корфъ отечество своє; а я прѣемъ у Трієстъ, и одавде у нашъ славный царствующій градъ Бечъ. Што самь овде радіо, то ћу Вамъ у слѣдующемъ явити писму.

У Класену въ Курландіи,
Авг. 28го 1788.

ПРЕЛЮБИМЫЙ И ДРАЖАЙШІЙ ГОСПОДИНЕ!

Кадъ у Бечъ дођемъ, нигде никога не познаюћи, немецки ни мало не знаюћи, пођемъ къ греческомъ капелану, Попу Аноиму, изкажемъ одъ кудъ идемъ и зачимъ, и да бы желіо, ако бы се могло кою годину у Бечу пребывати, и чему полезномъ поучитисе, докъ самь іоштъ младъ. Овый ме любезно прими, повѣдаюћи ми да є и самъ у младости, безъ родителя и убогъ будући, доста странствовао и намучіосе, за постигнути Еллински списателя и єзика познанство. Онъ имаѣаше свой квартиръ у дому єднога одъ првы у Бечу, меѣу Грецы, трговаца, именемъ Ни-

колая Димитрія Стойчо; коєга запроси дозволити му, да ме прими при себи на квартиръ. Не само обиталище, одговори благій и добрый Господаръ, него и трапезу съ нама некъ има, докъ се овде позна и намѣсти. Обнадежди ме попъ Анѳимъ, да не токмо кою годину, него и савъ животъ могу у Бечу провести, ако узимамъ волю и усердіе, лекціе еллински предавати. Тада се ту наоѣаше єданъ искусанъ у томе учитель; но преко разлога винопія и спавачъ; слѣдователно дошао си, вели ми, у найболѣ време, башъ како да си знао. При томъ обзнани ми, да се у Бечу наоди нашъ Архіепископъ Іоанъ; и да є нуждно, пре него се у каково упустимъ дѣло, да му се явимъ. То є найлакше, отвѣщамъ, и тай истый данъ отидемъ и прикажемсе нѣговимъ млаѣимъ. Ови за изиграти свою комедію, сутра данъ, равно у дванаестый часъ, кадъ знаду да є Митрополитъ одъ сви прочи 23 часа найлюѣій на свакога, за кога не мари да му у то време доѣе. И што є найгоре! реку ми, да га дочекамъ башъ у сали, гди є трапеза намештена. Ударн 12. сатій, чуємъ гди заповеди Митрополитъ: єло на асталъ, и изиѣе у салу. А кадъ и мене ту опази, чисто се упропасти и ужасне; ко є оно опетъ садъ овде? ко га є звао! каже му протосинѣелъ нѣговъ, ко самь, одъ кудъ самь дошао, и да бы радъ у Бечу пребывати. Таке вике и псовке у моємъ животу нисамь поднео ни претрпіо: Иди кудъ ти драго, и чини што ти драго. Заръ ты мыслишъ, да я немамъ другога посла у Бечу, него да самь тебе ради овде дошао? И тако ти ме отера. Изиѣемъ изъ саале и изъ Маріен-

хилфа безъ обзира; улѣземъ у градъ и нађемъ моє домаћине іоште при ручку, кои се здраво изсмею чуюћи моє приключеніе. То є добро, рече ми Господаръ Стойчо, садъ си безъ бриге и ты и мы. По обѣду одведе ме и прикаже Конзиліару Філиппиду, даде ме записати гди надлежи, ко самь, да ћу ту, и ради чега пребывати. За два три месеца сакупи ти се къ мени около 12. ученика; одъ свакога имао самь на месецъ по дукатъ: то є мени довольно было. Узмемъ и за се два учителя, єднога за французскій а другога за латинскій єзикъ. У овимъ мени драгимъ и сладкимъ упражнѣніяма проведемъ у Бечу око седамъ година. Треће године и лекціе самь на французскомъ предавао єзику, наодећи се трговаца, кои су предпочитовали мене, другима больимъ одъ мене, зато што самь имъ я могао греческимъ предавати діалектомъ и кньиге толковати; коє Французи небы могли. Подобнѣ и таліански различне самь обучавао: и ова предаваня велике су ми ползе бывала, не само за плаћу, кою самь зато получавао, но много болше, што самь себе у све то веће искуство и совершенство у реченимъ єзицыма доводіо. Мой послѣдньій у французскомъ єзику учитель быо є (на велику мою ползу) човекъ, преизряднаго, у чтенію кньига, вкуса и познанства. Овай ми даде познати избранѣйше, не само французске, но и съ енглезскога на овый єзикъ преведене кньиге: у исто време слушаюћи одъ латинскога учителя Логику и Метафизику, одъ тога времена чтеніе кньига стало ми є бывати и много пріятніе и полезніе; будући у состоянію о предмѣты чтенія моєга судити,

нити свашто, тако како є написано примати. Чрезъ обхожденіе и разговоре съ достойнѣйшимъ, прекрасны наука, пространнѣйшаго искуства и вѣжества, честнѣйшаго житія и непорочнѣйши нарава, у исто време доброхотна и любезна срца мужемъ, Господиномъ Аѳанасіємъ Секерешомъ, много самъ се ползовао; будући є ово и до данасъ моя начална и владичествующа страсть и похоть, болѣ и ученіе одъ мене люде съ крайньимъ услажденіемъ и вниманіемъ слушати, и одъ ньихъ се ползовати. Съ славнымъ, у нації нашей, Генераломъ Микашиновичемъ и съ нѣговомъ Госпоѣомъ (съ коима самъ и єдно путешествіе у Хорватоку и Славонію къ топлимъ не далеко одъ Пакрца водама учиніо) многе самъ веселе и блажене дне провео; даюћи при ньима двема прекраснимъ Господичнама, Мартицы Продановича и Екатерини Саплапцаи на французскомъ єзику лекціе. Могу слободно рећи, ово (коє знамъ да ће ми свако чувствително и благороћено срце посведочити и потврдити) да неисказано благополучіе и чувствителнѣйше услажденіе живота моєго у овоме се состояло: ко ми се є годъ показивао да ме радо има, я већь нимало не сумняюћи, да онъ мене совршено не люби, умирао самъ за ньимъ, и чинимисе да животъ мой престао бы ми пріятанъ и сладакъ быти, кадъ бы я икада могао престати, оне, кои су ме радо имали, любити. Нити бы я две крайцаре за мой животъ дао, кадъ небы выше имао, о комъ мыслећи радовати се и услаждавати. У овомъ пункту нека ми нико не доће зановетати, да самъ я простакъ быо, и да самъ се варао; по тому

што хитри люди вредни су показивати, да радо имаю онога, башъ за кога не маре, и притвараtисе да мрзе на онога, кога у срцу весма любе. Ове су речи ништа и за ништа! Чинесе као да на нешто звече, а са свимъ ни майманѣ што не значе; зато, што є ово изванъ, и противъ натуре, и одъ стотине, єдва ће се у єдномъ случити случаю, и кадъ се случи, мора быти, Богъ вѣсть за какова обстоятелства, за неволю и силомъ; а то што не иде одъ срца, него изъ усиловенія и притворности, то ће свакъ ласно познати, ванъ да є са свимъ цепаница; а таковы фала Богу, међу людма єдва ће се наћи одъ десетъ иляда єданъ. Умѣрене умности и разума човекъ, природно већма мрзи и отвращавасе одъ оны, кои се чине да га любе, не любећи га. Надлежи знати, да є мое овде говоренѣ за такове люде, кои лепа и мирна склонѣнія имаю, и добро како себи тако и другима желе: а о противнима, то єсть, лукавствомъ и злобомъ покваренима, овде ніє ни слова, и одъ оваковы самь се я на свакій начинъ клоніо и очуждавао. Ласно може ко помыслити, какавъ самь я секретъ имао, множество оваковы добры людій наодити, и себе у ньіово благоволѣніе унѣдрити? Никакавъ секретъ на свету! но простымъ природнымъ путемъ ту самь долазіо. Людій добры и благи свуда има множество; само да човекъ са свое стране гледа да є поштенъ, некористолюбивъ, добаръ и разуманъ, и слѣдуюћи овимъ качаствама да се съ людма влада; пакъ онда умѣрено добри нѣму ће быти са свимъ добри. Како самь я у себи увѣренъ быо, да мои пріятельи нису ме ради ни у

чемъ увредити, тако самь се и самъ одъ тога свагда отстрегавао; а ово ми є ласно было, зашто самь познавао, да ми є найполезніє. За ньіове и ньіовы други пріятеля тайне нимало нисамь маріо знати, и ово ніє ми ни длаке мучно было, ибо спокойство срца и внутренню духа тишину весма желећи и любећи, на любопытства, подозрителства и на интриге мрзіо самь како годь на отровъ. Узаямъ што искати никада нисамь потребе имао, разве пре две прошедше године, кадъ самь се изъ Инглитере возвратіо, прво, што нисамь имао съ чимъ предиздану кньижицу са свимъ изплатити; второ, нисамь имао съ чимъ до Беча доћи: и ово што самь узаймо, пре самь съ великимъ, као на великомъ дару, благодареніємъ, возвратити могао него ли самь обћщао. Никомъ живу нисамь се наметао, нити самь могао, ни времена имао онде долазити, гди ме не желе. У дужности преко силе моє нисамь се увозіо; а што самь могао и подватіосе, то самь радо и вѣрно исполнявао.

Шестъ полезны и радостны година проћу ми у Бечу како шестъ дана. Умѣрено живећи нисамь никада узрока имао боловати. Непрестанно у пріятномъ упражнћнію, или другима лекціє предаваюћи или своє учећи, само у недељ и на празнике учинили бы ми се дни као да су подугачки. По моєму сложенію и начину мышлћня морао самь, у таковомъ прекрасномъ граду као што є Бечъ, благополучанъ быти; дѣла моя и дужности радо и весело исполняваюћи чинило ми се, да самь у совершенћйшей независимости и свободи; нитъ самь кому есапъ да-

вао, нитъ одъ кога узимао. Савъ градъ Бечъ чиніо ми се мой, єръ самь могао по нѣму шпацирати, колико самь годъ хотео. Аугартенъ, Прадеръ, све шуме наоколо и ливаде по између ньи быле су у моіой власти; свake неделѣ и празника могао самь по ньима на све четири стране ходити, колико ми драго. Сви славуи у Аугартену у пролеће, и кадъ бы я самъ ту быо, пѣвали бы колико да су найвећа господа у нѣму. Шенбрунъ, наши богопрославлѣны и велики Цесара и Цесарица предивна летня обыталища! и у нѣму лавиринѳовидне неисказане красоте башче и раєви! Белведере! безсмертнога Принца Евгенія дворови и сади, све є то было мени отворено! Предградія сва око Беча, и вертогради, были велике Господе или граждана, гди є годъ слободно было улазити, ту ми нико ніє смео стати на путъ! За она пакъ мѣста, гди ніє дозволѣно было улазити, нимало нисамь маріо, колико да іи нема на свету, нити бы я ту ушао, да ме ко куми! кодъ толики други лепши мѣста. Нека ми нико не баца преко носа, да самь по вышой части пѣщице одіо; зашто ово є много болѣ за ме было, ради многи узрока; но ова два коя ћу казати, стотине вреде: Прво, што є за здравлѣ много полезніє, пѣшице одити, него у колы; а шта є болѣ на свету одъ здравля? Друго, ко є у колесы, ако ће быти праа да се загуши, онъ мора онымъ путемъ ићи, кудъ остала кола иду, ако му се и неће; другда се поизређаю по сто єдна за другима, да се не виде одъ пра, кои су годь онда у колесы, пуне имъ се не само очи, уши и альине праомъ, него и носови и уста, зашто мо-

раю дисати и отдисати. Пакъ ако найпредня кола стадоше, сва за ньима ако ће іи иляда быти, ту валя да стоѥ, гди су се нашла, и незнаюћи ни зашто, ни за колико ће ту стаяти. Они су све то принуждени трпити, а я не! зашто я и проче моѥ дружство пешацы, (ковга насъ има доста фала Богу) нами ѥ лакше и обколити, и преко прећи, и гди годъ видимо ладъ или одъ кућа или одъ древеса, или ако ће и одъ плотова, а мы на ма' у ладъ, пакъ идемо лепо господски по ладу. Ко не види, да ѥ ово и полезніѥ и лепше? Али, рећи ћешь ми, кадъ ѥ блато и киша? А заръ я теби не могу рећи, а кадъ се у твои колы осовина сломіѥ? я те молимъ нека свашта не споминѣмо! Ко се кише и блата бои, некъ се не раћа на овый светъ, то му се пре каже, некъ не рече после, да ніѥ знао. Имао бы се іоштъ съ многима вещма фалити; као на примѣръ, да самь слободно могао у свы вишеречены мѣсты прве и найлепше Бечке госпоће, колико самь годъ хотео гледати; и нико, за обадва своя ува! зато небы ми смео речь рећи: алъ ово некъ стои, само ћу іоштъ ѥдно казати, пакъ ћу овый періодъ заключити. Редутъ Бечкій, кои ѥ оглашенъ на свету, комедіѥ, опере таліанске, музике, Царске Библіотеке, све ове веселе и полезне забаве и наслажденія, могао самь уживати, и уживао самь, како годъ ѥданъ одъ велике господе.

Садъ рецы любимый мой! но по души и совести рецы! Нисамь ли я у оно шестъ година у Бечу благополучанъ быо? Но како све овога света тече и пролази, тако и

њима доће време те проћу. Али іи я не жалимъ, за две причине: прво, што и до данасъ споминюћи іи радуємсе и веселимъ; ибо, Hoc est, vivere bis, vita posse priore frui. То значи, два редъ живити, кадъ ко може и прежњимъ услаждаватисе животомъ. А второ, што є іоштъ лепше, болѣ и слаће, да у то време што самъ знао, другима самъ предавао; што пакъ нисамъ знао, одъ други самъ примао и учіо. А ово є свагда было верховнѣйше намѣреніе и всегдашнъій нишанъ моєга по свету ходаня, коє неки, изъ њіове высоке милости, скитанѣмъ називати удостояваю. Што самъ я кривъ, што они неће овако да суде: да безъ посла одити, то се зове скитанѣ, (ако ће быти само по єдномъ селу) а съ посломъ одити, то люди паметни другояче зову. Ако ли су ти исти, дома седећи, себе и друге болѣ ползовали, я имъ то честитамъ, и заисто не завидимъ: но и я съ моє стране, имамъ зашто, благому небеснога Оца промыслу, докъ самъ годъ живъ благодарити, што ме є сироту, безъ очина и материна совѣта и пристараня довде наставіо и довео; и знамъ, да ће ме и до конца временнога водити живота; и помоћи ми, да стагда, вѣчнымъ, нѣговомъ премудростію предписанымъ правилама слѣдуюћи поступамъ и живимъ.

Седме године у Бечу пребыванъ усудимсе већь и у немецкога єзика увести ученѣ. Кадъ у трећій овога моєга предпріятія месецъ, доће у Бечъ нашъ Архіепіскопъ Викентіє Іовановићъ Видакъ. Овай Господинъ не само съ милостивымъ, но паче съ любезнымъ къ мени начиномъ са свимъ ме присвои къ себи; учини ми предложеніе, да поћемъ у

Модру къ нѣговимъ двома снновцемъ, Ѳоми и Павлу, предавати имъ француски и талiански за годину: обѣщаваюћи ми за то, да ће ме, на годину, или найдалѣ на две за тимъ, съ ньима заєдно о своємъ трошку у Германію у кои нибудъ универсітетъ послати, а по томъ и путъ єданъ у Францію, Инглитеру и Італію учинити. Кадъ я чуємъ за Германію и прочая, обецао бы се служити му не годину или две, но толико година, колико є светый Патріархъ Іаковъ за прекрасну Рахилу Лавану тасту своме служіо. Дођемъ у Модру, и ту самь, не само младимъ Видакомъ но и прочимъ Митрополитовимъ питомцемъ лекціе на вышепоменутимъ єзицыма предавао, и съ ньима заєдно у школу, Баумайстерову філософію слушати, одлазіо, а одъ Конректора на немецкомъ приватне уроке узимао. У дому єднога благороднога господина, првога у граду, зовома Такача, весма самь любезно примлѣнъ бывао, и често у лепомь дружству съ официры и съ господомъ частіосе; и при нѣму самь се съ прелюбезнымъ моимъ Ритмайстеромъ Бешинеомъ познао; съ коимъ самь у селу близу Модре, гди є онъ на штаціи быо, често по неколико дана проводіо. По совершенію овде године, прећемъ съ мои младићи у Карловце. Одавде пођемъ, по двадесетъ година отсутствія, у Банатъ посѣтити сроднике моє, поклонитисе гробовомъ родителя мои, и цѣловати мени свету землю, у коима ньіове почиваю кости. У Бечкереку по случаю дођемъ у домъ єднога благообразнога господара, именемъ Філипа Селяковића, кои ми се каже, да є ближньій сродникъ оца родителнице моє Круне. Овай пре-

честный старый, кои бы и туђина радо причекао, како є мене приміо и угостіо, то свакъ Србинъ може себи ласно представити. У Итебею пођемъ искати сестру матере моє Єврy, но не нађемъ є, єръ се давно была преставила. Попъ Давидъ, уяцъ мой, пође самномъ у дружство: у миломъ Семартону, предрагомъ селу, и месту рожденія сладке родителннице моє отидемъ на ма' къ цркви съ попомъ Радуломъ, порохомъ села, коєга самъ іоште у детиньству ту познавао. Овай ми покаже гробъ матере моє и миле Юле сестрице! Мати! Мати! и рођена сестрица! какова су то чудна имена! и садъ ми ово пишући изъ самога срца извиру сузе, и наводняваюћи очи моє єдва ми даю писати. Паднемъ на ону пречестну землю, излюбимъ ю и сузами оросимъ. Молимъ Свештеника, да зове кога, да ми помогне разкопати землю, да видимъ кости богинѣ моє! чрезъ кою ме є Богъ на светъ произвео. Но онъ ми каже, да я всує то желимъ! да за толико година ту су и други многи соплененицы стари и млади погребени; и ко ће кости одъ костію разазнати? Кадъ ово чуємъ, и чрезъ излитіе суза себе облакшамъ, дођемъ у се и помыслимъ: Боже мой! како смо мы люди свагда къ земльи прилеплѣни! На-мѣсто што бы возводили умъ нашъ къ безсмертнимъ любезныхъ нашихъ душама, мы иштемо кости ньіове; коє се мораю съ другимъ подобнимъ костима помешати, изгубити, и найпосле чрезъ стотине година у ништа обратити. Ево на кои су начинъ постала сва обожења и поклонѣнія мощію и икона. Горећа и срдечна любовь и высокопочитаніе, само єданъ коракляй

потребує за преобратитисе у любимаго и высокопочитаємаго предмѣта обоженіе. Овымъ природнымъ и краткимъ путемъ долазили су люди къ идолослуженію и къ свимъ суєвѣріямъ, кадъ годъ просвештенъ разумъ съ ньима ніе управляо. Зато толика старостъ и вика за гроблѣ и гробнице! Шта є человѣческо тѣло безъ словесне и разумне душе, коя га оживлява, и у нѣму мысли? Ништа него смрадна альина, опредѣлена за црве, за трулость и за уничтоженіе, было на кои му драго начинъ. Ова размышлѣнія тада ми се топрвъ представе, кадъ сву надежду изгубимъ, останке Круне моє и Юле наћи. Онда ми падне на умъ и разговоръ премудрогъ Сократа пре смрти своє. Овый добродѣтелный и божественый човекъ, одъ свои граћана неправедно осуђенъ, да отровомъ убієнъ буде, запыта га нѣговъ любимый Критонъ, како, и гди жели да га погребу? Тада се онъ окрене къ прочима, кои ту быяху, и рече: како худо мой Критонъ о мени умствує! мыслећи, да почемъ я отровъ испіємъ, и остане ово тѣло ту пружено и бездушно, да ћу и тада я овай истый быти, кои садъ съ вама беседимъ. Неће већь оно, Критоне мой! Сократъ быти! но само альина нѣгова излишня, и ни нашто непотребна; закопай є гди оћешъ, и предай землю земльи, закопай є само дубоко у землю, да тамо изтруне, и да воздухъ смрадомъ своимъ не трує. Сократа ты укопати нећешь! Простите, (самъ у себи попогледавши къ небу мыслећи речемъ) О вы моєму срцу свете, божествене и сладке душе! Простите слабость и неразуміе моє! зашто васъ иштемъ я у земльи, знаюћи да

су праведне душе у рукама божіима? Єдва принудимъ честнога Свештеника Радула, да узме неку багателу одъ мене за споменути ій на служби. Я бы ньи и безъ тога споменуо, рече ми добрый Свештеникъ, али да Богъ да, да и моя душа буде гди су ньіове. Преноћимъ у дому Уяка мои, Павла и ћуке, и сутра данъ пођемъ къ Чакову. Любимый другъ мой! Я се небы усудіо комъ другомъ, кромѣ теби овако дугачко писати писмо. Нѣжность твоя къ мени позната ми є, и увѣренъ самъ, да ћешь ты башъ тако радо ово читати, како є мномъ радо написано. А уздамсе, да се не варамъ, мыслећи да и другій ко, само нека представи себи своє родителѣ, пакъ онда читаюћи ово, неће за безместно судити, што я овако мыслимъ, чувствуємъ и пишемъ, о оной, коя є после Бога Творца моєга, светѣйша, честнѣйша и сладчайша души и срцу моєму.

У Кенигсбергу,
Септ. 14. 1788.

ЛЮБИМЫЙ, ПРЕДРАГІЙ МОЙ!

Οὐδὲν ἐν ἀνθρώποισι μένει χρῆμ' ἔμπεδον; οἵη περ φύλλων γενεὴ τοιηδε καὶ ἀνδρῶν! Никакова въ человѣцѣхъ не стои вещь постояна; какавъ є годъ лишћа родъ, такій є и людій! Истину овога Омирова стиха никада и нигде у житову нисамь тако почувствовао, како, кадъ на толико година после, дођемъ у мило мѣсто рожденія моєга. Упутимсе управъ къ родительскомъ дому,

предъ коимъ нађемъ у глубокой старости стрица моега Грую, познамосе и поцѣлуемо: кћи стричева, кою самъ при сиси оставіо, она садъ домаћица и съ синомъ великачкимъ. Пытамъ за єднога комшію, чичу Міяила, нейма га, давно се преставіо! За другога съ друге стране чичу Лазу, и онъ такођеръ. Децу у неко време, и моє врстнике поизналазимъ прве у вароши, єдне съ синовы на женидбу, а друге съ кћерма на удаю. Дечица, коима самъ бабинѣ чувао, и по томъ у наручи носіо, садъ су оцы и матере. Ето ти га, помыслимъ у себи, иди садъ те се калуђери, пакъ ћешь и ты быти човекъ на свету! Алъ оће паметно момче да се посвети, и да твори чудеса по Срему! Но већь што му драго, што є учинѣно, то се не одчини. Я самъ већь быо и прошао, и свакъ ће ласно погодити, да я ово выше за друге него за себе говоримъ. Пре тридесетъ година нека се нико за главу не калуђери; а кадъ му буде толико, опетъ некъ не нагли; некъ причека іоште десетакъ, кудъ є прошло тридесетъ, некъ проће и ово десетъ, и некъ се не бои да неће проћи, прошло бы да іи є іоштъ толико. Ко се годъ опари, а не каже дружству да чорба жеже, ніе добаръ за дружство, а кадъ онъ каже, после други некъ чине што имъ драго. Две вещи што самъ познао башъ у комшилуку, съ єдне и друге стране родительскога дома, толико су знамените, и тако се касаю інтереса цѣлога човеческога рода, да бы заисто смертный грехъ быо, да іи овде не споменемъ. Зашто, кадъ се ово могло случити башъ у моємъ комшилуку, не далѣ, него у прва два дома; а да шта нейма

далѣ и далѣ у вилаєту. За то предлажемъ ово на разсужденіє Богу, и Цару и свимъ паметнимъ людма, кои маре, и коима є све то важно и велико, што се человѣческога каса рода.“

Речь є овде о двема женама; о коима никада не могу помыслити, да чувствително моє о ньима не соболѣзнує срце. Єдна є Іованка кћи чиче Лазе; ова се уда за некога, кои роди съ ньомъ (не памтимъ добро) єдно или двоє деце, пакъ є онда остави, оде некудъ и степесе, и за неколико година нейма му ни гласа ни трага. Жена іоште здрава и млада, слѣдователно за рађанѣ людій: Пытамъ є, заръ не може другогъ мужа наћи? Каже ми сирота уздишући, нашла бы я давно себи мужа: али веле да црква не допушта. О люди, што васъ є годъ на свету! Докле ће се коєкакви пустиника и монаха закони за цркву држати? У Цариграду и у Смирни, очима самь моима гледао, да Црква и Патріарси за много маньій узрокъ дозволяваю женама, за другога поћи мужа. Ніє ли ово управъ противъ божіє волѣ, слѣдователно противъ свакога паметнога закона, возбранявати да се люди на божіи светъ плоде и рађаю, и Бога славе и познаю. Али ако првый мужъ доће? Ако доће, томе ласно има лекарство, некъ узме себи другу, пакъ некъ є болѣ чува; алъ ако не доће, какво ћешь онда лекарство наћи? Съ друге стране Марія, чича Міаилова кћи; около тридесете године возраста, но гледаюћи на ню, бы се заклео ко, да іой нема выше него двадесетъ. Млада, здрава тѣломъ и разумомъ; пракрасна до удивлѣнія; поштена и благона-

равна; и овой будући и трећій умрео мужъ, више се удати не може. За правду божію! Што є жена крива, ако се случи, да іой три мужа умру? Што ли мужъ, ако му три жене не живе? Есу ли они владѣтельи живота и смерти, и могу ли другъ друга одъ смерти избавити? Али су свети оцы тако узаконили! Ти исти свети оцы, кои су то установили, были су пустиницы и калуђери, заклети непріятельи брака и чадородія; зато да се они у туђе после нису мешали, иляду бы пута паметніе учинили. Ово є посао мирски людій, старешина и поглавара, кои су не само словомъ него самымъ дѣломъ прави свети Оцы. Ко є мени (за Богомъ) найвећій светый отацъ, разве онай, кои ме є родіо и одраніо? Да се онъ (сачувай Боже) ніе оженіо, и мене съ моіомъ сладкомъ родителницомъ да ніе зачео, мене не бы на свету было; нити бы ми миліонъ светы отаца помогао! То є све за луду, постъ и молитве децу не рађаю, него честный и светый законный бракъ, єръ тако оће Богъ, и тако мора быти во вѣки вѣковъ, а не иначе. У почетку овога писма рекао самь, да смо мы люди, као лишће; у пролеће се рађамо, а у єсенъ зрелости спадамо. Ово се дакле не говори толико за Марію и Іованку; и оне ће у мало времена увенути и преминути; али є праведно постаратисе за будуще родове. Ово исто случава ће се и унапредакъ многима и многима; пакъ, люди браћо! зашто да синови и кћери, и унуцы ваши страдаю, да уздишу, и да су злополучни, у чему нимало нису криви? Я самь о овомъ послу, како годъ овде пишемъ, покойномъ Митрополиту

Викентію говоріо; ево што ми є одговоріо: Я знамъ да є то тако; али нека они отвѣтъ Богу даю, кои су то тако узаконили; мы садъ морамо слепо држати. А коя ће полза бы-ти онима што страдаю, одъ тога, што ће други ответъ Богу давати? И зашто? за кои узрокъ и нужду слепо држати єдну стварь, кадъ се већь позна да є безъ разлога и сле-па? Знамъ да ће ми на ма' кои намргођеный меланколикусъ и тврдоустъ рећи: то се тако кодъ насъ нашло, пакъ тако народъ о-ће да то стои; но знасе и ово, да тешко о-номъ обществу, гди се никакво исправленіе не уведе, догодъ не соизволе и неузхоћеду, и касапи, и бакали, и лончари и прочая! За-што свако общество има своє поглаваре и управителѣ, разве да іи слуша, и да имъ се повинує? Ко не зна, право є да се да упу-тити и научити одъ онога, кои зна; а гди о-во не быва, ту мораю ствари ићи наопако. На примѣръ, стара баба, коя већь ніє за ра-ђанѣ деце, некъ се не удає ни првый редъ, некамо ли трећій и четвртый. А човекъ и жена іоште при младости и снаги, кои мо-гу чада рађати и ранити, а несрећни су бы-ли у три брака, безъ сваке ньіове кривице; зашто да не могу и у четвртый, (и ако по несрећи буде потреба) и у петый уступити? Намѣреніе и конацъ брака мора быти чадо-родіе и воспитаніе, и кадъ годъ за овый ко-нацъ быва, онъ є по божіемъ закону и уред-би. Безпосленъ и лудъ, остави жену свою младу и здраву, оде, изгубисе, и нейма му ни гласа ни трага! Зашто да жена стои шестъ година за луду? Она бы ласно за толико времена троє дечице имала; и рада іи є и-

мати, доити и ранити. Зашто дакле ова створеня светъ божіи да не виде? Чевекъ паметанъ ни овцу ни краву ялову за толико неће држати, не камо ли жену свою. Но сохрани Боже робства, или немощи; ово има свой узрокъ.“

Изъ Чакова вратимъ се у Карловце, за чекати пришествіе Митрополитово изъ Беча, (гди є позватъ бio ради Вершачке смутнѣ) у надежди, како дође, да ће насъ оправити у Германію. Дође Архіепіскопъ, и я пођемъ съ братомъ нѣговымъ Г. Інспекторомъ Трифуномъ у Даль къ нѣму; али се нашъ путъ опетъ отложи, за смущеніе, коє се у Германіи тада Баваріе ради догоди; и тако проведемъ другу годину у Карловцы. По берби винограда отправе насъ у Пожунъ, гди заєдно съ млады Видацы десетъ месецій пребудемъ. Они постигну доста добро француски и таліански, а я већь умѣренно могахъ немецки говорити. Между тимъ постане совершеный миръ у Германіи, ништа манѣ, о вышереченомъ путу нико не мысли. Пишемъ Митрополиту о томъ, и найпосле явимъ му, да є већь доста три године, и да выше нећу чекати. Ни одговора. Чудна є вещь, кадъ слабый има съ якимъ погодбу! зашто єданъ чини што оће, а другій принужденъ є трпити. Ове три године быле су ми найнепріятніе у животу; и срећа моя, што су, мой Ѳома и Павелъ сасвимъ добри были, коє самъ совершено любіо како и они мене; а безъ тога іоштъ бы ми горе быле. При томъ, добро за ме што самъ, како у Модри, тако и у Пожуну гдикогъ ученика имао, те нисамъ сасвимъ остао быо безъ новца. Тада самъ

весма жаліо на Архіепіскопа; но на неколико месецій за тимъ познао самь, да є много болѣ учиніо не исполнивши обѣщаніє; ибо будући науміо скоро преставитисе, да насъ є послао био тамо, бы се у великой заплетки нашли, неимаюћи одъ кога векселе чекати. Моя надежда, поћи у Германію и далѣ, за садъ воспетисе и утиши, но не изкорени. Я самь већь дугимъ опытомъ познао, да валя, да се добро чувамъ, да не наумимъ кудъ поћи; єръ ако науми, одо, самъ не знамъ како! Прећемъ у Тресте; овде господа Конти Войновићи и прочи господари трговцы запытаю ме, бы ли хотео ту за кою годину дећу учити. Радо и весело за петъ стотина форинтій на годину, одговоримъ; выше, ако оћею, могу ми дати колико имъ драго, узе ћу; али не манѣ за главу. Обнадежде ме да толико могу имати: между тимъ за некій политическій узрокъ, реку ми да се поћемъ проодати по Венеціи, и у 15. дана да се вратимъ, и да ће све быти готово. Одемъ; а кадъ се вратимъ, нађемъ посао горе него кадъ самь пошао. Каже ми мой Харалампіє, будући да се ніє могао успѣхъ у некомъ надѣємомъ предпріятію имати, выше ми се не може дати одъ триста ф. то значи: 500 манѣ 200. зафалимъ и одкажемъ. Я добро знамъ, да има таковы мѣста, гди могу имати 500. съ plus 200, зашто бы дакле узимао съ minus? Али ево неволѣ, нема се съ чимъ дотле доћи.“

Одъ кадъ є Трієсть на своммъ мѣсту, у болѣ време за ме, ніє у нѣга могао доћи Господинъ Варлаамъ, Россійскій Архімандритъ, съ намѣреніємъ поћи у Італію. Обѣщава ми платити, да поћемъ съ ньимъ, и да га поу-

чимъ таліански. Не иштемъ никакве плаће, обећамъ се быти съ ньимъ сву зиму, само изъ Ливорна да ме отпрати на пролеће у Цариградъ; гди знамъ да се франзескій и таліанскій єзицы (навластито кадъ ји ко съ греческимъ уме предавати єзикомъ) добро плаћаю. Незнамъ, одъ насъ двоице, ко є себи за веће счастіе вмѣнявао: Онъ ли, што ме є ту нашао, или я, што се онъ ту, у таковимъ моимъ замршенимъ обстоятелствама, на ме намѣріо! Заисто, да смо се за дуго распытивали и тражили, болѣ не бы се могли напытати и наћи. Влашки є знао како правый Молдованъ, зашто є у той провинціи изъ детиньства до савршенога возраста живіо; и ту є у прошестой войни Россіи лепе учиніо заслуге; и зато, одъ ВЕЛИКЕ ЕКАТЕРИНЕ многоцѣный на плаветной пантлики крестъ и господску пензію за живота получіо. Што кажемъ да є влашки знао, чрезъ то даємъ знати, да є у таліанскомъ єзыку на по пута быо. На ма' у Трієсту почнемо, онъ мене частити, а я нѣга учити. У овакомъ лепомъ послу проведемо ту цѣлый божићный постъ; и таковъ лепъ постъ небы се човеку за дуга живота омразіо. По божићу у Венеціи карнавалъ; луди бы были, кадъ бы у Трієсту стаяли! Айде у Венецію. Да намъ є и ту лепо было, то свакъ зна, да му се и не каже. Четвртакъ прве неделѣ поста укрцамосе у кньигоносну лађу за Болоню; сила божія музиканта и комедіанта, мужескога и женскога рода и племена. Преко данъ, лепо време, такове музике и пояня, ванъ да опетъ ту. Око неко доба ноћи пођемо крозъ широкій каналъ; кадъ ти ту нападе на насъ

такова страовита бура, да нико ніе већь мисліо главе на суво изнети. Те музике опетъ! и тога завіяня! ко ніе чуо, некъ не жели чути. Да насъ срећомъ яка не одржа лађа, мышлясмосе сви заедно утопити као мишеви; съ овакимъ дружствомъ утећи, то се зове Харону рећи МАЦЪ! Свима самь сутра данъ рекао: чуйте браћо и сестрице! кадъ овде шкапуласмо, заисто ћемо іоштъ кои данъ поживлѣти. Одавде све изъ канала у каналъ, на Ферару до Болонѣ. У овомъ предивномъ мѣсту и граду задржимосе до воскресенія латинскогъ: што є годъ достойно было видѣнія, како у граду тако и наоколо, све смо видили. Кадъ бы све хотео описивати, каковы смо се неизказаны и неописаны красота нагледали у Болоньи, Флоренціи, у Пистои, у Луки, у Пизи; и просто у свемъ ономъ земномъ у Італіи раю, велика бы се кньига хотела. Преко высоки Апенински гора, и крозъ именоване градове предивне Тосканске државе, друге неделѣ на наше Воскресеніе дођемо у Ливорно, гди одпразнуємо не три дни, него равно три неделѣ дана. Већь пролеће тихо и лепо, за мореплаваніе найлепше, но нами се мучно растати; али што мора быти, то валя да буде. Нађесе корабаль за островъ Хіосъ; мой любимый Архимандритъ Варлаамъ плати за ме капетану, за превозъ и препитаніе до тога острова; и башъ излазећи изъ корабля, гди ме є допратіо быо, метне ми у џепъ пруслука самъ своіомъ рукомъ, 12 венетски цекина.“

Капетанъ корабля Дубровничанинъ, поштено ме є и господски содержавао. Овай имаюћи свои дѣла, у различна се мѣста на-

враћао, како у Корсику, у по томъ землѣтресенiемъ разореный градъ Мисину у Сициліи; прођемо и покрай горе Етне, гди цѣлу єдну ноћь нисамь хотео лећи, за нагледатисе онога чудеснога видѣнія: 21. вый данъ одъ Ливорна угледамо островъ Хіосъ, и тай данъ улѣземо у пристанище града. Да самь хотео, могао бы тай часъ у другій корабаль прећи за Цариградъ, но увѣраваюћи ме капетанъ, да се ту свакій данъ може пригода за то мѣсто наћи, намыслимъ остановитисе овде кои данъ, за прегледати тай предивный островъ. И будући да противъ свакога намѣренія и чаянія, на мѣсто десетакъ дана случи ми се пребывати ту равно толико месецій, а зашто се то случило, и што самь у то време чиніо? наодећи достойно Вашега любопытства, и подугачкога описанія, заключавамъ ово писмо пребываюћи. и. пр.

У Берлину Септ. 30.
1788.

ЛЮБИМѢЙШІЙ И ДРАЖАЙШІЙ МОЙ!

У Граду Хію, узмемъ на 10. дана подъ кирію єдну собу у Іерусалимскомъ метоху башъ при мору, и наймимъ сутра данъ момка, да ме води по острову. Овде како се изиће изъ града, на ма' починю велике башче пуне лимунова и помаранчій, съ прекрасны созиданы, и различне боє мармора украшены домовы. Рекао бы ко, наодећи се овде, не да є у Турскога владѣнія острову, него у средъ

Тоскане. Грађани Хіотцы, кои су почти сви купцы богати, имаю своє башче, и у њима лепше домове него у граду. Казивали су ми, да само одъ лимуна и поморанчій, полъ миліона піястрій има овый островъ доодка, коє свуда съ корабльи, а найвыше у Цариградъ разшилю. Цѣлый островъ дакле, кромѣ са стране высоки камениты планина, представлясе, као чрезвычайне ширине градъ, пунъ съ велики камены зидовы окружены садова, и у њима кастела, у коима одъ месеца Марта до Новембра фамиліє живе. Овде є найвећа зима као кодъ насъ у Банату другда у Октомвру. У лето ту за шестъ месецій нема кише, и врућина бы была врло велика, да свакій данъ морски вѣтрови не разлаћую воздухъ. На оны, лимона и поморанча древесы, чрезъ сву годину видисе цвеће съ зеленымъ и сазрелымъ плодомъ. Свака башча има свой бунаръ съ преизобилномъ водомъ; рекао бы, да у свой той земльи, на неколико фатій дубльине, ништа ніє него вода, кою, свако ютро и вече чрезъ малене каналиће крозъ сву башчу навраћаю и древеса напоявају. Воду извлаче на чекркъ; вежу мазги очи, да не види што чини, запрегну є и потераю; ова како ти пође, све иде и лутує, мыслећи ко зна куда, а не зна да се све на єдномъ мѣсту око бунара окреће.“

Свакъ може себи ласно вообразити, како є одъ Марта до конца Новембра по овомъ острову ходити! Мирисъ таковы плода и цвећа, да бы чисто помысліо ко, да є у раю. У почетку Юнія дошао самъ овде, петый данъ за тимъ дођу гласови, да у Цариграду куга мори. Иди га садъ у Цариградъ!

помыслимъ у себи: но ништа не маримъ, у добромъ самъ мѣсту: свуда Грецы наипаче имући, любе мусе и странне єзике, само валя дати имъ се познати. Пытамъ домаћина Архімандрита Іерусалимца, какове се школе и учителъи у мѣсту наоде? Овай ми каже да су ту две школе, у коима се Еллински предає, и да у лето учителъи предаю у свои домовы садовными; одъ коихъ є єданъ близу града. Сутра данъ пођемъ къ ближнѣму; представимъ му у каквой се сметньи наодимъ, не смеюћи у Цариградъ на кугу насртати; и да бы радо, докъ она тамо престане, таліански и французски лекціе, кадъ бы имао коме, предавао, само да могу свой трошакъ добывати. Не само трошакъ, но и пробытакъ можешъ имати, отвеща ми учитель: мени ћешь првомъ французски предавати, а знамъ да и одъ мои ученика има ћешь неколико за таліанскій єзикъ, кои є трговцемъ весма нужданъ. Рече ми да останемъ съ ньимъ обѣдовати, и между тимъ докъ онъ сврши предаванѣ лекція, да се или съ коіомъ кньигомъ забавлямъ, или пођемъ по башчи одати. Нађемъ при нѣму єдногъ свештеника изъ вароши, у Елинскомъ весма искусна, съ овымъ пођемъ у садъ; гди ходаюћи и разговараюћисе покаже ми се човекъ любезанъ и благопріятанъ. Зовну на обѣдъ; мой новый познаникъ, Попъ Агапіе, пође у комшилукъ къ єдномъ одъ првы трговаца, на обѣдъ, а я останемъ съ учителѣмъ. При ручку сазнамъ, да овый словесный мужъ доста добро латински разумева, и у своей библіотеки избраннѣйше на овомъ єзику списателѣ има. Обрадуєсе кадъ га увѣримъ, да разумѣваюћи латински, у шесть месецій по-

лучи ће совершено разумѣніе францезскога, будући є овый діалектъ онога. За толико времена, рече ми, извѣстно ты ћешь морати овде пребывати: ибо кадъ годъ кужный моръ касно у лето у Цариграду почне, чрезъ сву зиму, иногда, не престає. Докъ се мы овде разговарамо, повишеименоватый Пошъ Агапіє оправи ми другій лепъ посао. Онъ є съ таковымъ усердіємъ о мени овомъ купцу бесѣдіо, да човекъ обеща не само за свога наймлађега одъ седамъ синова плаћати ми, но савыше у своємъ дому, у саду и у граду, докъ самь годъ у Хію, квартиръ и трапезу давати. Зовну насъ на кафу, и ту се познамъ съ моимъ будущимъ домаћиномъ, честнымъ старцемъ одъ 74. године, іоште при снаги и здравлю, зовомымъ Миссе Маноли Стратипетрококино. Пренесемъ мое вещи изъ метоха; слѣдующій данъ преда ми учитель, зовомый Николай Аргентіосъ, свои 12. ученика, за обучавати ји у таліанскомъ, и онъ почне францезски. У овомъ предивномъ острову пребудемъ до конца идућегъ Февруарія у великомъ задовольству; прегледамъ цѣлый островъ и богатый царскій манастиръ, зовомый Неа Мони, и у нѣму древню гречески рукописны кньига библіотеку. Мои ученицы получе одъ мене све што су желили: а я добыємъ око 60. дуката. Іоште у Децембру получимъ извѣстіе, да є куга у Цариграду престала; обаче за већу ползу мои ученика, и за дочекати лепшій за мореплаваніе путъ, изостанемъ повыше. Последныій Февруарія поздравимъ мое добре пріятелѣ, ученога медика Господина Скилицы; старога Инглеза Самуела Брецбридчъ, кои одъ много година

ту живляше, любимога попа Агапія; учителя Г. Николая Аргентіа, и првогъ Марта пређемъ у корабаль за Цариградъ. Неваля премолчати, да Хіотцы имаю на найлепшемъ мѣсту предградія при мору, преизрядноустроенный оспиталъ съ широкимъ садомъ за 50. болны, странны или домаћи. По далѣ одъ града велика зданія за лазаретъ, и око по миля далѣ, другій оспиталъ, зовомый светога Лазара за прокажене.“

Путуюћи къ Цариграду био самъ у лепомъ дружству трговаца Хіотски. Спрама острова Мармаре дуне якъ, нама противанъ вѣтаръ, и задржи насъ у єдномъ маленомъ пристанищу овога острова 15. дана; єдва се одавде отиснемо, и съ великомъ мукомъ дођемо у Константиновъ градъ. Квартиръ самъ у Валеде хану съ Хіотски трговцы имао, не далеко одъ С. Софіє и царевы дворова. Мои Хіотцы водили су ме свуда по Цариграду, по мору и по суву, али ко ће ту ужасну величину града обићи! Познамъ се у Патріаршіи: Протосингелъ патріаршескій рече ми, да причекамъ докъ проће цветна и велика неделя, и да ће ме по воскресенію съ таковимъ двема или трима фамиліяма упознати, и при ньима намѣстити, да ћу моћи на годину найманѣ иляду піястрій имати. У Перу и Галату мало кои данъ нисамь прелазіо, и ту самь се приказао Цесарскому Министру. Кадъ ти велике неделѣ, почне се по граду разглашавати куга: Смушесе мои Хіотцы, и неки почну се спремати да бѣже у Хіосъ, а я ти онда бѣжи у Перу; но и овде што ћу? Сви се дворови елчійски позатвараю, кудъ се годъ окренешъ, страхъ и ужасъ!

Аратосъ речемъ, Цариграда, и колико є годъ у нѣму иляда пара, піястра и руспія! Ако ме гди куга заквачи и счепа, што ће ми онда піястре помоћи! Она нимало за шалу незна, нити ће марити што я іоштъ нисамь Паризъ ни Лондонъ видіо! Наймимъ момка, да ми понесе моє вещи до мора; ту узмемъ барку, да ме одвезе у кои му драго корабаль за црно море; иде ли у Кримъ или у Трапезонтъ, или ако ће и у Кавкасъ, и я ћу съ ньимъ, само некъ нисамь онде, гди є куга, єръ съ ньомъ за главу небы се радъ пріятельити ни пачати! Првый корабаль, гди запытамо кудъ иде, кажу намъ у Галацъ у Молдавію. Запытамъ управителя, оће ли ме повести, и шта ће искати дотле? Пеньисе овамо, не пытай, речеми: ако дашъ найвыше за превозъ и за рану, даћешъ петъ или шестъ піястара. Корабаль є празанъ, само єдногъ пасажира имамъ, кои є закупіо сву велику собу, и добро ми плаћа, али ево неволѣ незна човекъ ни турски, ни грчки ни влашки; а мы сви што насъ є годъ у кораблю, незнамо оно што онъ зна! На мѣсто 10 пара, по погодби, дамъ моме баркаруолу што ме є тако лепо довезао, 30. Улѣземъ, нађемъ ту великогъ некаква прелата Польскога, кои имаю фермане, да одкупую изъ Турске сваке године роблѣ Хрістяне одъ Турака. Овомъ кадъ кажемъ латински съ ньимъ говорећи; да и грчески и влашки знамъ: Ахъ кариссиме, рече ми, Богъ и моє молитве су те овде донеле: Ништа ти недамъ потрошити до Галаца и до Яша, само да ми помажешъ съ овимъ людма беседити. Овай є млађега свога попа съ откуплѣны робовы оправіо

быо по суву, и за убѣћи великогъ труда, вознамѣри до Молдавіе моремъ доћи. Противни вѣтри задрже насъ између Дарданела 20. дана; овде се случи, да смо предъ Капетанъ Пашу излазили, и съ ньимъ чрезъ Мавроіени драгомана нѣгова беседили.“

Ту намъ є добро было: одъ куге смо утекли; єсти и пити до изобилія, што намъ годъ срце заиште; на єдной и на другой страни брегова прекрасне башче и домови цариградске господе; славуя сила неизчислима, кои намъ неусипно пѣваху. Доће и нашъ вѣтаръ, изиђемо 25. данъ Априла у ютру; тай данъ летили смо како на орловы крилы, кадъ на ноћь чисто се помами вѣтаръ, и море сасвимъ побесни. Ту самь найболѣ почувствовао, што ће рећи зло море и непостоянство волна и вѣтрова, кои кадъ насъ почну дизати у высину, рекао бы, одосмо живи на небо! А кадъ ти насъ почну низъ брдо терати, тога опетъ летеня и сіясета, нитъ самь чуо ни видіо! Шта є бездна и пропасть? ништа, спрама ономъ кудъ смо мы пропадали! Ништа ніє ядніє слушати, него гди даске око насъ шкрипе, и балвани исподъ насъ єче. Чудо дивно, како се не разглаве! те бы насъ было до ушію поквашены. Ништа се ту толико не жели, него да се о какавъ каменъ у мору не лупи, єръ не бы намъ остало ни ноге. Кадъ бы се годъ пеняли узъ брдо, онда ти мой прелатъ чита брзо брзо, башъ као да се съ моремъ утркує, а кадъ бы доле полетили, онда бы заборавіо читанѣ, и стаялобы га вика: кариссиме, одосмо, пропадосмо! Већь ми є досадіо было пытаюћи, што говоре они озгоръ? Шта ће говорити? псуюсе,

ето ти га: O impii homines! рекао бы: пакъ опетъ почне читати. Правда, да є было страовито, но ништа манѣ морао самь се неколико реди моєга Прелата вики и плашньи смеяти. Около поноћи послаби мало вѣтаръ, и поутиша море, онда ти се мы почнемо натити. Виче Прелатъ на ме, зашто се и я Богу не молимъ, него се іоште смеємъ. Чекай речемъ му, некъ дође лепо време; ако се и самъ своіой плашньи и вики не будешъ смеяо, некъ самь другій! А у овакимъ обстоятелствама я за друге молитве нећу да знамъ, разве: Благій, премудрій создателю Боже, буди света твоя воля! Ако допустишь да се утопимъ, прими у милость и у отеческа твоя недра душу мою! Ниси ни то говоріо, вели ми: молимъ га да ме се проће! што ћу я съ Богомъ говорити, заръ є Богъ као човекъ. Онъ болѣ види и познає, што є у срцу моме, него я истый. П. А ніє ли ти жао, да те рибе изеду? Я. Шта га самь и я риба изео, коє чудо, да и оне мене єданпутъ изеду! П. Али су рибе за човека створене, а човекъ ніє за рибе. Я. Ако се овде утопимо, онда ћемо быти башъ за рибе и за морске раке. Душа моя знамъ да ніє за ньи, то ми є доста знати; а за тѣло, та га црви изели та рибе, мени є то све єдно. П. Какавъ си човекъ, дакле ты све ово за шалу држишъ? Я. Нећу ти лагати, и я се и плашимъ и боимъ; али да ми є могуће, да се башъ ни мало не боимъ, много бы больій и паметніи быо; и самъ бы себе по иляду пута выше почитовао. Ніє ли паметніє и поштеніє онде не страшитисе, гди страхъ ни найманѣ мрве нити ползує нити помаже? П.

Заръ ты за смрть ни мало не маришъ? Я. Маримъ те веома! А да зашто самь изъ Цариграда побегао? али овде моя марня ништа ми не помаже. Ко се просто смрти бои, у горемъ страху валя да живи него зецъ, и ништа да не чини него да се плаши, зашто се свакій божіи данъ умрети може. П. Кариссиме, ты или си лудъ, или си правый светацъ, тако мыслећи. Я. Да ми опростишъ Господине! Светацъ знамъ да нисамь, а лудъ небы радъ быти; али овако мыслити желіо бы срцемъ и душомъ! Свакій, не само поштенъ официръ, него и найпоследныій солдатъ, овако валя да мысли, ако жели да є свога званія достоянъ. А то што є ньима поштено, зашто и нама небы было? Поћути мало добрый прелатъ, пакъ онда ми рече: Dulcissime amice, beata illa hora, qua tu ad me venisti! Сладчайшій друже, блаженъ онай часъ, кадъ си ты къ мени дошао! Замоли ме, да ако се како могу до канавета привући, и стакло съ ракіомъ извадити. Могу то, како небы могао! рече ми да найпре нагнемъ; и у овомъ га радо послушамъ, видећи да ми сердечно допушта. Прекрасна ракія съ Хіотскомъ мастихомъ. Напієсе и онъ, и я спремимъ стакло. Чисто двоиномъ оживимъ одъ пріятнѣйшегъ ликвора, за кои ни мало не маримъ разве кадъ самь на мору. Не боймосе господине, речемъ му, я мою главу полажемъ, да се нећемо утопити. Заклинѣ ме да му кажемъ, како я то знамъ! Искусствомъ, одговоримъ му: познао самь да є море лажльиво; већь ме є до садъ выше одъ десетъ редій уплашило, пакъ после престане и буде лепо, зато га се већь не боимъ, нити вѣруємъ ни нѣговой доброти

ни злоћи; при лепомъ времену чекамъ ружно, а после овога чекамъ опетъ лепо. Вѣтаръ іоште здраво дуваше, али онога првога зла ни полакъ; овако разговараюћисе и шалећи заспимо, а кадъ се пробудимо по десетомъ часу, видимо прекрасный данъ, и угледамо бело море одъ смешенія съ водомъ дунавскомъ, у кои после подне и улѣземо.

Узъ Дунавъ путуюћи идесе лагано, но мирно и безбрижно, нити є другогъ страа развѣ одъ комараца, а ньихъ тада іоште не быяше: слѣдователно доћемо мирно све частећисе и разговараюћи, до Галаца. Овде, по обычаю, поћемо се приказати управителю варошіи, єдномъ младомъ господину одъ првы фамилія боярски у Молдавіи, зовомомъ Балса. Овай господинъ прими насъ съ великомъ учтивостію. Прелатъ наће лепо дружство Руса и Поляка за прећи во своя, и овде се съ ньимъ съ великомъ любовію растанемъ, ибо трећій данъ поће съ Богомъ: а мене реченый господинъ оправи къ брату своєму у Фокшане, первомъ Спаѳарію, Ѳеодору Балси, кои ту Староста быяше, и потребу одъ учителя за сина свога имаћаше. Овде се найпре познамъ съ Епіскопомъ Романскимъ, господиномъ Леономъ Ћиукомъ, кои ми є по томъ великій пріятель био. По неколико дана поћемъ съ моимъ ученикомъ у Яшъ, у домъ великогъ прінципскогъ Вестіарія, Господина Георгія Балси. Одъ ове благородне фамиліе прекрасно самъ содержаванъ био, и лепо неграждениє имао. Архіепископа Молдавскога, Господина Гавріила Калимахи, синовцемъ лекціе на француз-скомъ єзику предавао самъ, и одъ нѣга самъ

добру плаћу имао. Мой любимый Романскій Епіскопъ доће зимовати у Яшъ; и како бы ґекціє изпредавао, све самъ проче съ њимъ време проводіо. На друго пролеће прећемъ съ ученицы мои къ нѣму у Романъ. Како самъ овде оно блажено пролеће и лето провео, описати ніє ми возможно. Къ єсени полазе трговцы за Лайпсикъ; а я имамъ близу триста дуката! ево дакле оно желаємо време за Германію и далѣ. Совѣтую ме мои добри пріятельи, да останемъ іоштъ годину, и да стечемъ выше. Не! нипошто, єръ се боимъ да се не усладимъ у новце и у спокойство, пакъ оста ту до гроба. Како самъ далѣ путовао, и у пожелѣна мѣста дошао, и што самъ ту радіо; за ово видите сами любимый мой, да се оће особито писмо. Зато, любећи Васъ срдечно, пребывамъ,

У Витемъбергу,
Октомб. 8. 1788.

ДРАЖАЙШІЙ, СЕРДЕЧНЫЙ ДРУЖЕ!

Оставляюћи Молдавію, мой добрый пріятель, Романскій Епіскопъ наложи ми, кадъ доћемъ у Саксонію, да примимъ у моє надзирателство нѣгова два младића, Александра Ћиуку синовца нѣгова, и Герасима Діакона, коє є быо пре мене тамо послао. Путъ намъ є быо крозъ Лембергъ, Польску и Слезію; у Бреславіи трговцы имаюћи дѣла свога, задржимосе седамъ дана, и крозъ Лайпсикъ прећемъ у Халу, и примимъ вышеречение мла-

дић̀е къ себи. Овде се преобучемъ у светске грешне альине, као и остали люди человеческога чина; дамъ се записати у каталогъ Университета, и по̀ћемъ слушати фїлософїю, есѳетику, и натуралну ѳеологїю, у славнѣйшега у Германїи фїлософа Професcора Еберхарда. Сматраюћи у овомъ, муса и сваки божественны наука сѣдалищу, како се выше одъ хиляде млады людїй уче! како непрестанно изъ єднога у другїй колегїумъ трче! како се сва прекрасна и благородна душевна способствїя размршаваю, просвещаваю, и у многообразнимъ знанїяма разширава̀ю и разпростиру! И сравньиваюћи ова мѣста и люде, съ прекраснома̀ но бѣдномъ варварскомъ Албанїомъ! съ колико дражимъ и миліимъ, толико вѐћегъ сожалѣнїя достойнїимъ земляма, Сербїомъ, Босномъ и Ерцеговиномъ, уздисао самъ и често горке проливао сузе, самъ съ собомъ говорећи: кадъ ће у онимъ прекраснимъ земляма овака училища быти! кадъ ће се и она младежь съ оваковимъ наукама напоявати! Милліони народа! Ядни Турцы чекаю да што паметно чую одъ дервиша! А бѣдни и удручени Хрістяни одъ калуђера! Но шта ће имъ ови казати, кадъ нигде ништа друго подъ небомъ незнаду, него: дай милостиню! дай све што годъ имашъ, а ты умири одъ глади, и мрзи и проклиньи све люде на свету, кои твоє вѣре и закона нису? Гледаюћи какве се овде кньиге свакїй данъ саставляю, пишу и на светъ издаю! Жалость напада̀ше на мене, кадъ бы годъ помысліо, како кодъ насъ вичу: дай носи кньиге изъ Руссіе! А какве кньиге? За оне, коє се ту преводе съ учены єзика, саставля-

ю и издаю на славенскомъ, ни каталога нейма, баремъ да имъ се имена знаду. Размышляваюћи непрестано о овима вещма споменемсе, іоште у Далмаціи зачетога желанія и намѣренія, да є крайнѣ потребе и нужде дѣло, на общемъ народнѣмъ єзику што написати и издати. Я самь чисто предъ очима имао, какву су буру и метавицу на себе сви они привлачили, кои су се усудили найпре и найпре цодобна представленія народу чинити; но мора се кадъ годь ко, єданпутъ, наћи! Айде у име божіе некъ се почне. Сила се никомъ никаква не чини; нека каже ко што наоди за добро и полезно; а разумни люди и садъ и после о томъ нека суде. Знамъ да ће неразсудни и невѣже псовати и ружити; неразумни ревнителъи проклиня ће и претити. Али съ друге стране знамъ и ово, да разумни боголюбителъи, истинолюбителъи, и общега добра и ползе желателъи, благе душе и поштена срца люди, церковни и мірски, поче ће се разбуђивати, и сверхъ овы вещій съ већимъ проницателствомъ разговарати и разсуждавати; а ово є почетакъ къ исправлѣнію, и то што се за садъ жели. Пакъ шта ће изъ тога слѣдовати? (рећи ће ко) Да се опредѣленимъ на свештенство, безъ свакогъ далѣгъ оклеваня и закоснѣнія наука и такове кньиге даю, кое читаюћи, ученіи да постаю, и да су кадри себе и народъ свой учити, на добро наставляти, и просвештавати; ево шта ће у име божіе слѣдовати!

Наумивши дакле што годъ издати, на пролеће прећемъ заедно съ мои младићи у Лайпсикъ; будући да ту и штампа славенска има, (гди се и за исту Россію неке кньиге

штампаю) и Университетъ како и у Хаали. Оьде на истый начинъ запишемсе у каталогъ Университета, поћемъ у Професcора Борна слушати Физику, и почнемъ издавати мало сочинћніе, о моимъ приключеніяма, у коемъ самь два поглавита намѣренія имао. Прво: показати безполезность манастира у обществу, а второ, велику нужду науке, самога способнћйшега средства, избавити люде одъ суевѣрія, и привести ихъ къ правомъ богопочитанію, къ разумномъ благочестію и къ просвештеной добродѣтельи, чрезъ кою словесный човекъ на правый путъ своега временнога и вѣчнога благостоянства долази. Чрезъ Совѣте Разума хотео самь, на кратко и во обще, само почетакъ наравоучителне філософіе дати. О овомъ забавляюћисе проћу ми коє у Хаали коє у Лайпсику равно две године; радъ самь быо, ради млады Молдована и трећу годину у Лайпсику заостати; но предвидећи да ако то учинимъ, оста ћу безъ новаца, пакъ после како бы у Паризъ и Лондонъ пошао? Свагда о овы градовы читати и слушати, овы просвещены народа кньиге у рукама имати, а ньихъ во обще не познавати, и ньіова пресловута мѣста и градове не видити, то бы за ме толико значило, као у мраку живити. Не остає ми выше него 50. дуката; за такова мѣста мало, и ништа, али што му драго, (помыслимъ у себи) нећу я ни прьый ни последньій быти, кои є по Франціи и по Инглитери пѣшице одіо. Моега благороднога и любимога Романскога Епіскопа већь самь о моемъ намѣренію предувѣдоміо быо; онъ ми пише, да нѣгове питомце съ трговцы отправимъ у Мол-

давію; и мени на даръ пошалѣ 35. дуката. Триста у друго време небы ме тако обрадовали, како су ме ови садъ; предамъ младиће купцемъ изъ Яша, и нађемъ преизрядна калеса, што су довезла трговце у Лайпсикъ на пазаръ, и коя празна у Франкфуртъ на Майну назадъ одлазаху; у овима іоште съ єднымъ живописцемъ Таліаномъ о малой цѣни пођемъ. Прећемо крозъ различна владѣнія, градове и лепа мѣста Германіє, коє кадъ бы хотео подробно описивати, одвећь бы дуго было. У дивномъ граду Франкфурту задржимсе съ реченымъ Таліанцемъ (кои и самъ у Паризъ иђаше) четири дана, ходаюћи по граду и наоколо. Манхаймъ у Палатинату, и онъ насъ задржи двадни у себи; по томъ чрезъ Алсацію стигнемо у Страсбургъ, гди прегледамо универсітетъ и каѳедралну велику церковь, за кою кажу да є правлѣна 120 година; и ако ћемо право рећи, выше одъ триста иляда светаца, анђела, и различны свакояки образа и видѣнія, одъ камена као да су одъ воска изрезана, и одъ ньи сва црква, као градъ некакавъ, одъ дна до врьа сазидата, чудо да су є и за толико докнадили и савршили. Овде погодимо кочіяша съ каруцама башъ као интовъ (у таки се колы овуда путує) до Париза съ уговоромъ, да се сврати у неке градове изванъ друма, како у Люневилъ, Нанси, и Мецъ, да іи видимо. Кочіяшъ нашъ кадъ доће да се погодимо, я самъ мысліо да є господаръ, кои слуге своє съ колесама шалѣ; тако лепо быяше обученъ: а кадъ пођемо, мећеръ онъ истый съ перукомъ; кадъ бы другда покрай коня касао, све бы му кеса паруке по леђи скакала. Смеяо самъ

се мыслећи, да овый види нашегъ бачкогъ кочіяша, ко бы се одъ ньи, другомъ већма чудіо? То знамъ, да бы му бачванинъ на ма опсовао кесу. Изъ Меца пође съ нами у дружство єдна госпођа Адвокаткиня, коя у цѣломъ своме животу ништа не піє, то єсть што се піє, ни воде. А совершено здрава и прекрасне крви и вида. Кадъ бы гди по лепы мѣсты пешице одили, ишла бы ова жена, као да є вѣтаръ носи, но намѣсто пића, єла чорбовита, зелѣ, и воће єђаше. Мой Талiянъ и я, ни мы нисмо хотели ништа друго пити, него шампанско вино, овуда є изобилно и єфтино. Паризъ ме є задржао три недељ равно; да самъ се могао у кесу поуздати, бы и три путъ три месеца. И ово є ништа! Триста година да живишъ, имашъ туда шта гледати. Петъ дуката самъ дао само момку, кои ме є свуда водіо. Свакій божіи данъ одъ ютра до ноћи ту се све одило, ручали бы онде, гди насъ подне затече, а пило бы се гди се годъ ожедни. Ко бы радъ быо знати, шта самъ овде видіо, ево поглавитый узрокъ, зашто га у томе не могу послужити. Табакъ єданъ наштампати коштує ме 12. талира; а за овый посао хотело бы се найманѣ десетакъ табака. Дакле, ко оће то да зна, а далеко му се чини поћи и видити; а онъ ако не зна француски, нека научи, пакъ нека купи кньигу, зовому описаніе Париза и Версаля, са свима знаменитима вещма у ньима и наоколо. Ова кньига ако узкоштує два форинта, неће выше; то є ништа: и ту ће све наћи, што самъ годъ я видіо. Краля Француского, Лудовика Шеснайстога и предивну Кральицу, блаженнѣйшега

воспоминанія наше преславне Цесарице и Матере МАРІЕ ТЕРЕЗІЕ Кћерь, и НЮ самь видіо у Версалю. Ово не валя премолчати: Новый Лувръ, дворови кралѣва Французски, кои є миліоне коштовао, и може се назвати єдно одъ седамъ чудеса на свету. Половина овога зданія опредѣлена є за библіотеку и за Академіє высоки знаня. Ево людій на свету! гди Цареви своє дворове кньигама, мудрости, и наукама даю и посвећую! и себи за высоку вменяваю славу, съ мусама заєдно обытавати. Некъ изиђе садъ ко, да ми каже, шта я нисамь видіо! Како ми є мучно было изъ Париза поћи! Али што ћу, нужда є тврђа одъ челика; каквы бы прекрасны кньига ту могао накуповати! Чинимисе да самь ту првый редъ за живота, на оне кньиге гледаюћи, сожаліо што неймамъ новаца. Одъ Лайпсика съ ове три неделѣ у Паризу оде четрдесетъ дуката: камо гди є Лондонъ? Ніє до станя, напредъ! Намересе два поштена трговца управъ за Калее, съ коима о маломъ трошку до Инглезскога канала могахъ доћи. У Камбрею посѣтимъ гробъ блаженога и светога Архіепископа Фенелеона, Телемахова списателя. Разговараюћисе путемъ съ трговцы, кажемъ имъ, да я нисамь ништа друго, него греческога, и таліанскога єзика учитель; да идемъ у Англію, за поучитисе колико будемъ могао инглезскому єзику, и предвидећи да ћу ту сасвимъ остати безъ новаца, самъ се чудимъ што ће одъ мене быти. При томъ, да я нити самь кадъ имао другога капитала, нити садъ имамъ, разве учећи децу добывао самь гдишто, и съ тимъ одъ мѣста до мѣста пре-

лазіо, и што самь могао научіо самь. Куражъ монъ ами! одговори ми єданъ одъ ныій: Промысалъ небесный, кои те до садъ ніє оставіо, неће ни одъ садъ. Кадъ све потрошишъ, штогодъ имашь до последнѣгъ новца, ако между тимъ не нађешъ начинъ, да можешъ ту дулѣ пребывати, отићи ћешъ томе и томе купцу, моєму корреспонденту, на кога ћу ти я дати писмо, и онъ ће те отслати о моємъ трошку у Калесъ: Овде ћешь годину дана у моємъ пребывати дому, и моимъ двома синовомъ на таліянскомъ єзику лекціе давати. Я ћу ти дати за годину 50. дуката и трапезу; а іоштъ толико можешъ одъ други заслужити, я ти за то стоимъ добаръ; пакъ на концу године има ћешъ довольно за поћи кудъ оћешь. Зафалимъ му сердечно на овомъ утѣшителномъ совѣту, и тако безъ сваке бриге и мысли превеземсе крозъ каналъ, и Децембра 1. 1784. доћемъ у првый Инглитере градъ Доверъ. Ово бы писмо могло и подуже быти, обаче и у краткомъ, доста самь протрчао: одъ Молдавіе до Инглитере подоста є проћи; време є већь одпочинути, желећи Вамъ дакле любимый мой! свако добро, остаємъ.

У Лайпсику Окт. 20.
1788.

ЛЮБИМЫЙ, ПРЕДРАГІЙ ДРУЖЕ!

Ево ме већъ, фала богу, у одавно чувеной и за дуго пожелѣной Инглитери, у граду До-

веру! По Франціи одећи и пролазећи, чињашемисе на некій начинъ и земля и люди познати, єръ єзикъ ньіовъ знаћахь, и са свакимъ могахъ говорити? а овде, нигде ни слова! Старо и младо, жена и дете, све ти то инглезски говори, нити имъ можешь разабрати, шта тіи люди мысле шта ли оће! Гледамъ жене, и девойке: лепа су то створеня, да ништа на свету нити є могуће видити ни помыслити! Иляду очію да самь имао, и за иляду година небы іи се могао нагледати! Колико іи више гледашъ, толико ти се лепше чине! Ећешъ ли да си читавъ? иди своимъ путемъ, нити іи гледай, єръ ако диже очи и погледа, већь не оде далѣ, ту ћешь остати до века. Та и по другимъ земляма има лепота; али су свуда, по вишой части, лепе поносите, пакъ како іи човекъ види да се горде, и чудеса о себи мысле, не мари за ньи, некъ иду своимъ путемъ: алъ ево чуда овде, гди, рекао бы, да оне нити маре, нити мысле, нити знаду да су прекрасне; него гледаю на свакога съ таковымъ природнымъ и простосердечнымъ очима, а у исто време, съ отворенымъ, пріятельскимъ и благохотнымъ лицемъ, башъ као да га одавно познаю. Садъ нека представи и вообрази себи ко може, како є мени морало быти, кадъ самь се међу оваковымъ божіимъ прекраснымъ створенѣмъ нашао, не могући съ ньима ни речи проговорити! Милостивый благій Боже, мышляхъ у себи: тешко ли су ти люди сагрешили были, кадъ си имъ толике и тако различне єзике дао! То ти є ньима ньіовъ торонь донео, и пре времена на небо пенянѣ, као да имъ є мало землѣ было да по ньойзи оде! А кадъ се

већь здраво на оне прве изсрдимъ люде, онда топрвъ почнемъ се самъ на себе срдити; гди толики живише, и живе и данасъ, безъ инглезскогъ єзика и кньига, а мени се не може живити, ако не сазнамъ шта мысле ови люди! како живе! шта ли се и у ньіовимъ наоди кньигама. Оћешь Инглитеру? Ево ти є, айде садъ говори съ людма! Душа човѣческа има ово у себи добро свойство, како є о чемъ ни будъ оскорблѣна, она природно, бржеболѣ тражи способно средство, како ће себе утѣшити. Изъ овога заръ узрока и мени дођу на паметь неки лепи латински стихови, но нипошто не памтимъ, ни гди самь ји читао, нити ко є ньіовъ списатель; доста они мене утѣше; ово су:

Non quisquam fruitur veris odoribus,
Hyblaeos latebris nec spoliat favos,
Si fronti caveat, si timeat rubos;
Armat spina rosas, mella tegunt apes.

Нико не ужива пролећне мирисе,
Изъ Хиблейски пећина не извлачи сате,
Ако чело чува и боисе купине;
Вооружава трнъ ружицу, медъ бране пчеле.

О неваляло малодушіе! (помыслимъ у себи) Ако незнамъ инглезски, а я самь бапъ онде гди валя, за научити; многоцѣнне вещи не купуюсе за малу цѣну. Єданъ младъ Свештеникъ Римокатоликъ изъ Ирландіе, кои се є у Франціи учіо, садъ иђаше натрагъ у своє отечество, и путъ му бияше на Лондонъ;

съ овымъ поћемъ у дружство. Предъ вече остановимосе у древнѣйшемъ Инглитере, на предивномъ высокомъ положенію граду, зовомомъ Канторбери, за преноћити овде. Имали смо пре ноћи два часа времена, за обићи велика зданія Архіепіскопіе и великолѣпну старинску церковь; подобнѣ и по бедены града ходећи, немогохъ се довольно нагледати, сматраюћи различно устроєнно и одъ саме природе величественно положеніе околостоећи мѣста; и тако преисполнѣнъ внутренѣйшаго чувствованія и удивлѣнія дивнаго въ дѣлѣхъ своихъ Творца, у саму ноћь доћемо на квартиръ. Како ми є пакъ было сутра данъ, съ высоки мѣста, на ужасне величине, непрегледаногъ пространства, краснѣйшій и славнѣйшій на свету градъ Лондонъ гледаюћи, о овомъ не знамъ ни речи рећи. Свештеникъ Ирландезъ и я, имали смо прво сѣдалище у великомъ инглезскомъ интову; но полазећи изъ Канторбера, дао самъ моє мѣсто другомъ, а пошао самъ сести на покровъ интова (и ту се на лепомъ времену комодно седи) за моћи болѣ свуда гледати. И самъ самъ се себи крстіо и чудіо: у какавъ ме є блаженъ часъ мила мати моя зачела! Гди самъ я ово садъ? ко ли самъ я? чиняшемисе као да самъ се изъ нова, у некакавъ новый светъ родіо! Необычно представляшемисе постигнути, єсамъ ли я онай истый, кои пре неколико дана съ моимъ комшіомъ Никомъ Путинимъ изъ Баната, све покрай Бегея у Сремъ; а одавде у црвены айдучки опанцы съ Аѳанасіємъ покрай Дунава у Хорватску, у великой итошти иђахъ? Садъ на покрову таковогъ интова, (у кои, за

улѣсти валя се пеняти по мердевинама) седимъ као некій Римскій Диктаторъ; и побѣдивши люту скудость и суровогъ мучителя Убожество, аки у побѣдоносномъ тріумфу улазимъ у славниіи и лепшій градъ, него є икада Римъ быо! Вменяваюћи себе тако благополучна зато што га видимъ и у нѣга улазимъ, аки бы савъ мой быо прекрасный ЛОНДОНЪ.

Любимый мой! Ласно є предвидити, да Сарданапалскаго духа и мудрованія любителыи и почитателыи, кои све блаженство у наслажденію гортана и у пріятномъ и изобилномъ преисполнѣнію црева полажу; и кои, по теготи кесе и злата, цѣну душе и достоинство ума мѣре и цѣне; такови ће се безъ сумнѣнія овомъ моємъ хвалѣню и диченю, не само као детиньскомъ и простачкомъ, него као безумномъ посмеявати. Но съ друге стране, они, кои познаю небесно и божественно благородство словесне и разумне душе, кои умею разпознавати несравнѣнно отличіе безсмертнога и вѣчнога богатства разума, срца и нарава, одъ привременога и земнога; они (были Инглези были други) кои Списанія Адизонова, Свифтова, Попе, и овима подобныхъ, безъ свакога сравнѣнія выше него сва зданія Лондона града почитую и цѣне, заисто неће се посмеяти, но весма ће похвалити и даће ми право. Ево овоме просто и осязателно доказателство, коє и слепъ, ако не видити, а онъ опипати може. (Нека свакъ примѣти и нека не заборавля, да се овде, само у онима богатство и тѣлесна услажденія опорочаваю, кои за преимущества душе и разума нимало не маре.) Ко є быо и када ве-

ћій и богатіи одъ царева Персійски, Македонски и Римски? Ко се є већма у сласти валяо одъ Сарданапа́ла, Криса и различны други Султана, Хана, и Сатрапа? Пакъ гди є то све садъ? нигде! Нестало, пропало и изчезло, да му ни трага нема, како годъ ластавицы, коя крозъ воздухъ лети! А списанія просвещены наукомъ умова; нећу ни Омирова ни Аристотелева споминяти, зашто ньіовы има одвећь много; него само неколико стихова Симонидовы, Фоцилидовы, Солоновы, и Менандровы, коихъ є врло мало, али су свету полезніи, и народу овы речены людій славніи, него све, оны вышепоменуты, сласти, богатства и суетне помпе. Изъ истога овога узрока дакле, и на овый самый простый начинъ, већа ће полза нашимъ Серблѣмъ быти, докле іи годъ Богъ на свету буде држати, ако имъ (на примѣръ) я, съ помоћю премудры божественны инглезски кньига, само десетакъ врстій што полезно и разумно после себе оставимъ, него да самъ я савъ Лондонъ, и као Соломонъ иляду найлепши жена имао, и съ ньима се веселіо, и у сласти до преко ушію пливао. Но, о семъ доздѣ; (што' но речь) айдемо опетъ онде одъ кудъ смо изишли, у славнѣйшій света градъ Лондонъ. Свештеникъ Ирландезъ учини ми любовь, и позна ме съ єднымъ Магистромъ деце Инглезомъ, кои умећаше коєкако француски; съ овымъ се погодимъ да ми дає лекціє, квартиръ, и рану за три гинее на месецъ, то чини око 25. фор.; купити нужне кньиге, и за то се оће неколико; кадъ учинимъ мой есапъ, нађемъ да имамъ трошити за три месеца. Плаше ме, да є изговаранѣ инглезскогъ

єзика весма мучно, а нѣга разумѣніє, за єдного ко зна немецки и французски, притомъ и латински, да є весма ласно. Што Богъ да, мыслимъ; кадъ є мени разумѣніє єзика готово, нѣговомъ изговору преодолећу я, ако ће онъ быти седамдесетоглавна Ѵдра! А кадъ ли ме почну учити, чисто ми се кожа узме єжити, и длаке на мени узъ гору дизати, загазіо самь, айде напредъ! Трудолюбіє, у дружству съ постоянствомъ, многомъ послу доће на край. Овый се узао не да пресећи као Гордієвъ; самъ Александеръ овде да доће, морао бы га размршивати; мачъ нѣговъ небы му ништа помогао. И да самь самога учителя имао, о єдномъ сату на данъ, ништа небы учиніо, но велико добро за ме, што самь по васданъ у кући, за сваку речь, и по много редій за исту речь, имао кога пытати. Старица мати учителѣва, жена нѣгова, сестра, братъ, снаа, и ко бы годъ у кућу изъ комшилука дошао, сви су то были мои предраги и мили учительи; и желимъ имъ срдечно благополучанъ одъ Бога животъ, любезно су ме и радо наставляли и учили; и често бы се отимали, ко ће ми што болѣ и лакше казати. Кадъ бы годъ лепи дни бывали, и домаћинъ мой, Мастеръ Лаардъ зовомый, кадъ небы лекціє давао, свагда бы ме водіо, кадъ по єдной страни града кадъ по другой. У комшилуку познамсе съ єднымъ купцемъ зовомымъ Іанзономъ, кои не само латински лепо говораше, но доста добро и Еллински, и чисто изговараше; и овый ми є у моимъ лекціама помагао, и често частіо; чрезъ овога познамъ се съ єднымъ благороднымъ Грекомъ, родомъ изъ Ципра, одъ древне фамиліе Лу-

зиніана зовоме, коя є у неко време съ тимъ островомъ владала. Овый Господинъ одъ много година у Лондону живляше; коєга познанство было ми є полезно. На овый начинъ, данъ по данъ, прођу три месеца, и я потрошимъ почти све што самъ имао. Последнѣ тримесечія недељ одемъ поздравити господина Лузиніана, и явимъ му, да намѣравамъ возвратитисе у Калесъ; представляюћи му, да самъ изговоръ єзика одъ части постигао, а што ми іоште недостає, могу и на другомъ мѣсту наћи учителя. Єданъ мой добаръ пріятель, говори ми Г. Лузініанъ, кому самъ о теби казивао, просіо ме є, да те поведемъ сутра на ручакъ, жели да те позна; онъ є инглезске порцелане трговацъ, но ученъ човекъ, и великій любитель еллинскога єзика и књига, како онъ тако и госпођа нѣгова; уздамсе да се нећешъ одрећи, поћи сутра къ њима на ручакъ. Ћути Бога ти, одговоримъ му; та лудъ бы было, кадъ бы се къ добримъ людма на ручакъ одрекао поћи, къ коима бы и безъ ручка радостанъ пошао. Насмеєсе онъ на мой одговоръ, и тако проведемо то послеподне, а за тимъ съ пунчомъ, разговараюћисе о Греціи и о нѣйзинимъ приключеніяма. На концу увѣраваюћи ме онъ, да ће ми драго сутрашнѣ познанство быти, у само вече поћемъ дома, подалеко ми є было ићи, алъ се види лепо одъ безчисленны фенѣра, а путъ ми є познатъ. Пре него опишемъ ово, о коємъ є речь, за ме знаменито познанство, оћу слѣдуюће примѣчаніе предположити. Они люди, кои неимаю за свою потребу нужны новаца, а неумеду, или за кои му драго узрокъ нису кадри стећи, были учени

філософи, или неучени простацы, кои оде издрпани, леже на крпетинама, и живе у непочишћеномъ мѣсту; пакъ на мѣсто што бы се зато стидили и скорбили, іоштъ се тимъ поносе, воображаваюћи себи изъ тога некаково достоинство; седе, и као одъ некаквы велики и дубоки наука намргоћенымъ лицемъ, чине различна примѣчанія сверхъ суете, богатства и новаца, іоште су къ тому такове деліе, да се ругаю онима, кои су кадри стећи, и не само спокойно но и лепо живити. Таковима, свакъ ласно може видити, да мозакъ ніе на найправіемъ месту. Али кадъ видимо Праведнога Аристида, кои е све богатство побѣжденнога Персійскога цара у руку имао, и найславніимъ, у свое време, на свету владѣніемъ управляо, да сирома умире, и да се нейма съ чимъ, по своимъ достоинству, погребсти; Кадъ видимо божественногъ Сократа, да дарове славолюбивога Алцібіада шалѣ на трагъ; И на конацъ, кадъ упазимо славногъ Фоціона, да самъ изъ бунара воду черпе и себи ноге пере, докъ му при томъ жена нѣгова хлебъ меси и вечеру готови, а у исто време посланицы великогъ Александра одъ ютра до мрака за ньимъ пристаю, моле га и заклиню, да не чини Александру такове обиде, не примаюћи сто иляда талира, што му онъ на даръ шалѣ; о овимъ, у самой вещи и истини, великимъ людма, ко има само зрно памети, са свимъ другояче валя да мысли: а ко іи годъ съ онима првима почне мешати, некъ ни мало не чека, да га воде у оспиталь лудій, него нека самъ иде, єръ му є онде право мѣсто. Єстъ начинъ у вещма! Ово ни у чему не валя за-

боравляти, и по овомъ правилу о свачемъ судити, и изреченія чинити.

Одъ кадъ є годъ градъ Лондонъ онде гди є, незнамъ єли ико у нѣму, само зато што новаца ніє имао, тако благополучанъ бio, како што се є мени случило быти. Какавъ є то галиматіасъ? (замршено говоренѣ) рећи ће ми кои усекнута носа оштроумацъ: разсудимо само, пакъ ћемо видити, да ніє галиматіасъ, него су чисте и понятне речи. Да самъ имао у нужди новаца за обстаяти іоште три месеца ту; и тако може быти да бы се съ овимъ людма, о коима ће слѣдовати речь, познао; али бы іи само мимогредъ и слабо познао; зашто, неимаюћи никакове потребе одъ ныій, небы нипошто бio у состоянію доброту и благость срца ныова, и прекрасно благородство душе ныове искусити и познати. Остао бы при моємъ учителю, докъ бы оправіо свой посао, пакъ бы се вратіо своимъ путемъ; и тако бы за ва векъ душа моя лишена остала сладчайшегъ познанства, коєга самъ у животу имао, и многоцѣннѣйшегъ сокровища честности, добродѣтельи и пріятельства овы благи и божествены у Англіи людій. Около єданаестогъ часа доће къ мени Г. Лузиніанъ, ећемо ли поћи? пыта ме: Я самъ већъ давно готовъ; одговоримъ му, и све самъ се бояо, да Вы не одете безъ мене. Насмеєсе онъ, говорећи: за добра смо времена, има ћемо цѣлый сатъ одити, но и тако ћемо за рана доћи; познато ти є, да Инглези у два и у три сата по подне обѣдую. Проћемо покрай Лондонске фортеце зовоме Тауеръ, іоштъ Богъ га знао кудъ, докъ єдва и єдва доћемо у стра-

ну града именуєму Хермитечъ, у домъ наричаємый Чайне Хаузъ, то єстъ хинезска кућа. Овде кадъ улѣземо, нађемо дома госпођу, гди нешто одъ финога беза шиє; по обычномъ поздравлѣнію рече намъ да седемо, и она седне, шиюћи као и пре; почне разговаратисе съ Г. Лузиняномъ о томъ, што є читала у новинама (коє стаяху іоште на асталу) о дѣлама Парламента, о Индія компаніи, о новопришедшимъ одъ туда корабльима, о купечеству, пакъ найпосле и о новоизданимъ кньигама; коє су; какови су люди овы кньига списательи; и о чему пишу: све то она каже просто, ласно и чисто. Да є нисамь гледао моимъ очима да шиє, бы заисто мысліо да она чита нешто изъ кньиге. Све нисамь могао разумевати, али за чисто и ясно нѣйзино говоренѣ мало ми є што утицало; у овомъ разговору прођу два сата, колико да ји ніє ни было. Кадъ бы што Г. Л. почео говорити, єдва бы чекао да онъ престане и да ћути, а да она говори; цѣлый божіи данъ небы маріо за ручакъ, кадъ бы само она беседила, да не престає. Могао самь є слободно у све то време гледати, єръ она мало бы кудъ гледала кромѣ у свой шавъ. Она не бяше оно што се свойственно зове Инглезска лепота; али съ друге стране, кадъ бы кои Апеллесъ или Рафаилъ хотео невинность, доброту, и оно блажено спокойство срца и чисту душе непорочность нзобразити, нигде заисто таковогъ оригинала небы нашао, како у образу и у погледу ове Инглезскинѣ. По второмъ часу поставе трапезу, и доће господаръ дома, мой новый пріятель Мистеръ Іоанъ Ливи; съ ньимъ се поздравимъ и поч-

немъ разговарати латински, коимъ єзикомъ онъ бесеђаше съ предивнымъ краснорѣчіемъ и исправностію. Одъ кадъ самъ изъ Молдавіе изишао, нисамъ био тако весео као у овый данъ. Нисамъ нимало знао; а башъ као да є и кромѣ моєга знања, душа у мени предвидла, да ће се одъ овога дана почети тримесечноє моє благополучіе у Лондону. Но како небы био весео, видећи на лицу и у очима овы блажены людій такову чистосердечность и доброхотство? Као да су ми рођени братъ и сестра, и као да се над'усилую, ко ће ме одъ ньи двоє любезніе, милостивіе и слаће гледати, гласомъ душе и срца свога чрезъ любки очію свои погледъ казующи ми, како су ради и задовольни, што смо се по тако давномъ разстанку нашли, састали и видили, да се опетъ єданъ другога нагледамо! При ручку Г. Л. почне нешто казивати, тако да не имађаше времена єсти: Госпођа често опоминяше га да руча, да гладанъ не остане, онда я речемъ домаћину: мени Госпођа іоштъ ни єданпутъ ніе рекла да єдемъ, єръ види да я не чекамъ да ме нуде. Дасе то овомъ човеку на смей, да се неколико минутій морао смеяти. Пыта домаћица: уатъ исъ дѳатъ? уай ду ю лаафь со? Шта є то? Зашто се вы смеєте тако? А кадъ іой каже, учинисе всеобщій смей; ко бы насъ видіо, небы рекао да смо ту дошли ручати, но смеятисе. Кадъ ово престане, вели ми госпожа Ливи, да ме є Г. Л. весма фаліо, и да є похвала нѣгова неложна. Praesertim, речемъ я мужу нѣномъ: ubi de prandio sumendo agitur, nemini cedo. То єсть: навластито гди є о ручаню посао, никомъ не уступамъ. За

луду іи я увѣравамъ, да безъ сваке шале то кажемъ; они све удри у смей. Но све ово ништа ніе было: кадъ топрвъ по пріятнѣйшемъ пиву бургундско вино донесу, и почнемъ имъ я нешто инглезски казивати, и за не чинити іи дуго чекати, гди што небы могао погодити, то бы на ма' съ немецкимъ или съ французскимъ надокрпіо. Овога чуда опетъ! Сви бы ме іошть съ толикимъ ушима слушали; и по томъ бы се они међу собомъ инатили, ко ће болѣ мой новый єзикъ изяснити. Овде бы на ме редъ дошао смеятисе, видећи да нико одъ ньій управъ незна, што самь я казивао. На кратко казати, овый є данъ быо данъ совершенногъ веселя. По обѣду запытаю ме, да имъ правый узрокъ откріємъ, зашто, будући таковъ любитель ньіова єзика, тако скоро изъ Англіе полазимъ? Съ оваковымъ людма чистосердечну не бьіти, ово бы точно светотатство было. Кои ћете правіи узрокъ одъ овога, одговоримъ, него прво што неймамъ новаца, а друго ни одъ кога на свету ніе ми вексела чекати! Ако є то само, рече ми Мистеръ Ливи, ніе нужда да одлазишъ, я ћу ти свакій данъ по ручку лекціе давати, а ручати и вечерати можешъ съ нами; по неколико дана нађу ми и квартиръ башъ у своме комшилуку. Ово є доказателство онога, што самь по више рекао, да єдинственно за недостатакъ трошка получіо самь познанство овы неописане доброте людій. Знакъ совершене доброте у томе се состои, да колико выше добаръ човекъ коме добра твори, толико му є тай истый миліи и дражій: какогодъ што су чада родителѣмъ своимъ. Одлазіо бы у домъ мо-

єга господина Ливи свакій данъ у десетый или у єданаестый часъ предъ подне; и съ помоћу и наставлѣніємъ нѣгове пречестне супруге, читао бы изговора ради, а по томъ преводіо бы кою Езопову басну съ греческога єзика на инглезски. И она бы свакій данъ по єданъ сатъ што гречески читала; кои єзикъ, она, како и мужъ нѣнъ весма любляху, и тако бы се проводило време до обѣда, то єсть до два часа по полудне. За тимъ до саме вечере, Г. Ливи (кадъ небы кудъ за дѣломъ своимъ изишао), бы ме учіо. На месецъ дана по оваковомъ мени полезномъ и радостномъ упражнѣнію, отиде у Харвичь са супругомъ своіомъ посѣтити Таста свога; (у ово време сваке године обычаваху посвѣщаѣати га) и пребуду у нѣга 15. дана, кои градъ отстои одъ Лондона 20. немецки миля. Мене препоруче своєму калфи, доброму и лепе науке младићу, съ овымъ бы у дому ручавао, и по ручку до вечере онъ бы ме учіо; кои ме тако радо имаћаше и сердечно любляше, какогодъ и господаръ нѣговъ. Трапеза бы се свагда господски давала, како да су исти домаћини дома, и Мистеръ Клааркъ да могаше, бы ме у свои нѣдры носіо, но са свимъ тимъ, како я, тако и онъ єдва дочекамо, да наши мили домаћини стигну. Они исти за свою велику доброту къ мени, изпросесе одъ старога господина, и петъ дана пре доћу нежели бы дошли. Незнамъ у животу моєму, разве ако кадъ самъ дететомъ быо, да самъ кога съ таковомъ чувствителномъ жельомъ и чезнућемъ чекао; и єдва іи дочекамъ.

На неколико неделя за тимъ доће изъ Харвича госпоће Ливи сестра, Мистрисъ Те-

ларъ и братъ нѣйзинъ, Mr. Коокъ на посѣщеніе: већь после тога свакій данъ бывале су како у ньіовомъ дому, тако и кодъ други ньіовы пріятеля части и веселя, и прооћяня по найлепши мѣсты града и наоколо; куда самь и я почти свуда морао одити. Ово бы ме неколико чинило дангубити, но съ друге стране было ми є мило и полезно, даюћи ми начинъ, болѣ познати любведостойнѣйша свойства, и не преухищренна но просто- и чистосердечна обхожденія Инглезовъ. И кромѣ овы гостію мой пріятель Г. Ливи свакога вторника частіо бы неке своє пріятелѣ одъ учены людій: а свакога петка бывали бы, у довольномь содружеству на части у господина Гуліелма Фордайцъ, медика, и златнога руна Кавалера; коєму є Краль ово достоинство дао, за нѣгову отмѣнность у медическомъ знаню. Овый достойнѣйшій Господинъ бяше сердечный пріятель моєга благодѣтеля Ливи, и како ме чрезъ нѣга позна, постане и мой особитый Патронъ, наложивши своєму любимому, догодъ будемъ у Лондону, да ми дає на нѣговъ конатъ, што ми годъ буде одъ потребе за кньиге, или за альине и за прочій ситный трошакъ. Све ово благородно великодушіе, и вѣчнога воспоминанія достойну доброту Инглезовъ, небы могао искусити и познати, да се нисамь у потреби нашао. Одъ мене є садъ завысило, да самь хотео, за живота остати у Инглитери: зашто, како я радо лекціе предаємъ, како бы єзикъ мѣста совершено постигао, могао бы весма лепо ту живити. Човекъ одъ колевке до гроба мора имати какову нибудъ поглавиту желю, коя ньимъ совершено влада. Дете ни зашто та-

ко не мари као за игру; юноша жели науку, или другу кою забаву; како се ко на што да и окрене; добро за онога, ко избере то, што є честно, похвално и полезно. Моя є жеља у ово време сва у томъ состояласе, да іошть кои листъ на моємъ матернѣмъ єзику издамъ. Самъ самь по себи судіо, како бы мени у моєй младости, не токмо полезно, но и мило было, што паметно на моємъ познатомъ діалекту читати! Како бы я благодаранъ быо ономе одъ рода моєга, кои се є за то постарао, и што є самъ съ довольнымъ трудомъ, и позадуго времена постигао, то исто уму и души моєй безъ труда и у кратко време приподає! Ово исто дакле, што бы я о другима мысліо и чувствовао, то ће природно други о мени! Каково ласкателно предслуѣиванѣ! какова сладка безсмертнаго живота надежда! Съ Богомъ дакле некъ остане не само Лондонъ и Паризъ, него кое му драго на свету мѣсто, гди я ову мою верховнѣйшу желю исполнити небы могао. Зато како и друга три месеца проћу, познамъ изговоръ єзика инглезскога, и видимъ себе у состоянію, да могу и самъ о себи у напредакъ напредовати, явимъ моимъ пріятелѣмъ и благодѣтелѣмъ, да морамъ поћи.

Богъ самъ зна, како ми є жао было, ове пресладке люде оставити! Већь самь ту рекао, да ћу се одъ садъ крепко чувати, да се съ никимъ живымъ тако не пріятельимъ; кадъ се морамъ растати, и жалити, што съ ньима нисамь до гроба. Господинъ Гуліелмъ Фордайсъ наложи Мг. Ливи, да ми купи кньига лепы, и да се извести, колико се оће трошка по мору до Хамбурга, и одавде до Лайпси-

ка, и да ми то да. Єданъ трактатъ на латинскомъ єзику зовомый Fragmenta chirurgica et medica, у коєму онъ своє свойственне важнѣйше опыте описує, и кои є у моє време ту, на штампу издао, за особито и всегдашнѣ воспоминаніе даде ми. У овой кньижицы овако се обоица подпишу:

Dositheo Obradovics Serbiano, viro linguis variis erudito, sanctissimis moribus morato, Anglis, apud quos per sex menses diversatus est, perquam dilecto, Fragmenta haecce, parvulum quidem at amoris sincerissimi et amicitiae pignus, libentissime merito obtulerunt.

Londoni VIII kal. Iunii M.DCC.LXXXV.

GULIELMUS FORDICE.
IOANNES LIVIE.

Друга два млада Господина, Хенрикусъ Торнболъ и Гуліелмъ Валіотъ, и ови ми дарую неке преизрядне кньиге. Намѣрисе корабаль великій трговачкій за Хамбургъ, у кои 27. Маія улѣземъ, и пођемо рѣкомъ Темсомъ къ мору. При Гравезанту, гди є велико пристанишите, и гди се великолѣпна рѣка Темсъ у море спушта, стигне насъ и Капетанъ корабля у барки, и тако съ споспѣшнымъ вѣтромъ упливамо у море. Улѣзши у кораблѣну собу капетанъ вручи ми єдно потежко писмо, коє кадъ отворимъ, нађемъ у нѣму петъ гинеа съ овымъ врстма: —

I do assure you, mu dear Sir, it has been matter of some consideration with me, in what way

(the least to hurt your delicacy) I should contribute my mite towards alleviating those pecuniary wants, which have deprived us of you and which you ought not to know. Do not scruple, I beg of you, to accept of the inclosed small sum, and be persuaded it is offered by a man who esteems and loves you. Favewell. Consider me as one of the friends you have made in England who holds you dear in his remembrance and to whom nothing will be more welcome than accounts of your prosperity and happiness.

London 27 May 1785.

Henry Turnbull.

ПРЕВОДЪ ОВОГА ПИСМА!

Я увѣравамъ Васъ мой драгій господине, да самь я о томъ у себи размышлявао, на кои бы начинъ (безъ найманѣга повређенія Ваше нѣжности) могао употребити мою малену помоћь къ облакшенію оны новчаны недостатака, кои су насъ лишили Васъ, и кое (недостатке) небы требало да Вы познаете. Не буди Вамъ противно, я Васъ молимъ, примити овде заключену малену суму, и будите увѣрени, да Вамъ се пошилѣ одъ човека, кои Васъ почитуе и люби. Здравствуйте. Сматрайте на ме како на еднога одъ пріятеля, кое сте Вы учинили у Англіи, кои Васъ содержава драга у своемъ воспоминанію, и коему ништа неће быти пріятніе одъ извѣстіяхъ о Вашемъ счастію и благополучію. Хенрикъ Торнболъ.

Ево ти ми опетъ другій Андрей Петрицополосъ изъ Корфа! Овай бяше младъ чо-

векъ, около 25. година возраста; званіемъ Секретаръ при некомъ Господину; пріятель Мг. Ливинъ, къ коему често долазаше, и ту самъ се съ ньимъ познао. Изъ нѣгова писма видити є, да є онъ желіо мени по возможности своєй помоћи, (и самъ не будући богатъ) но ніе се усудіо, за не повредити., како пише, мою нѣжность; ибо поштена и благородна срца суде по себи, да ніе свакомъ ласно дарове примати: И то, што се у присутствію ніе усудіо учинити, ніе се могао побѣдити ни уздержати, да у отсутствію не исполни. На овый деликатный начинъ дати, то, у очима онихъ кои пристойно о вещма суде, возвышава нѣговы 5. гинеа цѣну сверхъ педесетъ редій толико. Четвертый данъ доћемо у Хамбургъ, овде зауставимсе кои данъ, прво за писати моимъ пріятелѣмъ у Лондонъ: явити имъ, да самъ благополучно море прешао, и благодарити на ньіовой доброти; второ за прегледати овый знаменитый купеческій градъ и лепа наоколо мѣста. Одавде самъ свимъ моимъ пріятелѣмъ писао, Г. Лузиніану Еллински, Г. Кавалеру Фордайцъ и моєму предрагому Мистеръ Ливи, Мг Іанзону, Кларку и Г. Гуліелму Валіоту латински; коя писма кадъ бы Вамъ хотео сва спріобщити, было бы Вамъ (може быти) много читати. Два обаче што самъ инглезски писао, єдно учителницы и благодѣтелницы моєй, Госпоћи Ливи, а друго Г. Торнболу, морамъ превести и спріобщити Вамъ: зашто ћете изъ ньій найболѣ моћи познати моя достодолжна чувствованія къ онимъ блаженимъ, великодушнимъ и божіимъ на лицу земному людма.

БЛАГОДѢТЕЛНА ГОСПОЖЕ!

Какогодъ остала чувствованія срца, тако и благодарность, не може се совершено речма представити. Кадъ годъ мы, съ пристойнымъ вниманіємъ, о милости и любвеполнимъ наши благодѣтеля дѣлама размышлявамо, душа наша осеѣа нешто таково у себи, за кое єзикъ не може равномѣрна изясненія наћи. Често и то што бы се могло реѣи, ніе намъ слободно; боєѣисе да се веѣма неблагодарни не покажемо, што се усилуємо съ простимъ речма за показана благодѣянія награжденіе чинити. Зато нити я намѣравамъ, нити Вы госпоже моя, немойте мыслити, да я чрезъ ово благодарственно писмо Ваше благодѣяніе наплатити иштемъ. Я самъ садъ подалеко одъ Вашега пребыванія, широко море разделює ме одъ Васъ, и безъ сумнѣнія у животу моємъ нећу Васъ къ тому видити, зато се не боимъ да ће моє речи, ни по видимому, найманѣмъ ласкателству подложне быти. Мени веѣь не остає, што бы одъ Васъ желіо; ибо оно што ми є на свету пожелателнѣйше и дражайше было, то самъ Вашомъ милостивомъ помоѣу получіо; и у состоянію се (фала Богу и Вами) наодимъ, Адизонова, и други Ваше просвещене Націєе Списателя кньиге разумевати. По тому, Вы сама благодѣтелнице моя видите, да овде ласканія и какове нибудъ користи желанія, никакво подозреніе места имати не може. Ко се годъ ничему нейма надати, нити има шта веѣь ожидавати, онъ, природно, неће ласкати, слѣдователно нѣгове речи мораю, неотложно, изъ другога кога извирати и произходити извора. Докъ

самь я при Вами быо у Лондону, за толику Вашу аки милостиве матере и любиме сестрице доброту, мени нiе дозволѣно было ни съ єдномъ речію Вами зафалити; Ваша благородна душа наодећи све свое награжденiе у своєй врожденой доброти, нити є могла ни хотела о чемъ другомъ чути. Овде обаче гди самь я садъ, не можете ми выше заповедати, да Вамъ не благодаримъ, садъ ми є слободно чинити што годъ оћу, и могу Вамъ благодарити, колико ми срце жели. У све време моєга при Вами пребыванiя како Вы, тако и любимый Г. Ливи супругъ Вашъ, Вы обое, нисте Вашей къ мени доброти никакова предѣла полагати хотели; нити є Вами довольно было, да ми Вы сами толику любовь показуєте, него сте ме сврхъ тога и Вашимъ достойнѣйшимъ пріятелѣмъ препоручивали, кои су ми морали, Вами за атаръ, добри быти; зашто ко небы ономъ, кога Вы двое фалите, кои сте иста на земльи доброта, добаръ быо? Право є дакле да и на ме редъ дође, и да и я Васъ Сестромъ, Матеромъ, и Минервомъ моiомъ милостивѣйшомъ, и благодатнѣйшомъ зовемъ и наричемъ, и како такову да Васъ славимъ и проповедамъ! Молимъ Васъ, изкарайте здраво господина Торнбола; гледайте само нѣговъ посао! као да мени нiе доста жао было съ таковы сердечны разстатисе пріятельи; седне и напише ми некаково прелюбезно писмо! метне у нѣга неколико гинеа, пакъ га пошлѣ у Гравезантъ замномъ у потеру! Господину Кавалеру Фордайцъ, моєму патрону, и я ћу писати и благодарити; но Вы, съ Вашимъ любимымъ Супругомъ найболѣ ћете му умети за ме за-

фалити, кои сте ме нѣму и препоручили. Прекрасной госпоѣи Теларъ, милой сестрицы Вашой, како и Господину Кооку, брату Вашему, моѥ всегдашнѣ высокопочитаніѥ молимъ назначите; и увѣрена будите моѥму срцу пречестна и предрага двоице, да докъ се годъ ово у персима моима двизати буде, Ваше ће сладко воспоминаніѥ, имена, и доброта како драгоцѣннѣйшій залогъ Вашегъ анѣелскогъ пріятельства къ мени, у нѣму сохранѣна бити! И пребывамъ Вашъ и пр.

Писмо Г. Хенрику Торнболу.

ДРАЖАЙШІЙ ГОСПОДИНЕ!

Вы сте са свимъ особитый човекъ! Одъ кога Вы научисте, кажите ми просимъ Васъ! ударати на люде съ златнымъ оружіемъ? и изъ ненада таково нападеніѥ съ гинеама умышлявати и чинити? Єли се икадъ чуло, да ѥ ко у овомъ подмесечномъ свету, таковомъ оружію противостати возмогао? Та Вы добро знате, да су такове стреле кадре быле непобѣдимога Агесилая изъ Азіѥ изагнати. Сверхъ тога іоште, за учинити Ваше гинее сасвимъ побѣдоносне, послали сте іи на ме у неизказане любови и пріятельства преисполнѣномъ Вашемъ писму! Ко небы помысліо, да Вы чрезъ то ништа друго нисте наумили были, развѣ убѣдити ме, да се опетъ у Лондонъ повратимъ? И кромѣ тога, дражайшій мой! Вы сте мени любве достойнѣйша свойства срца Вашега довольно показа-

ли, како и сви прочи, кое самь имао честь у Лондону познати. Увѣрени будите прелюбимый Господине, да любовь Ваша и пріятельство, кое Вы на таковый благородный начинъ къ мени показуете, неће се никада изъ мое памети изгладити! Я ћу тада себе за благополучнѣйша на свету држати, кадъ Вамъ будемъ могао дѣломъ засведочити, да пристойно умемъ цѣнити, какову похвалу и незабвенно на свету прославлѣніе таковъ Вашъ благородный инглезскій характеръ заслужуе. Остаемъ и проч.

Изъ свега овога видите любимый друже мой! какови су непостижими пути небеснаго промысла! Онде гди самь се мисліо у найвећемъ недоумѣнію у животу моемъ наћи, непознанъ, у далекомъ мѣсту, єзика незнаюћи, безъ новаца, ту самь найблагополучніи био. Єзикъ самь постигао, не само за разумѣвати кньиге, него и говорити ньимъ могао самь: съ довольнимъ кньигама провиђенъ, и съ выше трошка него ми є до Лайпсика потребовало. Изъ Хамбурга шестый данъ пођемъ чрезъ Хановеръ и Брунсвихъ, и дођемъ благополучно при концу Іунія месеца у Лайпсикъ, башъ одакле по случаю и садъ Вамъ ово писмо пишемъ: кое будући се доста протегло, опоминѣ ме да престанемъ, наричући се Вашъ сердечный любитель.

У Лайпсику Новем. 15.

1788.

ЛЮБИМЂЙШЙ МОЙ!

Ово ће быти последнѣ писмо о моимъ путешествіяма; („ ибо причина ове године чрезъ „Полонію у Бѣлу Руссію, а одтуда чрезъ Ли„фландію, Курландію и пр. у Лайпсикъ путо„ваня, іоште не имаюћи свога окончанія, от„ложићесе на друго време. Премда и мени „самомъ овый последньій догађай сасвимъ о„собитый ми се показує: рекао бы као да „самъ се за путованѣ на овый светъ родіо, „по тому што, ове исте године, кадъ нисамъ „мысліо ни петъ миля правомъ линіомъ у„чинити, выше одъ 500 немецки прешао самъ миля). Кадъ у Лайпсикъ дођемъ, нађемъ при Г. Брайткопфу єдно писмо изъ Шклова на ме, у коєму господинъ Стратиновичъ налаже ми одъ стране Генерала Зорича, да дамъ на знанѣ, гди се наодимъ. Немедленно одпишемъ, да ћу овде чекати дружства съ коима пођи у Шкловъ. Месеца Септембра дођу трговцы одъ туда, али мени буде за луду чеканѣ; кажу ми да се до Беле Руссіе оће найманѣ 40 дуката, коє я нисамъ имао; изъ узрока што, надаюћисе даће ми на єсень одкудъ годъ новцы доћи, ходао самъ по найлепши градовы у Саксоніи, Дрезди, Алтенбургу, Цайцу и прочимъ; и тако отиду инглезске гинее у вѣтаръ, а я останемъ опетъ као и пре безъ ништа. Пођемъ дакле у Бечъ: овде опетъ по моємъ обычаю почнемъ лекціе давати. Овый самъ првый редъ у животу у тешкомъ дугу быо. Типографчика іоштъ нисамъ быо сасвимъ изплатіо, неке кньиге немецке накуповао, и трошакъ до Беча натрпасе коє съ чимъ до 200 ф. Не сумнямъ

ни мало, видећи како ми мои ученицы поштено плаћаю, да до десетакъ месецій мени ће ласно претећи толико новаца, да се сасвимъ одужимъ и чистъ останемъ; али ми є мучно, да люди тако дуго чекаю. На сваку руку мислећи доће ми на умъ, да пишемъ у Молдавію, и да иштемъ узаямъ одъ моєга доброга пріятеля, Епіскопа Романскога, ову суму. Онъ, знамъ да има, и радо узаямъ дає, одъ кудъ зна да ће му се вратити: єдно ме плаши, боимсе да ми іи не поклони, а одъ онакова любезна човека поклонъ одрећисе примити, то є невозможно. Неволя є яча одъ стида! Што му драго, помыслимъ, та узаямъ та поклоніо, ово се мора искати. Седнемъ и напишемъ писмо; и ако не вѣруєте, ево Вамъ га! Читайте.

ЛЮБИМЫЙ И ПРЕДРАГІЙ МОЙ ГОСПОДИНЕ ЕПІСКОПЕ!

Што рекосмо, фала Богу и учинисмо; я Францію и Инглитеру благополучно обиђо, и садъ Вамъ пишемъ изъ средъ Беча. У овый часъ бы Вамъ се могао заклети, да самъ већь науміо примиритисе на єдномъ мѣсту, ако ме моя кудъ силомъ не одвуче судбина. Ово іоштъ ако ми доста не буде, ни самъ већь не знамъ, шта бы ми се хотело. Но, премъ да ми почти не остає шта бы желіо; ништа манъ, толико самъ се редій преваріо, да къ тому небы смео себи вѣровати, башъ да се живъ посветимъ. Садъ за садъ ни зашто толико не маримъ, него да ми є 42. дуката у гото-

ву новцу. Ако мои дланови тако право погађаю као попа Маука носъ, безъ сумнѣнія неће година проћи, а я ћу выше него ми є одъ потребе, новаца имати, єръ ме све сврби кадъ десный кадъ левый дланъ. Може ко ласно помыслити, да самь я садъ као Омировъ витезъ одъ Сцилле утекао, а упао у Харивду; то єсть, да самь се єдва страсти путованя избавіо, и на ма' за тимъ у недугъ сребролюбія запао; и да самь у овомъ послу правый отацъ Маукъ, коєга носъ небы тако сврбіо, да му вино ніє мило было; коє, како бы му на умъ пало, (а често бы падало) тай часъ бы га и сирома носъ за неволю почео сврбити. Правда подобанъ є одвећь, по несрећи, прикладъ, и знацы се, выше него бы и самъ радъ быо, показую єднаки: алъ нека ми каже ко зна; може ли ми другояче быти, кадъ самь се задужіо. Ако ми є ко непріятель, садъ се има чему веселити, єръ никада у животу нисамь имао ни десету частъ овога дуга на врату. Вѣруйте ми драгій господине, да съ великимъ страхомъ идемъ коєкудъ лекціє давати, као да самь свему Бечу дужанъ; и све погледамъ кадъ на десно кадъ на лево, да ме ко за вратъ не счепа и не викне, дай плати што си дужанъ! Пакъ да ме дланови не сврбе, чудимсе што ми кожа съ миромъ на леђи стои! Одисей за исто ніє се могао у већой сметньи наћи, кадъ су му вѣтрови изъ мешине утекли, неголи самь я садъ. Мучно ћете себи вообразити, какво бы ми велико добро учиніо онай, ко бы ми узайміо оволико новаца, да ми се одужити. Но може ко доћи овде, да ми овако мудрослови: добро, ако ти ко

садъ то узайми; коко ћешь се одужити, кадъ ћешь опетъ подъ дугомъ остати ономъ, кои ти узайми? Некъ ћути, вели му се! Што є потреба о свачемъ споминяти? То я и самъ добро знамъ, да ми нико и не каже; али у овомъ послу сирома дужникъ подобанъ є бѣдну болеснику, кои се съ єдне на другу окреће страну, у надежди, да ће му што болѣ быти; и ово є већа, него ко мысли срећа, да човекъ може одъ єднога узаймити, за одужитисе другому, и тако далѣ, докъ умре и утече, пакъ онда некъ трчи за ньимъ ко сме! Обаче я се за исто у ово не уздамъ, та шатъ не умремъ до десетъ месецій, нисамь я самъ на свету, то бы правый сіясетъ быо! А онда (ако не и пре) моћи ћу се са свимъ одужити, пакъ тада што Богъ да. Већъ Вы сами садъ, любимый мой Леоне, можете погодити, на што ово писмо слути; выше речій быле бы са свимъ излишнѣ. Пишите комъ овде одъ Ваши познаты трговаца, да ми узайми одъ Ваше стране 42. дуката, были какви му драго, само некъ су прави дукати. Извините мое дерзновеніе, и будите увѣрени, да я овако небы моліо развѣ, кога весма любимъ и почитуемъ, остаемъ и проч. у Бечу. Окт. 1785.

Ово писмо напишемъ у єдну неделю по ручку, съ намѣреніемъ, да га сутра данъ на пошту дамъ, кадъ ето ти два моя ученика доћу звати ме, да идемъ съ ньима у предградія проодатисе. Єданъ є Цариграђанинъ, Григоріе Маврокордатосъ, а другій изъ Ѳесалонике, Ѳома Папазоглусъ. Запытаю ме, о чемъ є писмо и кому? А кадъ чую, почну жалитисе на ме, зашто да носимъ суетно попеченіе, а не кажемъ ньима свою потребу. Су-

тра данъ даду ми банкоцедулѣ одъ 200. ф. и одужимсе, и тако ово писмо остане. Чиняшемисе да нисамь изъ Беча ни излазіо, као да самь се ту родіо, и науміо животъ провести. На идуће лето имао самь неисказану радость видити у Бечу любимога Г. Лузиніяна, кои се тада возвращаваше изъ Цариграда за Лондонъ. Друге године зовне ме мой предрагій Господаръ Максимъ Куртовићъ, да и нѣговимъ кћерма Маріи и Христини на французскомъ и таліанскомъ єзицыма лекціе предаємъ, што я єдва са свимъ срцемъ дочекамъ. Опредѣлимо сатъ одъ 11. до 12., како се лекціе сврше, носисе єло на трапезу, морамъ остати на ручку. Речемъ єдномъ честной и разумной госпоћи Куртовића, молећи ю, да ми дозволи у другій кои сатъ пре или после подне долазити, и моимъ ученицама лекціе давати: Сваке неделѣ кодъ Васъ, кадъ нисамь гди позватъ, ручати, то може быти, али свакій данъ не: развѣ ако оћете да свакій данъ съ Вами ручамъ, о другой плаћи за лекціе некъ нейма речи. Докаже она то своєму супругу, и сутра данъ одговори ми: да се мене ради већій ручакъ не готови, да се ньіова деца и при ручку у разговору ползую, но будући да самь я одвећь scrupoloso (совѣстанъ), а оно некъ буде како я оћу, то єсть наука за рану. Садъ управъ познамъ, да ми са свимъ срцемъ обѣдъ даю, и тако цѣлу втору годину никадъ нисамь помысліо гди ћу ручати. Али ко бы се надао одъ оваковы добродѣтелны, любезны и божіи людій и душа, да су они наумили были мене преварити! Нису ми хотели, као прочи, на месецъ плаћати; а кадъ се сврши година, и ме-

ни се изнеѣнада намѣри путъ, а они ми онда за сву годину плате, колико да имъ се нисамь у кући ни воде напіо. А я самь тако задоволянъ и радостанъ быо, што самь при ньима трапезу имао, да не сатъ, но три на данъ да самь ту предавао лекціе, іоштъ бы ми се чинило, да имъ довольно не одслужуємъ, и да имъ дужанъ остаємъ. Любимый другъ мой! Ніе єло и пиће, што се цѣни и похвалюе; ако ће незнамъ колика, и какова деликатна вкушенія и пића данасъ човекъ уживати, сутра є опетъ гладанъ и жеданъ, и ономаднашня єла, нимало намъ данасъ не помажу. Ніе дакле часть и вино, што мене чини овде писати, него начинъ срдечный, любезный, благородный, и сладкій, съ коимъ намъ добродѣтельни люди свой хлебъ и напитакъ даю: коє намъ тако любезно и милостиво даю, да гледаюћи іи, рекао бы као да намъ срце своє спріобщаваю: Ово є што я овде хвалимъ и прославлямъ! Чистосердечіе, доброта, и божественна чиста любовь, ово є рана срца, и напитакъ душе, коє се никадъ заборавити не могу, нити у гладъ и жеђь преобратити. Ево дакле онай тайный преєстественный начинъ Мелхиседековъ, и самога преблагословена Спасителя нашега, чрезъ кои, хлебъ и вино всевышнѣму Богу на чисту приношавасе жертву, кадъ се съ любовію дає и прима. Іоштъ у єдномъ писму я самь Вамъ напоменуо, да є мени Господинъ Максимъ Куртовићъ и у Смирни свою доброту и благодѣяніе показао: но навластито садъ, гледаюћи, да я съ возможнымъ усердіємъ и ревностію полезне лекціе чадамъ нѣговимъ предаємъ, како онъ, тако и честна и

добродѣтелна супруга нѣгова, госпоѣа Єлена, родомъ и душомъ благородна, описати не могу како су ми добри и любезни были. Подобнѣ іоштъ єданъ одъ првы наши трговаца, Господаръ Константинъ Дамчо, коєга самь кѣерма неколико месецій на таліанскомъ єзику лекціе давао, како онъ, тако и благанаравнѣйше и свете душе госпоѣа нѣгова, у великой любови и милости су ме имали. Єданъ младъ трговацъ изъ Філіпополя, зовомый Діамандисъ, цѣлу ми є годину плаѣао за уроке као и прочи, и квартиръ при себи безъ плаѣе давао. Сви мои ученицы да су могли у нѣдры бы ме носили; по овому можете судити, како є мени лепо у ономъ прекрасномъ царствующемъ граду! Я бы предъ Богомъ неблагодаранъ човекъ быо, кадъ небы себе за благополучна у овомъ животу и у состоянію, у коємъ се наодимъ, вменявао. Єданъ добрый юноша Болгаринъ почео є плакати, кадъ самь му казао лане да ѣу поѣи, него да тражи себи другогъ учителя; и я самь тежко сожаліо, но непреодолѣна желя, да іоште што за живота на штампу издамъ, све є побѣдила; зашто у Бечу и лекціе предавати, и о овомъ дѣлу радити, ніе ми могуѣе было. У Шклову чекао самъ равно шестъ месецій Тѵпографа, и како самь сасвимъ познао, да онъ не мысли свою речь одржати, поитіо самь у Лайпсикъ доѣи. Мой благодѣтель Генералъ Зоричь дао ми є за ово 6 месецій, колико є обѣщао быо за цѣлу годину, то єсть четири-стотине рублій. Даровао ми є и єдну лисичину, што вреди сто рублій. Ту самь разпродао, за непотезати бреме са собомъ, све моѥ кньиге немецке и французске, лат.

и тал. (кромѣ оны инглезски, коѥ самь на даръ у Лондону получіо); немецке узео ѥ Генералъ за свою библіотеку. Ове зиме у Лайпсику, будући да у Тѵпографіи ніѥ съ посломъ навале, издати ћу до 28 табака. Єданъ добрый господинъ одъ наши соплеменика, самъ своєвольно, и у Шкловъ, и овде писао ми ѥ, да ће ми у овомъ предпріятію помоћи, коѥ уздамсе да ће до воскресенскога пазара учинити; на коѥга надежду полагаюћи, обѣщао самь се на лето Історіѥ неки знамениты людій издати: за представити Націи нашой, у примѣру славны и велики Лица, ону исту науку, кою самь у Наравоученіяма изяснявао. Ова помоћь ако ми дође, исполни ћу моѥ обѣщаніѥ; ако ли пакъ не дође („коѥ Богъ вѣсть „каковымъ случаѥмъ може се догодити; за„што поодавно већь ни писма одъ туда не„имамъ, а терминъ, кадъ ѥ речено было по„слати, прошао“), на овый начинъ, противъ намѣренія моѥга мора ћу слагати; не смеюћи упуштатисе у дугъ, на коѥга мрзимъ како на црну смерть. Ако ми ко за маану припише, што орѳографію нисамь пазіо, нека изволи разсудити, да мы, до садъ на нашемъ діалекту съ нашимъ словама граматике нисмо имали. Я у моѥмъ списанію само самь на нашъ чистъ изговоръ сматрао. ь. великій и малый, то ѥ мени све єдно было, добро знаюћи, да Сербльи сви што іи ѥ годь, путь не изговараю пућь. А изреченія, коѥ бы звечало на ы. у насъ нейма. Но што се овога тиче, ако се съ временомъ правила за ово даду и установе, (коѥ не сумнямъ) онда ће се моћи исправніѥ писати; а мене ће добри и разумни люди извинити, знаюћи, да ни-

каково майсторско дѣло у своmъ почетку не може савршено и са свимъ исправно быти: за ове после оће се стотине година и выше родова людій, кои, єданъ за другимъ долазе: не валя ни они да доћу, овде само да жваћу. Што ми Вы у Вашемъ последнѣмъ писму опоминѣте, да ће се гдико наћи, кои, или изъ простоте своє, или (што є горе) изъ лукаве, и просвещенію разума человѣческога са свимъ противне политике, подъ изветомъ ревности къ светопочитаємимъ суєвѣріямъ, неће свога труда поштедити, и све што може говорити и творити, за воспетити или, ако ништа, а оно баремъ закаснити обще добро и ползу, коя бы се чрезъ ова нова списанія причинити могла, то є мени добро познато; али съ друге стране ово ме тѣши и обнадеждава: што садъ већа часть знаменитіи у націи нашой, како свештенство тако и міряни, имаю очи отворене, и неће већь ни крозъ наочари, іоштъ манѣ крозъ туће очи да гледаю; но сами своима богоданнимъ зѣницама проницателно и скрозъ сматраю, шта є што. Ево насъ дражайшій мой, за овый редъ при концу моєга путованя, у коєга описанію, како самь у почетку рекао, хотео самь прославити имена мои пріятеля и благодѣтеля. Я имъ воздаємъ како могу; а праведный и милостивый Богъ воздати ће имъ како онъ може. При томъ, уздамсе да ће ово іоште послужити, за возбудити боголюбиве и добра срца люде у Націи нашей, ако кадъ виде кога сиромашка и оскудна како што самь и самъ быо, кои управъ науку жели, тражи, и къ ніойзи као жеданъ єленъ къ воднимъ источникомъ тежи, да се не одреку помоћи

му. Науке любитель пакъ младићь, кои чувствує у себи склонѣніе, способность, и даръ ко ученію, некъ се ласно не предає очаянію, ако се кадъ у тесноти нађе. На конацъ, некъ є препоручено ово дѣло свимъ благородноумнимъ общаго добра желателѣмъ, кадъ се нађе іоштъ ко, да съ учены єзика на нашъ, што лепо и полезно преводити предузме, нека не пренебрегу, руку помоћи дати му, нимало не сумняюћисе, да ће съ временомъ ово предпріятіе пречестномъ обществу весма полезно быти. Зашто ово се чисто види као сунце, да догодъ єданъ народъ на своємъ матернѣмъ єзику кньига нейма, принужденъ є у тамности ума и у варварству лежати, и све на горе преуспѣвати, Сверхъ свега и найпосле; што самь годъ говоріо и написао, изъ праве любови къ добродѣтельи, къ человѣчеству, и къ сроднимъ моимъ и говоріо самь и писао. Inest (вели славный и великій у науцы Инглезъ Бако Веруламіусъ) inest ingenio humano motus quidam arcanus et tacita inclinatio in amorem aliorum, qui si non insumatur in unum vel paucos, naturaliter fe diffundit in plures. Єсть у єстеству человѣческомъ движеніе неко тайно и мученье склонѣніе къ любови другихъ, коя ако се не упразни у єднога или у мале, природно излійвасе на многе. Любећи те, любимый мой, и честитаюћи ти новый годъ, пребывамъ савъ твой.

У Лайпсику Іануарія 1.
1789.

Досіѳей Обрадовичъ.

ЛЮБИМИ ЧИТАТЕЛЬИ!

Како се є мучно човеку растати одъ оныхъ, кои су му мили и драги! Све се спрема, а не може да поћe; често поћe, пакъ се опетъ враћа; одлази и удаљаваше, но све се натрагъ обзире; пріятно му є и на димъ гледати, кои изъ оногъ мѣста излази, у коємy нѣгови мили живе! А по чему я то знамъ? Ни по чемъ другомъ него по себи. Пишући гдишто на миломъ матере моє єзику; не могу и жао ми є престати; воображавамъ себи као да самь у Сербіи или у Босни, пакъ ми є мило коє о чемъ съ людма беседити. Други єзицы, коє самь научіо, у кньигама предраги су ми, зашто ми кажу, шта су учени народи и паметни люди на свету мыслили, шта ли мысле; али кадъ ньима беседимъ, представлямисе као да се у туђе нешто пачамъ: а како што съ овымъ проговоримъ, коєга нипошто не могу памтити кадъ самь и како научіо, и зато, рекао бы да се є самномъ и родіо, или да самь га изъ прсію матере моє изсисао; како ти съ ньимъ што проговоримъ, ето ти ме у средъ моє куће, у моєму правомъ елементу, гди съ своимъ свойственымъ воздухомъ дишемъ. Савршu басне; дай іошть коє писмо: а кадъ и ова дођоше на край, изиђоше предаме некакова предивна инглезска изреченія. Опытуємъ, бы ли се ово како дало нашимъ представити речма? Неисказано лепо и чисто. Добро бы дакле было да се штогодъ, ако ништа, за примѣръ преведе „што є годъ управъ Лепо, Добро и Полезно, кадъ га є выше, болѣ быва“ А да ко зна, те ово мало послужи за на-

маму, да се съ временомъ многій ко полакоми инглезски научити, пакъ ће онда овогъ добра быти и выше. Ове мысли и упражнѣнія случила су ми се данасъ по подне, ходаюћи съ єдномъ лепомъ инглезскомъ кньигомъ по Позенсъ-Гартену. У исто време погледамъ око себе, видимъ различна древеса трешаня и вишаня, и помыслимъ: Люди бы могли живити и безъ вишаня и безъ ягода, и безъ други многоразличны воћа; али онде гди ии є богатодаровита божія десница насадила, крайня бы лудость човеческа была, кадъ ии небы на свою рану и услажденіє употребляваo; мыслећи да нису за нѣга него за саме врабце! Како су дакле ова воћа пріятна и полезна гортану нашему; несравнѣнно су полезніє ове сентенціє (смысли или изреченія) срцу нашему, уму и души. Некъ иде дакле и на ово єданъ табакъ или два. Не само велика господа него и селяни радо ружицу и остало лепо имаю цвеће, и у време ручка на трапезу ии полажу. Зашто небы и я съ оваковымъ прекраснымъ невенућимъ и во вѣки миришућимъ цвећемъ конацъ кньижице моє украсіо? Примите дакле усердно любими читательи, умнога пролећа, изъ прекрасни англійски садова и поля сасу, любичицу и лепу ружицу, и украшуйте съ ньима срце, умъ, и душу вашу!

Говори умѣрено, но чисто и разумно, ако желишъ да си достоянъ слушаня. Єстество намъ є дало єдна уста и за єсти съ ньима, и пити, и беседити, а два ува само за слушати; изъ овога се види да найвыше валя слушати, и о свачемъ што чуємо разсуждавати. Іоште къ тому два ува имамо, за слу-

шати што и єдна и друга беседи страна, и тако судити. Ко мысли да є врло паметанъ, онъ много говори, а ко є управъ паметанъ, нема кадъ много говорити, зашто мора здраво мыслити о ономъ што говори: кадъ си на само, тада мысли много, како си до садъ съ людма беседіо, како ли ћешь у напредакъ; зашто у време разговора, ніе право да се други гризу и муче, чекаюћи докъ имъ ты што паметно измыслишъ и изштудирашъ. Зао човекъ кадъ види, да други на само говоре, онъ мысли, да се ту о нѣму нешто зло говори; высокоуманъ и лудъ (ови су весма на близо) мысле да ньи фале; а добаръ и паметанъ ништа о томъ не мысли, зашто незна шта ће. — Уманъ човекъ и мало говорећи каже што да валя, а неразуманъ много говори, а ништа добро не зна казати — Потреба є савершено познати онога, съ кимъ ко оће да говори, како мысли. — Угодити другима у разговору, не стоисе толико у показиваню свога остроумія, колико у познаваню ньіовога. Злый обычай всегдашнѣга противоречія квари найлепшій разговоръ, и може се назвати правый отровъ собесѣдованія. — Ништа ніе важніе него примѣри дѣла, людій у достоинствама; ибо ако су добри или зли, привлаче многе къ подражанію. — Човекъ у благополучію не може се ласно исправити одъ свои погрешака; зашто докъ му се годъ счастіе осмеява, свакій га вара, похлебствуюћи му, и што є найгоре, и онъ самъ себе за найпаметніега држи — Ко мысли да нейма потребу одъ други, врло се вара; а мыслећи къ тому, да прочи безъ нѣга не могу быти, іоштъ већма се вара. — Благотво-

реніе, коe примамо одъ други, обвезуe насъ да имъ ласно праштамо, ако насъ кадъ у чемъ и повреде. — Великодушіе у даваню, кадъ се не чини гди, и како валя, ништа друго ніе него суетна желя, за показати себе великодушнымъ. — Разумно великодушіе у даваню, известнѣйше e средство за получити любовь и высокопочитаніе разумны людій. — Догодъ ко може давати, свакъ ће му се благодаранъ показивати — Лукавый користожелатель и хитрый политикъ ономе найусердніе показуe свою благодарность, одъ кога се узда да ће найвыше имати. — Познанство себе основаніе e добродѣтелый; а непознанство, злоба. — Много добывамо познаюћи себе како валя, чрезъ то исто познаемо болѣ и лакше друге. — Найвећа полза, кою човекъ може имати познаваюћи слабости и погрешке другихъ, состоисе у тому, да себе одъ таковы слабостій чува. — Ко e свагда съ собомъ задоволянъ, не познаe себе: а, ко ніе никадъ задоволянъ, познаe алъ ніе кадаръ или неће да се поболшава. — Ко брани истину, незнаюћи како валя, выше іой вреди него ли помаже. — Всегдашнѣ употребленіе хитрости, знакъ e слабости и малодушія. — Ко ніе радъ ни одъ кога никакве обиде претрпити, не презире и не праштa гдикоe погрешке, тай ніе ни за дружство ни за пріятельство. — Мы се на друге жалимо, што су непостояни у пріятельству, а други на насъ, по тому, заръ валя да смо сви еднаки. — Гди годъ нейма праве добродѣтельи, ту ніе мѣста ни правомъ пріятельству; коe самъ інтересъ соединява, онъ ће іи и раздвоити. — Люди кои се неймаю зашто

међу собомъ почитовати, ньіова є любовь безъ основанія; могу за неко време быти ятацы, алъ никадъ пріятельи. — Нема на свету болѣгъ пріятеля одъ чисте совести, ни горегъ душманина одъ зле. — Найвећа и найстрашнія освета, што се може учинити єдномъ непріятелю, то є, да га човекъ никада не споминѣ, и да га сасвимъ заборави; зашто чрезъ ово у ништа га преобращава. Ко другога безъ узрока озлоби, може му се простити; али му се не може по томъ никада управъ вѣровати; и зато совершена примиренія весма су мучна. — Чистосердечанъ и природный поступакъ, не само што є найлакшій, но и найвеселіи є човеку; напротивъ, усилѣнъ и притворанъ будући лажльивъ у себи; мора му быти тежакъ и мучанъ. — Люто се вара, ко се узда, да ће съ помоћу притворства за свагда друге варати, и себе покривати; зашто, да и што добро таковый учини, не прима му се за добро, єръ му се не вѣрує. — Ко се годь са злимъ дружи, ако ће найболыій быти, губи сву цѣну своє доброте. — Ко се годъ непрестано притворава, самъ о себи дає горе мыслити, него што бы се мыслило. — Свако состояніє живота и поступка мора имати свой начинъ и благопристойность; светѣйше добродѣтельи кадъ не бываю своимъ начиномъ, у посмеяніе падаю: сама божія истина виче на оне, кои се Богу моле, да іи люди виде. — Свако состояніє живота има свою лепу и ружну страну; паметанъ наоди прву, пакъ є свагда задоволянъ, а безуманъ втору, пакъ є у свачемъ и довека незадоволянъ. — Ко выше може одъ други, а не чини выше добра него остали, онъ

се є родіо на̀ светъ, само да се осрамоти. — Гди пребыва лажь, притворность, и ласкателство, ту истина не сме доћи разве у басну обучена. — Ево явный знакъ, да є добродѣтель найболя на свету, єръ найгорый човекъ радъ бы се у чемъ годъ показати добаръ. — Знати своимъ желаніяма предѣлъ полагати, избавля човека одъ многи попеченія, и причинява му многа задовольства. — Свимъ людма на свету истина є весма мила, и зато сви штогодъ вѣрую, за истину држе. — Велико є добро, лепе ствари знати; изъ овогъ узрока и ко мало зна, чинимусе да доста зна; и съ тимъ се весма утѣшава, — Манѣ бы труда човеку было, да є управъ добаръ, него што се толико мучи да се покаже таковъ; а кадъ нієе, за луду му мука. — Разпуштеніе и разблужденіе совѣсти изворъ є свію безчинія. — Злоупотреблѣніе благополучія, ништа ніе него злополучіе. — Право є безуміе, чинити будалаштине, у надежди, да ће іи оправдати ко; зло горе быва, кадъ се оправдава. — Плитке памети, малена и слаба срца човекъ, коєкакве безделице за велике почитує вещи, у свачему тайне некакве налази, све на зло слути и прориче, у непрестанномъ страу живи, на све се тужи, и ништа му у животу ніе исправно. — Лобведостойна є вредность у човеку, подносити слабости и погрешке другихъ, познавати ньіова добра свойства, и ползоватисе ньима. — Мека и размажена срца човекъ, и сироте просячке душе, ако ће найлепша средства имати, за учинити какво велико добро и прославити себе, онъ све то пренебрега; у найвећемъ достоинству, гди га є слу-

чай довео, онъ є спокоянъ и задоволянъ, а-ко се само може о нѣму рећи: миранъ є и добаръ као овца. — Сама доброта у човеку безъ разума, може му быти весма вредовита, єръ га она ніе кадра сачувати одъ мрежа лукавы и зломыслены людій, одъ кои валя свагда на опазу стаяти; Благоволѣніе, любовь и доброта къ другима, нимало не изключаваю любовь къ себи. Богатство ніе кадро излечити човека одъ сребролюбія: нити му може дати оный покой срца, кои се у разумной умѣрености наоди. — Разумъ самъ ніе кадаръ побѣдити страсти и похоти; валя да узме себи на помоћь разумне страсти и похоти, за истерати и побѣдити неразумне и луде. — Добро разумети што други говоре, и како валя на то одговарати, ово є мучніе него умети добро беседити. — Плиткость ума, невѣжество и высокоуміе, причина су упорства и тврдоглавства; зашто упоранъ неће ништа да вѣруе него што онъ зна; а онъ ништа не зна, или весма мало, ибо упорство неће одъ руги да се научи, а не учећисе неможе се знати. — Чудна вещь! мало є ко задоволянъ са своимъ состояніємъ, а съ памећу свакъ. — Содружество и пріятельство веће части людій ништа друго ніе него любокористна трговина; коя дотле пребыва, докъ є одъ потребе. — Животъ є даръ божій, доброму є датъ на велико добро, а зломъ, да се мучи и гризе. — Ништа ніе известніе одъ смерти; са свимъ тимъ, люди тако живе, као да не мысле умрети; а кадъ повуку, яо и помагай: — Никадъ не смећи съ ума, како є теби, кадъ те ко увреди; пакъ нећешъ ласно другога увредити. — Ништа ніе сла-

біє ни неразумніє, него вѣровати све што намъ ко каже, не разсуждаваюћи може ли то тако быти, — Користолюбіє чини чудеса и сіясете, єръ често луду да паметь, а паметну узме. — Смерть є весма праведна, богатъ или сирома, за то она не мари. — Нейма ти луђегъ говореня, него, кадъ ко зло твори, а добро и лепо говори. — Знакъ великогъ достоинства єдне вещи у томе се состои, кадъ и они кои мрзе на ню, принуждени су о ньіой добро говорити; а то є права и чиста добродѣтель. — Безуманъ одлаже на сутра, што бы се морало данасъ учинити, уздаюћи се да ће сутра паметніи быти. — Ко похваліоє добродѣтельи свои прародителя, а ньима не подражава, онъ се самъ срамоти. — Ништа се мучніє не прима него совѣтъ, зашто свакъ мысли да є кадаръ дати, а не одъ другога примати. — Правой учтивости остроуміє є отацъ, а доброта мати. — Разумна любовь славе и чести много помаже добродѣтельи. — Притворность и лицемѣріє, и нехотећи доказую, како се добродѣтельи стиде и боє. — Ласно човекъ себи праштa оне погрешке, за коє нико незна; а то небы чиніо, кадъ бы о Богу чисто понятіє имао. — Суєтолюбивъ мужъ люби само оне, кои му се удивляваю, а разуманъ оне, коима се онъ удивлява. — Нелестна благодарность показує се къ онима, одъ кои се никаково благодѣяніє выше не чека. — Живи о мертвима, могу праведно судити; зашто тада, нити іи се боє, нити имъ атара пазе. — Велика господа найвећу потребу имаю одъ разумны кньига; ибо ове єднако говоре, та съ малымъ та съ великимъ. — Остроуміє, безъ доволь-

ногъ разума и разсужденія, показуєсе по вышой части у безделицама, и често чини човека великомъ будаломъ. — Коя полза одъ лепы вредностій, кадъ іи ко на добро не употреблява? Деца кадъ су добра и кадъ се добро уче, радо имъ се даѥ дозволѣнѣ играшисе; и у великимъ людма презирусе малене слабости, кадъ они чине обществу велика добра. — Покаяніѥ мало вреди, нити ѥ право, кадъ быва само за страхъ наказанія. — Чинити зло, у надежди покаянія, ово ѥ хитрость измышлѣна за варати свою совѣсть и Бога. — Не опорочаваюсе толико они, кои у ковчемъ погрешаваю, колико они, кои не чине толико добра колико бы могли. — Дужни су люди узаямъ другъ друга природне слабости презирати, и погрешке праштати: много лакше дакле валя ову дужность да исполняваю къ онима, кои имъ велика добра твоpe. — Кадъ смо здрави, чуваймосе болести, и кадъ смо добри, укланяймосе одъ зла. — Ништа не може быти горе одъ притворногъ богобоязльива и лажисвеца! шта онай небы людма учиніо (да може), кои се съ Богомъ игра? — Основаніѥ свію добродѣтельій состои се у разумномъ богопознанству, богопочитанію и боголюбію; ко Бога разумно почитуѥ и люби, не само не може зао быти, но мора по своmъ могућству добаръ быти. — Вредность не состоисе у тому, да ѥ човекъ безъ слабостій, него да іи може зауздавати и ньима владати. — Онай народъ, кои бы могао совершено доказати да ѥ найпаметніи, найпоштеніи, и найдобродѣтелніи, имао бы право фалитисе, да ѥ нѣгова вѣра найболя, єръ бы онъ, отъ дѣла свои, вѣру свою пока-

зао. — Добродѣтель чини човека благороднѣйшимъ; зашто га приближава къ Богу: а злоба злороднѣйшимъ, єръ га уподоблява суровимъ зверовомъ и безсловеснимъ скотомъ. — Сѣянѣ невоздержанія у младости, приноси на єсень старости изобилну жетву болести. — Умѣренность и воздержаніе зарана, предсказую лаку и спокойну старость. — Ерли ту го тў бедь, ендъ ерли ту райзъ; мексь е менъ хелѳи, уелѳи, ендъ уайзъ: (то єсть) Рано легати и рано устаяти, чини човека здравымъ и мудрымъ. — Размисли на сатъ пре, о ономъ што ћешъ говорити, и на цѣлый данъ о ономъ, што мыслишъ обѣщати; и гледай, да за обѣщаніємъ не доће раскаяніе, — Покораватисе старіимъ и паметніимъ, то є дужность; себи подобнимъ учтивость; маньимъ одъ себе, благодарность и великодушіе; свимъ добримъ мудрость. — Простый случай може узвысити гдикога; али съ похваломъ содержатисе и напредовати у высочеству, оће се добродѣтель и разумъ, — Неразуманъ и несмысленъ ужасаваса и чуди изменѣнію оны вещій на свету, коє су природно томе подложне. — Обичаи, корыстолюбіе и страсти наше добро путую, кадъ здравомъ разуму слѣдую. — Право достоинство свагда є содружено съ умѣреностію и съ учтивостію; а лажно съ высокоуміємъ и съ суєтолюбіємъ. — Ко ніе кадаръ себе у достойнимъ, и свету полезнимъ показати исправлѣніяма, болѣ му є да нѣгово име у забвенію погребено остане. — Тешко є бреме велико достоинство, за онога, ко га жели съ похваломъ носити. — Гладке речи и велика обѣщанія, силно дѣйствую надъ слабоумнымъ и простач-

кимъ людма. — Велика є слабость лаковѣрну быти съ онима, кои су познати да радо лажу. — Ако желимо знати, шта неки говоре о нами предъ другима; сматраймо само, шта о другима предъ нами говоре. — Чисте совѣсти и разуманъ човекъ, нити слуша лажна доношенія, нити мари за ньи. — Мужественно срце наоди своє задовольство у праштаню обиде, а слабо у освети. — Жалитисе свагда, и на свашто тужити; доводи човека у презреніе, показуюћи га весма малодушнымъ. — Съ кимъ се годъ ко свагда и радо обходи, мора нѣму подобанъ быти; ово є всеобще правило. — Совершено избавлѣніе одъ злы подозренія, состои се у совершеномъ исправлѣнію нарава свои; а безъ тога сва оправданія и извиновлѣнія, повинніима насъ творе. — За избавитисе одъ невеселы мыслій, нема другогъ средства, разве свагда о добримъ вещма мыслити. — Мечтаніе и воображеніе, извори су найвеће части веселя и благополучія, или невеселя и злополучія человѣчески; Неки су Цари Японски царство, народъ и животъ свой у бѣдствованія и у погибель доводили, воююћи за єданъ зубъ маймуна, коєга за свога Бога држе; одавде се види, да воображеніе ніє багатела. — Гди такови люди власть у рукама имаю, кои нити искусствомъ познаю нити у себи чувствую цѣну добродѣтельи, ту се сва достоинства и званія или по случаю, или (што є горе) по пристрастію даю. Бесный Калигула чини свога коня Конзуломъ Римскимъ; коньску паметь имаюћи, ніє могао болѣ избраніе учинити. — Да свакъ оће, колико може добра учинити, много бы выше до-

бра на свету было. — Лажь небы могла нигде проћи, да се у истину не преоблачи и не претвара. — Тешко неправедну, кадъ га правда счепа за уши! — Ніе чудо што неки будалу радо имаю и помажу му; зашто подобанъ подобнога люби. — Лажльиви пріятельи кадъ виде човека у невольи, онда му слободно кажу, да се ніе паметно владао. — Нигде се добродѣтель у свой своєй слави не показуе као у Владѣтелю; єръ се о нѣму управъ може рећи, да є своевольно исполнява. — Ко себе одвећь много похуждава, чрезъ то изискуе, да га други за то фале. — Самога себе не валя ни фалити ни кудити, то є други людій посао. — Погрешке слабости, бы намъ се лакше простиле, да іи мы одвећь не сакривамо, хотећи да се покажемо оно што нисмо. — Кадъ се годъ ко усилява, да весма друге преухитри и превари, и да себе за много болѣга, него што є, изда, люди као люди вараюсе о нѣму; али не онако како бы онъ радъ, него сасвимъ другояче; то єсть, мысле да му млого коєшта подъ кожомъ лежи, и да є горый него што є. — Ко управъ люби своє пріятелѣ, и твори имъ добро колико выше може, тай весма себе люби, но на овый начинъ любовь є нѣгова разумна и похвална. — Изъ высокоумія, коє свакъ народъ о себи има, разплоћавасе међу люде погибелна слепота ума; ова сама не да имъ познати она средства, чрезъ коя бы се могли исправити, и своя злополучія облекчати и умалити. — Надежда насъ често вара; но у исто време нѣйзино дружство тако намъ є мило, да є нипошто нећемо одъ себе да пустимо. — Да свакъ

човекъ себи ласка и угождава, то є свакомъ природно, и кадъ разумно и умерено быва, добро му чини. — Ко не наоди никаква задовольства и спокойства у срцу своме, мучно ће га на другомъ мѣсту наћи; и ко годъ ніє кадаръ, и самъ будући, себе разумно забављати, онъ тражи дружство башъ као піянацъ вино, да му мысли проћу. — Благополучіє состоисе у вкусу вещій, а не у самима вещма; и у стяжанію онога што ко люби, а не што други себи мечтаю. — Кадъ се ко осрамоти, и не мари да се опоштени, тада є управъ срамотанъ. — Не завидити никому ни у чемъ, то є знакъ правога достоинства и благополучія. — Єдно добро зависть у себи има, што мучи завидљива. — Наше страсти чине другима лепу службу, показујући имъ насъ таке какви смо. — Ко є вреданъ на добро употребити богатство, има право да га жели. — Наодити погрешке у другима, а себе одъ подобныхъ не исправляти, то нити є вредность нити разумъ, него лукавство и злоба. — Свагда на счастіє и на судбину тужитисе, то є по вышой части знакъ невредности човека. — Ко нигде себи пріятеля не наоди, показує да ніє достоянъ имати га. — Невоздержаніє єзика весма є досадно; и нейма ти веће лудости, него, да ко съ великимъ усердіємъ, о вещма коє незна, говори, башъ као да зна. — Остроуміє и хитрость безъ поштена воспитанія, безъ разума и любови къ добродѣтельи, то є отровъ и куга у обществу, погано лукавство! Ко само себи на ползу живи, ніє достоянъ похвале свога времена людій; а ко бы радъ и будущи родова похвалу заслужи-

ти, неће моћи у свачемъ свимъ своимъ современимъ угоданъ быти. — Достоинство учена човека не состоисе у тому, да намъ каже како су други пре насъ разумно мыслили; но како смо дужни и мы мыслити и творити, да намъ болѣ буде. — Закони, уређенія и науке, онда су найполезніе человѣческомъ роду, кадъ га приводе къ добродѣтельи, благополучію и къ разумномъ веселю живота. — Почитаніе разумногъ света не може се ни одъ кога подъ армицію узети; валя се о тому здраво потрудити; ко ли пакъ неће, самъ себе презире и за ништа држи, шта оће одъ други? — У общему разговору и у доказиваню свога мнѣнія, валя да быва као на слободномъ пазару; свакъ показуе свой еспапъ, алъ нико не може силомъ друге нагонити да му га купую: овде природно свакъ свою робу фали; но онай ко іи купуе, не мари за ньіову фалу, него добро самъ гледа, за што ће новце дати. — Инатція подобанъ е тврдоусту коню; колико га већма ко натрагъ потеже, толико онъ већма трчи, докъ се годъ сасвимъ не умори. — Како што се обычава у ревени; ніе потреба ни манѣ ни выше давати, него колико на кога западa; тако валя да се владамо и у дружескомъ разговору, дающи свакомъ време, да што каже. — Вещи потребне и полезне, кое се не могу имати у Европи, носе намъ іи трговцы изъ Асіе, Африке и Америке; то исто творе паметни народи, другимъ езикомъ учећисе, и полезне науке на свой езикъ преводећи. — Много е болѣ за едну фамилію, да себи потребне вещи има у кући, него за свашто да трчи у комшилукъ: то значи, да

што єдна нація има на свомъ єзику, то има у своіой кући; о толикомъ времену и труду, колико се изискуе за туђъ єзикъ, премногa се лепа знања могу получити на своме. — We should consider the men of learning who have left all other far behind them as superior to any names which the continent can boast: (овако се изговара) уи шудъ кансидеръ дѳе менъ аф лернингъ ху хевъ лефть аалъ адѳеръ феръ бихяйндъ дѳемъ есъ сопіиріоръ ту ени неемсъ хуичъ дѳе кантинентъ кенъ боостъ: (значи) мы валя да сматрамо люде учене, кои су оставили све друге далеко за собомъ, како превосходніе одъ свію имена, съ коима се земля може поносити. — Ако икада родъ человѣческій къ своєму благополучію доће, правлѣніемъ и предводителствомъ учены и добродѣтелны владѣтеля мора ће доћи, а не иначе. — Художество, коє просвещава умъ и облагороћава срце, мора быти честнѣйше и светѣйше словесномъ створеню; а то є добродѣтелно воспитаніе и наука. — Богъ є положіо у єстество человѣческо способность къ великимъ совершенствама; а Царемъ и Владѣтелѣмъ оставіо є, да они ову способность у дѣйство произведу: зато се цари божіи намѣстницы на земльи називлю. — Срце човеково у детиньству подобно є чистой артіи, ко што ће, може на ньой писати; а кадъ се што напише, мучно є изгладити. — Совершенство закона Христянскога состоисе у тому, што изискуе одъ оны, кои га исповѣдаю, да су совершено разумни, праведни и добродѣтелни. — На шалу и смей окретати оно што ніе за шалу; и свачему маану наодити, кромѣ моћи што болѣ показати и учи-

нити, то є правога будале свойство. — Ко годъ вѣрно и поштено исполнява дужности своє, у окрестности, гди га є небесный промысалъ поставіо, онъ є честанъ предъ всевидящимъ окомъ. — Любити люде за любовь божію, то є наука Евангелска: а мрзити на люде за божію любовь, то є наука злы и люкавы людій. — Онай є найболый занатція, кои по занату своmъ найсправніє дѣла; а не онай, кои є за дуго учіо, а ништа добро ніє кадаръ упословати: найизбраніи є лекаръ, кои найболѣ лечи. — Светъ є овай школа, гди, докъ смо годъ живи, морамо се добримъ вещма учити; но у исто време, та добра, коима се учимо, на ползу нашу и другихъ валя да употреблявамо. — Предразсужденіє и пристрастіє, како годъ и невѣжество, не даду людма право о вещма судити; ова три мучителя држе истину у всегдашнѣмъ заточенію. — Рано пролеће по вышой части долази цвећу на погибель: Лепе способности ума у детету, премда су по себи добре, но често бываю вредовите, зашто или се упуштаю у безпослице, или су у свачемъ напрасите, и ничему не даду времена сазрети: или на конацъ, уздаюћи се одвећь у себе, размазесе, разлѣне и найпосле остану стражнѣ. — Како годъ коньма, некимъ су одъ веће потребе добре узде него мамузе, тако и людма. — Младомъ се човеку све чини ласно, а старомъ све мучно; но ово ни єдно ни друго не валя. — Чрезмѣрне похвале и безъ разлога похужденія єднако су младимъ людма вредовита; мудрость є знати у ньима начинъ, време, и мѣру. — Ко све за ласно држи, онъ ніє за велика предпріятія; а ко за

мучно, ни за малена. — Гди су годь поглавари народа неучени, ту мора быти наука у презренію, а гди су злы нарава, ту и добродѣтель. — Нейма злобе, худости, ни невалялости, у коима обыкновеніе не наоди свое задовольство. — Добродѣтель и истина, кадъ су совршене, онда су у правой своєй умѣрености; а злоба ако ће найманя быти, она є свагда крайность. — Ко се пре ручка показуе зао, а по ручку добаръ, онъ се зао може нарећи а добаръ не; зашто правда и доброта не валя да завыси одъ случая. — Што се годь тако чисто не познаѐ, како, да є четири више одъ два, о томъ се слободно разговарати алъ не инатити: но кадъ ко почне (на примѣръ) овако доказивати: два дуката чине више одъ четири грошића, дакле, два могу быти выше него 4., ово се зове Софисма, то єсть, преумудреніе; изъ овога се рађаю безчислене лажи. — Лепе душе, коє желе власти и достоинства у обществу, за моћи млого добра учинити, богоподобна свойства у себи показую. — Искати науку на само изоштреніе ума, и умноженіе знаня, а не на исправлѣніе нарава, и поболшеніе срца и душе, то є позлаћивати єданъ сосудъ пунъ смрада. Радо гледамо на цвеће и по простомъ полю, и на добра свойства у просты селяны. — Virtue never grows old: (Верчу неверь гроосъ оолдъ) добродѣтель никада не стари. Обычаи, Правлѣнія, Закони и Єзицы подложни су различнимъ модама и премѣнама; имаю свою младость и старость: Да садъ нешто доћу они народи, кои су живили пре иляду година, нити бы своє єдиноплеменне потомке познали, нити бы се съ ньима разу-

мети могли. Ове премене обаче, съ правдомъ, съ поштенѣмъ, съ вѣрностію, съ любовію, съ чистосердечностію, съ непритворнымъ пріятельствомъ, и са свакомъ божественномъ добродѣтелію никада не бываю; ова у самомъ Богу почетакъ свой има, и съ ньимъ вѣкує и царствує. Блаженъ народъ, кои се нѣ држи! а тешко синовомъ человѣческимъ безъ нѣ! Колико се већма одъ нѣ удаляваю, толико се къ своєй пропасти и погибели самовольно приближаваю. — Ништа ніе већега сожалѣнія достойно, него видити човека, кои има лепа и благородна мудрованія; любку природу, чувствително, человѣколюбно, и доброжелателно у прсима срце; а при тому и начинъ за учинити добро, и єебе предъ Богомъ и предъ светомъ прославити; и са свимъ овимъ прекраснимъ и достожелателнимъ свойствама, за недостаточно изъ младости воспитаніе, у неполезномъ бездѣйствію проводи данъ по данъ живота, нити што добро починюћи нити свершуюћи; подобанъ лепой ябуки но дивіой, коя да є накаламлѣна, за царску бы трапезу плодъ приносила: а тако рађа коєкакве ябучице, но безъ лепоте, безъ мириса, и безъ сладости; на коє нико не гледа, ванъ да дивя звериня: колико се овде губи! — A Mouse that has but one Hole is soon catcht. Е маузъ дѳать хезъ ботъ уанъ хоолъ исъ суунъ кечтъ. Мишъ кои има само єдну рупу, брзо є уваћенъ. Човекъ кои ніе себи кадаръ помоћи, разве само на єданъ начинъ, нека се не отискуе далеко одъ куће: ко ништа друго не зна него криве чешлѣве правити, некъ не иде ни у Босну ни у Цариградъ. — Музика є лепа вещь;

свакъ народъ има свою; и ко є коіой обыкао, пріятна му є, ако ће ньомъ и урлекати: но музика и армонія срца, коя се состои у чистой совести, у тихомъ спокойству и задовольству, а то єсть у добродѣтельи; ово є права небесна музика, и обща є свимъ племенамъ и єзикомъ. Занатъ кои му драго може човекъ научити и знати, и никада га не употреблявати; ако на другій начинъ може болѣ живити, то му ништа не вређа: Науку правде и добродѣтельи ніє доста знати, потреба іи є свагда употреблявати; зашто ко зна шта є добро, а твори зло, веће є срамоте и наказанія достоянъ. — Не чинимо као неки старцы злоћуди и бабе порежльиве, кои найнеповинніє забаве и шале у млађима осуждаваю, само зато што они не могу међу ньи пристати. — Ко учи правила мудрости само зато, да се неразумнимъ смеє и руга, и да іи осуждава; а не да самъ болый буде, тай се є лудъ родіо, лудо живи, и лудо ће умрети. — Говорећи ко о невалялости и у шали но често, обыкне къ тому, пакъ после безъ сквернословія и блядословія ніє му разговора ни живота. — Беседећи ко често о честнимъ, полезнимъ, и добримъ вещма, и онъ се обыкне, пакъ потомъ безъ оваки разговора не може да живи, како годъ пчела безъ цвећа. — Ко свагда о невалялости мысли и говори, лагано полагано све то горый быва; ко се непрестано у добру поучава, о добру мысли и беседи, обыкнесе у добру, услаждавасе у нѣму, и мало по мало свакій данъ болый быва. — Полезно є и весма паметно знанѣ, да човекъ чисто зна и исповеда, да не зна оно што не зна; а оно што зна, да

може чисто и ласно доказати; ово є правый знакъ да зна. — Што се годь за инатъ потверждава, и за пристрастіе и инатъ одриче, не може добро быти; истина има своє разлоге и правила, башъ како и ариѳметика, коима ни самъ свемогућій Богъ не може противъ мыслити; зашто ова правила у правичности, и у совершенству, слѣдователно у Богу состоєсе; а Богъ себи не може противоречити, нити мыслити оно што ніе. — Они, коима є добродѣтель трунъ у оку, за колико толико обезпорочити сами себе, утверждаваю, да се іоштъ управъ не зна, шта є добродѣтель: чудновито незнанѣ! У коню знаду да є добродѣтель, да добро оди, трчи, носи, и да дає собомъ ласно управляти; а у словесномъ човеку нећею да знаду, да є то добродѣтель, да сва своя зактевана и способности тако управля, да су согласне съ разумомъ, съ поштенѣмъ, съ правдомъ; како на свою тако и на общу ползу, и да то непрестано и съ радостію твори. — Оштрлятоумни Софисте говоре све што знаду, за потамнити сваку добродѣтель, осниваюћи ю или на славолюбію или на користожеланію: подобни онима, кои у самомъ сунцу маће наоде. Ово су крайности, одъ кои се разуманъ човекъ свагда удалява. Хотети да човекъ безъ свакогъ интереса дѣйствує, то толико значи, да безъ узрока дѣла; а то ће рећи ништа искати. Доста є нами, да насъ сунце просвештава и да намъ благотвори: тако и добро, кадъ быва за похвалный и лепъ узрокъ, быва совершено, како, и зашто валя, и достойно є нашегъ высочайшегъ почитанія. — Сума правде: што себи не желишъ,

не чини другому; а добродѣтельи: Єлика хощете да творятъ вамъ прочи человѣцы, творите и вы имъ подобная. Речи су вѣчне истине и НАУКА! Аще сія вѣсте и сотворите, блажени будете.

ИСТИНА И ПРЕЛЕСТЬ, АЛЕГОРІА.

Или иносказаєма Наука, преведена съ инглезскога изъ Рамблера.

(Nro. 96.)

Єданъ древный списатель сказує намъ за Персіяне, да поглавито воспитаніє, коє они юности даваху, состоялосе у обученію, да добро коня яшу, стреляю, и истину да говоре. — Стреляти, и конѣмъ управляти, ласно є свуда научити: али бы то срећа была, да є онъ насъ известіо, на кои се начинъ къ истиности доспева, и како се є могао Персіискій умъ одъ искушенія прелести сачувати. — Заисто у садашнѣмъ растлѣнію человѣческога рода многа се возбужденія наоде, за одустати одъ истине. Потреба, за прикрити своє недостатке; и полза, за обманити невѣжество илити лаковѣріє другихъ, тако се често представляю; толика предлежећа зла чрезъ то се избѣгаваю, и толика настоища воспріятія чрезъ хитрость и превару получаваю; да ће се весма мало ко наћи, одъ оны кои су врло заплетени у животу, съ довольно духа и постоянства, за одержатисе неподвижимо у исполнѣнію явне и-

тиности. — За научити све люде да говоре истину, потреба бы ій было све до єднога пре научити да є радо слушаю; зашто никакавъ видъ лажльивости ніє данасъ выше у обычаю одъ ласкателства; малодушанъ ласка одъ страа, подчинѣнъ за свою користъ, а пріятель за любовь: они кои нису ни рабскога духа нити су страшльиви, ништа манѣ ради су се угодни показати; и будући да неправедне похвале непрестано се изискую; свагда ће се наодити, кои ће ій или страха, или надежде ради, или за любовь давати. — Злоба лажльивости преко мѣре се разширила; и многи, кóє совѣсть не може ласно обличити да сами лажу, изштетили су своимъ сујетолюбіємъ нараве другихъ, защищаваюћи ону исту злобу, на кою они мысле да мрзе. — Истина, само за то што є истина, често намъ противъ волѣ наше долази; во обще неугодна намъ є, зашто є противна нашимъ желаніяма и напрекостоєћа нашимъ дѣлма; и будући да наше вниманіє природно слѣдує нашей користи, мы нерадо слушамо оно чега се страшимо чути, и брзо заборавлямо то што намъ ніє драго запамтити. — За овый узрокъ, многи су се начини наставлѣнія произнашли, чрезъ коя бы се могла ова упорность противъ истине побѣдити: и како се лекарство децы у шећеру дає, тако се и увѣщанія подъ илядуобразна видѣнія сакриваю, небы ли се како родъ человеческій пріятностію подмитіо, за утећи одъ погибели.

У почетку света Истина є дошла међу люде озгоръ, а лажльивость оздо. Прва, кћи Юпитера и мудрости; а втора, породъ лудости одъ ветра зачетъ. Обадве пођу напредъ

съ єднакимъ поузданѣмъ за преобладати новымъ створенѣмъ; и будући ньіово непріятельство и ньіова снага добро небеснимъ житељмъ позната, сви окрену съ неба очи своє на ньіову борбу. — Истина увѣрена о превозходителству снаге своє, и о правичности искања свога, приближавашесе съ возвишенымъ великолѣпіємъ безъ помоћи и сама; правда, да Разумъ свагда при ньіой бяше, но како служитель а не другъ. Нѣйзинъ ходъ бяше тихъ и постоянъ, но нѣйзино движеніе непрестанно напредоваше; и кадъ бы она єдномъ гди метнула свою ногу, ни божія ни человеческа сила небы є већь принудила да уступи. — Лажльивость свагда се усиляваше сообразити видъ и приличности своє истини; и показиваше великій успѣхъ у майсторіи подражателства, Ова се наоћаше окружена, и помагаєма съ безчисленимъ регементама актеваня и пристрастія, но на подобіе слабы заповѣдника, убѣждавашесе често примати законе одъ свои союзника. Нѣйзина движенія бяху брза, безпоредачна и напрасита; зашто неимаћаше ни твердости ни постоянства. Често скоростію нападенія, чиняше завоєванія, коя, своіомъ свойственомъ снагомъ немогаше садержати, развѣ съ помоћу пристрастія, коє она наоћаше свагда готове и вѣрне. — Другда се случаваше, да се ове две противоборнице сусретну; но тада бы лажльивость на ма замотала главу свою у облачину, и заповедила бы превари да постави метеризе наоколо. У своєй левой руцы она држаше щитъ безстидія, и тулъ са стрелама лажемудрія звечаше іой на леђи. Све страсти наоћаусе готове на нѣйзино званѣ.

Суета стрепћаше съ крилы свои предъ ньіомъ, а тврдоглавство подкрепљяваше є са зади; тако обграђена и поможена другда бы поступила супротъ истине, а другда бы дочекивала сраженіе; но никадъ небы до руку дошла, непрестанно бы мѣсто променьивала, и коекудъ бы стреляла, свагда у себи чувствующи, да іой сва крепость изнемагаше, кадъ бы є годъ истина съ цѣлымъ светомъ очію свои приразила. — Истина, ако и не носаше са собомъ громъ оца свога; но и самъ погледъ нѣнъ быяше за лажльивость страовитъ: и зато како бы ова видла да іой се она врло приближава, тай часъ бы оставила оружія софистичества илити лажемудрованѣ, и съ обадвема рукама држећи предъ собомъ щитъ безстидности, побегла бы сакритисе међу свое регементе пристрастія. Истина ако бы кадъ у сраженію и получила кою рану, но та бы ласно и у кратко време зарастила и излечиласе, али она уранѣнія коя бы се лажльивости учинила, неизцѣлима остаяху; и кадъ бы се другда и учинило, као да ће іой се ране залечити, опетъ бы се позледиле, отвориле и сва ближня мѣста усмрћивале. — Искусствомъ дакле лажльивость сазна, да сва нѣйзина вредность у скорости бѣжаня и у променьиваню места состоисе: зато заповеди подозренію, да свагда предъ ньіомъ у шпіонираиѣ трчи, и тако съ великимъ старанѣмъ чувашесе, да се гди са истиномъ не сусретне. То іой мучно не бяше, будући да Истина свой ходъ никадъ не променьиваше, но свагда правомъ линіомъ ступаше и напредоваше; и како бы се гди почуло нѣйзино страовито приближеніе, лажльивость бы нао-

дила сваке странпутице за скоро уклонитисе, измаћи и побећи. — На овый начинъ лажльивость привлачаше на свою страну светъ и разпростираше своє владѣніє свуда: и гди бы годъ завладала, ту бы цѣлу власть за собомъ пристрастіяма оставляла. Ови нѣйзини служительи и намѣстницы наодећи велику користь подъ таковымъ управлѣніємъ, съ крайньомъ упорностію сопротивляхусе истини, кадъ бы годъ ова дошла ньіовимъ мѣстама завладати, и никада небы пренебрегли, ако ништа, а оно баремъ закаснити напредованѣ и успѣхъ истине; премда не могаху за свагда воспетити ю: И кадъ бы дошло башъ до неволѣ, да се мораю истини покорити, свагда бы то бывало силомъ и на срамоту; наодећисе непрестано готови отступити, како бы ова престала своимъ присутствіємъ држати іи у страху. — Истина у полазку изъ свои небесны дворова, надаласе є, да ће примлѣна быти съ всеобщымъ радости восклицаніємъ; да ће свакомъ драга и мила быти; да ће є свакъ съ подчинѣніємъ слушати, и призивати, да излива своя благодѣянія у све државе: садъ позна, да кудъ годъ мысли проћи, мора силомъ путъ себи отварати. Све умове наће предразсужденіяма затворене, и сва срца пристрастіяма преобладана. Правда, да ова напредоваше, но лагано; и често завладѣнія, коя за собомъ оставляше, опетъ губляше, чрезъ напрасна бунтованія зактеваня, коя дужность и повиновеніє своє одметаху, и себе опетъ подъ барякъ лажльивости полагаху. — Истина кромѣ да бы постала слабія, зашто нѣйзина є снага непреодолима; али се найпосле разсрди, видећи себе тако поругаєму

и препетствуєму єднымъ непріятелѣмъ, на кога она правично съ крайньимъ презрѣніємъ сматраше; коєга сва вредность у непостоянству, у слабости и у преухищреніяма состояше. Она дакле за неисполненіе надежде своє оскорблѣна, запроси Бога, оца свога, да іой допусти на своє прво возвратитисе мѣсто, оставивши человѣческій родъ смущенію и несчастію, коє онъ заслужує, своєвольно подлажући себе грабленію лажльивости. — Но Юпитеръ одвећь сожалујући о свету, не дозволи нѣйно прошеніе; соизволи обаче облекчати нѣйзине труде и умекшати безпокойства. Заповѣди іой да се совѣтує съ Мусама, коимъ бы начиномъ она могла лакше примлѣна быти, и царствовати безъ муке непрестанога воєваня. Изнађесе дакле, да успѣхъ истине припречавашесе жестокостію нѣйзи ногъ вида и величествомъ повелѣнія; и да люди никада неће є радо примати, догодъ не престану страшити є се, кои предаући себе лажльивости, ништа небы губили одъ свои повольностій и пріятностій; будући да ова узимаше на се найпривлачителніе образе, свагда облачећисе и мажући зактеванями и желями. Мусе дакле изаткаю истини у разбою Минервиномъ єдну пространу и различновидну одежду, подобну оной, у коєй лажльивость порабощаваше своє рачителѣ; у ову є обуку, и назову є Измышлѣніємъ илити Басномъ. Садъ она почне завоєванія своя съ больимъ успѣхомъ; зашто кадъ бы годъ захотѣла улѣсти къ пристрастіяма, свако бы се пристрастіе преварило, држећи є за свою повелителницу лажльивость, и предало бы іой се: а кадъ бы она єдномъ савршено об-

ладала, тада бы іой на ма разумъ свукао горню майсторску одежду, и она бы се показала у своємъ првообразномъ виду, съ природнымъ сіяніємъ и непобѣдимымъ достоинствомъ.

ПУТЪ У ЄДАНЪ ДАНЪ.

Изображеніе человѣческога живота. (изъ Рамблера Nro. 65.)

Обиданъ, сынъ Абесиновъ, изиђе рано у ютру изъ гостилнице, и предузме свой путъ преко Индостански равница. Онъ бяше младъ и у снаги одъ покоя: надежда га одушевляваше, и желаніе возбуждаваше; бистро преко долина прелазећи, упажаше брда гди се предъ ньимъ мало по мало возвышаваху. Преко кои прелазећи уши нѣгове услађавахусе утреннымъ поянѣмъ птичица; тихо диханіе вѣтра прохлађаваше га, и ситна роса съ мирисны грана окроплявяше: онъ другда сматраше са удивленіемъ на преузвишеный верхъ раста, цара холмскога; а другда уловлѣнъ пріятнымъ мирисомъ ружице, найстаріе кћери пролећа, сва нѣгова чувства бяху услађена, и свако попеченіе изъ срца нѣгова изагнато. — Тако онъ путоваше докъ се сунце приближи на подне, и све то већа врућина начне га разслаблявати; онда се онъ обазре иштући кою спокойнію путаню. Угледа на десно неке међе, ков, съ волновиднымъ движеніемъ сѣній свои чиняху му се као да га у ладъ свой призивлю; улѣзе ту и нађе

неисказано услажденіе у њіовой прохлади и зелени. Премда онъ не заборавляше, на кою бы страну морао путовати, обаче нашавши ту стазу ограничену съ цвећемъ, коя му се чиняше да къ оной истой страни кудъ и великій друмъ воћаше; радовашесе у себи, да є чрезъ тай счастльивый опытъ нашао средство, у исто време путовати и увеселяватисе; и безъ труда, получити награжденіе свое прилѣжности. Онъ дакле за неко време све єднако слѣдоваше ходећи, безъ найманѣгъ ослаблѣнія у своємъ усердію; изванъ што бы другда позаустављосе, за послушати пѣніе птица, кое є врућина сатерала была у те ладове; и другда бы се позабавіо чупаюћи гдикои цветакъ кадъ съ ове кадъ съ оне стране путанѣ, и берући воћа на гранами висећа. На конацъ, зелена стаза почне се устраньивати одъ свое прве управности, и савіятисе између холмова и шумарица прохлађены одъ источника и шуштећи теченіемъ потока. Овде Обиданъ устависе за неко време, и почне размышлявати, да ли му є безбѣдно удаляватисе одъ праве и обще стазе; но споминюћисе да садъ врућина у найвећой сили бяше, и да є равница пуна праа и неєднака, науми напредовати новонашастомъ путаньомъ, коя по нѣговомъ мнѣнію не чиняше разве мале околиште; и то, ради различности мѣста, и да ће се до послѣдка на общій друмъ доконати. — Кадъ тако утиши свою бригу, почне опетъ ступати, али свагда у сумньи да не иде право. Ово неизвѣстіе ума заустављяше га при свакомъ новомъ предмету, и представљяше му такове мысли, какове га могаху оспокойствовати или забавити. Онъ прислу-

шаваше найманьій гласъ, пеняшесе на сваку главицу за нове погледе, свраћашесе къ свакомъ паданю вода, и мило му бяше слѣдовати за теченіемъ кое тихе рѣке, што се валяше између древеса, и съ многобразнымъ своимъ савіянѣмъ едну широку страну наводняваше. У овимъ забавама нити се већъ брояху часи што пролазе; у нѣговимъ странпутицама замрси му се паметь, нити онъ већь знађаше куда му се окренути. Стане замышлѣнъ и смућенъ; ићи напредъ, бояшесе да не иде на криво, а къ тому видећи да ніе времена за оклеванѣ. Мучећисе сирома у таковомъ недоумѣнію, кадъ али ти потамни воздухь одъ облачина, изчезне данъ испредъ очію нѣговы, и напрасна грмлявина стане надъ ньимъ лупати. Сада топрвъ кадъ се у бѣди нађе, падне му на умъ нѣгова будалаштина; садъ позна, како се благополучіе губи, кадъ се само спокойство за совѣтъ прима; тужашесе на свою слабу нестерпѣльивость, коя га є принудила искати заклонъ у ладу, и похуждаваше свое дѣтинско любопытство, што га є одводило одъ едне безпослице на другу. — Громови кадъ почну пуцати, учине га и ова размышлѣнія заборавити. Што ће? Савъ у страху намысли да се врати натрагъ, и да удари крозъ шуму, небы ли гди какавъ излазакъ къ равницы нашао. Пре него пође, падне на землю, и препоручи животъ свой Творцу естества. Призвавши всесилнога на помоћь, устане у надежди; и пође држећи мачъ у руцы, зашто дивіи зверови чуяхусе по шуми; и страхъ помрчине, пустинѣ и вѣтрова, са своимъ риканѣмъ усугубляваху. — Тако изгублѣнъ ићаше, незнаюћи куда ни ка-

мо, и свакій часъ ожидаваше избавленіе или погибель свою. Найпосле, не толико страхъ, колико трудъ учини га да се утоми и изнемогне: Єдва дишаше; колѣна подъ ньимъ дрктаху; и бяше готовъ пасти и предати себе своєй судбини: кадъ истомъ укаже му се недалеко крозъ шумарицу пламенъ свеће. Приближисе къ сіяню, и нађе колибу єдногъ пустиника; куцне на врата, и смирено запроси прибѣжище. Прими га старацъ, и угости га съ набранымъ воћемъ; по вечери запыта га да му каже, каковъ случай га є ту довео? придодавши, да за 20. година одъ кадъ онъ ту живи, ніє човека видіо. Обиданъ тада, разкаже му свой дневный путъ до найманѣгъ обстоятелства безъ сваке тайне. —

Сыне мой, рече му старацъ: углуби у срце твоє погрешке, будалаштине, и избавленіе бѣда данашнѣга дана! Не заборављай никада, да є человѣческій животъ єднога дневи путованѣ. Мы сви устаємо у ютро младости пуни снаге и благонадеждія; предузимамо путованѣ одушевлени упованіємъ, и съ веселымъ усердіємъ, и напредуємо за неко доба правымъ друмомъ благоразумія и богољубія къ пожелателнимъ обиталищама покоя. Но у кратко време плашећисе целодневнога труда разслабљавамосе у усердію, и начнемо искати неко умекчаніе дужности наше, и полакша средства за доћи къ концу намѣренія нашега. Мы тада станемо ладнитн одъ прве топлоте, не боєћисе толико злоба и порока што су предъ нами; и тако по случаю прикучуємосе къ онымъ бѣдама, о коє никада за никада нисмо мыслили додирнути. На овый начинъ улазимо у заклоне ласности, и

упокоявамосе у сѣнами безбоязности. Овде срце се наше размази и бодрость спадне; тада почнемо тражити, небы ли се коіомъ другомъ путаньомъ могло напредовати; и тако найпосле усудимо се упутити крозъ цветовите башче сладострастія. Приближуюћисе овде наодимосе іоште у безпокойству совѣсти и у сумнѣнію; улѣземо но са страхомъ и трепетомъ, и све се надамо да ћемо проћи скрозъ, и да нећемо сасвимъ изгубити путъ добродѣтельи, на кои се іоште обзиремо, и къ коєму намѣравамо опетъ возвратитисе. Но искушенія долазе єдна за другима, и єдно угодіє отвора путъ къ другому; между тимъ благополучіє блажене невиности и беззлобія умалявасе и иде губећисе; али мы утѣшавамо и разблажуємо ово наше безпокойство воспріятіями чувства наши. Лагано полагано заборавимо наше прво намѣреніе, и пустимо одъ себе правый предметъ разумнога желанія. Замрсимосе у различне после, загнюримосе у раскошь, вртимосе и мотамо по странпутицама непостоянства, докле и мракъ старости нападне на насъ, и овде слабость и недоумѣніе препрече намъ путъ. Сада мы топрвъ починѣмо погледати натрагъ на протекшій данъ живота нашега съ ужасомъ, съ печалію и раскаяніємъ; и жалимо, но касно, и често за луду, зашто се сврати смо съ правога пута добродѣтельи! Блажени они, коє твой примѣръ данашныій научи, да се ни тада не предаду всеконечномъ очаянію, и опоменусе да ако є данъ и прошао, и ныова прва крепость порушена, ништа манѣ, іошъ имъ єдно средство остає, то єстъ, подвигнутисе и усилити, за обратитисе одъ пре-

лести и заблужденія на путъ добродѣтельи. Право исправленіе ніе никада безъ благонадеждія, и чистосердечно усердствованѣ свагда ће наћи помоћь; по довольнимъ заблужденіяма може се путникъ опетъ на правый наставити путъ, и ко проси крепость отъ вышняго, преодолѣти ће многа неудобства, и избавити ће се одъ различны бѣдствованя. Иди садъ, и почини предавши себе попеченію Свемогућега; а кадъ те сутра ютро на дѣло позове, почни изъ нова путъ твой и животъ„

„Οὐ μικρὸν διαφέρει τὸ οὑτως ἢ οὑτως ἐυθὺς ἐκ νέων ἐθίζεσθαι, αλλα πὰμπολυ, μᾶλλον δὲ, το πᾶν. Не мало разли„чествуе, на кои се ко начинъ изъ младости „обыкне, но премного, наипаче све одъ то„га завыси. Арист. Наравоуч. Книга 2. Гл. 1.

Конацъ второе части.

СЛОВО

ПОУЧИТЕЛНО

ГОСПОДИНА

ГЕОРГІА ІОАКИМА ЦОЛИКОФЕРА,

ПРИ РЕФОРМАТОВЪ ОБЩЕСТВУ НЕМЕЦКОГА

ПРЕДИКАТОРА.

СЪ НЕМЕЦКОГЪ ѢЗИКА

ПРЕВЕДЕНО

ДОСІѲЕЄМЪ ОБРАДОВИЧЕМЪ.

У ЛАЙПСИКУ, 1784.

У Типографіи господина Брайткопфа.

Препечатано у Београду 1833 године.

ЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВУ,

ГОСПОДИНУ

ЛЕОНУ ЂИУКИ,

У МОЛДАВІИ

РОМАНСКОМУ ЕПІСКОПУ,

МОЄМУ

МИЛОСТИВЂЙШЕМУ БЛАГОДѢТЕЛЮ,

ВСЕПОКОРНОЄ ПРИНОШЕНІЄ.

Преосфинците ши Пречинстите

ПЪРИНТЕ ЕПИСКОПЕ,

ал^{5} міеѫ фькъторю де бине чел^{5} май маре!

Д^{5}тоать времѣ віецій мѣле нѫ амъ кѫноскѫть ѫн^{5} шм^{5} каре ар^{5} пофти маймѫлт^{5} ф^{5}лѫминаре мин-цилор^{5} ши сѫфлетелор^{5} шменещй д^{5} кът^{5} ПРЕО-СФИНЦІЕ ТА! пе^{5}трѫ ачаста дар^{5} нѫте мира кѣ ф^{5}дрезнеску а ф^{5}кина ла чел^{5} пре драг^{5} ши пре-чинстит^{5} нумеле а ПРЕОСФИ^{5}ЦІЕЙ ТАЛЕ ачест^{5} кѫвінть а пре ф^{5}целептѫлѫй ЦОЛИКОФЕР^{5}. Не пѫ-тіндь еѫ ку алт^{5} фелю сь арет^{5} чѣ неспѫсе аме мѫл-цемир^{5} пентру атыте бѫнетьцй ши фачерй де би-не че ПРЕОСФИНЦІА ТА ай арьтат^{5} спрѣ ми-

не, ѧмѕ паре кь ѧмѕ ѹшѹрезѕ инима ши сѹфлетѹлѕ мьртѹ-
рисьндѕ ла тоатѕ лѹме чѣ май маре даторіе ши мѹлце-
мире каре амѕ кътръ ѹнѕ пріятень чель пре юбитѕ ши
кътрь ѹнѕ пьриѕте челѕ май бѹнѕ ши май пречин-
ститѕ. Примѣще дарь мь рогь! ачестѕ микѕ семнѕ
а вѣчничй мѣли мѹлцемирй; фіиндѕ кѹ тотѕ ѧѕкре-
динцатѕ кь сѹфлетѹлѕ міеѹ пьнь кьндѕ ва фи ѧѕ фі-
инце тева помени ши тева юби

а ПРЕОСФИНЦІЕЙ ТАЛЕ

чель май плекатѕ ши суфлетескъ

фію ши Слугъ

ДОСІѲЕЙ ОБРАДОВИЧЬ.

ПРЕДРАГІЙ ЧИТАТЕЛЮ.

Кадъ годъ я благоглаголивога господина Цоликофера къ народу поученія слушамъ, никада ми оне благоразумне евангелске жене речи съ ума не спадаю; коя восперена сладкомъ наукомъ нашегъ Спасителя, одъ презѣлне сладости срца ніе се могла уздржати да не вопіе: **БЛАЖЕНА УТРОБА, КОЯ ТЕ Є НОСИЛА, И СИСЕ КОЄ СУ ТЕ ДОИЛЕ!** И колико га выше слушамъ, толико выше славимъ Бога, кои є такову мудрость даровао людма. Ублажавамъ Душу, Срце и Уста, изъ кои тако премудра, сладка, утѣшителна и добродѣтелна Евангелска Наука извире и преизобилно тече. Благо людма (мыслимъ у себи), кои те слушаю! Они мораю добри быти: напояваюћисе изъ детиньства здравога разума вѣчномъ истиномъ, мораю быти и разумни и благонаравни и добродѣтельни. При томъ, и моє време за счастливѣйше у животу моєму вменявамъ, кадъ годь нѣгове драгоцѣнне речи чуємъ. За учинити дакле, да моє благополучіе тако велико, колико може быти, буде; хотео самь то сприобщити и приподати іоштъ коме одъ братіе моє: преведши и издав-

ши овогъ колико мудрогъ толико и добродѣтелногъ Учителя єдну беседу. Читатель кои разуме србски, и има человѣческій разумъ, и колико толико чувствително срце, знамъ да ће ми и за ово мало благодаранъ быти; и ако ко одъ єдиноплеменны мои съ временомъ на своемъ єзику што преводити изволи, овде може спазити, да се на нашъ єзикъ све дає превести. Овогъ дивногъ мужа сва поученія нису ништа друго него Моралнa Філософія, то єсть Наравоученіє, коє не упражняваюћисе съ никаковымъ теологическимъ нити догматическимъ любопрепираніяма и возраженіяма, сасвимъ приличествує не само за све, кои Христово име исповедаю и нѣгово Евангеліє вѣрую, него іоште за свакога, кои само чувствує и познає честь словеснымъ човекомъ быти. Ніє могуће слушаюћи га, да човекъ не омрзне на сваку неправду и злобу, и да се нѣгово срце не разпали божественнымъ любави огнѣмъ къ правди, къ истини, къ человѣколюбію, и къ свакой евангелской добродѣтельи. Прими дакле вселюбезнѣйшій читателю и читателнице, съ благоволѣніемъ и овый знакъ высокопочитанія, усердія и вѣчне жертве срца моега.

Ко у речи не согрешава, онъ є савршенъ човекъ.

Іаковъ Апост. Г: 3. ст. 2.

Боже Творче и Отче человѣческій, све способности и крепости кое си намъ дао, на нашу велику ползу и благополучіе даровао си намъ ји! Мы смо дужни ове способности и крепости на то употреблявати, да чрезъ ньи како сами себе тако и друге у совершенство доводимо, да чрезъ ньи єданъ другомъ служимо, и да на радость єданъ другоме живимо. Зато си намъ о преблагій Создателю! и преимущество говореня даровао, да чрезъ ово учимосе ласно и разумно мыслити, да намъ служи за союзъ нашегъ взаимнодружескогъ живота, и за средство, чрезъ кое другъ друга да просвещавамо, да утѣшавамо, къ добротворенію да ободравамо, да укрепляваmo, и свако задовольство другъ другу да приузрокуємо. Колико бы мы могли у мудрости и добродѣтельи напредовати; наше взаимно благополучіе причињавати; чисте общедружеске радости уживати; кадъ бы мы цѣну и одреду овога, твое велике благости дара, непрестанно предъ очима имали! кадъ бы насъ овый предрагій даръ слова свагда на добро служіо: кадъ бы га свагда на славу твою и на всеобщу ползу употреблявали, и кадъ бы просвещеніе разума, истина и любовь наша говореня и срца одушевлявали! Научи насъ о благій Боже! научи насъ красоту и изряд-

ность говореня способности съ таковымъ увѣреніемъ познати, да бы се мы унапредакъ одъ сваки у говореню погрешака съ крайньимъ старанѣмъ чувати, и на овый начинъ све то выше къ Хрістянскомъ совершенству доспети и достигнути могли. Благослови наше намѣреніе у проповеди ове важне, кою мы данась предузимамо, истине. Укрепи насъ къ вниманію, и дай намъ познати сву силу ове науке, да намъ у напредакъ у свако благопотребно време къ наставлѣнію и управлѣнію служи! Молимо те о томъ у име Іисуса Христа Спасителя нашега, и съ цѣломъ надеждомъ на нѣгова пресвета обѣщанія призивлѣмо єдинодушно преблагословено име твое, съ умилѣнымъ срцемъ говорећи:

Отче нашъ (и прочая.)

Ко у речи не согрешава, тай є савршенъ човекъ.

Редко мои боголюбиви слишательи, редко мы даръ илити способность говореня, за такову важну и велику вещь, какова она по истини єсть, сматрамо и признаємо! Редко мы размышлявамо и вѣруємо, да употребльніе говореня у свачему тако добро или зло, тако общеполезно, или общевредно може быти, каково оно у самой вещи єсть! Съ намѣреніемъ или безъ намѣренія, съ разсужденіемъ или безъ разсужденія, на єданъ начинъ или на другій, выше или манѣ, съ опредѣленіемъ или безъ опредѣленія говорити, ово се све, изванъ оны послова, кои се временогъ

интереса тичу, за све єдно, за своєвольно, и одъ свію закона за независимо вменява и држи. Свакъ вели: речи, коє заєдно са звукомъ своимъ одлећу и изчезаваю; коє се не могу тако точно избирати, уређивати и слагати; при коима не може човекъ свагда мыслити и чувствовати; коє ніе потреба као на терезіе метати; коє често само на украшеніе разговора служе, илити за покрити съ ньима и сакрити мысли своє и мудрованія, за смести и смутити любопытство и проницателство другога; и коє ніе потребно одвећь подробно и строго примати, одвећь оштро испытивати и судити, нити у свемъ значеню за истините држати; но само за толико ію цѣнити, за колико се обычно даю и пролазе; — свакъ вели: ако се само нико съ речма не осуждава и не опорочава, ако се ко съ ньима лажно не заклинѣ, ако се ко одъ весма простачки ружны изговора, одъ преизлишнѣга блядословія, одъ дебелы и очевидны лажа уздржава: въ прочемъ шта и како ко говори, какве речи и изговараня употреблява, то ништа не значи; обычно и по вышой части ово се сврхъ одреде и употребленія речій мысли и мудрує. Зато ніе се дакле чудити, да ни у чемъ толико не погрешавамо колико у овомъ послу; ніе се чудити, да се ни съ єднымъ даромъ Творца выше злоупотребленія него съ овымъ не чини, ніе се чудити дакле, да истый Апостолъ човека, кои у речи не погрешава, за савршена признає и приповеда!

Ако ко у речи не согрешава, тай є савршенъ човекъ. За не подлећи овой погрешки, изискуєсе высокъ степенъ добродѣтельи и наравнога савршенства; и ко годь по и-

стини ньой не подлежи, онъ мора быти не само у овомъ, него іошть савыше у свакомъ своме поступку преизрядный и савршено добродѣтельный човекъ. Ово изреченіе, мои боголюбиви слишательи; ніе случайно нити просто, и заключава у себи пространну науку и велику истину, кое може быти да врло редко и на умъ коме падаю. Како годь єданъ човекъ, кои свое дужности пренебрегава, никадъ ни єдну како надлежи не исполнява: на истый начинъ и єданъ човекъ неће кадаръ быти никада, право и добро употребленіе говореня свога учинити, ако онъ у исто време у свы свои осталы послы правилама истине и добродѣтельи не слѣдуе; и ако онъ ніе тако добаръ и савршенъ, колико є у настоящимъ обстоятелствама човеку быти могуће. За показати вамъ ово вразумително и ясно; я ћу вамъ овде озображеніе таковогъ човека, кои у говореню не погрешава, представити; да по томе сами судити можете, да таковый човекъ мора савршенъ быти.

Ко у речи не согрешава, коега є говоренѣ свагда колико нѣму толико и другима:

Прво: Понятно и управъ вразумително.

Второ: Точно опредѣлено.

Треће: Свагда истинито.

Четврто: Благодѣтелно и никоме вредовито.

Нека предузмемо

Прво: Сиречь коега є говоренѣ ясно и вразумително: онъ не говори само да се говори; или за прекратити другима говоренѣ, самъ то преотимаюћи: не говори за

више оне, кои га слушаю, смести и забунити, илити просте и неучене съ празномъ звекомъ некаквы речій, коѥ се чине да много значе, а у самой вещи врло мало, или сасвимъ ништа не значе, у удивлѣніѥ и у некакавъ ужасъ поставити. Онъ не тражи съ говоренѣмъ своимъ ни похвалу ни удивлѣніѥ, то му ѥ доста, ако га само други разумеду. Зато найпре онъ, самъ у себи мысли, шта ће говорити; паштисе своѥ мисли у ясность, поредакъ и у союзъ, пре него іи другима сообщи, поставити. Никадъ не даѥ више него што има. Не жели нити разумніи, нити ученіи, нити мудріи него што ѥсть, показатисе. Никадъ не говори о стварма, коѥ ни самъ не разумева; или ако кадъ то чини, онъ чрезъ то настои, одъ други што примити и научити. Онъ се не срами казати, да не зна оно што не зна; и да ѥ нѣгово вѣжество у многимъ вещма ограничено: и зато дакле не тражи крозъ некакве высокозвекуће, надувене, нѣму истомъ неразумителне, илити по случаю одъ други узаймлѣне, тамне и некакве чудновите необычне речи, као подъ некимъ видомъ дубока значеня оне, кои га слушаю, огуглати и заслепити; и тако своѥ невѣжество замотати и сакрити. Онъ избира и употреблява найлакше, найпознатіѥ и за сваку вещь найпристойніѥ речи и изговоре. Како су годъ просте и чисте нѣгове мысли и чувствованія, тако ѥ и нѣгово говоренѣ природно и неухищренно. Ако ли кадъ онъ и придодаѥ своимъ говореню красоту, крепость, благородство и достоинство, а онъ све то нимало више не употреблява, разве колико съ разумителствомъ и ясностію об-

стаяти може. Никада онъ не променює знаке съ речма, кое се чрезъ ньи назначую: и само за толико знаке почитує и цѣни, колико они, вещи кое назназую, колико нѣму толико и другима болѣ изяшняваю и изображаваю. Како годь у вещма светскима тако и духовнима, онъ се нимало не дає съ некимъ чудновитимъ речма, при коима се ништа известно мыслити нити разумети може, обманьивати: іоштъ много манѣ иште онъ друге съ таковымъ чимъ облепити и заслепити: на примѣръ, никада неће се онъ усудити нити упустити, тайне, кое онъ у савершеномъ значеню речи за преєстественне вещи почитує, изяшнявати и опредѣльивати, іоштъ много манѣ другима предписивати и узаконовлявати.

Никада неће онъ речма, кое не разумева, некакву особиту силу и дѣйство приписивати, илити некакавъ преутаєный разумъ ньима присвоявати; нити ће у ньима пашу своє побожности, нити подпоръ своє надежде и упованія полагати и оснывати. Онъ се свакомъ дає ласно разумети, радо са свакимъ беседи, но съ познатимъ и обычнимъ речма; води и наставля драговольно свакога найкраћимъ и найлакшимъ путемъ къ разумѣнію своєгъ разговора: нити комъ съ одвећь дугимъ, загонетльивымъ, туђимъ и престарелимъ речій изображеніяма, нити пакъ съ тамнимъ и далекимъ сравнѣніяма и приуподоблѣніяма труда и муке задає. Само ово прво свойство говореня, о мои боголюбиви слишательи, колико намъ добра у таковомъ човеку, кои на овый начинъ говори, приметити дає! Какавъ здравъ и правъ разумъ! каково искуство ясногъ и поредочногъ мы-

шлѣня! каково вниманіе сврхъ себе и своегъ говореня! какова благородна любовь къ природномъ и къ неприухищреномъ! колико предосторожно старанѣ за не обманити ни себе ни друге; каковый безпристрастный судъ о свои способности и знаняма! каково удалѣніе одъ поноса, одъ суєумія, одъ велехвалѣнія и одъ непристойногъ славолюбія! каково несвоєкористожелателно усердіе, другима оно што самъ има и зна, и не иначе него како има и зна, сприобщити и приподати! Одъ колики наравны погрешака такова душа не мора быти сасвимъ свободна! Коликій успѣхъ ніе онаковый човекъ на путу добродѣтельи и совршенства учиніо? колико ли лашнѣ и успѣшніе не мора онъ на овомъ блаженомъ путу напредовати!

Ко ни у єдной речи не погрешава.

Второ: Ковга є говоренѣ точно опредѣлено: нѣму ніе доста, да га други само одъ части и по случаю разумеду, а не сасвимъ и савршено. Не задоволявасе само нешто одъ свои мыслій и чувствованія другима сприобщити, но исте и све своє мысли, коє самъ има и чувствує, у ньима возбудити. Вещи о коима онъ говори, онъ іи не назначава на начинъ, да се єдва и силомъ одъ други вещій разпознаю; но тако да се управъ и савршено познаю, и за то што єсу држе. Зато, онъ се прилѣжно чува одъ свы дворазумителны, многозначителны и неопредѣлены речій: одъ свакогъ вида говореня и изговараня, коя или одвеѣ много или врло мало представляю; и исте вещи за веѣе или за манѣ, за болѣ или за горе него су, показую.

Служисе съ речма, кое употреблява, свагда у истомъ разумѣнію. Како имена вещій, тако и исте вещи, никадъ не променює; одређує и показує свачему пристойный редъ и мѣсто, кое му принадлежи. Ово є, мои боголюбиви Слишательи, єдна крайнѣ важности вещь; будући да одъ нѣ, по вышой мѣри, наша мудрованія и дѣла завысе. Одъ колики погрешака и кривопутица укланясе и избавля онай, кои на овый начинъ ни у єдной речи не погрешава! и каково сасвимъ другоячіє и много болѣ управленіє, чрезъ то, нѣгова склонѣнія, зактеваня и паштеня не придобываю? Онъ нариче оно што є малено малено, и велико велико. Нѣму ніє све што онъ или ко другій по случаю чувствує, прекрасно, предобро и безъ мѣре велико. Онъ признає само єдино безконечно, прекрасно существо, и то єсть Богъ; єдно неокончаємо пребыванѣ, и то єсть вѣчность; само єдино безконечно добро, и то єсть съ Богомъ согласіє и соєдинѣніє. Внутреня цѣна вещій, быле присутствующе, нѣга ли се или другогъ тичу, остає предъ нѣговимъ очима свагда та и иста; нити онъ ову цѣну вещій опредѣлява по случайнимъ илити внѣшнимъ обстоятелствама, но по нѣйзины внутрены, неотлучны, всегдашньи и существенны знацы. Нѣму ніє дакле свако добро, къ коєму се онъ садъ и за време пашти, и кое онъ за време ужива, само зато желанія достойно: не свака сласть и радость, коима се онъ садъ и за време наслаждава, само зато найчистія и найвећа; не свако зло, кое онъ за време страда, само зато зашто га садъ удручава, найтеже; ие свака злоба, о коіой онъ кадкадъ беседи, най-

вредовитія и найпогибелнія; не свака добродѣтель, о коєй быва речь, найлепша и најважнія. Онъ не променява добро съ больимъ, и болѣ съ найбольимъ: зло съ горымъ, и горе съ найгорымъ: нариче само добро добро, а зло зло: погрешку не називлѣ злодѣйство, нити злодѣйство погрешку: слабость не држи за злобу, нити пакъ злобу за слабость: различава оно што є у итости, одъ онога што є съ намѣромъ и съ ладномъ крвлю учинѣно: свако счастіє не држи за благополучіє, нити свако несчастіє за злополучіє; богата и могућа не вменява за благополучна, само зашто є богатъ и могућь; нити пакъ убога и простородна само зато злополучна: све и нешто, ништа и мало; свагда и често, никадъ и редко; сасвимъ извѣстно и само по видимому; ове су све речи, коє се онъ съ великимъ опазомъ чува, єдну съ другомъ променити, нити іи као већа часть людій, за све єдно сматра и употреблява. Одъ колики лажны, неправедны, любвелишены суђеня и свы ньіовы вредовиты слѣдованя чрезъ ову предосторожность онъ не избѣгава! Никада онъ не приписує єдномъ цѣломъ виду или чину людій и стварій што таково, коє само некима одъ ньій принадлежи: никада не издає онъ цѣлый характеръ и цѣло поведеніє єдногъ лица за зло или за добро, ако є то само одъ части таково: сматраюћи да є єдна вещь, єданъ или выше кратъ или често такова была и тако дѣйствовала; изъ тога онъ іоште не заключава, да ће она за свагда такова остати и све тако дѣйствовати; или будући да се є што таково редко случяло, да се неће већь никадъ случити; никада не потврждa-

ва онъ съ постоянымъ извѣстіемъ штолибо о єдной вещи, при коєй онъ само по видимоме неко вѣроятіе приметити може: никадъ не држи онъ ствари, коє єдна за другомъ слѣдую, само зато за причињаваюће и причињаєме, за достоинства и награжденія, за преступлѣнія и наказанія: и будући да онъ у свемъ своме говореню, о правости и точности говореня толико прилѣжну предосторожность показуе; какова преизрядна свойства, и какова наравна совршенства све то при нѣму не предполаже! коє попечително разсужденіе и мѣренѣ цене вещій; коя строгость и снажность у правосудію и у основателнимъ положеніяма! каковый постояный вкусъ у разпознаваню найлепшега и найболѣга! каково владанѣ надъ самымъ собомъ, и надъ свимъ воображеніяма, коя внѣшньи предмети у нами причињаваю! могу ли чувствителне вещи такога човека помрачити, и ласкателна слова обманити? Крикъ страстій може ли га смутити и забунити? Поруганія и посмѣянія єсу ли икадъ кадра нѣга смести и онесвестити? Оће ли онъ себе неразсудно и слепо по владаюћимъ гласима и по старинскимъ завычаима, само зашто су старински, управляти? Већемъ чопору само за то, зашто є већій, неразсудно и неразмышлѣно слѣдовати и подражавати? илити свакимъ и свакоякимъ мудрованіяма и присужденіяма неиспытно подлећи и поклонитисе? Оће ли онъ о истомъ лицу или вещи данасъ на єданъ начинъ, а сутра на другій говорити и судити? Оће ли онъ себе одъ сваке видимости мудра и побожна говореня, одъ свакогъ аполонскогъ изговора, одъ свакогъ кои се поноси, да ништа не вѣруе, и да о свемъ

сумня, илити одъ сваке суевѣрице и фанатика за носъ дати вући? Заисто; ко свагда право говори, онъ мора свагда право и мыслити и дѣлати.

Треће: Ко ни у єдной речине согрешава. Мои боголюбиви слишательи! Коєга є говоренѣ свагда истинито, кои пре внимателно мысли неголи говори, и не говори ништа друго него што мысли; ако ли по случаю нѣгово говоренѣ ніє свагда согласно съ свойственымъ и внутреньимъ состояніємъ вещій о коима онъ говори, а оно є, ништа манѣ, съ воображеніємъ и чувствованіємъ, коє онъ о онима вещма има, свагда согласно. Беседе су нѣгове знацы и изображенія истога тога, што онъ у внутрености своєй чувствуе. Никадъ се онъ не игра као малена деца съ самы знацы, нити као неки обманщики съ лажльивы новцы своє заимодавце иште да превара. Никада нѣгове речи не издаю умствованія и намѣренія, коя онъ ніє наканѣнъ имати; нити се кадъ фали съ онымъ што нейма. Правда да зато исто неће онъ нигда съ одсуѣиванѣмъ, съ обѣщаніяма, съ похвальиванѣмъ и съ опорочаванѣмъ као многи други, одвећь расточителянъ и раскошанъ быти; и често онде ће мучати, или мало што рећи, гди други єдва речій довольно наоде, своє почитаніє или презреніє, благоволѣніє или негодованѣ, благопріятность илити мрзость за осведочити; обаче што онъ каже, то є права истина, то є чисто и нелестно изображеніє нѣговы мыслій и чувствованія. Правда дакле, да онъ своє пріятельство, свою помоћь, послуге и защиту, свакомъ коига о томъ проси или не проси, ласно не обе-

щава; обаче кадъ онъ што комъ обеща, онда є крепко намѣренъ, и у свако доба готовъ, то што є обещао, исполнити и свршити. Онъ не пресиплѣ свакогъ кога годь сретне, съ учтивостнимъ обещаніяма, и съ пріятельства свога вѣчнимъ увѣреніяма, нити се намеће свакомъ за добровольна, препослушна и препокорна раба и слугу; обаче нѣгово премда умѣрено и ограничено почитаніе, право є и чисто высокопочитаніе, просторечно изяшнѣніе нѣгове преданости; срца є нѣгова и душе непоколебима преданость и присвоєніе. Нѣгова немногосложна зафалность искренна є и срдечна зафалность. Никога онъ преко разлога не похвалює, и нѣгова похвала често се у тако умѣреннимъ изреченіяма содржава, да спрама некимъ преухищреннимъ и надувенимъ похвалама єдва се за похвалу признати може. Обаче онъ чувствує цѣну вещи или лица, коє онъ похвалює; гди напротивъ други кои што фале и подижу, само съ празнымъ речма играюсе, и много кратъ, све противно томъ што говоре, мысле и умствую. Онъ редко кога немило опорочава; и у єравнѣнію съ многи други єдва се кадъ нѣгове речи опорочителне чине: но ако ли є онъ кадъ принуѣенъ, оно што не валя, опорочавати, то заисто мора тога и достойно быти. Нѣгово єсть и ніє служи нѣму за сваку клетву: али нѣгово єсть, управъ є єсть, и нѣгово ніє сасвимъ є ніє. Нѣгова уста согласна су съ срцемъ нѣговымъ, и слободніе се свакъ може на нѣгове просте речи поуздати, него на велике несмысленога клетве. А како су годь речи нѣгове у свемъ животу нѣгову истините, тако су и богоче-

стіе, богохвалѣніе и молитва нѣгова управъ истините и евангелске. Молитва нѣгова, коя изъ преизлитія срца нѣгова извире и тече, ніе друго разве изображеніе, изяснѣніе и дѣйствіе синовске любови. Богу любве посвещава онъ свою побожность и целомудріе. У Богу радости наоди све свое веселѣ и радость. На Бога упованія полаже сву свою надежду. Божественно присутствіе одушевлява срце нѣгово; у нѣму дѣйствує; ньимъ влада и управля. Онъ чувствує потребу помоћи и защите, кою онъ одъ свемогућега Творца жели и проси; познає цѣну и величество благодѣянія, за коя є онъ вышнѣмъ Творцу дужанъ и обвезанъ; радує се дѣйствително о духовномъ сродству и союзу съ Богомъ (само и єдино благородство, коимъ се онъ дичи); обимлѣ съ истинномъ любовію савъ родъ человѣческій, коєму онъ свако добро жели: мрзи на сваку злобу и грѣхе, одъ кои се є онъ торжественно одрекао; чезне са свомъ душомъ своіомъ за степены евангелске мудрости и добродѣтельи, къ коима доспети и достигнути настои и усрдствує; сасвимъ є готовъ и поспешанъ, дужности кое є на се приміо, исполнити. На овый начинъ свагда и у свему вѣчно се согласіе наоди међу онымъ што онъ мысли и говори, и међу онымъ што обешта и твори. О каково благородно умствованіе! и каковъ преизрядный характеръ сва ова свойства у таковомъ човеку предполажу! какову любовь къ истини и къ поредку! колику чистосердечность и справедльивость! колико удалѣніе одъ свакогъ похлѣбства, ласкателства и улагиваня! и одъ свы преухищренія зависти и ревнивльивости! кое кра-

спородно и любко чувствованіе истинога достоинства! Не мора ли онай дакле, кои на овый начинъ ни у єдной речи не согрешава, савршенъ човекъ быти?

Правда онъ єсть таковый, и толико више, колико —

Четверто: Сва нѣгова говореня су неозлобителна, безвредна и благодѣтелна. Никадъ онъ не употреблява єзика свога на лажь, на превару, на оклеветаніе и на немило осужденіе. Никада онъ не беседи безъ высокопочитанія о Богу и о Богочестію, о истини и о добродѣтельи. Никада безъ смиреномудрія о самомъ себи; никада безъ благоволѣнія и похвале о добримъ намѣреніяма и похвалнимъ дѣлама братіе свое: никада безъ сожалѣнія и соболѣзнованія о туђой несрећи; никада безъ удобопростителногъ смилованя о слабостима и погрешкама ближньи свои: обаче никада безъ негодованя и скорби о ньиовы гресы и преступленіяма: никада съ гласомъ веселе и немарльиве шале о важнимъ и общеполезнимъ вещма: никада съ лукавозлобномъ вредорадостію о неполученимъ ожиданіяма и о осуећенимъ упованіяма противника свои: никада съ шальивымъ смехомъ о непоредочествама и заблужденіяма, коя су како особитимъ лицама, тако и цѣломъ обществу штетна и пагубна: никада не соблажнява нити развращава онъ съ непристойнымъ беседама духъ и срце незлобивогъ юноше и стидльиве дѣвице: простоти детета и невѣже никада се онъ не руга: нити пакъ жертвуе мимотекућемъ, скороизчезателномъ и прелестномъ задовольству своегъ блистовидногъ остроумія, ніедну истину богочестія, ни єданъ

подпоръ человѣческогъ утѣшенія, ни єдну защиту добры нарава, нити найманю часть поштеногъ имена ближнѣга свога. Може ли онъ съ друге стране когалибо крозъ свою бесєду одъ прелестоумія освободити? нѣгово просвештеніє благоуспешити, и нѣга къ познанству истине наставити и привести? може ли сумнителю узао сумнѣнія размрсити, и нѣму наставлѣніє къ известности приподати? може ли разцвелѣну и страждущему речь утѣшенія у срце улити? слаба и страшива своимъ пригласомъ ободрити? заведену и заблуђену руководство приподати? честь отсутствующа защитити и обранити? поштено име оклеветанога подиђи и обновити? заточено и протерано достоинство изъ тамности извести? несоразумѣнія и несогласія утишати? лажльиве гласе изобличити? одвеђь жестоке судове умегчати? децы и млађимъ повиновеніє, послушаніє и почитаніє къ родителѣмъ и къ старіима приусоветовати? къ приобретенимъ общеполезнимъ ученіяма, знаніяма и художествама своима трудолюбіємъ што пристеђи и придодати? коєлибо господствующе предразсужденіє и суєвѣріє ослаби ти? коєлибо іоштъ недостато полезно наравоучително основаніє у обычай увести? може ли онъ право человѣчества, свободе, добродѣтельи, богочестія и хрістянства доказати и обранити? може ли онъ браћо моя, што годъ одъ овы речены вещій учинити? О тада се онъ радує драгоцѣнномъ дару говореня! веселисе свакомъ благовременству, гди може овый предрагій даръ на нѣгову найблагороднію одреду употребити; ползуєсе съ таковымъ благовременствомъ радо и благоразумно; и

тада одъ преизобилія коимъ є срце нѣгово пуно, говоре уста нѣгова. Но никадъ нису речи нѣгове подобне стрелама ядовитимъ, кое уязвляваю срце, него балсаму, кои срце уранѣно лечи. Нису оружія неправде, него правде и истине; нити су орудія вреда и погибели, него благодѣянія и милости: свагда су любке и съ солю благоразсужденія разтворене. Све є ньіово намѣреніе, поболшеніе, миръ, утѣшеніе, радость и благополучіе. Каково дакле прекрасно и добродѣтелно срце предполажу и показую овакова говореня! кое дѣйствително человѣколюбіе! кою ревность къ благотворенію и къ всеобщей ползи! кою великодушну жертву блистателны дарова и преимущества! Съ коликимъ ће усердіемъ таковый човекъ сва посредствія за ползовати братію свою, предузети и употребити? Колико ли нѣму мора невозможно быти, съ свои дѣлы когалибо увредити, кадъ се онъ съ толикимъ опазомъ чува, ни съ речма кога не озлобити? Дакле мои боголюбиви слишательи, некъ садъ све довде речено присовокупимо, ласно ћемо сами познати, да ко на овый начинъ у речи не согрешава, коєга є сиречь говоренѣ по предписаному образу, свагда вразумително, точно опредѣлено, истинито, напредно и благодѣтелно, таковый мора у свакомъ призренію, съ кое га годь стране разсмотримо, мударъ, благородномыслећъ, хрїстяноуманъ, добродѣтелянъ, целомударъ, и по речи Апостола преизряданъ и савршенъ човекъ быти.

Да заключимо ову нашу беседу, нека слѣдованя къ нашемъ обученію и къ упра-

влѣнію нашегъ содержанія и поводка одавде-производећи.

Прво: Научитесе дакле мои предраги слишатељи, одреду, опредѣлеіе и цѣну говореня познати; и многообразный и неизказаный говореня союзъ колико съ нашимъ толико и съ други людій суђенямъ, умствованіяма и дѣлама, спазити; и свое говоренѣ съ наравне стране выше, него сте може быти досадъ чинили, сматрати. Немойте никада за све єдно, шта и како говорите, држати. Речи су знацы вещій; а такови знацы, кои ништа не значе, кои су криворазумѣнію подложни, или къ строптивимъ и къ опачнимъ намѣреніяма злоупотреблѣни, подобни су лажльивимъ новцыма, кои простога вараю, и кое свакъ ко іи познае, съ негодованіемъ и съ гнѣвомъ одъ себе одбаца. Наше су речи подобне покрову и одѣянію наши мыслій; како бы при єдномъ всеобщемъ преобученю и преображенію велико међу людма смущеніе постало, и како бы годь єдна маскирата скупштина безъ сумнѣнія выше єдномъ чопору будала него ли собранію разумны людій подобна видласе; на истый начинъ и свакояка несоразумѣнія, несогласія, заблужденія, вредовите обмане и кавге изъ злоупотреблѣнія речій рађаюсе. Ово нека свакъ добро упамти, ко жели одъ зла єзикъ свой сачувати.

Второ: Есть ли оный, кои у речи не согрешава, савршенъ човекъ; тако имайте мои предраги слишатељи при подобнимъ погрешкама єданъ къ другомъ смилованѣ. Немойте врло скупо свако поползновеніе єзика подизати. Вы сами знате, да се врло често на то одзивати обычавате, и да се съ тимъ

изпричавате, да ніє тако ласно савршену бы-ти: а овде се заисто савршенства каса, коє, премда ніє немогуће, ништа манѣ весма се редко међу людма удешава: єрбо ово савр-шенство безъ особливы благополучне при-роде дарова, безъ врло доброгъ изъ млado-сти наставлѣнія, безъ неуспаватогъ сврхъ себе вниманія и опаза, безъ непрестанногъ упражнѣнія, безъ особито здравогъ разума, и безъ изящнодобра срца, мучно се имати мо-же. А колико се ређе сва ова преимуще-ства заєдно наоде, толико є ређе и савршен-ство; и толико манѣ остає намъ чудитисе, а-ко мы кадъ браћу нашу и сестре противъ овы предписанія поступати спазимо. Немой-те дакле заборављати, при суђеню говореня ближньій свои и на то обазретисе, колико се често люди само съ речма играю; нити се-би наскучую ни муке задаю, да при свакой речи оно шта валя мысле. Може се ласно случити, да оный кои говори, врло редко то исто мысли, што се ономъ кои га слуша чи-ни. Како су годъ неопредѣлена, неоснована и непостояна выше части людій понятія и знаня, таке су имъ и речи, съ коима ін они изображаваю. Колико се кратъ другима чи-ни, да неки говорећи далеко некудъ нишане, кадъ ови о томъ и не мысле? Немойте бр-зо намѣренію озлобљења, оно што се често изъ итопти и недостаточна разсужденія ра-ћа, приписивати. Немойте предупредително за намерителну обману држати то, при чемъ оный кои говори, може быти да о обмани и не мысли; или ако криво говори, то чини єръ не зна другояче, криво и самъ будући упу-ћенъ. Разпознайте и различавайте говоренѣ

страсти и особитогъ любодобытка, илити интереса, одъ говореня спокойногъ духа и обще ползе желанія. Колико чешће упажате, да вы сами у говореню варатесе и погрешавате, толико добровольніе другима, ако се и они подобнымъ образомъ вараю и погрешаваю, пращайте.

Треће: Єли дакле оный, кои ни у єдной речи не согрешава, савршенъ човекъ? О некъ се сви паштимо къ овомъ блаженомъ совершенству, колико выше можемо доспети и достигнути, и къ овомъ концу испытаваймо сами себе съ безмолвіемъ духа, шта мы при нашимъ речма съ коима се найвыше служимо, мыслимо и чувствуємо; каква мы себи при томъ воображенія чинимо; и єда ли наше речи и говореня, дѣйствително то што мы мыслимо и чувствуємо, значе и издаю. Некъ приобычавамо колико себе толико и дѣцу нашу, внимателно и съ разсужденіемъ говорити. Одбацымо оно предрасужденіе и предупредителносудіе, аки бы общедружеско задовольство безъ єдногъ непресечнотекућега говореня и ветровита блебетаня обстаяти не могло. Изобличимо оно суєуміе о свакой ствари, како є да є говорити, и сврхъ свачега оштро одсуђавати. Мудрость свагда нека насъ опоминѣ, при свакомъ нашемъ говореню, о соотношеніяма и обстоятелствама, у коима се, како мы тако и наши слишательи наоде, да по томе разумніе наше беседе управляюћи, већу ползу приузрокуємо. Познаймо разсужденіе и себе отрицаніе. Предпочитаваймо добрознанство многознанству, и не променюймо основателно съ онымъ што се само блиста, нити оно што научити и по-

болшати може, съ онымъ што само забавля и увеселява. Не смѣнимо съ ума могућа и истиноприлична слѣдованя, коя се могу изъ нашегъ говореня родити. Показуймо свагда отмѣнно чествованіе къ беззлобной и чистосрдечной простоти. Истинолюбіе, добродѣтелилюбіе и человѣколюбіе, нека съ нашимъ срцамъ, говоренямъ и дѣлма владаю и управляю: и тако ћемо къ совершенству, къ коѥму тежимо, и коѥ ѥ нашегъ усерднѣйшегъ желанія достойно, све то выше приближитисе и доспети: и Бога, нашега творца и оца, съ тѣломъ нашимъ и духомъ прославити, коѥму буди честь и слава во вѣки, Аминь.!

ПѢСНА

О

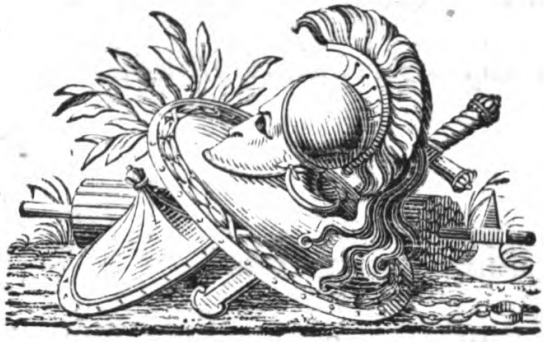
ИЗБАВЛѢНІЮ СЕРБІЄ.

У БЕЧУ,

При Іосифу благород. от Курцбекъ.

1789.

Препечатано у Београду 1833 годинѣ.



О Вѣкъ златный! О мила времена!
О веселя и сладке радости!
Сербія є наша избавлѣна!
Блага желя одъ наше младости!

Мусе, кћери неба Господара,
И Грације, три миле Сестрице!
Гласъ ми дайте высокогъ Пиндара,
Даръ да славимъ Божіе Деснице.

ІОСИФА ВТОРОГЪ, славногъ Владѣтеля,
Великога Римскога Цесара,
Сербіе миле благогъ Спасителя,
Кои силу султанску обара.

Сербія є мила избавлѣна!
Некъ вопіе и Дунавъ и Сава;
Сва є желя наша испунѣна,
Каква є то Цесарова слава!

Орле хвалный, Бѣлиграде славный!
Узвишуйсе превыше облака,
Гласи твои некъ су Свету явни,
Єръ у теби вечъ нема Турака!

Нейма Ооца ни луды Ація!
Гордельивы нейма Яничара!
Нити Турски Аага ни спаія!
Ни ньіовы ножа ни анцара!

На верховы высоки планина,
Некъ се чую пѣсне одъ юнака;
По ливадамъ веселы долина,
Сладки гласи Сербски девояка.

Нека пою и весело кличу,
На похвалу Римскоме Цесару;
Виватъ ІОСИФЪ ВТОРЫЙ! нека вичу,
Сербіе миле, милый ГОСПОДАРУ!

Сладкопѣвна Лира Аполлона
Нека свое гласе произноси,
И некъ слави храброгъ ЛАУДОНА,
Аустрія съ коимъ се поноси.

О вовѣки предрага Имена
ІОСИФА и ЕКАТЕРИНЕ!
Васъ ће славит' премнога племена,
Зашто крозъ Васъ турска сила гине.

И Варварство! и Глупость! и Туга!
Све то скупа изъ Европе бѣжи;
Мучителство пропада и куга,
Єръ Варваринъ садъ у прау лежи.

Жителнице премудре Парнаса,
Пієріе Пинд' и Еликона!
Вашега є то достойно гласа,
Кодъ Дунава што быва и Дона.

Славна дѣла Саксонскога Кнеза,
КОБУРГА намъ храброгъ Генерала,
СОВАРОВА, Россійскогъ Витеза,
Предъ кима є Турска сила пала.

Везиръ силный ланце съ собомъ вуче,
Да съ ньим' наше витезове веже.
Своє Турке изъ топова туче,
Безъ обзира видеѣ' іи да беже.

А кадъ види, да є до неволѣ,
И самъ ити да изнесе браду;
Нейма веће до везаня волѣ,
Юнацы се везати не даду.

Яничари тужне гласе дижу,
Што пре могу беже безъ турбана;
Ако оће да праа не полижу,
Нитъ одъ себе да чине курбана.

Правдо Бож'я и Судбино Света!
Твоє око никада не дрема;
За неправду ово є освета,
То некъ чека ко годъ правде нейма.

Выситесе ОРЛИ ДВОЄГЛАВНИ,
На Врачару, Тавру и Кавкасу!
Вы сте сада на свемъ свету славни,
Єръ се съ вами нове землѣ красу.

Сербія мила садъ у нѣдры носи
Цесарова Славна НАСЛѢДНИКА;
Нѣга люби и съ ньимъ се поноси,
Босни каже: ЕВО МОЯ ДИКА!

Сестру свою любко увѣщава,
Да не губи време, шта вечъ чека?
Сунце сія; некъ се просвещава!
Некъ не лежи у мраку довека!

Досіѳей Обрадовићь.

ПЛАЧЪ

ЗА ДВА ПЕТАКА*)

Sine crimine lusi.

Яо моя ядна два петака!
Пропадосте стара и неяка.
Мени тежке зададосте муке;
Єръ у туђе вы одосте руке!
Сутра ћу я гладоват' до мрака,
Безъ васъ мила моя два петака!
Мрачни су ми по Бечу сокацы,
Лютo тужимъ за мои петацы!
Тавни су ми и суначни зрацы,
Одъ жалости за мои петацы.
Каква су то была два петака,
Старосложна и оба єднака!
Да васъ прождре и Драва и Сава,
Зашто мене остависте сама!

---

*) Ко є радъ да ограише, и да плати 2 петака, нека очита, или ако не уме читати, нека слуша, кадъ други чита песму ову, коіой є овай случай поводъ дао: „Идући єдномъ съ вечере свратимсе у єданъ пріятельскій домъ, у коєму нађо брата и сестрицу, гди се — съ єдномъ игрицомъ — забављаю. Пристанемъ и я съ њима, алъ на моє зло; єръ изгубимъ два петака, како дома дођемъ, зачнемъ овако тужити.“

Я садъ тужимъ и плачемъ за вами,
А вы некудъ шпацирате сами.
Дошла на васъ беда свакояка,
О невѣрна моя два петака!
Плачу за ме Сербльи и Бошняцы,
Пытаю ме, гди су ми петацы!
Сестра и братъ мени придобише
Два петака моя освоише:
Братацъ єданъ; а сестрица другій,
Мене ядна предадоше туги.
За мене ће кукат' кукавица,
И тужити за ме ластавица.
Два петака люте моє ране,
Сутра ће ми безъ васъ данъ да сване!
Смилуйте се Сербльи браћо драга!
И нудеръ ми вы пошльите свак' по два петака.

ПЕСМА

ЗА ДВА ПЕТАКА*)

— Si hodie male est, non semper erit.

Я самь звао на помоћь ми Кралѣвића Марка,
Младогъ Мусу Арбанаса, и Релю Бошняка,
Те самь опетъ придобіо моя два петака.
Моліо самь и звао самь Воєводу Янка,
И нѣгова млад' делію, Секулу нећака,
И тако самь прідобіо моя два петака.
Сердечно самь призивао Змай огнѣна Вука,
Милутина Арамбашу, на гласу айдука,
Радивоя и Груицу, и старогъ Новака,
Зато я садъ опетъ владамъ съ моя два петака.
Радую се сада самномъ Сербльи и Бошняци,
Срећу мени честитаю на гласу юнацы;
Єръ су ми се опетъ мои вратили петацы.
Садъ су мени светла места, сви Бечки сокацы,

*) Ко жели курталисатисе беде, и не платити два петака, нека очита или нека чує ову песму, кою є овай догађай приузроковао. — „Данасъ у неделю после подне, неимаюћи никаква посла, отидемъ посѣтити моє познате пріятелѣ, и по свой прилицы валяда ми є овай данъ на добро освануо; єръ придобы моя два петака, и пунъ радости и веселя, враћаюћисе дома,овако самь путемъ певао.

И садъ радо лице гледимъ млады девояка;
Єръ самь опетъ придобыо моя два петака.
О добро сте ми опетъ дошла моя два петака!
Одъ старине начиньна обадва єднака;
Нећете се вы изъ мои већь измаћи шака,
Волети ћу у напредакъ, изгубити главу,
Негъ изъ руке изпуштати поштенѣ и славу,
И васъ опетъ пошиляти у Драву и Саву.
Я ћу одъ садъ и за свагда пребывати съ вами,
Нити ћете вы безъ мене шпацирати сами;
Да се братацъ и сестрица подсмеваю съ нами.
Играти ћу и пѣвати одъ ютра до мрака,
Весел'те се и вы самномъ Сербльи браћо драга!
Нитъ ми выше вы шальите, свак' по два петака.

ОБРАДОВИЋЬ.

ДОДАТАКЪ

къ числу 86 Новина Српски.

год. 1820. у Бечу издаваны.

СМѢСИЦЕ ЖИВОТОПИСНЕ.

Досѳей (Димитрій) Обрадовићъ.

У Вѣни у Штраусовой печатньи изишао є за 1820. годину календаръ подъ именомъ: „Gemeinnütziger und erheiternder Hauskalender für das österreichische Kaiserthum“ (общеполезный и развеселителный домашньій календаръ за австрійско царство). Садржаніе нѣгово подробно овде ставити, не допушта намъ просторъ листа нашегъ. Но то можемо увѣрити, да є садржаніе нѣгово млогозанимателно, и да ће се слабо календара наћи, у комъ су толике ствари списане, као у овомъ домашнѣмъ календару. Измеђъ осталы струка посвећено є выше листова и описанію живота паметодостойны мужева австрійскога царства. Тако є измеђъ владѣтеля Царъ Максимиліянъ Првый, измеђ' войника Кнезъ де Линъ, одъ учены државника Зонненфелсъ, одъ обранителя отечества Марцелинъ Ортнеръ, одъ свирача Терезія Парадизка, одъ учены мужева нашъ Досітей Обрадовићъ описанъ. Ево како рѣчи описанія тогъ самогъ гласе:

„Учени.

Обрадовићъ, воспитатель сыну Црногъ Георгія.

Чудно є подобіе, кое критическо око испытателя повѣсти измеђъ судба паметодостойногъ овогъ Србльина и судбина налази, кое су нѣкадъ славногъ оногъ скитскогъ мудраца Анахарзиса, найискренієгъ пріятеля Солоновогъ, постигле. Готово изъ исты причина, изъ кои є и Анахарзисъ ишао, подигаосе Обрадовићъ изъ крыла земляка свои и прошао є свѣтъ унакрстъ, да бы разне обычае и завычае, кои измеђъ смртны на земльи царстую, познао. И тиме є име другогъ, србскогъ, Анахарзиса праведно заслужіо! Обрадовићъ є прошао разне землѣ: Грчку, Албанію, Италію, Немачку, Француску, и Енглеску, и научіо є єзыкъ сваке землѣ, крозъ кою є пролазіо; а читао є и класическе списателѣ свакогъ народа, кодъ кога є пребывао, и после 25годишнѣга путованя вратіосе, као и Анахарзисъ, благомъ сабрана искуства красна снабдѣнъ, къ добрымъ своимъ, но іоштъ на нискомъ степену ображенія стоявшымъ, земляцыма, и трудіосе неограниченымъ усиловеніемъ, и ньи усаврши, и срећныма учинити ображеніемъ. Велика є цѣль была, кою є предъ очима имао, и єдиный благородный, духомъ найчистіе любови къ отечеству одушевлѣный, трудъ, да є савршено докучи.

Обрадовићъ є безпрекословно врло славанъ, и у кньижевномъ свѣту врло почи-

таємъ мужъ. У књижевнымъ Єнайскимъ новинама писано є за грчкога нѣкогъ Філософа Досітеа, да є у првой десетыньи 19. вѣка у Бѣограду училище по немачкомъ начину устроіо; то нико другій ніе, но нашъ славенскій Філософъ Димитрій Обрадовићъ, кои є књижевныма подъ именомъ монастырскимъ Досітея выше познанъ, и у последнѣмъ мѣсту свога пребываня добрымъ духомъ у свою стіхію поставлѣнъ, да уређеніємъ разны училищны заведенія о просвећенію своегъ народа ради. — Но и єсу велике заслуге быле, кое є Обрадовићъ, као списатель у ображенію рода своегъ заслужіо. Онъ стои на врру првы народны списателя у Србаля, ни єданъ ніе нѣму ни у слави ни у заслуги раванъ. Онъ є писао србскимъ наречіємъ, као што се данасъ говори, нарѣчіємъ, кое є славенскоме ближе одъ русійскогъ, и то зато, да бы га, као што самъ каже, сви сынови и кћери одъ Црне Горе до Смедерева и Баната разумѣли.

Своемъ описанію живота предпослао є Обрадовићъ врло важно, и шальивымъ уметцыма гдигди искићено, писмо, кое є пріятелю своемъ и земляку Харалампію изъ Липска писао, и кое намъ высокій образъ о славноме томе мудролюбцу поставля. Изъ нѣга дознаємо са свимъ и редъ, за кои є писао, и причине и обрану нѣговогъ новосрбскогъ писаня, а при томъ и чудне нѣгове судбине, како се у времена, кадъ є Царъ Іосифъ II. скиптаръ владѣнія у австрійскимъ државама држао, одъ магле тамногъ калуђеризма ослободіо, и къ свѣтлости славе свое попео,

коя му є, као найпросвећеніємъ мужу, у среди рода пристояла.

Млога су затруднѣнія, млоге тегобе и млоге бриге Обрадовићу у путованю нѣговомъ на путу быле, и опетъ є онъ дѣятелный свой животъ врло далеко дотерао. 71 годину живіо є, и отишао є, съ благородномъ савѣсћу, да є стазу земногъ своегъ живота добро прошао, 2. Апріла (или 21. Марта по старомъ) съ овогъ свѣта. Славный архімандрітъ Шишатовачкій у Срему, Мушицкій, саставіо є смрти нѣговой оду србскимъ єзыкомъ, са свимъ по духу стары, и по старой алкайской мѣри подъ именомъ: „ Сѣни Доситея Обрадовића.“*) О да бы свакій одъ добры нѣговы земляка на гробу нѣговомъ оне рѣчи рекао, кое є у реченомъ ономъ писму желіо, да му земляцы нѣгови на гробу нѣговомъ рекну: „како ћу красно за савъ мой трудъ быт' награђенъ, кадъ ми нѣкадъ землякъ кои на момъ, зелениломъ покрывеномъ, гробу рекне: Овде нѣгове србске кости леже, Онъ є Родъ свой любіо. Споменъ нѣговъ траяће на вѣки! Да! на вѣки ће Обрадовићъ у памети добры своіи земляка живити!”

Тако гласе рѣчи календара оногъ.

---

*) Ода се ова такођеръ овде препечатана прилаже.

СЪНИ

ДОСИѲЕА

ОБРАДОВИЋА.

У БУДИМУ.

Типомъ Кралѣвскоґ Универсітета.

1811.

Препечатано у Београду 1853. године.

Seine Hochachtung soll jedes Volk den Männern weihen, durch die es erleuchtet und gebessert ward; ihre Bilder soll es ehren, ihr Gedächtniss soll es feiern; und alle Herzen werden vor Begierde glühen, eben so gross und edelmüthig zu seyn.

Zimmermann.

О Д А.

Видѣвшій многе народе, градове,
И школе, нраве, своєму Роду на
Стократну ползу, сребровласый,
Милый ОБРАДОВИЧЪ на вѣкъ усну.*)

---

*) 21 го Марта 1811. жизни своє 72. лѣта.

У Бѣломъ Граду, новомъ позорищу
Мышица сербски, куд' 'га намъ приведе
Изъ Треста любовь тепла к' своимъ,
Каменъ га с' надписомъ краснопростымъ

Покрыва дично: СЕРБСКЕ 'МУ НѢГОВЕ ЗДѢ КОСТИ ЛЕЖЕ; РОДЪ Є СВОЙ ЛЮБІО.
Движе се умъ и сердце добрыхъ;
Вси благодарности свете полни.

Гледамо тако, мегшега чувства вси,
На вочьку в' єсень, плодовъ си лишену;
На гране вечь безлистне, сухе:
На паметь долазе сѣнка, плоди.

Пробужденъ рано, срећный ДОСІѲЕЕ,
И насъ и тебе любящимъ Геніемъ,
Ты выдѣ міръ, и купи мудрость
Нѣмцевъ, Французовъ, Енглезовъ, Грековъ.

За брат'ю свою (как' Анахарзисъ за
Нелѣне Скѵѳе), ревност'ю, подвиги,
Не златомъ богатъ; вкусивъ нектаръ
Истине, поити жедне нача.

Мінервинъ кому домъ неприступанъ єсть,
Толмачъ же нужданъ въ беседи Праотцевъ,
Тай тебе чита; чтома слуша
Буквонеискусанъ: Все имъ ясно.

Ты свѣта жельнымъ отвори царскій путь,
Колики съ тобомъ путую, мудрую!
Куд' умъ, куд' воля, куда сердце
Тежити должно єсть, радо чую.

Открывашъ мудро басномъ ласкателство,
Клевету, зависть; лѣпъ благородства щитъ
На доброй токмо руцы славишъ;
Казнити умешъ надменну гордость.

Всякъ древо хвали плоду по доброму:
Честь онда мужу, то насадившему.
Астрее спутникъ проста, знатна
Словомъ Аспасіе в' дружбу водишъ.

Престрого кадкадъ онъ обличавао:
Обаче вѣрный ученикъ Сократовъ
(Прощаймо жару добру) нерадъ
Вудѣти умъ богоданный рабомъ.

Ты себи вѣчный воздвиже памятникъ,
К' высокой цѣли влекущъ пресилно Родъ.
Почивай тихо, душе чистый,
С' крѣпкима духови храбрыхъ Отцевъ.

У м. Раковцу 24. Августа 1811.

ЛУКІАНЪ МУШИЦКІЙ.

А. Е. М. Протосиггелъ.

ИМЕНА ГГ. ПОДПИСНИКА

НА

II. ЧАСТЬ ОВУ,

А. СЕРБІЯ.

Београдъ Србскій.

Послани одъ Г. Георгія Милутиновића, Црногорца, познатогъ и отличногъ Ревнителя књижеству и просвѣштенію Србскомъ.

Преподобнѣйшій Г. Іосифъ Николай Вукмировић, Игуманъ общежит. Манастира Николѣ.
Преподоб. Г. Іосифъ Марић, Іеромон. общежит. Манастира Раванице, роѣенъ у Руми.
Пречестный Г. Илія Влайковић, Намѣстникъ, изъ села Баѣевца.
Честнѣйшій Г. Стефанъ Поп-Максимовић, пар. Белогъ Потока.
Честнѣйшій Г. Илія Станоєвић, парохъ Зеочкій.
Благородный и высокоуч. Г. Аѳанасій Ѳеодоровић, Діректоръ Школа Београдскій и проч.
Благор. и высокоуч. Г. Вартоломей Кунибертъ, Београдскій Физікусъ, за сына своегъ Любомира.
Благор. Г. Ігнятій Василієвић, Цес. Кралѣвскій Толмачъ.
Благор. Г. Цветко Раєвић, Діректоръ Поліціе Београдске, Руссійско-Імператорскогъ Владимир'-Ордена, четвертогъ степена Кавалѣръ.
Благор. Г. Сімеонъ Милутиновић, Сарайлія, Списатель Србскій, новопрозваный Чубро Чойковић.
Благор. Г. Петаръ Поповић, членъ Поліціе Београдске.
Благор. Г. Маѳеій Івановичь, Апотекаръ.
Благор. Г. Дамнянъ Радлѣвацъ, домостроитель кодъ Єго Сіятелства, Господара Єфрема Обреновића.
Благор. Г. Рая Дамяновић, Писаръ кодъ Єго Сіятелства, Господара Єфрема Обреновића.

Поштенородніи ГГ. Трговцы и жителъи Београдскій:

Милутинъ Радовановић, трг. и жит. Београ., за себе и Супругу свою Анну, за сынове своє Константіна и Александра, и за кћерь Драгиню. 5

Манойло Стефановић, трг. и жит. Беогр. за сына свогъ Стефана.
Ђорђе Главинић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у Мостару у Ерцеговини.
Павле Марковић, трг. и жит. Беогр. членъ благоизбраногъ руфета Купеческогъ.
Лука Савић, Гарашанинъ, великокупацъ марвеный.
Милоє Радоє Божић, великокупацъ марвеный.
Марко Радовановић. трг. и жит. Беогр., за кћерь свою Василію, ученицу I. класе.
Манойло Величковић, трг. и жит. Беогр.
Цветко Стефановић. трг. и жит. Беогр.
Риста Дамянъ Милушић, трг. и жит. Беогр. за сына свогъ Петра.
Ђорђе Попадић, трг и жит. Беогр.
Илія Милосављевић, трг. и жит. Беогр.
Анастасъ Христодуловић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у Тесалонику.
Никола Дука Бешика, трг. и жит. Беогр. рођенъ у Клисури у Мацедоніи.
Димитрій Наумъ Ичко, трг. и жит. Беогр.
Іованъ Неимаровић. трг. и жит. Разузанскій, рођенъ у Мостару.
Євта Поповић, трг. и жит. Беогр. за кћерь свою Александру, ученицу I. классе.
Сава Нешић, Пазарацъ, за сына свогъ Живка.
Міхаилъ Игнятовић, трг. и жит. Беогр.
Ламбре Міхаиловић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у Пазарцику.
Никола Стояновић, трг. и жит. Беогр. на прву и на другу Часть.
Стефанъ Коста Поповић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у селу Любанцу, у Наіи Скоплянской.
Василій Дума Спира. трг. и жит. Беогр. рођенъ у Клисури у Мацедоніи.
Петаръ Нешковић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у Ерцеговини.
Димитрій Дана, трг. и жит. Беогр.
Алекса Дамняновић, трг. и жит. Беогр.
Іованъ Коста Поповић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у селу Любанцу, у Наіи Скоплянской.
Ѳеодоръ Ѳеодоровић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у Сараєву.
Данiилъ Стефановић, трг. и жит. Беогр. рођенъ у Поречу, на прву и на другу Часть.
Стоянъ Хаци-Гроздић, трг. и жит. Пазарцикскій.
Настасъ Илия Трояновић, трг.
Голубъ Марковић, Абація Беогр. за сына свогъ Аѳанасія, ученика I. классе.
Коста Наумовић, абація Беогр.
Ђорђе Іовановић, Белка, абація Беогр. рођенъ у селу Ритопеку.
Илія Миловановић, абація Беогр. за сына свогъ Милоя.
Димитрій Георгієвић, терзія Беогр. рођенъ у вароши Блацу у Мацедоніи.

Міхаилъ Аѳанасієвићь, ковачъ Беогр.
Васо Спасићь, сапунџија, рођенъ у Прокуплю.
Стойко Спасићь Сапунџија, родомъ изъ Крушевца.
Коста Станисављевићь, трговачкій калфа.
Вукашинъ Обреновићь, тргов. калфа.
Стефанъ Єремићь, тргов. калфа.
Аѳанасіе Милосављевићь, тргов. калфа.
Димитріе Гавриловићь, лецедерскій калфа.
Аксентіе Илиићь, терзіискій калфа, рођенъ у Ягодини, на прву и на другу Часть.
Никола Стояновићь, терзіискій калфа, рођенъ у Ягодини, на прву и на другу Часть.

Ученицы велике школе Београдске:

Стефанъ Марковићь.
Антоніе Ранковићь.
Сретенъ Поповићь.
Іованъ Перуничићь.
Миланъ Давидовићь.
Алекса Ненадовићь.
Константинъ Яковићь.

Козѣлъ у Наіи Рудничкой.

Благородный Г. Марко Ракићъ, Капетанъ Качерскій.
Поштенор. Г. Петаръ Козеляцъ, марвеный трг. на прву и на другу Часть.

Сараєво у Босни.

Поштенородніи ГГ: Лука Филиповићь, трговацъ.
Лаза Ђурићь, трг. рођенъ у селу Влаићу у Наіи Тешанской.
Трифко Пушерићь, трг. рођенъ у Ерцеговини у Гацку, на прву и на другу Часть.

Валѣво.

Благородна Господа Членови Суда Вароши и Наіе Валѣвске:

Єфремъ Ненадовићъ, Предсѣдатель.
Гаја Дабићъ, членъ.
Мића Јичићъ, членъ.
Іосифъ Обрадовићъ, писаръ.
Миланъ Драићъ, практикантъ.
Александеръ Ненадовићъ, практикантъ.
Танасіе Ненадовићъ, практикантъ.

Капетани:

Павле Даниловићъ, Посавскій.
Павле Симеоновићъ, Тамнавскій.
Никола Ракићъ, Колубарскій.
Анта Іовановићъ, Подгорскій.

Писари капет.

Марко Павловићъ, Посавскій.
Павле Гудовићъ, Тамнавскій.

— • —

Велимиръ Ракићъ, Колубарскій.
Петаръ Стефановићъ, Подгорскій.

Крагуєвацъ.

Послано одъ Благор. Г: Стефана Радичевића, Княжескога Секретара, и директора Канцеларіе.

Благородна Господа члени Суда Народногъ Србскогъ:
Милета Радойковићъ.
Милосавъ Здравковићъ.
Ђорђе Протићъ.
Яниніе Джурићъ.
Благор. Г. Лазо Зубанъ, Секретаръ суда Народногъ.
Благор. Г. Ђорђе Чанићъ, регистраторъ при суду Народномъ.
Благор. Г. Іованъ Сарановацъ, Писаръ.
Благор. Г. Александръ Загорица, писаръ при суду Народномъ.
Благор. Г. Стефанъ Радичевићъ, Секретаръ и Директоръ княжеске канцеларіе.
Благор. Г. Павле Іовановићъ, Секретаръ княжескій.
Благородный Г. Яковъ Якшићъ, главный казначей, за себе и сына свога Владимира. 2.
Благор. Г. Александеръ Янковићъ, Регистраторъ при кан-
Благор. Г. Міайло Димитрієвићъ, практикантъ при финанціи Народной, за брата свога у Земуну, Живка Николића.
Любомиръ и Миланъ Петронієвићъ. 2.
Євремъ Андреєвићъ, ученикъ.

Послани одъ Благор. Г. Иліе Мандића, Учителя.

Пречестнѣйшій Г. Іоаннъ Стефановићъ, Протопресвитеръ Крагуєвачкій за сына Савву, ученика II. класе.,
Преподобный Г. Димитрій Войводићъ, Намѣстникъ М. Драче.
Благор. Г. Іоаннъ Хаци Трифковићъ, Писаръ Гружанскій.
Поштенор. Г. Димитрій Милосвићъ Трговацъ, за сына Іована.
Вуле Трифуновићъ, трг.
Димитрій Андреєвићъ и Іованъ Стойковићъ, трговцы. 4.
Лазаръ Илићъ, трг. (марвени).
Антоніе Ђорђевићъ, трг.
Младенъ Стойковићъ, Практикантъ у Магистрату Крагуєв.
Петаръ Стойковићъ, ученикъ у Земуну.

Оффицыри.

Благор. Г: Єфремъ Гаићъ, Оффициръ 1ве- Княжеске Гарде, родомъ изъ Села Шушеоке, Н. Валѣвске.
Благородный Г. Милошъ Тайсићъ, оффицыръ 1ве- княж. Гар: родомъ изъ Села Чачка, Н. Пожешке.

Илія Вукићевићъ, оффицыръ 1. княж. Гар. родомъ изъ Села Опарића, Н: Ягодинске.
Іовица Николаєвићъ, оффицыръ 1. княж. Гар. родомъ изъ Села Сипића, Н: Крагуєвачке.
Тома Катићъ, оффицыръ 1. Княж. Гар. родомъ изъ Села Рогаче, Н. Београдске.
Риста Тодоровићъ, Стражмещеръ 1. Княж. Гар. изъ Шабца родомъ.

Ученицы веће Классе.

Антоніє Топаловићъ.
Миланъ Антонієвићъ.
Іосифъ Поповићъ.
Іоаннъ Ђорђевићъ.

Милановацъ.

Послани одъ Благородногъ Г. Іована Анастасієвића, Писара Магистратскогъ:

Благородна Господа: Стефанъ Стефановићъ, Капетанъ Милановачкій. 2.
Глигоріє Илієвъ Павишевићъ, Секретаръ Канцеларіє М.
Іованъ Анастасієвићъ, Писаръ Магістрата М. за сына Ђоку.

Нова Варошь у Староме Влау.

Послани одъ Благоразумногъ Г. Стефана Груборовића, Учителя, родомъ изъ Босне, места Руишке.

Ученицы Ш. нормалне Классе:

Стефанъ Іаковићъ, сынъ Капетановъ.
Никола Вилотевићъ.
Нешко Орловићъ.

Ученицы П. нормалне классе:

Вукадинъ Плавићъ.
Риста Стевовићъ.
Васіліє Друновићъ.
Коста Марковићъ.
Ѳеодоръ Севдићъ.

Ученице П. нормалне классе:

Іока Борисављевића.
Василія Кнегиньина.

Палежъ.

Послани одъ Честнѣйшегъ Г. Пароха Марка.

Чес. Г. Райко Антонієвићъ, Парохъ Вуконячкій.

— • —

Чес. Г. Дамянъ Поповићъ, Парохъ Звечанскій.
Благоразум. Г. Димитріе Ђурђаковићъ, учитель.
Никола М. Михайловићъ, ученикъ.
Поштен. Г. Аксентіе Миленковићъ.

Пожаревацъ.

Послани одъ Благородногъ Господина Стефана Богоєвића, Секретара Суда Пожаревачкогъ.

Благородна Господа: Іосифъ Милосавлѣвићъ, Капетанъ.
Стефанъ Євтићь, Членъ Суда Пожаревачкогъ.
Недељко Ђоковићь, Членъ Суда Пожаревачкогъ.
Стефанъ Богоєвићь, за сына своегъ Іоана.
Іованъ Дугалићь, Івый Кметъ варошкій, и Постмайстеръ.
Станоє Миленковићъ, Полицай варошкій.
Івко Міхаиловићь, Ученикъ у Канцеларіи.

Послани одъ Честнѣйшегъ Г. Іосифа Стефановића, Пароха Пожаревачкогъ.

Пречестнѣйшій Г. Єлісей Марковићь, Протопресвитеръ Пожаревачкій, за сына своегъ Живка, ученика прве Классе.
Честнѣйшій Г. Іосифъ Стефановићь, Парохъ Пожаревачкій.
„Илія Поповићь, пар. Пожаревачкій.
„Кирїллъ Євтићь, Капеланъ Лучичкій,
Поштенородніи ГГ. Мита и Ђока Савићи, трговцы.
Ђока Аѳанацковићь, трг. за сына Танасія.
Тома Аѳанацковићь, трг.
Сава Кнез' Милутина сынъ, трг.
Благоразумный Г. Стефанъ Максимовићь, Учитель Пожаревачкій, за сына Светозара.

Ученицы I. классе:

Илія Г. Капетана Коце сынъ.
Димитрій Г. Капетана Стеве Євтића унукъ.
Димитрій Г. Капетана Стеве Стоиновића сынъ.
Димитрій Костићь.
Христифоръ Петровићь.
Стоядинъ Милићевићь.
Димитрій Станисавлѣвићь, ученикъ II. классе.
Димитрій Стефановићь, ученикъ III. классе.

Смедерево.

Послани одъ Благор. Г. Антонія Протића.

Благородный Г. Іованъ Ристићь, Писаръ Ђумрукскій, и совокупитель.
Ѳаса Кузмановићь.
Александеръ Хаџи-Трифковићь.
Почтенородніи ГГ: Матеей Ранковићь, марв. трг. изъ Азана.
Павле Янковићь. Крнѣвацъ.
Милоє Павловићь, Болтація.

— • —

Павле Лазаревић, Болтација.
Кара Павле Симеоновић.
Георгіє Љотић.
Стефанъ Іованчић, Капетановъ.
Георгій Петровић, трг.

Цариградъ.

У Депутаціи Србской:

Благородніи ГГ: Лазаръ Ѳеодоровићъ, председатель.
Марко Ђорђевићъ, членъ.
Іованъ Антићъ, членъ.
Іованъ Гавриловићъ, секретаръ.
Алексіє Петропуло, драгоманъ.
Тодоръ Петровићъ, драгоманскій практікантъ.

Чрезвычайніи, привременніи Депутірцы:

Благородніи ГГ: Стоянъ Симићъ, членъ Суда народногъ.
Димитрій Давидовићъ, княжескій Секретаръ иностранны дѣла, и Краковскогъ ученогъ дружства членъ.

Чачакъ.

Послани одъ Благор. Г. Василія Симића, Секретара Губернаторова.

Пречестнѣйшій Г. Янко Миляловићъ, Молеръ, Протопрезвитеръ изъ Негришора.
Благ. Г. Сима Янковићъ, капетанъ цѣлогъ старогъ Влаа и нове вароши.
Благ. Г. Пантелія Х. Продановићъ, Армицаръ.
Благоразум. Г. Теодоръ Живковићъ, учитель.
Поштен. Г. Стефанъ Петровићъ, трг. рожденъ у Селу Добриньи у Н: Ужичкой.

Благонадеждни ученицы:

Симеонъ В. Симићъ.
Василіє Симеоновићъ.
Іованъ Василѣвићъ.
Пошт. Г. Іосифъ Николићъ, ѣнимъ.
Пошт. Г. Стефанъ Чолакушићъ.
Пошт. Г. Димитріє Тешићъ.
Пошт. Г. Іованъ Обрадовићъ.
Пошт. Г. Миливоє Марковићъ.

Шабацъ.

Послани одъ Благороднога Господина Теодора Бояница, члена Суда Нахіє Шабачке.

Благородный Господ. Станко Юришићъ, председатель Суда Н: Шабачке.
Лука Рельићъ, отъ стране Ядра и Рађев: Чл: Суд.
Михаилъ Христовићъ, писаръ Суда Шабачкогъ,

— • —

Гаврилъ Бошняковићь.
Маринко Радовановићь, Практикантъ Суд. Шаб.
Радивой Милованчевићъ.
Ђука Марковићъ, Капетанъ Посавскій.
Марко Лазаревићь, Капт: тамн: за себе и Сына Светозара, 2.
Пречестнѣйшій Г: Іованъ Павловићь, протопр: Шабачкій.
Честн. Г. Лазаръ Филиповићь, намѣстн: Манастыра Каоне.
Янко Протићъ, Парохъ Свилеовскій.
Константинъ Бабовићь, парох. Коцелѣвачкій.
Янко Теодоровићь, пар. Белотичкій.
Георгій Радовановићь, пар. Глоговачкій.
Гаврилъ Берійћъ, пар. Богатичкій.
Андрей Симићь. пар. Глушачкій.
Поштенородный Г: Кузманъ Лазаревићь, трговацъ Шаб:
Іоса Куртешевићь.
Павле Михаиловићь, тѣрзія.
Іованъ Стойковићь
Іованъ Ковићъ, Трговацъ.
Зарія Недельковићь, Майсторъ ћурчинск. заната.
Живанъ Петровићъ, трговацъ Шабачкій.
Пантеліа Ђукићь, жит: Лютичкій, за Георгіа сына.
Теодоръ Алексићь, трг. Шабачкій.
Господинъ Радованъ Пантелићъ, Учитель Богатичкій за Супругу Юліану, и Сына Макевію. 2.

Ученицы Богатичкіи.

Димитрій Дражићъ.
Станойло Іокићъ.
Стоянъ Обрадовићъ.
Милошъ Катићъ.
Матіа Стоядиновићъ.
Лазаръ Лукићь.
Стефанъ Милићевићъ.

Арадъ.

Благородна Гжа. Евстахіа отъ Арсичъ, перва Списателница србска.

Бечъ.

Высокоученый Г. Вукъ Стефановъ. Караџићъ, філозофіе Докторъ, различны учены дружства Членъ, познатый Літтераторъ Србскій.

Wohlgeborner Herr Franz Hermann, bürgerlicher Buchbinder, für seine Tochter Josepha, wohnhaft auf der Landstrasse № 42.

Земунъ у Срему у Цесаріи.

Высокоученый Г. Іованъ Стеићъ, медіцине докторъ.
Благородный Г. Тоша Х. Баићъ.
Высокоученый Г. Петаръ Теодосіевићъ, заклетый Адвокатъ мацар-

ски права.
Благоразумна Госпожа Катарина, Супруга высокоученога Г. Георгія Захаріяда.
Поштенородный г. Павле Шпирта.
Поштен. Г. Павле Лацко.
Поштен. Г. Васа Василѣвићъ.
Поштен. Г. Іованъ Петровићъ, шмитмайстеръ, и членъ музеума Берлинскога, за себе и за своє сынове Живка и Ђоку, и за свога унука Миту Ж. Петровића.
Поштен. Г. Іованъ Станоєвићъ, трговацъ.
Честнѣйшій Г. Лазаръ Савићъ, Администраторъ протопопіята Земунскога.
Высокоученый Г. Марко Караматъ.

Лежимиръ у Фрушкой Гори.

Поштенородный Г. Стефанъ Возаровићъ.
Поштенородна Деспиня, роѣена тетка Г. В. удата за Николу Вуковића у Дивошъ.
Поштенородна Марія, роѣена сестра Г. В. удата за Васу Зорановића, у Дивошъ.
Поштенородна Марта, роѣена сестра Г. В. удата за Милана Крстића, у мѣсту.
Поштенор. Г. Павле Данило Вуковићъ Возаровићъ, братъ одъ матере Г. В.

Новый-Садъ.

Честнѣйшій Г. Іоаннъ Поповићъ, парохъ Новосадскій.
Благородный Г. Іоаннъ Кирковићъ, мац. Адвокатъ.
Благородный Г. Атанасій Николићъ, замлѣмѣръ.
Благородный Г. Гавріилъ Баичевићъ, Кралѣвскій школа Директоръ, и избранногъ обштества членъ.
Благородный Г. Іоаннъ Хаџићъ, Докторъ права, факултета юридическ: пештанск: членъ, заклетый мац: и пограничный Адвокатъ, Гимназіе Н: Садск: Діректоръ, и Честнѣйш: Консісторіума Бачке Епархіе Фішкалъ.
Благородный Г. Гаврійлъ Ползовићъ, Мац: Адвокатъ.

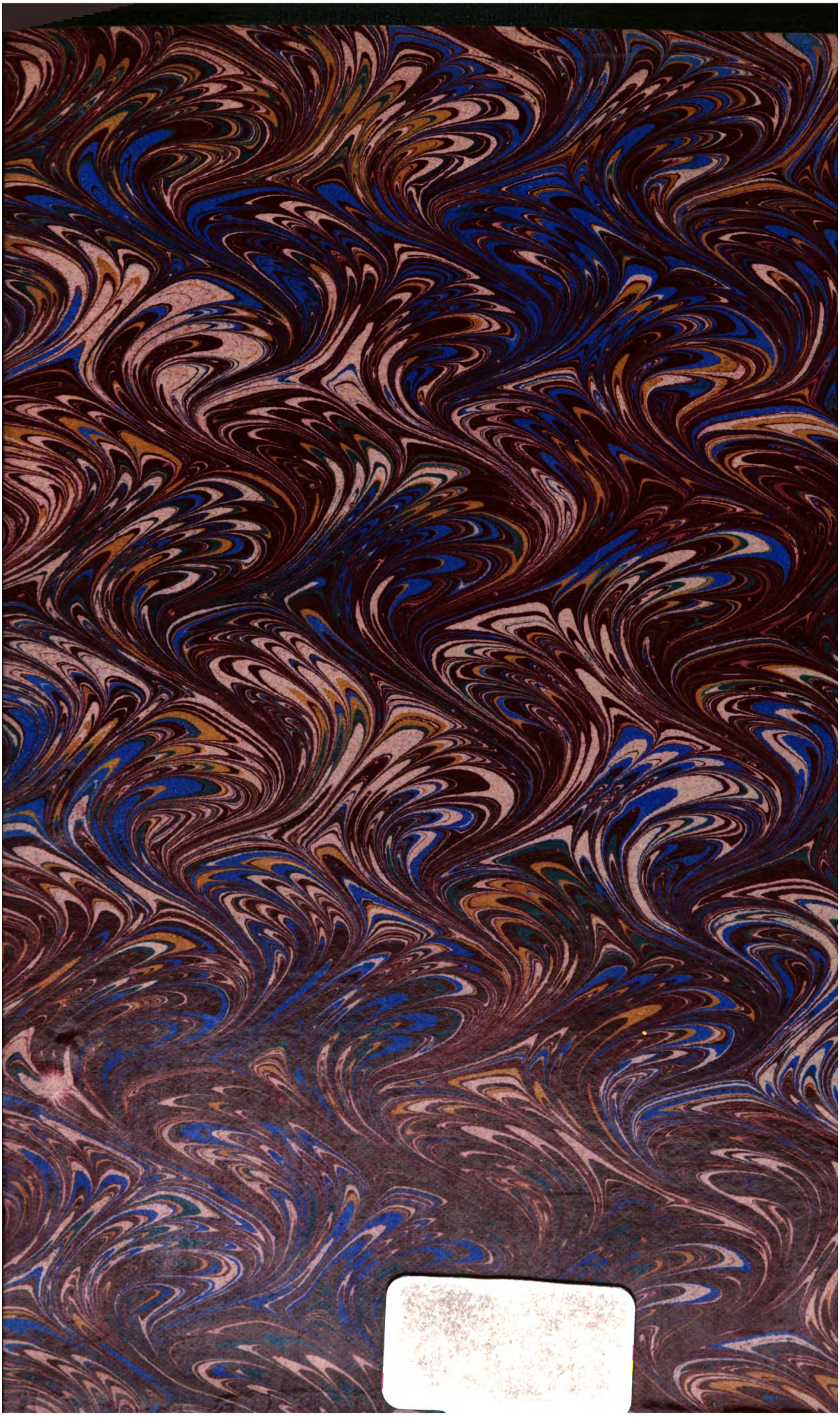
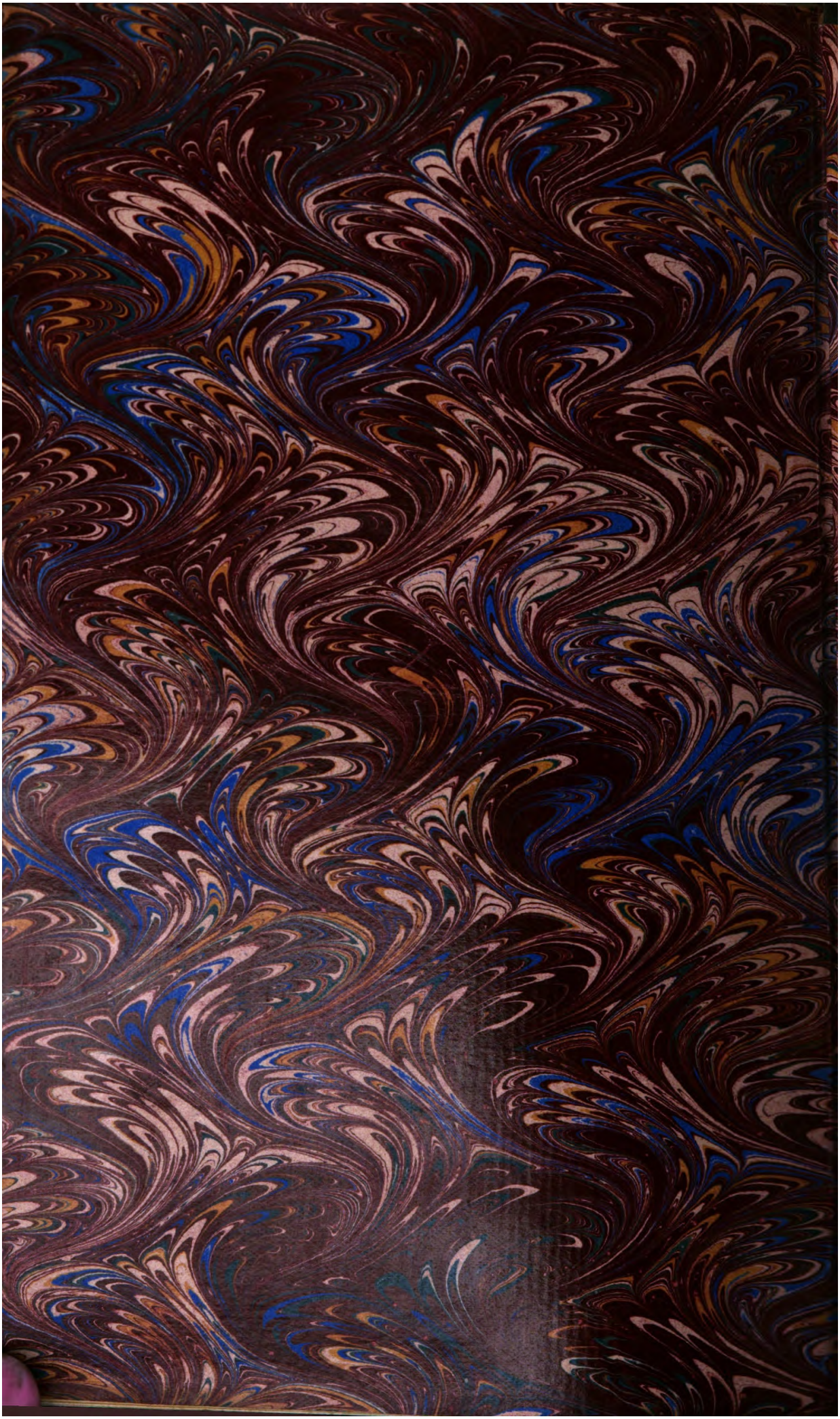
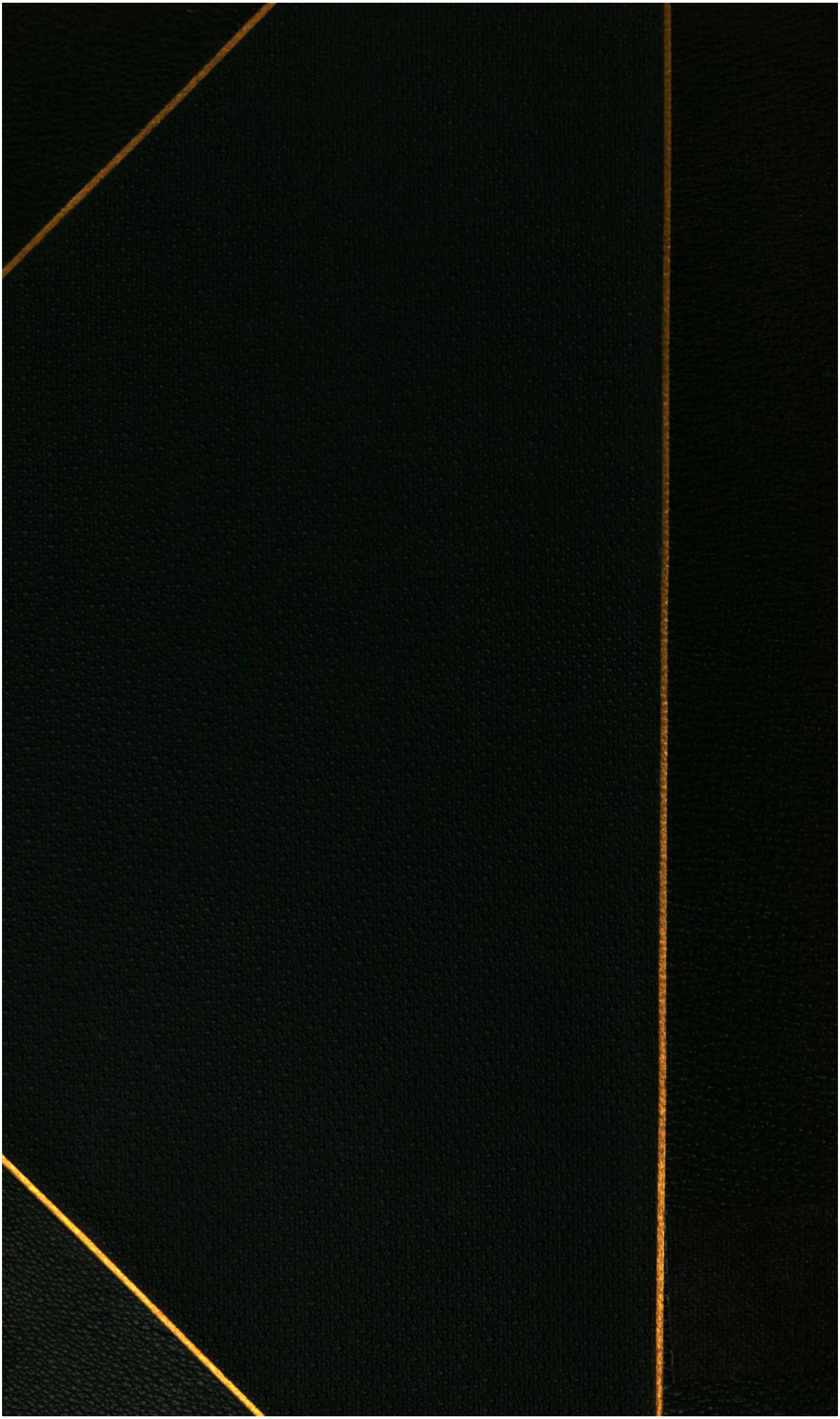
Высокоученный. Г. Тимоѳей Милашиновић, Сиротинскій Отацъ.
Почтенородный Гдаръ Петаръ Столновићъ Трговацъ, и избранногъ общества членъ.
Іоаннъ Политъ, Трговацъ и избранногъ обшества членъ.
Іосифъ Мачванскій, Трговацъ.
Георгій Кирїяковићъ, Совокупитель.

Пешта.

Поштенородный Г. Гаврилъ Бозитовацъ, тргов. Пештанскій, и избраногъ общества Будимскога Србскогъ Членъ.
Поштен. Г. Васа Суботићъ, Кньиговезацъ Будимскій, за свою кћерь Катарину.
Поштено. Г. Андрія Розмировићъ, тргов. Пештан.

— • —

Поштен. Г. Іосифъ Миловукъ, за себе и за свою Супругу Макрену, и за свога сына Милана Осияна, тргов. и гражданинъ Пештанскій и Будимскій, Образа Славны Србаля, и кньига наши издаватель, снабдѣватель художествены наручбина, како у бакару сечены образа, портрета, вигнета, адреса, и свакоякій писанія, и у камену како фигуралны, тако писаны надписа, надгробія, свакояки билѣга и икона, такође и у свима познатимъ єзицыма; по найновіємъ вкусу маланы и писаны словы табла.

Поштенор. Г.Самуилъ Ленартъ, бакарорезацъ Пештанскій, кой се препоручує роду Србскому, како портрета, винѣта и различне ствари и прочая, изрезивати.

+ 14